MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Rentrée à la mode

page 38

Guichet bancaire envolé

page 9

Hull cède $110,000

page 60

Pensez-y! recyclez votre journal

LeDroit

NUAGEUX
Maximum 24
Minimum 12
Demain:
ensoleillé

77e ANNÉE — NUMÉRO 119 OTTAWA-HULL, MERCREDI 16 AOÛT 1989 50 CENTS

Quelle bravoure!

Le Centre d'accueil Extendicare pleure un mort à la suite de l'incendie

pages 3 et 4

Une usine

Hier soir, le parc Lansdowne ressemblait à une immense usine avec les 600 travailleurs qui s'acharnaient dans une course contre la montre pour que tout soit prêt en vue de l'ouverture de la SuperEx 89, demain. On attend 75,000 visiteurs dès le premier jour. SuperEx 89 prendra fin le 27 août.

FRANÇOIS ROY, LeDroit

SuperEx, demain

page 6

PENSEZ-Y

Si tu confies au vent tes secrets, ne te plains pas s'il les révèle aux arbres.

Khalil Gibran

Il faut compenser l'absence par le souvenir. La mémoire est le miroir où nous regardons les absents.

Joseph Joubert

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 13.50%
DOW JONES 2,687.59 ♦
DOLLAR 0.8475 $US –
OR 435 $CAN ♦
ARGENT 6.183 $CAN ♦

GIANTS 3	CARDS 9
EXPOS 2	BRAVES 1
CUBS 5	PHILLIES 7
REDS 2	DODGERS 6
METS 3	
PADRES 2	

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse
Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $119 pour 48 semaines; $91 pour 36 semaines; $62 pour 24 semaines; $33 pour 12 semaines. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

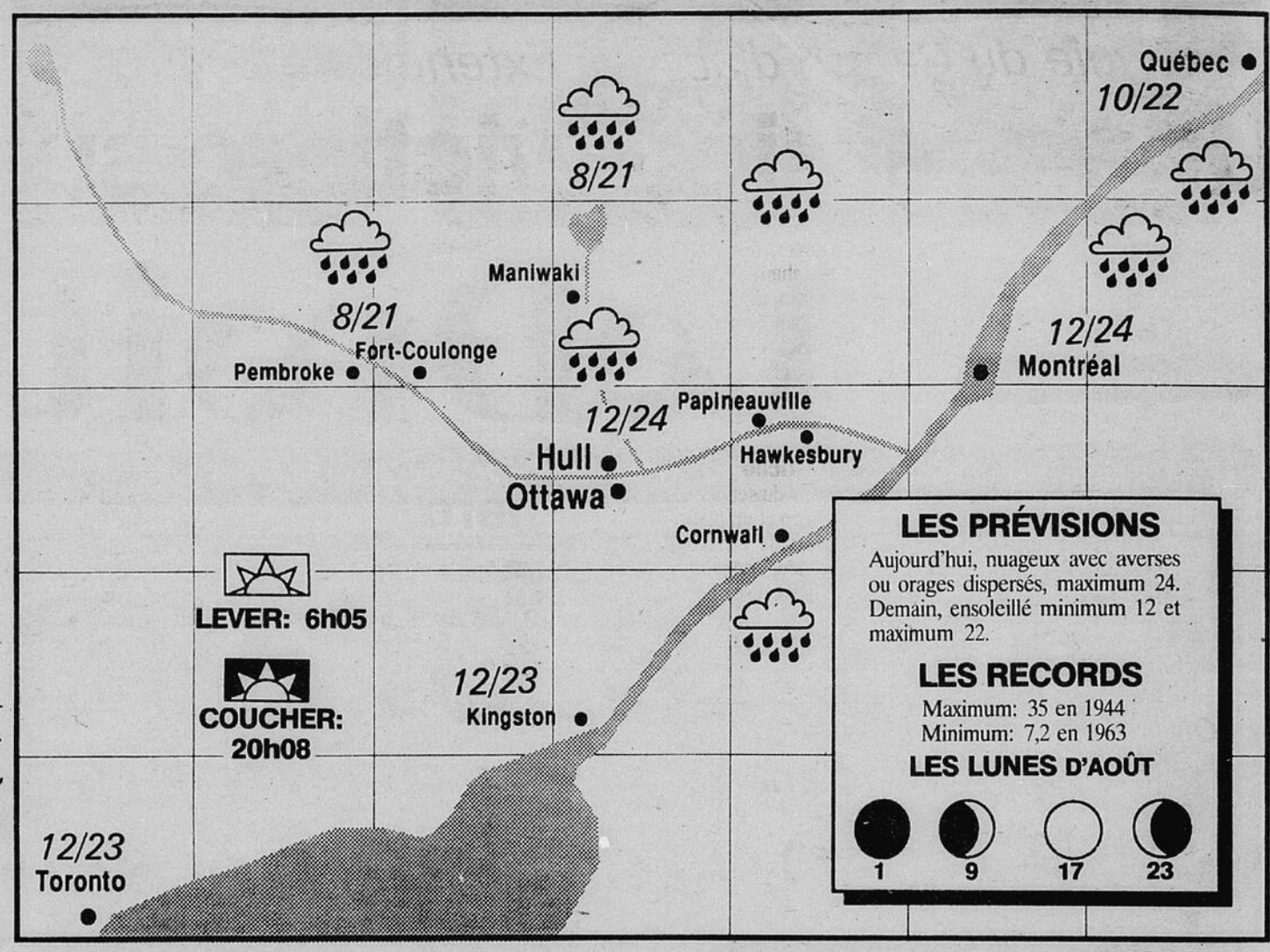
TÉLÉPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnements	560-2525
Samedi 8h 00-12h 30	
Lundi-vendredi 8h 00-16h 30	
— Annonces classées	560-2750
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00	
— Annonces nationales et locales	560-2747
Lundi-vendredi 8h 00-16h 30	
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 49 à 58
Au pays ..... 20 à 28
Bandes dessinées 62
Bourses ..... 44 et 45
Carrières et professions ..... 47 et 48
Charpentier, Fulgence 19
Chasse et pêche 62
Cinémas-spectacles ..... 35 et 36
Devises 46
Économie ..... 42 à 48
Éditorial ..... 18 et 19
Fonds mutuels 45
Horoscope 50
La région ..... 3 à 17
Le babillard 16
Le monde ..... 30 à 34
Mode-Alimentation ..... 37 à 41
Mots croisés 55
Mot mystère 52
Nécrologie 58
Roy, Michel 19
Rythme des affaires 45
Sports ..... 59 à 71
Statistiques ..... 68 et 69

Météo



Au Canada

	Min.	Max.
Calgary	13	27
Charlottetown	18	27
Churchill	07	19
Edmonton	12	22
Fredericton	17	29
Halifax	18	25
London	18	27
Moncton	15	29
Montréal	17	30
Ottawa	17	30
Québec	16	28
Regina	10	28
Saint John, N.-B.	14	23
Saskatoon	12	30
St. John's, T.-N.	18	25
Toronto	17	24
Vancouver	15	19
Victoria	11	19
Whitehorse	12	22
Winnipeg	06	26

Le monde

	Min.	Max.
Acapulco	24	33
Barbade	26	32
Bermudes	28	28
Bruxelles	10	25
Daytona Beach	22	33
Honolulu	24	32
La Havane	25	32
Las Vegas	29	43
Londres	16	24
Madrid	18	36
Mexico	10	26
Miami Beach	24	33
Nassau	25	--
New York	22	28
Orlando	22	34
Paris	18	25
Rome	19	33
San Juan	27	32
Tampa	23	32
Washington	22	27

Montréal:
Nuageux avec averses ou orages dispersés. Max: 23 à 25. Min: 16 à 18. Probabilité de précipitations de 40 pc. Demain: dégagement.

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi-Témiscamingue:
Brumeux avec un peu de bruine en matinée. Plutôt nuageux par la suite. Max. 18. Min. 10. Probabilité de précipitations: 50 pour cent. Demain: ensoleillé.

Pontiac, Gatineau et Lièvre:
Brumeux en matinée. Nuageux avec averses dispersées par la suite. Probabilité de précipitations: 40 pour cent. Demain: plutôt nuageux et possibilité d'averses.

Cornwall:
Nuageux avec averses ou orages dispersés. Probabilité de précipitations: 40 pc. Demain: dégagement.

Trois-Rivières et Québec:
Nuageux avec averses ou orages dispersés. Brumeux en matinée. Probabilité de précipitations: 40 pour cent. Demain: ciel variable.

Les dernières offres de Maclaren

Le syndicat dit non

Charles Millar
LeDroit

MASSON

La situation est complètement bloquée dans le conflit qui oppose la compagnie Maclaren à ses travailleurs forestiers.

Le Syndicat canadien des travailleurs du papier (SCTP) a rejeté hier l'offre faite vendredi, et qualifiée de «finale» par l'entreprise, et il envisage de mettre de l'avant des moyens de pression visant à forcer Maclaren à retourner à la table de négciation.

Le porte-parole syndical, Renaud Gagné, a dit que l'offre de Maclaren était inacceptable et que la compagnie devait reprendre les négociations.

Présentement, a ajouté M. Gagné, les dirigeants syndicaux analysent la situation et examinent certains moyens de pression possibles. Il n'en a pas divulgué la nature, mais il a affirmé que leur application aurait lieu au cours de la semaine prochaine.

Les 350 commis et employés de la division forestière de la compagnie Maclaren, de Masson, sont en grève depuis le deux avril dernier. La dernière période de négociation a eu lieu au cours de la semaine dernière et elle s'est terminée par le dépôt de l'offre globale de la compagnie.

«La Maclaren ne semble pas disposée à continuer les négociations avec ses employés en grève. Nous, par contre, nous sommes prêts à négocier. Cependant, l'offre globale de la compagnie pose certains problèmes, particulièrement au niveau des dispositions sur les régimes d'assurances et de retraite. Ce que la compagnie offre, c'est essentiellement ce qu'elle offrait déjà en juillet dernier», a dit M. Gagné au cours d'une entrevue téléphonique.

Pour ce qui de l'éventualité d'une fermeture de la papeterie de Masson en cas de prolongement de la grève, M. Gagné a affirmé que Maclaren agirait «stupidement» en acceptant de prendre un tel risque.

«Ils disent qu'ils ne reviendront pas sur leur offre et qu'ils sont prêts à accepter les conséquences d'un prolongement indéterminé du conflit. Cela ne tient pas debout. Le coût financier d'une fermeture à Masson serait bien plus élevé que tout ce que nous leur demandons. La compagnie serait bien plus avisée de rechercher une entente avec nous que d'accepter la perspective de payer le prix d'une interruption de ses activités au moulin de Masson», a-t-il dit.

Stéphane Beaudoin, collaboration spéciale

Les conducteurs de ces deux voitures s'en sont tirés avec des blessures seulement lorsqu'ils ont été frappés par un camion-remorque circulant en sens inverse, sur la route 105 près de Larrimac. La collision s'est produite vers 16 h 15 hier.

LA RÉGION

L'incendie du Centre d'accueil Extendicare

Une première victime succombe

François Gagnon
LeDroit

NEPEAN

L'incendie qui a ravagé, lundi matin, une partie du centre d'accueil pour personnes âgées Extendicare, du 114 Starwood à Nepean, a fait sa première victime hier.

Nelson Langevin, 80 ans, n'a pas survécu aux blessures subies lors de la conflagration. Une autopsie devrait être pratiquée sur le corps de la victime afin de connaître les causes de son décès, survenue vers 1h 30 mardi matin. Il semble cependant que ce décès soit attribuable à l'inhalation massive de fumée se dégageant du brasier, qui a éclaté à l'intérieur de sa chambre.

Un autre patient, âgé lui-aussi de 80 ans, qui occupait la même chambre que la victime, reposait, en soirée hier, dans un état très sérieux à l'hôpital Queensway-Carleton de Nepean.

Enquête difficile

Les enquêteurs du service des incendies de Nepean et du commissariat aux incendies de l'Ontario ont poursuivi, hier, leur recherche afin d'établir la ou les causes de cet incendie.

Au cours de la journée d'hier, les enquêteurs dirigés par Jim Szabo, envoyés de Kingston par le commissariat aux incendies, ont passé au peigne fin les cendres et débris de toutes sortes retrouvés dans la chambre où l'incendie s'est déclaré.

Autre texte p. 4

Quatre héros

Hypothèse à vérifier

L'hypothèse qu'une cigarette soit à l'origine du sinistre ne pouvait être vérifiée hier. Il semble même que l'enquête pourrait devoir se poursuivre encore quelques jours avant que des conclusions définitives soient avancées.

Réintégration progressive

Des 192 patients évacués, seuls les 47 qui ont réintégré le centre, en fin d'après-midi lundi, étaient présents hier.

«Il n'y aura pas de nouvelles réintégrations aujourd'hui (hier). Nous poursuivons les travaux de nettoyage, et dès que l'enquêteur du commissariat des incendies nous en donnera l'autorisation, nous débuterons le processus visant à réintégrer graduellement tous nos patients», a expliqué hier Carl Hunt, vice-président de la firme Extendicare Canada.

«Je souhaite qu'une bonne partie de nos patients auront regagné leur chambre d'ici la fin de semaine. Les patients qui occupaient les chambres réparties dans l'aile la plus dûrement touchée devront patienter plus longtemps puisque nous avons d'importants travaux de rénovation à réaliser», d'ajouter M. Hunt.

Pertes matérielles

Bien que le bilan complet des dégats ne lui ait pas encore été fourni, Carl Hunt évalue les pertes matérielles entre $300,000 et $400,000.

«Tous les employés avaient l'air de savoir ce qu'ils faisaient»

«Jamais je n'ai eu peur»

François Gagnon
LeDroit

NEPEAN

«Nous avons traversé une épreuve difficile, mais ce qui me marque le plus, c'est la grande amabilité et la collaboration incroyable de toutes les personnes qui ont été impliquées dans l'évacuation et qui nous ont aidés».

Shirley Leishman, bientôt âgée de 85 ans, a fait ce commentaire lorsque rencontré par LeDroit, dans la cafétéria du centre Extendicare, en fin d'après-midi hier.

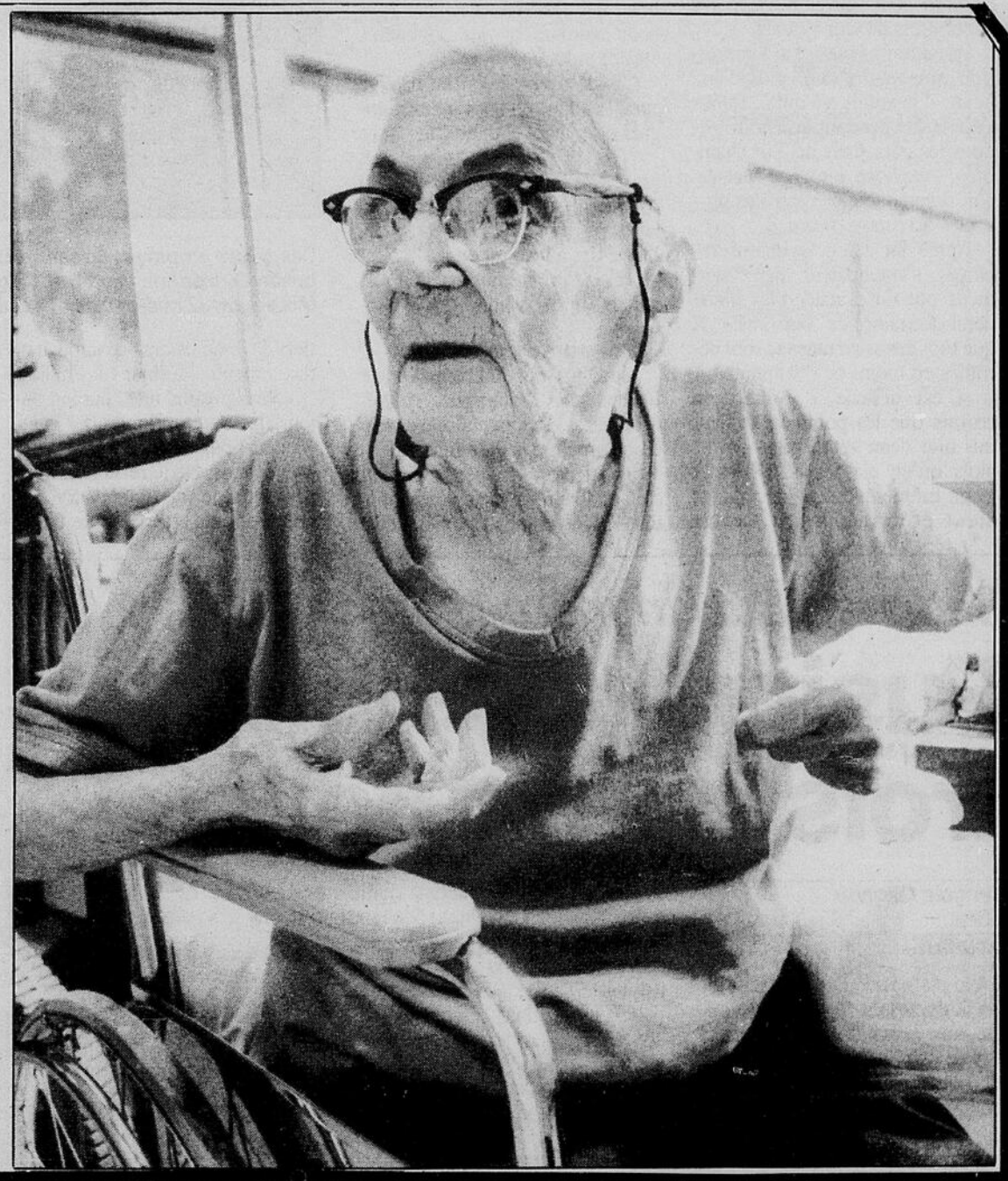
C'était vrai

«J'étais dans ma chambre, au deuxième étage, avec mon docteur lorsque j'ai entendu l'alarme. Je me suis dit qu'il s'agissait d'une pratique mais tout allait trop vite et j'ai compris que cette fois, c'était vrai. Une fois dans ma chaise roulante, je me suis rendue en haut de l'escalier. J'ai vu Sue (MacGregor), et je lui ai dit de me faire descendre. Je me suis dit qu'une fois par terre j'aurais pu descendre les marches d'escalier une à une, mais Sue m'a ramassée, d'un seul bras, et m'a conduite à l'extérieur», de raconter, avec force et détail, Mme Leishman.

«Vous ne me croirez peut-être pas, mais je n'ai jamais eu peur. Ça se déroulait rondement, tous les employés avaient l'air de savoir ce qu'ils faisaient, c'étaient bien rassurant. C'est sans doute ce qui a fait que personne ne s'est laissée aller à la panique.»

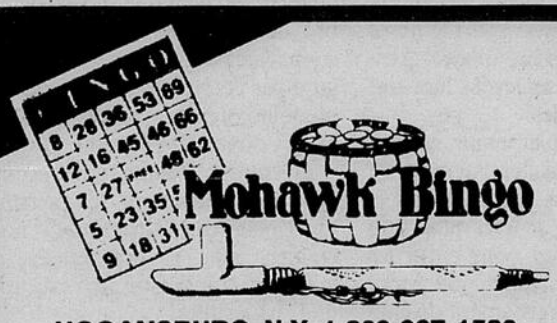
Bien traités

«Nous ne sommes plus jeunes jeunes, et certains d'entre nous ne comprennent pas en entier ce qui arrive, mais nous avons tous été bien traîtés, et dans des circonstances très difficiles», de conclure Shirley Leishman, avant de s'attabler avec une bonne partie des 46 autres pensionnaires qui ont déjà regagné le centre d'accueil.



MICHEL LAFLEUR

Shirley Leishman a trouvé que les opérations d'urgence se sont déroulées rondement lors de l'incendie de lundi. À tel point qu'elle n'a jamais eu peur, a-t-elle dit. De cette expérience qui aurait pu être un cauchemar, elle en a retenue l'amabilité de tous les intervenants.



HOGANSBURG, N.Y. 1-800-267-1580
745-7474

19 AOÛT — JOURNÉE COFFRE — GAGNEZ $10,000 U.S.

$225,000 U.S. À GAGNER CHAQUE FIN DE SEMAINE

$21,700 U.S. DOIVENT PARTIR À CHAQUE SESSION
BONANZA $26,000 U.S.

FAITES-LE VOUS-MÊME $13,000 U.S.
X-CITANT $68,000 U.S.

26 AOÛT — JOKER-POKER

AGENTS RECHERCHÉS... COMMISSION PLUS BINGO GRATUIT!

SPÉCIAUX D'AUTOBUS

VENDREDI 18 AOÛT
TRIPLE À SEULEMENT $40 U.S.

DIMANCHE 20 AOÛT
SIMPLE GRATUIT

«La vie, c'est ce qu'il y a de plus important»

Quatre héros se racontent

François Gagnon
LeDroit

NEPEAN

«J'espère que la communauté n'oubliera pas ces quatre personnes et qu'ils auront droit aux mentions d'honneur qui leur reviennent».

Carl Hunt, vice-président de la firme Extendicare Canada, a échappé cette remarque alors que quatre de ses employés racontaient comment ils s'y sont pris pour sauver, d'une mort presque certaine, près d'une dizaine de patients.

Sue McGragor, 32 ans, Gilles Dupuis, 26 ans, Jim Esposito, 25 ans, et Bruce Boschetti, 18 ans, n'ont pas hésité à mettre leur vie en péril pour sauver des patients prisonniers de leur chambre.

«Quand j'y pense, j'ai l'impression que tout a duré plus d'une heure. On aurait cru que le temps s'est arrêté pendant que nous sortions les personnes de leur chambre», a expliqué, hier, Sue McGragor, responsable des activités physiques au centre d'accueil.

Après discussion, les quatre employés s'entendaient pour dire qu'ils ont dû évacuer plus d'une demi-douzaine de personnes et que tous ces sauvetages se sont déroulés en moins de dix minutes.

«C'est difficile à évaluer. Je croyais que les pompiers avaient mis une demi-heure pour arriver alors qu'en réalité, ils étaient là avant même que tous les patients aient été évacués», d'ajouter Bruce Boschetti.

Fenêtres cassées à main nue

«Il y avait beaucoup de fumée et on ne voyait rien dans les chambres. J'ai cassé des fenêtres et c'est en me glissant la tête à l'intétieur, et en criant, qu'on pouvait savoir s'il y avait des patients. Lorsque j'avais une réponse, je criais aux personnes de respirer le moins possible pendant que je cassais le reste de la vitre pour entrer et évacuer les pensionnaires par les fenêtres», a expliqué Gilles Dupuis, employé au service de l'entretien ménager.

Bruce Boschetti, qui travaillait au cuisine, et Jim Esposito, à l'entretien mécanique, ont eux aussi brisé des fenêtres avec leur bras pour vérifier si les chambres étaient vides.

Ces deux employés ont dû être conduits dans un hôpital pour soigner de vilaines coupures aux bras.

«J'ai 29 points de sutures au bras. Mais dans une situation comme celle de lundi, tu n'as pas le temps de penser à ces choses-là. La vie des autres est en jeu et c'est ce qui est le plus important», d'ajouter Jim Esposito.

Honnorés par la ville

Joint hier par LeDroit, Wayne Phillips, chef de la police de Nepean, s'est dit impressioné par le déroulement des événements.

«On déplore une perte de vie et c'est malheureux, mais je crois que tous les intervenants peuvent être fiers de ce qu'ils ont accompli, lundi», a mentionné hier M. Phillips.

MICHEL LAFLEUR

Ces quatre employés du centre Extendicare ont mis leur vie en péril pour sauver des pensionnaires prisonniers de leur chambre. De gauche à droite, Jim Esposito, 24 ans, Bruce Boschetti, 18 ans, Sue McGragor, 32 ans, et Gilles Dupuis, 26 ans.

«Nous aurons une réunion aujourd'hui avec la plupart des intervenants pour dresser un bilan des événements. Cette rencontre nous permettra de mettre en valeur les points positifs et déceler les failles survenues lors des opérations.»

Quant à la possibilité de recommander à la ville que les employés qui ont participé à l'évacuation soient honorés, M. Phillips s'est montré favorable à une telle mesure.

«Il sera sans doute de mise de souligner le travail exceptionnel de ces quatre employés, mais de tous les autres aussi qui ont travaillé d'arrache-pied pour assurer le succès de l'opération», de conclure le directeur de la Police de Nepean.

Gatineau-Buckingham-Masson

Fusion possible des trois corps policiers

François Gagnon
LeDroit

GATINEAU

À la recherche d'un directeur depuis le départ du chef Brian Lannigan, pour Sorel, la Sûreté intermunicipale de Buckingham-Masson pourrait être fusionnée à la Sécurité publique de Gatineau.

D'abord une simple rumeur il y a quelques semaines, la nouvelle d'une fusion probable des deux corps policiers a pris de l'ampleur, au cours des derniers jours.

Une rencontre préliminaire entre les municipalités concernées a déjà eu lieu et des développements pourraient survenir dès aujourd'hui.

«Je n'ai aucun commentaire à formuler pour le moment là-dessus mais, demain (aujourd'hui), il est possible que je puisse vous en dire plus long», d'expliquer hier le conseiller buckinois, Robert Bourbonnais, se disant par ailleurs surpris de l'attention accordée par les médias à ce dossier.

Joint vendredi dernier, le maire de Buckingham, Réginald Scullion, ne tenait pas à s'étendre sur le sujet, soulignant toutefois qu'il accorderait toute l'attention nécessaire aux projets susceptibles d'intéresser ses citoyens.

Le meilleur service

«Ce qu'on veut, c'est offrir le meilleur service possible au meilleur prix possible. Pour le moment, nous avons un bon chef intérimaire en la personne de Clayton Lacelle. Il n'y a donc rien qui presse, mais je crois qu'il faudrait nommer un chef dans l'année courante. Quant à savoir si la police de Gatineau pourrait faire l'ouvrage, on va voir. C'est sûr que c'est un bon corps policier. Si c'est la meilleure option pour nos citoyens, oui on va regarder ça de près», de déclarer sur un ton prudent le maire de Buckingham.

Idée à étudier

Le maire de Gatineau, Robert Labine, s'est quant à lui montré ouvert à une telle possibilité, tout en précisant que ce dossier n'était encore que très partiel.

«Il faudra voir le sérieux de la demande, mais c'est sûr que la ville de Gatineau étudiera attentivement toute demande qui lui sera faite en vue d'une fusion possible des corps policiers», a-t-il précisé.

Bien que les ébauches du projet de fusion ne soient pas encore connues, il semble que les 23 policiers de la Sûreté intermunicipale de Buckingham-Masson pourraient se joindre aux 117 agents à l'emploi de la Sécurité publique de Gatineau.

L'actuel Chef de la Sécurité publique gatinoise, Joël Chéruet, deviendrait alors le directeur de ce nouveau corps policier qui assurerait le sécurité des citoyens de Gatineau, Angers, Masson et Buckingham.

Questionné sur la possibilité qu'une telle fusion puisse se réaliser, Joël Chéruet s'est refusé à tout commentaire.

Projet du Mont Cascades

De l'opposition

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

HULL-OUEST

Le parc thématique envisagé par les promoteurs du Mont Cascades pourrait ne pas voir le jour si l'Association des résidants de la région a gain de cause.

L'Association, formée de près de 160 résidants de la communauté de Cascades du côté ouest de la rivière Gatineau, s'oppose fortement au «méga projet touristique» qui serait implanté du côté opposé de la rivière, soit près de station de ski Mont Cascades, a expliqué Witold Weynerowski, porte-parole de l'Association. Selon M. Weynerowski, les membres sont préoccupés par quatre questions qu'ils ont soulevées hier soir au Club Cascades.

Dans un premier temps, ils s'opposent au plan d'élargissement du chemin River à Cascades, de la route 105 à la rivière, puis à la construction d'un pont entre les deux rives à la hauteur du Mont Cascades. L'élargissement du chemin rendrait le parc plus accessible aux visiteurs qui s'y rendraient du côté ouest de la rivière, prônent les promoteurs selon l'Association. Par contre, l'Association craint que cela entraîne des expropriations puis une hausse de la circulation.

De plus, ils sont persuadés que l'installation des facilités, dont un amphithéâtre, une marina et un terrain de camping, viendrait perturber l'éco-système.

Ils déplorent également que le projet se réalise à des coûts «énormes», selon les dires de M. Weynerowski. «Nous réclamons que ces millions de dollars servent à d'autres fins. Pourquoi ne pas allonger la 5 jusqu'à Maniwaki?»

L'Association se rencontre régulièrement depuis le mois d'octobre dernier alors qu'elle a pris connaissance du projet d'envergure par l'entremise de l'étude de faisablité préparée par les consultants Coopers et Lybrand.

«Depuis ce temps, nous avons essayé de rencontrer les promoteurs pour leur faire part de nos craintes, mais ils ont refusé», a lancé Preston Wilson de l'éxécutif de l'Association.

Ainsi, les membres veulent passer à l'action. Ils comptent entre autre mener une campagne de sensibilisation et de publicité.

L'APPARENCE BIEN PLUS QUE

"L'élégance importe aux jeunes de nos jours. Voici l'occasion de coordonner une allure qui plaira autant aux enfants qu'aux parents!"

Rick Stefanyk

Directeur, vêtements pour enfants

SEARS OFFRE DES TENUES MOLLETONNÉES AMUSANTES ET DE TOUT CONFORT POUR LA RENTRÉE

Garçons et filles de tout âge aimeront ces interchangeables mode à prix d'aubaine dans une variété de tons et de tailles!

8.99 Ch. Tailles 4-6X

9.99 Ch. Filles P.M.G. Garçons 8-18

ACHATS SUR PLACE

Les illustrations ne sont pas exactes.

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1989, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 19 août, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Pour que tout soit prêt: 600 travailleurs à l'oeuvre

SuperEx 89: ouverture demain

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

OTTAWA

On se serait cru dans une immense usine d'assemblage, hier, au parc Lansdowne d'Ottawa, alors qu'environ 600 travailleurs s'acharnaient à mettre sur pied manèges gigantesques et kiosques, afin que tout soit fin prêt pour l'ouverture de SuperEx 89, demain.

La plus grande des Grandes roues jamais construite en Amérique du Nord, l'une des nouveautés de cette année, est d'ailleurs déjà toute assemblée et prête à accueillir les amateurs de sensations fortes. Il aura fallu 25 heures au gérant de *Amusements of America*, Keith Campbell, et à ses 12 hommes pour assembler en une seule pièce la roue lourde de 100 tonnes. Quatre camions ont été nécessaires pour transporter les innombrables morceaux du manège, depuis le New-Jersey jusqu'à Ottawa.

«Je l'essaie toujours deux à trois fois par jour lorsqu'elle est installée, a dit M. Campbell, originaire de Tucson en Arizona. Cela me permet d'avoir une vue en hauteur de la ville.» Durant la nuit, M. Campbell a expliqué qu'il est possible d'apercevoir la roue sur une distance de cinq milles, grâce aux 6,000 ampoules qui l'illuminent.

Outre l'assemblage de quelques manèges, les travailleurs s'affaireront encore aujourd'hui à repeindre certains de ceux-ci, pour qu'ils soient plus séduisants les uns que les autres auprès des badauds.

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Environ 600 travailleurs s'affairaient, hier, à assembler les différents manèges qui seront offerts aux visiteurs dans le cadre de SuperEx 89.

«C'est beaucoup de travail, mais j'aime ce que je fais, a opiné John Watts, sans arrêter de peindre l'un des manèges de *Amusements of America*. Ça m'a permis de me nourrir pendant les 40 dernières années.»

Quelques cantines avaient déjà ouvert leurs portes, hier, afin d'assouvir la faim des nombreux travailleurs, qui boulonnent jusqu'à 12 heures par jour pour que tout soit en place pour la grande ouverture. La plupart d'entre eux travaillaient d'ailleurs le torse nu, profitant du soleil radieux qui s'offrait à eux.

Il ne faut surtout pas croire qu'il n'y aura que des manèges à SuperEx 89. Jeux d'adresse permettant à tous de gagner un animal de peluche, concours de toutes sortes, exposition des Forces armées canadiennes et exposition d'animaux, pour n'en nommer que quelques-uns, seront aussi à l'honneur. Quelques-uns des animaux ont d'ailleurs commencé hier à gagner leur nouveau domicile qui les abritera pour les 12 prochains jours.

Garry Guzzo, le président de l'Association de l'Exposition centrale du Canada, a indiqué que les manèges devraient en principe être tous assemblés d'ici la fin de la matinée d'aujoud'hui, pour que les inspecteurs puissent vérifier l'état sécuritaire de ceux-ci. «Les choses vont bon train,» a-t-il commenté hier. Si la température est favorable, M. Guzzo croit qu'environ 75,000 personnes franchiront les barrières demain, lors de l'ouverture de SuperEx 89, qui prendra fin le 27 août.

FRANCOIS ROY, LeDroit

La plus grande des Grandes roues en Amérique du Nord: l'une des grandes attractions de SuperEx 89.

FESTIVAL · DE MONTGOLFIÈRES DE · GATINEAU

une fête pour la famille
du 1er au 4 septembre
c'est la fête au parc La Baie de Gatineau

Soixante montgolfières, des cerfs-volants, des avions téléguidés, des spectacles variés, et même un zoo... Voilà de que vous réserve le Festival de montgolfières de Gatineau. Procurez-vous votre macaron-passeport dès maintenant au coût de 4 $ et courez la chance de gagner 2 500 $ en appareils ménagers offerts par les meubles Gérard St-Amour et Inglis.

vendredi 1er septembre
LA NUIT DES MONTGOLFIÈRES
Concert symphonique accompagnant 60 montgolfières

samedi 2 septembre
JOURNÉE D'ÉPOQUE
(spectacles du matin au soir)
de 6h à 8h et de 17h à 18h — Envolées de montgolfières
à 21h — Spectacle de PIERRE FLYNN

dimanche 3 septembre
JOURNÉE DU CIRQUE
(spectacles du matin au soir)
de 6h à 8h et de 17h à 18h — Envolées de montgolfières
de 15h à 16h — Spectacle de Suzanne Pinel et du clown Samuel
à 21h — Spectacle de CÉLINE DION

Festival de montgolfières de Gatineau

lundi 4 septembre
de 6h à 8h — Envolée de montgolfières
de 10h30 à 12h — Spectacle du groupe Vocalyse
de 13h à 14h — Spectacle de la Fanfare des Gardes à pied du Gouverneur général

Renseignements: 669-2330.

Kolbec Automobile Inc.
LES RHUMS Captain Morgan
Le Reno Valeur
RONA Matériaux INOVACO Ltée
LeDroit
Bonjour dimanche
CJOH
cfgs-tv Câble 5 Hull Ottawa
RUMS
CIMF-FM 94,9
CHOT TV Canal 40 Câble 10
Radio-Canada CBOF 1250/Ottawa-Hull
CKBY
RADIO 97 CKCH

Projeté pour la fin de 1990

Nouvel échangeur au boulevard Labrosse

Marc André Joanisse
LeDroit

GATINEAU

Finis les détours.

Les automobilistes qui veulent rejoindre l'autoroute 50 à la hauteur du boulevard Labrosse n'auront plus à dévier vers Lorrain ou la montée Paiement.

Dès la fin de 1990, ils pourront accéder directement aux deux voies rapides qui mènent aussi bien vers l'est que vers l'ouest de la région.

Le protocole d'entente signé entre la ville de Gatineau et le ministère québécois des Transports prévoit que le coût des travaux, environ $800,000, sera partagé équitablement entre les deux parties.

«C'est le mode de financement retenu lorsqu'une municipalité demande au gouvernement d'aménager un échangeur d'autoroute, a dit le maire de Gatineau, Robert Labine, hier, à l'occasion d'une assemblée spéciale du conseil municipal. Toutefois, c'est le gouvernement du Québec qui va défrayer le coût des plans et devis et ce, même si la ville agira à titre de maître d'oeuvre du projet.»

Si tout fonctionne comme prévu, les travaux de l'échangeur Labrosse seront terminés vers la fin de la prochaine année. La ville de Gatineau ira en soumissions le premier mars prochain et, en principe, les travaux devraient débuter trente jours plus tard.

Attendu depuis longtemps

À entendre les politiciens locaux, l'aménagement de cette voie d'accès est attendu depuis belle lurette par les résidants de ce secteur de plus en plus populeux.

«Le gouvernement de l'époque n'a jamais écouté les citoyens qui réclament cet échangeur depuis l'inauguration de l'autoroute 50», a lancé le maire Robert Labine. Il se rappelait le tollé qu'avait déclenché l'ouverture de cette voie rapide au début des années 80.

Le conseiller municipal Jean-René Monette insiste surtout sur l'aspect économique. «L'accès au vieux Gatineau sera facilité par l'échangeur Labrosse. Nul doute qu'il contribuera à l'épanouissement économique du secteur de la rue Notre-Dame et de la Marina Kitchissipi.»

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

BUR. (819) 770-8110

Pierre Richer, d.d.

DENTUROLOGISTE

733, BOUL. ST-JOSEPH, SUITE 100 HULL J8Y 4B6

Inscriptions

(Session d'automne 1989)

L'Université du Québec à Hull tient présentement une semaine d'inscription en vue de la session d'automne 1989.

Nos bureaux sont ouverts aux dates et aux heures suivantes:

Lundi	14 août 1989	10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Mardi	15 août 1989	10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Mercredi	16 août 1989	10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Jeudi	17 août 1989	10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Vendredi	18 août 1989	10h00 à 12h30

Consultez **"l'Horaire des cours à la session d'automne 1989"** dans LeDroit du samedi 12 août et le Bonjour-Dimanche du 13 août.

N.B.: Date limite d'admission: **le 21 août 1989**

Renseignez-vous immédiatement: (819) 595-3844

89-90-32

Université du Québec à Hull

En primeur du 8 au 31 août 89 chez Lallier

8.9%* **(pour 12 mois)**

Sur les Accord SE-I, EX-I, EX, Prélude, Civic LX et CRX en inventaire.

EN PLUS:

de vous offrir les meilleurs achats, le meilleur taux d'intérêt un excellent département de service...
Lallier va un pas plus loin!!!

Maintenant à l'achat d'un véhicule neuf, modèles mentionnés ci-haut, et livré avant le 31 août 1989 chez Lallier...

VOUS RECEVREZ UN SÉJOUR EN FLORIDE À NOS FRAIS

RAMADA INN
TITUSVILLE
FLORIDE
CENTRE SPATIAL KENNEDY

Séjour En Floride À Nos Frais.

VOS VACANCES COMPRENNENT:
- HÉBERGEMENT DE LUXE POUR UN MAXIMUM DE DEUX ADULTES ET DEUX ENFANTS.
- UN COUPON PAR PERSONNE D'UNE VALEUR DE $4.00 CHACUN POUR UN DÉJEUNER.
- UN COCKTAIL GRATUIT PAR PERSONNE AVEC ACHAT D'UN REPAS AU RESTAURANT DENNY'S (adjacent à l'hôtel)
- ACCÈS GRATUIT AU CENTRE DE SANTÉ comprenant la piscine, le sauna, les salles de conditionnement physique et d'exercices (équipement de style Nautilus)
- 2 PASSEPORT D'UN JOUR À WALT DISNEY WORLD (choix de Magic Kingdom ou Centre Epcot).
- ENTRÉE LIBRE POUR TOUTE LA FAMILLE À SPACEPORT E.U.
- DEUX COURTS DE CHAMPIONNAT DE TENNIS.
- HBO (TÉLÉ PAYANTE) GRATUITE ET ESPN DANS CHAQUE CHAMBRE.
- TARIFS SPÉCIAUX RÉDUITS pour les invités des bénéficiaires de certificat.
- LIVRET DE COUPONS D'ESCOMPTE D'UNE VALEUR DE CENTAINES DE DOLLARS POUR DES SPECTACLES, DES RESTAURANTS ET DES ATTRACTIONS.
- LE RAMADA INN, TITUSVILLE VOUS ATTEND. Notre hôtel est situé à quelques minutes seulement du centre spatial Kennedy, des croisières Canaveral, de la pêche en haute mer, des terrains de golf stimulants et de quelques-unes des plus belles plages de Floride. En moins d'une heure vous vous rendez à Epcot Center, Walt Disney World, Sea World, Cypress Gardens et Daytona Speedway.

- on ne vous donne pas une chance de gagner!
- votre nom ne fait pas partie d'un tirage!
- vous n'attendez pas que votre numéro soit choisi!

Vous recevez automatiquement

UN SÉJOUR EN FLORIDE!

"Transport et repas non compris"

Certaines conditions s'appliquent

(*Aux acheteurs qui se qualifient au financement de la maison Lallier aux taux courant pour 60 mois; Lallier s'engage à rembourser au client la différence en argent pour la première année entre le taux de 8.9% et le taux courant.)

5 ANS GARANTIE 100 000 KM

Oui! ça vaut le détour

981 St-Joseph
Hull
778-1444

Heures: Lundi au jeudi de 9h à 18h
Vendredi de 9h à 18h
Fermé le samedi

HONDA

Hâtez-vous! Cette offre prend fin le 31 août 1989

La communauté libanaise d'Ottawa ébranlée par le génocide de Beyrouth

Manifestation dans les rues de la Capitale

Marc André Joanisse
et Germain Dion
LeDroit

OTTAWA

La communauté libanaise d'Ottawa s'organise.

Visiblement perturbés par les événements qui frappent leur pays d'origine et question de soulever l'opinion publique, ses membres ont décidé de descendre dans les rues de la Capitale fédérale vendredi.

Entre 1,000 et 5,000 personnes sont attendues à cette manifestation dont le point de rassemblement a été fixé à 10h sur la Colline parlementaire, en face de l'ambassade américaine. Avant de renoncer à ces projets, on avait d'abord pensé de se rendre aussi devant l'édifice du ministère des Affaires extérieures, rue Sussex à Ottawa, et ensuite devant l'ambassade du Liban.

Devant le Parlement, habitué plutôt à résonner aux sons des slogans les plus divers, les Libanais tiendront une manifestation du silence, avec affiches mais sans discours, pour mieux stigmatiser le drame qui déchire leur pays.

Jean-Paul II verse des larmes
PAGE 30

«La population libanaise de la région est en état de choc», a déclaré hier, le porte-parole de l'Association des étudiants libanais de l'Université d'Ottawa, Nemer Abourizk.

C'est à l'église catholique Sts-Pierre-et-Paul, de rite oriental, chemin River, que les Libanais ont mis au point leur stratégie de groupe.

Une cinquantaine de personnes ont assisté à 19h à cette réunion à huis clos. «Présentement, ce n'est pas un combat entre les soldats de deux armées. C'est une guerre au cours de laquelle on tue des femmes et des enfants», a déclaré Ernest Assaly, le principal porte-parole de la communauté libanaise d'Ottawa.

Un autre sit-in silencieux est projeté devant l'édifice des Nations-unies, à New York, mardi, en coordination avec les Libanais américains.

M. Assaly a réclamé un cessez-le-feu immédiat, le retrait de toutes les troupes étrangères, soit syriennes ou israéliennes, et le rétablissement de la souveraineté du Liban sur les 10,452 km de son territoire.

Dernièrement, les bulletins de nouvelles à la télé et à la radio et les média écrits ont été de véritables cauchemars pour les membres de cette communauté ethnique.

Quand Gaby Saliby, un étudiant de 3e année de Génie à l'Université d'Ottawa, a parlé jeudi dernier par téléphone aux membres de sa famille, parce que ceux-ci l'ont joint à Ottawa du fond de l'abri de Beyrouth où ils se terrent depuis un mois, il entendait en arrière-fond le bruit titanesque des bombardements.

«Beyrouth est devenu le Stalingrad des années 80», a ajouté aussi Nemer Nemer Abourizk, également étudiant.

Aux Canadiens, fortement préoccupés par le sujet national de l'avortement, M. Assaly ose rappeler que «l'on tue aussi des enfants au Liban».

Ces manifestations de vendredi à Ottawa et les autres ailleurs visent à convaincre le Canada, un membre actuel du Conseil de sécurité, de condamner à l'ONU avec plus de fermeté les interventions armées de la Syrie et d'Israël.

Infractions au stationnement à Vanier

Les Québécois seront remorqués

LeDroit

VANIER

Fatiguée de voir ses rues encombrées et de perdre annuellement des milliers de dollars pour ses coffres, la municipalité de Vanier remorquera à son tour les voitures des automobilistes québécois qui ne payent pas leurs contraventions ou les déchirent.

À la fin du conseil municipal d'hier soir, le maire Gisèle Lalonde a été extrêmement claire en mettant les points sur les «i».

Après une contravention impayée, les automobilistes québécois garant leur voiture à longueur de journée dans les rues de Vanier s'exposent à la voir remorquée s'ils reçoivent une seconde contravention.

«Face aux automobilistes étrangers québécois de l'Outaouais, nous ne disposons d'aucun moyen de nous faire payer», a rappelé le maire Lalonde.

Dans les derniers mois, Vanier a dû annuler pour cette raison quelque 200 contraventions de stationnement émises à des «étrangers» récalcitrants.

Allégation de brutalité policière

On attend la plainte

LeDroit

GATINEAU

La Sécurité publique de Gatineau et la Commission de police du Québec n'ont été saisies (en fin d'après midi hier) d'aucune demande d'enquête reliée à des allégations de brutalité policière déposées par un résidant d'Ottawa.

Jim Tweed, 24 ans, soutient avoir été molesté, au cours de la nuit du 9 août dernier, alors qu'il a été conduit au poste de police de Gatineau après avoir été appréhendé.

«Pour l'instant, nous attendons qu'une plainte soit déposée pour faire enquête. Il suffit que l'individu ou que la Commission de police en face la demande et nous instituerons une enquête dans cette affaire. Tant qu'une telle demande ne sera pas formulée, le dossier restera au même niveau», de conclure le capitaine Guy Brisebois.

Roger LAROUCHE
Pharmacien
164, rue Eddy, Hull — 777-5273
• Stationnement gratuit • Livraison gratuite
• Anciennement pharmacie Picard

Nous avons envoyé nos pulls au Bureau de recherches Eaton et on les a adoptés d'emblée!

C'est très facile à comprendre, quand on considère la batterie de tests qu'on leur y fait subir! Des tests pour décoloration, rétrécissement, étirement latéral, usure de la fibre et bien davantage! Mais nos pulls ont passé l'épreuve haut la main! Pull à encolure ras-du-cou en mélange d'acrylique et nylon au doux aspect de laine. Entretien facile. Au choix: tricot côtelé, torsadé ou motifs jacquards bambou en écru, marine, taupe, gris foncé ou marron. Tailles: petite, moyenne, grande, forte. Commandes téléphoniques acceptées pour les teintes seulement.

24.99 ch.

Venez ou composez
560-5311 au Centre Rideau
721-2311 au Mail Bayshore
243-4311 aux Promenades de l'Outaouais

EATON
Nous sommes...le grand magasin du Canada

Un larcin inusité au Collège Algonquin

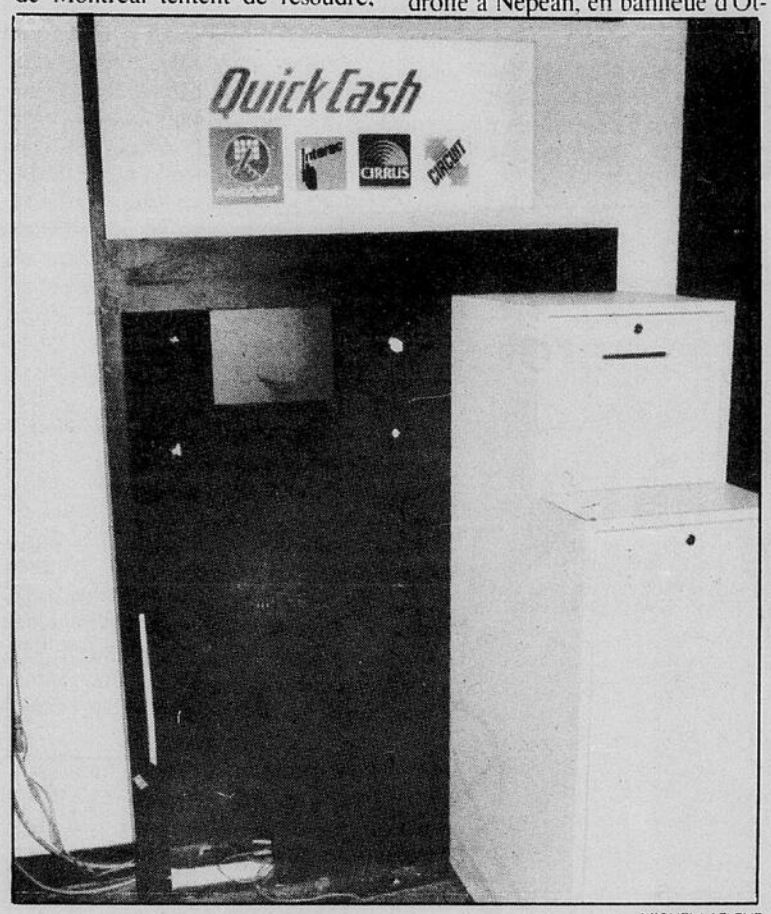
Le guichet automatique a disparu

François Gagnon
LeDroit

NEPEAN

La Police de Nepean et les responsables de la sécurité à la Banque de Montréal tentent de résoudre, depuis samedi, une première dans le monde criminel canadien. Le vol d'un guichet automatique.

Ce larcin inusité s'est produit vers 15 h samedi, au campus du Collège Algonquin située sur l'avenue Woodroffe à Nepean, en banlieue d'Ottawa.



MICHEL LAFLEUR

Un trou, c'est tout ce qui reste du guichet automatique qui avait été installé au campus de l'avenue Woodroffe.

Profitant du calme de la fin de semaine, les voleurs ont arraché le guichet d'un mur adjacent à l'immense cafétéria de l'institution, où il avait été fixé il y a quelques mois.

Physiquement impossible

«Il faut bien sûr se rendre à l'évidence, mais c'est un vol qui est physiquement presque impossible à réaliser», a expliqué, hier au Droit, Jacques Rastoul, du bureau des relations publiques de la Banque de Montréal.

«Dès que les voleurs ont bousculé la machine, une alarme s'est déclenchée au poste de police de Nepean. Les voleurs ont eu sept minutes à partir de ce moment pour s'emparer du guichet, le porter et s'enfuir. C'est phénoménal», d'ajouté M. Rastoul.

«Il faudra voir les rapports de police pour être certain qu'il n'y a pas eu de délais entre le moment ou la machine a été bousculée et le déclenchement de l'alarme», a-t-il ajouté.

Incapables d'expliquer avec exactitude les circonstances du vol, les différentes personnes impliquées dans l'enquête sont unanimes à dire que les voleurs se sont servis d'un chariot pour porter le guichet dont le poids est d'environ 750 kilogrammes, plus de 1,500 livres.

Vol important

Les personnes qui se sont emparées du guichet automatique de la Banque de Montréal ont réalisé un vol qui leur a rapporté une somme substantielle.

«Pour des raisons de sécurité, on ne peut dévoiler le montant placé à l'intérieur des guichets. Il est certain que le montant du vol sera assez important si la machine a été peu utilisée depuis que des préposés l'ont remplie. De plus, le prix de la machine est d'environ $30,000, ce qui fait qu'au total la Banque perd un gros montant d'argent», de préciser Jacques Rastoul.

Les relevés informatiques ont cependant permis aux responsables de la sécurité de déterminer qu'aucun client n'a été lésé puiqu'aucun dépot n'a été réalisé entre le vol et la dernière visite des préposés.

«Habituellement, les guichets sont placés dans des endroits bien en vue, réduisant du même coup les chances de vols comme celui-là. Il est certain qu'une fois les circonstances de ce vols éclaircies, nous prendront les moyens nécessaires éviter toute autre possibilité d'un vol de ce genre», de conclure M. Rastoul.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

Le plus grand réseau de magasins de peinture papier peint au Canada
Color Your World md Tout un monde de couleurs
Peinture et papier peint aux prix les plus avantageux au pays. "C'est garanti!"

NOUVEAUTÉ!
SYSTÈME MAGIE des COULEURS md
Visionnez avant de peindre!
Le tout nouveau système "Magie des Couleurs" chez Color Your World révolutionnera le monde du décor! Ce service en magasin exclusif est entièrement informatisé... vous pourrez ainsi choisir en toute facilité les couleurs qui s'harmoniseront au décor de votre maison – à l'intérieur et à l'extérieur! **Appelez la succursale participante la plus proche de chez vous pour obtenir votre rendez-vous et votre numéro de confirmation.**
C'est facile! C'est amusant! C'est GRATUIT!
* Offert aux magasins participants seulement

Prix et qualité garantis*
Chez Color Your World nous ne nous contentons pas de vous promettre haute qualité et des prix de détail incroyablement bas: nous les garantissons! Si vous n'êtes pas entièrement satisfait avec la qualité de notre peinture ou papier peint, nous les remplacerons et vous rembourserons votre argent. Si vous trouvez une peinture comparable ou le même papier peint à prix plus bas dans les 30 jours après votre achat, nous vous rembourserons la différence. * Preuve d'achat requise

Directement de nos manufactures Pas d'intermédiaires. Vous épargnez!

Les couleurs à prévoir md pour les années 90! Latex mat 16,96$ 4 L
• Couvre en une couche
• Des centaines de colons décor
Satin 18,96$ 4 L
Coquille d'oeuf 23,96$ 4 L
• Lavable
• Pour la cuisine et salle de bains
Semi-lustre 25,96$ 4 L
Latex semi-lustré pour l'intérieur (nº 0003) 15,96$ 4 L
Alkyde semi-lustré pour l'intérieur (nº 0004) 18,96$ 4 L
Émail semi-lustré, base alkyde, pour l'extérieur (nº 2000)
• Lavable
• Peinture pour surfaces extérieures maison et garnitures 21,96$ 4 L
INCOMPARABLE

Latex super blanc "Préférence des Peintres" pour plafonds ou *NOUVEAUTÉ!* Scellant au latex 11,96$ 4 L INCOMPARABLE
Latex semi-lustré pour l'extérieur (no 7100) ou latex mat (no 3900) 18,96$ 4 L INCOMPARABLE
• Couvrent en une couche
• Rebelles à l'écaillage

Carrelages autocollants en vinyle sans cirage "Flexglo", "Armstrong Solarian", "Designer Carefree" et "Carefree" Tuiles 12 po × 12 po Reg. 1.19 $ à 1.79 $ * Marchandise en magasin seulement 88¢ À 1,44$

JUSQU'À 50 % de rabais* TOUS les papiers peints en magasin
Des centaines de motifs au choix.
** Prix rég. du livre. Les motifs peuvent différer de ceux représentés.

Un beau chez-moi
GAGNER 100,000$
DES PRIX EN ARGENT POUR DÉCORER OU RÉNOVER
Offerts par les spécialistes en décoration et en prêts-rénovation
Color Your World Banque de Montréal

L'offre prend fin le 5 septembre 1989
Color Your World md Tout un monde de couleurs
SATISFACTION GARANTIE

OTTAWA 1060, ch. Ogilvie (613) 744-1423; * 1840, av. Carling (613) 728-3339; 1740, rue Bank * (613) 733-1240; BELLS CORNERS 170 ch. Robertson (613) 829-8625
HULL 737, boul. St-Joseph * (819) 595-0848; ARNPRIOR 100, boul. Madawaska (613) 623-2254; RENFREW 128, rue Raglan S (613) 432-2978; OUVERTURE BIENTÔT SMITH FALLS 11, rue Chambers
ROCKLAND 1748, rue Laurier (613) 446-5744; PERTH 106, rue Gore E. (613) 267-1680; MANOTICK 6, rue Tighe (613) 692-0720
ORLÉANS * 2806, boul. St-Joseph (613) 830-8000; PEMBROKE 316, rue Pembroke O (613) 732-4916; CARLETON PLACE 205, ch. Franktown (613) 253-0021
CORNWALL * 1307, ch. Brookdale (613) 932-6600; SUDBURY 1526, boul. LaSalle (705) 568-3036; VAL CARON 3055, Autoroute 69 (705) 897-6985

* Le plus grand réseau de magasins de peinture papier peint
Pour renseignements au sujet des achats de franchises, composez le (416) 259-3251

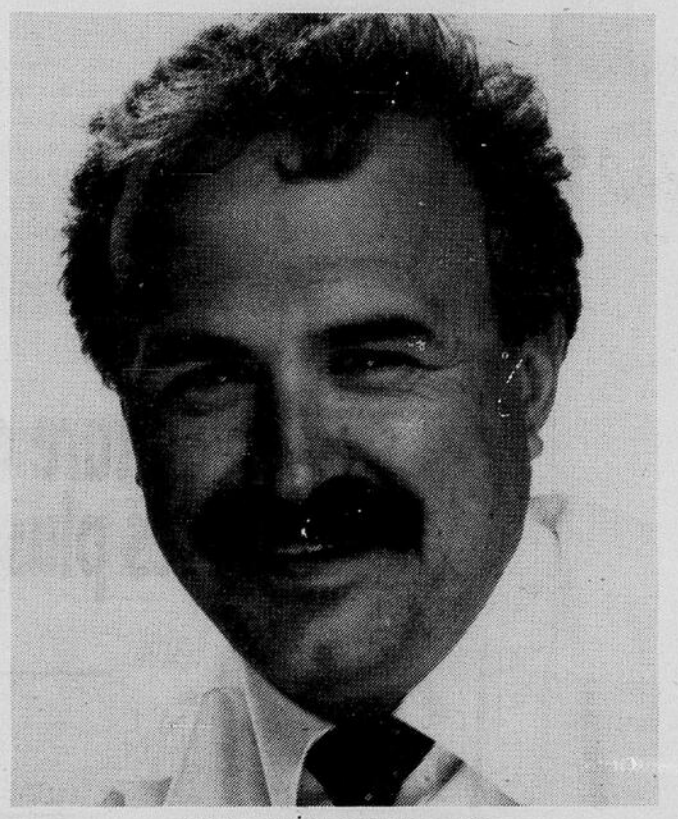
Solde éclatant d'été!
TOUS LES BIJOUX À DIAMANTS
POUR HOMMES ET DAMES

ÉPARGNEZ 30%
JUSQU'AU SAMEDI, 26 AOÛT
articles promotionnels exclus

Les Promenades de l'Outaouais 243-3837
Centre commercial Carlingwood 722-1400
Centre Rideau (613) 230-2137
Barrie, Calgary, Edmonton, Kingston, Lethbridge, Toronto
Bijouteries Walters
La bijouterie familiale du Canada depuis 1946.

OUVERTURE
22 AOÛT 89

Le service prend visage



Boudreau

JEAN-YVES BOUDREAU
Gérant de magasin

ENFIN! UN SEUL ARRÊT POUR TOUS VOS ACHATS!

Alimentation
Chez Steinberg Plus, notre sélection de produits alimentaires vous étonnera par sa diversité. Et nos prix? Irrésistibles! Tout cela accompagné d'un service où la courtoisie s'ajoute à la compétence.

Cosmétiques
De toute beauté! Les conseillères professionnelles de notre comptoir des produits cosmétiques vous proposeront des solutions personnelles à vos besoins précis en matière de soins de beauté. Consultez-les.

Pharmacie
Quelle bonne idée de pouvoir avoir recours, sur place, aux services d'un pharmacien. Profitez-en pour lui confier votre ordonnance. Un seul arrêt suffit!

De choses et d'autres
Chez Steinberg Plus, nous remplissons bien nos tablettes. De la cordelette à la racinette, en passant par les serviettes et les cornichons à l'aneth, vos emplettes seront complètes. Bientôt, nous aurons même un bureau de poste.

ACTIVITÉS SUPPLÉMENTAIRES

★ À voir absolument le 21 août
Enfants... et parents raffoleront des activités présentées dans le stationnement du supermarché pendant toute cette journée mémorable. Des pièces gonflables géantes et d'autres surprises tout à fait uniques sont à l'horaire des festivités de pré-ouverture.

★ Défilé de pré-ouverture le 21 août
Un joyeux défilé sillonnera les rues d'Orléans! Il y aura également des fanfares, des trompettes, des chars et... des surprises pour tous! Le défilé se mettra en branle à l'église Saint-Joseph à 19 heures précises. Ne ratez pas les premiers coups de la grosse caisse!

★ En scène: "The Family Brown" le 21 août
Vous ne pourrez vous rendre au défilé? Consolez-vous, Steinberg Plus présente, sur scène, "The Family Brown". Ce spectacle gratuit débutera à 20h30 devant le supermarché. Ça va danser, mes amis!

★ Une circulaire toute spéciale
En plus de ces événements, ce sera le lancement de notre circulaire hebdomadaire Steinberg Plus. Toutes les aubaines, toutes les activités, tout ce qu'il faut savoir! Seule l'indispensable circulaire Steinberg Plus vous les révélera. Nous prenons les moyens pour vous combler! Votre circulaire Steinberg Plus n'est que le début!

Venez nous rencontrer!

STEINBERG Plus

1619, BOUL. ORLEANS, ORLEANS (ONTARIO)
Du lundi au samedi: de 7h à 23h Dimanche: 10h à 17h (pharmacie seulement)

Inondés de Gatineau: réponse le 5 septembre

Charles Thériault
LeDroit

GATINEAU

Les propriétaires des maisons inondées, le 28 mars dernier à Gatineau, sauront le 5 septembre prochain si la ville les dédommagera.

C'est ce qui ressort de la rencontre entre les responsables du comité des inondés du 28 mars et un groupe de la municipalité comprenant le maire, certains conseillers et des fonctionnaires des services techniques, et qui a eu lieu hier après-midi, à la mairie.

Lors de sa réunion du 5 septembre, le conseil municipal pendra connaissance du rapport du comité des réclamations qui se penchera sur le cas des inondés. Ce comité se réunira le 29 août prochain, afin de décider si la demande des citoyens du secteur de la rue Viger est justifiée.

Lors de la réunion d'hier après-midi, la porte-parole des inondés, Hélène Meloche, a révélé que lors de l'inondation du 28 mars, une conduite d'égout pluvial est restée bloquée. Des citoyens ont alors averti les autorités municipales qui sont intervenues rapidement, mais il était déjà trop tard et l'eau avait envahi les conduites d'égout combiné (pluvial et sanitaire), pour provoquer un refoulement dans plusieurs sous-sols.

Une porte ouverte

Le maire Labine n'a pas voulu admettre tout de suite la responsabilité de la municipalité, mais il a laissé une porte ouverte quand il a mentionné que les services techniques étudient la possibilité de construire une deuxième conduite d'égout sur le boulevard St-René, entre les rues Brébeuf et St-Marc. Cette nouvelle conduite permettra une meilleure évacuation des eaux provenant du secteur affecté par l'inondation du 28 mars.

Selon M. Labine, si les services techniques recommandent l'aménagement de la nouvelle conduite, la ville devra admettre que son système est déficient et qu'elle est responsable des dommages évalués à $284,000, dans une centaine de résidences du quartier inondé.

Par ailleurs, un fonctionnaire des services techniques a déclaré au Droit que la construction de la nouvelle conduite n'offre aucune garantie contre les refoulements d'égout. À son avis, le tuyau de 42 pouces qui sera ajouté à l'actuel tuyau de 30 pouces, accélérera l'écoulement des eaux, mais ne pourra empêcher le refoulement en cas de crue rapide, comme ce fut le cas le 28 mars.

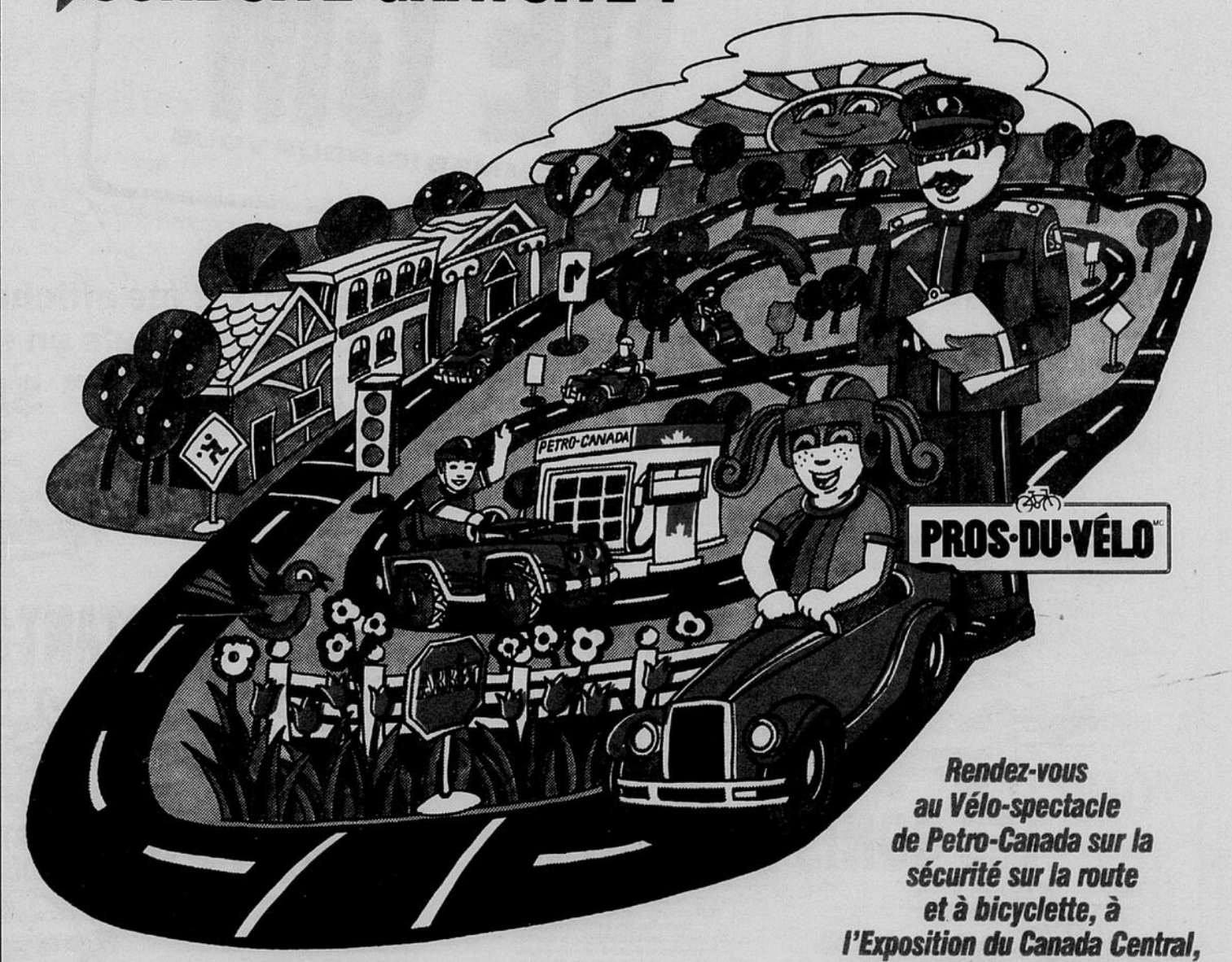
Les citoyens concernés mettent donc en veilleuse leur menace de poursuivre la ville de Gatineau. Ils attendront la décision du conseil, le 5 septembre.

ARRÊTEZ DE FUMER
• Traitement au laser • Sans douleur ni effet secondaire • Normalement un traitement suffit • Programme de contrôle de l'appétit également disponible
Centre de Laserothérapie Laser World
MAINTENANT OUVERT À GATINEAU 561-3337
OTTAWA 739-8940

QUINCAILLERIE TRUDEL Hardware Company
Home hardware
"Le magasin au service spécialisé"
100, rue Besserer
(angle Nicholas et Besserer) 233-5601
Nous coupons maintenant la vitre et le plexiglass
Lun. mar. mer. — 9 h à 18 h
jeu. et ven. — 9 h à 21 h
samedi — 9 h 30 à 18 h

à lire!
À lire vendredi
Le Golf
une chronique signée
Ray Pariseau

LeDroit

EN PARTICIPANT À NOTRE PROGRAMME, LES ENFANTS OBTIENNENT UNE LEÇON DE CONDUITE GRATUITE !


Rendez-vous au Vélo-spectacle de Petro-Canada sur la sécurité sur la route et à bicyclette, à l'Exposition du Canada Central, du 17 au 27 août.
Si vous avez entre 7 et 12 ans et si vous avez la taille réglementaire, vous pourrez conduire un mini-véhicule au cours des Vélos-spectacles. Vous emprunterez un circuit de rues et d'autoroutes tracé sur mesure pour des enfants de votre âge.
Vous verrez un vidéo sur la sécurité avant de prendre le volant. Des représentants de Petro-Canada et du corps policier municipal seront sur la piste pour vous signaler les divers aspects de la sécurité. Lorsque vous aurez terminé le parcours, vous obtiendrez un permis de conduire et une brochure sur la sécurité à bicyclette des Pros du vélo.
Et tout cela est gratuit! Vous n'avez qu'à vous rendre au Vélo-spectacle des Pros du vélo. Ne manquez pas cette occasion, vous vous amuserez follement!
L'Association canadienne des Chefs de Police
PETRO-CANADA®
™/® Marque de commerce de Petro-Canada Inc. – Trademark

Ne manquez pas de profiter de nos bas prix d'été affichés dans le pare-brise de milliers d'autos et camions neufs en stock.

REMISE COMPTANT $500+

Prenez le volant d'une Chevy Corsica, Pontiac Tempest ou Chevy Beretta neuve tout en ménageant votre portefeuille.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

6,9% JUSQU'À 48 MOIS++

Offre de financement sans limite! Optez pour un coupé sport moyen GM — Pontiac Grand Prix, Olds Cutlass Supreme ou Buick Regal — et votre concessionnaire GM vous l'offrira à un taux incroyable. Et vous obtenez une remise comptant pouvant atteindre $1000+ pour certains modèles.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

REMISE COMPTANT JUSQU'À $1000

Gardez l'argent ou appliquez-le à votre achat d'un gros pick-up Chevy Cheyenne ou GMC Sierra doté d'équipement spécial. Ou obtenez jusqu'à $1000 de remise comptant pour une Grand Prix, Cutlass Supreme ou Regal.

EXPIRE LE 31 AOÛT.

LES BONIS DE L'USINE

au concessionnaire peuvent lui faire couper le prix des Pontiac Sunbird et Chevy Cavalier 1989 neuves, des luxueuses Chevy Corvette, Olds Ninety-Eight et Toronado, des sedans Buick Reatta, Riviera et Electra (dont les Park Avenue), et de toutes les Cadillac.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

SANS FRAIS CLIMATISEUR OU AUTOMATIQUE*

Si ça chauffe, optez pour une auto ou un camion climatisé. Ou, si vous le préférez, changez de style plutôt que de vitesse en choisissant une transmission automatique.

EXPIRE LE 31 AOÛT.

LE GROUPE GM ONTARIEN

CHEVROLET • PONTIAC • OLDSMOBILE • BUICK • CADILLAC • CAMIONS CHEVY ET GMC

GM TOTAL
3 YEAR/80,000 KILOMETRE WARRANTY
SEE YOUR GM DEALER FOR FULL DETAILS.

+ Remise comptant de $500 pour Chevrolet Corsica, Pontiac Tempest et Chevrolet Beretta 1989 spécialement équipées. Remise comptant de $1000 pour gros camions pick-up Chevy Cheyenne et GMC Sierra C/K Value-Leader 1989 spécialement équipés. Remise comptant de $1000 pour Pontiac Grand Prix, Oldsmobile Cutlass Supreme et Buick Regal (carrosserie "W" à traction avant seulement) 1989 spécialement équipées et Pontiac Grand Prix, Oldsmobile Cutlass Supreme et Buick Regal 1989 avec moteur 2.8L. Remise comptant de $750 pour Pontiac Grand Prix, Oldsmobile Cutlass Supreme et Buick Regal 1989 avec moteur 3.1L. Vous pouvez recevoir la remise directement de General Motors ou l'appliquer à votre transaction. Offre valide pour achats au détail seulement. L'offre s'applique aux véhicules neufs et non utilisés achetés et livrés du 26 juillet 1989 au 31 août 1989. L'offre inclut la participation à l'Association des concessionnaires. Pour les Pontiac Grand Prix, Oldsmobile Cutlass Supreme et Buick Regal, l'offre peut être combinée avec l'offre de taux d'intérêt d'une durée limitée.

++ L'offre de financement à 6,9% peut s'appliquer aux Pontiac Grand Prix, Oldsmobile Cutlass Supreme et Buick Regal pour un contrat de financement d'une durée maximale de 48 mois sans limite quant au montant financé.

Les véhicules doivent être achetés de l'inventaire des concessionnaires participants entre le 26 juillet 1989 et l'heure de fermeture le 31 août 1989. Seuls les acheteurs au détail finançant leur achat par le biais de GMAC peuvent bénéficier de cette offre. Les commandes à l'usine ne sont pas admissibles à cette offre.

Exemple: Pour $15,000 financés pendant 48 mois à un T.P.A. de 6,9%, le mensualité est de $358.49. Le coût de l'emprunt est de $2,207.52 avec approbation de crédit.

Toutes les demandes de crédit seront assujetties à l'approbation de GMAC. L'offre ne s'applique pas aux véhicules mis aux enchères, de parcs-automobiles ou loués à bail. L'acheteur devra payer les taxes applicables, l'assurance, l'immatriculation et les plaques au moment de l'achat. L'offre inclut la participation à l'Association des concessionnaires.

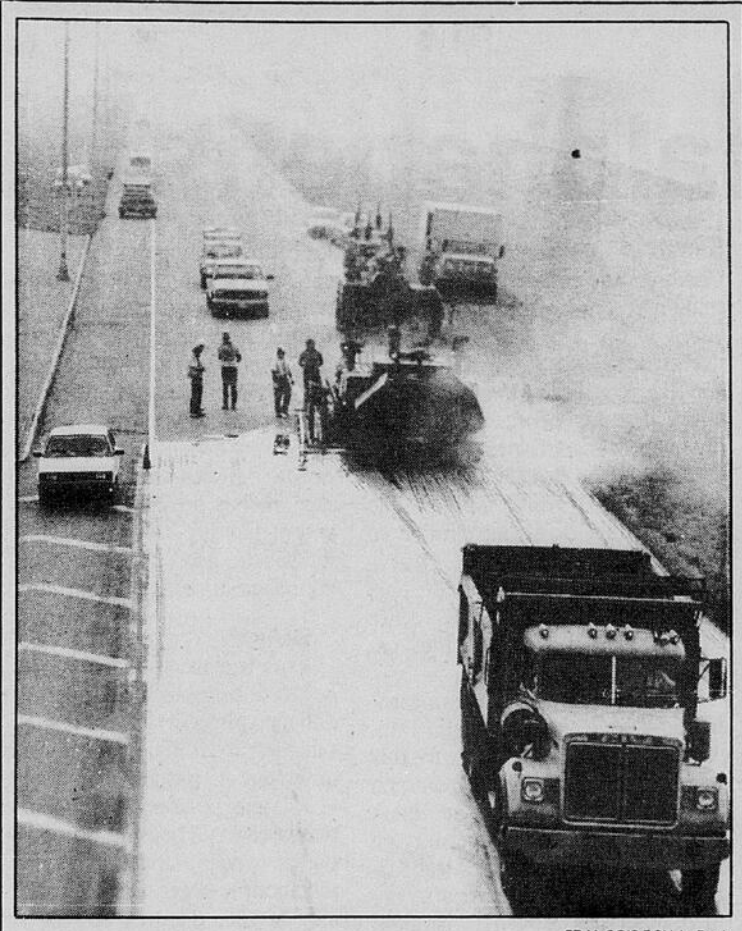
*Climatiseur installé à l'usine sans frais supplémentaires (OU crédit PDSF équivalent si inclut dans l'équipement de série) pour les Chevrolet Cavalier, Corsica, Beretta et Celebrity, Pontiac Sunbird, Tempest, 6000 et Grand Am, Olds Cutlass Calais et Cutlass Ciera, Buick Skylark et Century et gros camions pick-up Chevrolet et GMC C/K, S/T Blazer/Jimmy et fourgonnettes Beauville Rally STX neufs et non utilisés.

OU transmission automatique sans frais supplémentaire pour les Chevrolet Cavalier, Corsica et Beretta, Pontiac Sunbird, Tempest et Grand Am, Olds Cutlass Calais, camions pick-up compacts S/T, Chevrolet et GMC S/T Blazer et gros camions pick-up C/K 1989 neufs et non utilisés (transmission automatique à 3 vitesses seulement).

Toutes les taxes applicables dont la taxe d'accise fédérale, les plaques et le transport sont en sus. L'offre s'applique aux achats au détail seulement. L'offre s'applique aux véhicules achetés et livrés du 26 juillet 1989 au 31 août 1989. Il se peut que les concessionnaires n'aient pas tous les véhicules en inventaire. Une reprise du concessionnaire peut être exigée. L'offre inclut la participation du concessionnaire.

DÉTAILS CHEZ LES CONCESSIONNAIRES GM PARTICIPANTS.

ASSOCIATION GM DE L'ONTARIO, a/s 180, chemin Lesmill, Don Mills (ONT) M3B 2T5



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Il n'y avait pas lieu de paniquer hier matin à l'occasion du début des travaux de pavage sur l'autoroute 50 à la hauteur du boulevard Lorrain.

La circulation et le pavage de la 50

Les problèmes évités

Marc André Joanisse
LeDroit

GATINEAU

Le pire semble avoir été évité, hier matin, à l'occasion du début des travaux de pavage de l'autoroute 50 à la hauteur du boulevard Lorrain à Gatineau.

Malgré l'épais brouillard qui était du rendez-vous, les automobilistes qui convergeaient en direction ouest n'ont apparemment éprouvé aucun ennui à se rendre à destination.

Sur le coup de 7h, les deux voies rapides ont été fermées pour faire place à l'artillerie lourde de la compagnie Ashpalte Ltée qui a hérité de ce contrat de près de $500,000.

Les automobilistes qui avaient décidé d'emprunter le tronçon de cinq kilomètres situé entre le boulevard Lorrain et la montée Paiement ont dû utiliser la voie d'accotement.

Ils devront en faire autant pour les trois prochaines semaines puisque le contracteur bénéficie d'une période de 15 jours ouvrables pour compléter les travaux. Les deux voies seront fermées à la circulation entre 7h et 19 h.

Le ministère québécois des Transports a décidé d'aller de l'avant avec ces travaux depuis qu'il a découvert plusieurs fissures sur la chaussée pavée.

Ultimatum à Bourassa et Mulroney

Front commun pour le prolongement de la 50

Martin Roy
LeDroit

OTTAWA

Les élites politiques et économiques de l'Outaouais et de la région de Lachute-Mirabel menacent les premiers ministres Robert Bourassa et Brian Mulroney de représailles politiques si le parachèvement de l'autoroute 50 ne devient pas bientôt réalité.

Réunis à Montréal, hier, des représentants de chambres de commerce, de MRC et de municipalités du corridor Hull-Montréal, ont décidé de faire front commun afin d'exiger la construction de l'autoroute 50 entre Masson et Mirabel, de même que le prolongement de l'autouroute 13 vers le nord jusqu'à Mirabel.

Les membres du front commun demandent à rencontrer messieurs Bourassa et Mulroney afin de s'assurer que les deux palliers de gouvernement prendront des engagements sur la construction des autoroutes.

Cependant, si les dirigeants des deux gouvernements n'ont pas donné signe de vie d'ici le premier septembre, les membres du front commun passeront à l'action.

«Si on nous ignore, si on ne nous répond pas, nous entreprendrons des moyens de pression. Nous leur ferons part de notre mécontentement et nous nous servirons certainement de la campagne électorale pour ce faire», a indiqué sans plus de précisions le directeur général de la MRC Papineau, Paul André David.

Paul André David, directeur général de la MRC Papineau.

La construction de l'autoroute, selon M. David, correspondrait a un investissement qui apporterait d'importantes retombées économiques pour toute la région. «50% des coûts de l'autoroute reviendraient dans les poches du gouvernement en peu de temps, avec les taxes par exemple. On économiserait beaucoup, c'est un placement tout ça. De plus, la route reliant Masson à Lachute est dangereuse», a déclaré M. David.

D'après les membres du front commun, le parachèvement de l'autoroute constituerait un outil essentiel au développement de l'Outaouais en incitant plusieurs entreprises à venir s'établir du côté québécois de la rivière des Outaouais. Une telle construction profiterait grandement au secteur touristique, estiment également les représentants des différents organismes et gouvernements locaux.

«Les entreprises, surtout dans la restauration, le camionnage et la livraison, auraient plusieurs avantages à venir s'établir dans la région. Avec ce réseau routier, on pourrait même rivaliser avec Toronto», a dit Paul André David.

Devant le Musée

Manifestation pour le train de Wakefield

LeDroit

OTTAWA

Afin de faire pression sur le gouvernement du Québec, qui refuse de verser une subvention déjà promise au projet de train touristique, le Conseil de développement touristique Hull-Lapêche exposera une réplique d'un train à vapeur à proximité du Musée canadien des civilisations, demain et vendredi.

Par le biais de cet événement, le conseil espère aussi donner une nouvelle visibilité au projet, ainsi qu'informer la population et les touristes sur l'existence de ce projet, a expliqué Martin Bélanger, l'un des organisateurs de l'événement.

CORRECTION

Zellers

Dans notre circulaire "École des valeurs du 16 au 19 août.

Page 1 — Super stylo "Pepermate" à $1,27 devrait se lire couleur bleu seulement.

Page 3 — Ruban adhésif blanc à $1,97 non disponible

— Sac de hockey "Bauer" à $7,97 non disponible

— Casque et masque à $24,97 et $29,97 non disponible

— Lampe de bureau à $7.97 et lampe pratique à $9.97. (Photos inversés).

Page 5 — Soude-sac Décosonic à $29,97 non disponible

Page 6 — Rince-bouche "Scope" 33% de rabais non disponible

— Mousse gel marque "Studio" non disponible

— Sélection de vitamines marque Zeller 33% de rabais non disponible

Page 25 — Montre Walthaw ⅓ de rabais non disponible

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle.

Les magasins de Hull-Gatineau-Aylmer

RABAIS DE 4% D'INTÉRÊT POUR 1 AN

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE

pour aussi peu que

27 MAISONS DE VILLE

$499.00 par mois*

RÉSERVEZ VOTRE MAISON DE VILLE AVEC $500.00

MAISON DE VILLE

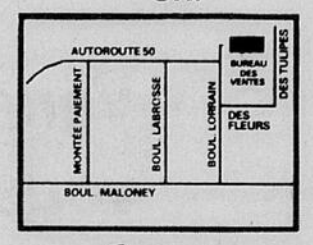
- 1240 p.c. finis + sous-sol de 600 p.c.
- Également un grand choix de terrains et de maisons unifamiliales

* Vous pouvez vous qualifier avec un revenu familial de $34,500.00

SOTRAMONT OUTAOUAIS INC.

Bureau de vente au
267, des Tulipes, Gatineau

MAISON DE VILLE
$69,900.00
CH.



Les Jardins de la Blanche

HEURES DE VISITE
Lundi au jeudi — 13 h à 20 h
Vendredi sur rendez-vous
Samedi et dimanche — 12 h à 17 h
Tél.: 663-8188 — 663-1999

«La Magie des lettres» de Vanier

Pour lutter contre l'analphabétisme

Martin Roy
LeDroit

VANIER

Au début, ils sont très réticents, ils hésitent. La honte et la gêne les retiennent. Personne n'aime avouer qu'il ne peut lire des noms de rues...

«Mais ils prennent confiance lorsqu'ils se rendent compte qu'ils ne sont pas les seuls à toujours commander un club sandwich au restaurant parce qu'ils ne peuvent pas lire le menu.»

Colette Lacroix, coordonnatrice du centre d'alphabétisation *La Magie des lettres*, à Vanier, est bien consciente qu'il n'est pas facile de convaincre des adultes d'aller apprendre à lire et à écrire. Mais la situation se fait pressante, affirme-t-elle.

Présentement, 75 personnes suivent des cours à *La Magie des lettres* «mais il reste encore 12,000 analphabètes francophones à Ottawa-Carleton. C'est énorme». «Il y a énormément de travail à faire, a-t-elle ajouté. Il faut qu'on ait éliminé ce fléau pour l'an 2000.» À Ottawa comme ailleurs au Canada, le taux d'analphabétisme se situe entre 30% et 35%, a indiqué Mme Lacroix.

Le congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française, auquel participaient des membres de *La Magie des lettres*, en fin de semaine dernière, se tenait sous le thème «Alphabétiser en français», et, de l'aveu de Mme Lacroix, les différents intervenants ont pu discuter des moyens à prendre pour enrayer ce problème de société de plus en plus gênant.

«*La Magie des lettres* est toute jeune, on commence à se faire connaître. Il faut que tous les gens soient au courant des services que nous offrons. Nous allons essayer de sensibiliser les différentes instances: les centres communautaires, les organismes sociaux, les communautés religieuses, les dirigeants des paroisses...», a lancé Colette Lacroix.

«Nous voulons offrir le plus de programmes possible. Nous allons le crier sous tous les toits. Parce que ça ne sert à rien de mettre des annonces dans les journaux ou de faire des affiches puisque nos clients ne savent pas lire. Nous devons faire du bouche à oreille», a expliqué la coordonnatrice de l'organisme.

Difficile

Mais malgré tous les efforts de persuasion, la tâche demeure très difficile, plusieurs analphabètes ne s'inscrivant aux cours que parce qu'ils y sont pratiquement obligés. «Certaines personnes subissent des blessures et ne peuvent plus accomplir de travail manuel, ils n'ont plus tellement le choix. Dans le cadre de leur travail, d'autres doivent aller suivre des cours de formation et décident alors d'apprendre à lire et écrire», a raconté Mme Lacroix.

«Ce qui en motive beaucoup aussi, a-t-elle poursuivi, c'est quand ils voient leurs enfants aller à l'école. Ils décident alors d'apprendre à lire et à écrire afin de pouvoir aider l'enfant dans ses études.»

À quand la Salle du Royaume

Tout n'est pas perdu pour les Témoins de Jéhovah. Alors que le conseil municipal d'Aylmer se préparait, cette semaine, à suivre la volonté des résidants du secteur, et interdire un changement de zonage permettant la construction d'une Salle du Royaume, sur le Chemin d'Aylmer, le sujet a été remis à une séance ultérieure. Le maire Constance Provost a toutefois demandé aux nombreux Témoins présents de cesser de faire du porte à porte dans le secteur concerné afin de convaincre les gens.

MARIO ST-JEAN, LeDroit

La VENTE SOUS LE TROTTOIR

mercredi au samedi les 16-19 août

plus de 50 boutiques et services

Venez voir ce qui vous attend dans nos magasins. Épargnez jusqu'à

the SHOPS

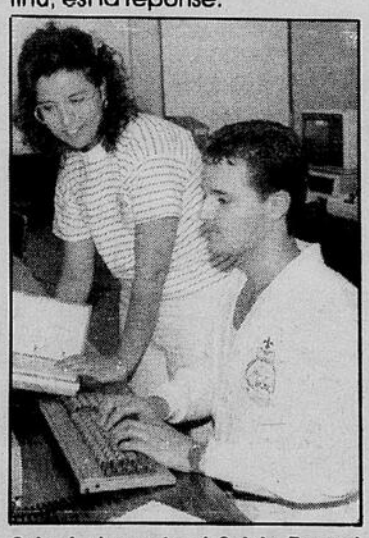
les MAGASINS de PLACE DE VILLE
CAMPEAU CORPORATION

320, RUE QUEEN
(sous les hôtels Radisson et Skyline)
OUVERT: LUN.-VEND. 9h — 17h 30, SAM. 10h — 16h
STATIONNEMENT GRATUIT
avec billet validé des marchands participants

Au Collège Larocque-Lafortune

Placement des élèves à 98%

Jeune fille, jeune homme ou femme d'âge mur qui désire retourner sur le marché du travail se pose des questions lorsqu'il(elle) envisage l'avenir. Où trouver une oreille attentive pour le(la) guider dans sa réflexion, une patiente compréhension pour répondre à ses questions et un intelligent savoir pour éclairer sa lanterne? Le Collège Larocque-Lafortune, dont la réputation s'est solidement établie au cours de 54 ans de travail soutenu et de placement continu, est la réponse.



Sylvain Lacroix et Sylvie Parent ont confiance en leur avenir de commis-comptable et de secrétaire d'administration. La formation complète et les conseils prodigues par les professeurs du Collège Larocque-Lafortune en font d'excellentes candidates.

Une fois le diplôme obtenu que se passe-t-il? La demande est tellement forte pour une secrétaire bilingue que le Collège manque d'élèves. "Nous n'avons pas besoin de chercher des emplois pour eux à l'extérieur" précise la conseillère Hélène Lortie. "Banques, hôpitaux, divers secteurs de l'industrie privée et services de la Fonction publique s'adressent à nous pour offrir d'excellentes positions en secrétariat, comptabilité et administration des affaires. 98% de nos élèves trouvent du travail en sortant de l'école chaque année."

Elle reçoit constamment des appels pour d'autres élèves comme ceux déjà engagés. "Notre force, c'est notre réputation, non seulement auprès des employeurs mais aussi des élèves. Il n'est pas rare de voir une soeur, mère ou tante, recommander à sa soeur, son frère, son enfant ou sa nièce de suivre ses traces et de venir chercher chez nous les connaissances et la motivation qui lui assureront un brillant avenir.

Les cours

Le secret de ce succès provient du soin et de l'attention que les conseillères Monique Catizonne et Hélène Lortie prennent à écouter chaque personne qui se présente au Collège, futur élève ou non.

Professeurs dévoués et conseillères attentive, Jocelyne Fortier, Jacques Vallières, Monique Catizzone, Suzanne Lapointe et Marie-Claude Lafrance savent écouter leurs élèves et répondre à leurs attentes. C'est là le secret du succès que connaît le collège.

Elles leur accordent du temps et cherchent à trouver la matière qui répondra le mieux à leurs aptitudes et les rendra heureuses. Celle qui aime le public et ne désire pas trop de responsabilité, pourra devenir commis-réceptionniste, celle qui est attirée par l'informatique sera technicienne en traitement de textes. Le voyage en fascine une autre, elle suivra le cours de conseiller en voyage tandis que celle intriguée par les transactions prendra celui des procédures bancaires. Si un autre candidat possède un certain sens des affaires, le cours en administration des affaires lui ouvrira de nouveaux horizons et celui qui aime les chiffres deviendra commis comptable.

Le secrétariat, recherché par un très grand nombre d'aspirants, répondra à leurs aspirations car au Collège Larocque-Lafortune, la formation est complète. S'agit-il de secrétariat général, on apprend, non seulement à manipuler les instruments de travail, à écrire correctement dans les deux langues mais aussi à développer une carrière. Pour le secrétariat d'administration, sténo, dactylo et tenue de livres s'ajoutent à ces connaissances. Quant au secrétariat médical ou juridique, d'importantes formations sur l'administration d'un bureau de médecin, d'avocat ou de notaire et sur les terminologies employées seront d'un apport précieux pour réussir dans ce domaine.

Les professeurs

Si les diplômés sont placés et heureux dans leurs nouvelles fonctions, ils le doivent , bien sûr, à leurs efforts pendant leurs études mais surtout au professionnalisme et au soin attentif que les professeurs du Collège accordent à chacun d'eux.

Suzanne Lapointe partage le sentiment de ses collègues, Jocelyne Fortier et Jacques Vallières. "Nos élèves sont comme de jeunes tourtereaux qui se lancent dans le monde des affaires. Ils éprouvent une certaine incertitude et nous sommes là pour les motiver et leur donner confiance."

Il n'est pas rare de la voir prodiguer ses connaissances après les heures de cours et de leur donner des conseils pratiques avant d'aller en entrevue, même quand ils ont quitté le Collège. "Courtoisie, diplomatie, sincérité et efficacité sont les principes que j'essaie de leur inculquer. Une communication authentique et sincère, une attitude positive et enthousiaste sont essentiels dans le monde du travail. Un employé peut faire un excellent travail mécanique mais s'il ne possède pas ces qualités, il ne gardera pas son emploi longtemps."

Complicité et amitié existent entre les professeurs, respect et gratitude sont témoignés par les élèves. Le contact quotidien développe un esprit de famille qui n'atteint jamais une familiarité irrespectueuse. Il n'est pas question de se tutoyer entre élèves et professeurs, heureux vestige de l'éducation religieuse...

Les élèves

Cette attitude pourrait rebuter les jeunes d'aujourd'hui mais, au contraire, ils en sont ravis. S'il doivent dire vous, monsieur ou madame à leurs professeurs, ces derniers leur adressent la parole avec autant de déférence, ce qui les enchante.

Sylvain Lacroix apprécie surtout le fait qu'au Collège Larocque-Lafortune, les classes ne sont pas trop nombreuses. "Je suis très heureux que nous soyons seulement de 8 à 15 élèves par cours, contrairement au Cégep où le nombre atteint parfois 40. Ici, la matière n'est pas donnée à la hâte, toute demande reçoit une explication, le professeur prend le temps de nous parler et de nous aider. Je me suis aperçu des lacunes de l'école

La conseillère Monique Catizzone devant le babillard du collège. Dans tout e la gamme des possibilités, Monique suggère à l'élève le cours qui convient le mieux à ses aptitudes et lui assurera un meilleur avenir.

publique et j'ai opté pour le collège privé où l'enseignement est beaucoup plus sérieux, même si je dois payer, cela vaut le coût."

Aidé par un prêt étudiant, Sylvain suit ses cours de 8h00 à 12h30, ce qui lui permet de prendre un emploi à temps partiel dans l'après-midi et, au bout de 8 mois, il recevra son diplôme de commis-comptable. Sylvie Parent, qui se destine à devenir secrétaire d'administration, est très motivée par la disponibilité de ses professeurs. "Je suis très heureuse ici car ils portent attention à tous leurs élèves. Quand ils s'aperçoivent qu'on éprouve de la difficulté avec la sténo, dactylo ou le traitement de texte, ils viennent nous voir et prennent le temps de nous expliquer tranquillement le fonctionnement."

Le travail bien fait est essentiel tout comme la préparation de sa carrière. "Nous avons reçu des petits trucs pour se présenter en entrevue, s'asseoir et répondre aux questions. Il est aussi important de savoir mettre sur papier son expérience du public ou de travail. Le professeur ne nous laisse pas tranquille, il nous fait recommencer notre curriculum vitae jusqu'à ce qu'il soit parfait..."

Cet acharnement vers la perfection, ce souci de détail, ce soin constant forment des liens étroits entre les élèves et leurs professeurs, tous membres de la petite famille heureuse du Collège Larocque-Lafortune et c'est probablement la clé de son immense succès.

Publi-Reportage

Inscription présentement en cours pour la session de septembre 1989

- heures de cours concentrées
- programmes plus courts
- tous les sujets reliés au travail
- possibilité d'aide financière

Programmes disponibles le jour et le soir

Places limitées... faites vite!

256 King Edward, Ottawa, K1N 7M1 236-0443

Collège Larocque-Lafortune

Oui j'aimerais avoir plus de renseignements

☐ secrétariat
☐ secrétariat juridique
☐ secrétariat médical
☐ secrétariat d'administration
☐ commis comptable
☐ administration des affaires (1 an)
☐ traitement de textes
☐ conseiller(ère) de voyages
☐ procédures bancaires
☐ commis réceptionniste

Nom.....

Adresse .....

Code postal.....

Tél.....

CLL

Éthiop-Action aide deux étudiantes

Martin Roy
LeDroit
OTTAWA

Grâce au groupe d'aide Éthiop-Action, deux Éthiopiennes viendront étudier un an au Canada afin d'acquérir des connaissances qu'elles pourront par la suite utiliser pour venir en aide à leurs compatriotes défavorisés.

«Les gens sont plus portés à donner quand il y a une famine mais il ne faut pas arrêter. Il ne faut pas laisser tomber l'Éthiopie maintenant qu'il n'y a plus de famine, bien au contraire», a indiqué Hélène Lemay, fondatrice d'Éthiop-Action.

Guenet Worku, une comptable, et Moulumepet Kidane, une secrétaire, arriveront à Ottawa vendredi et passeront la prochaine année à apprendre les rudiments de l'informatique et de la gestion au Collège Algonguin à Ottawa.

Elles retourneront par après au «Chritian Relief and Developpement Association», un organisme non-gouvernemental éthiopien qui cherche à prévenir la famine.

Deux classes

Pour Mme Lemay, qui a travaillé dans un camp de réfugiés en Éthiopie, ce stage de formation est nécessaire pour renforcir les connaissances administratives des employés éthiopiens. «Parce que là-bas, il y a deux classes sociales complètement distinctes. Il y a les riches et les extrêmement pauvres. Les riches ont une bonne formation mais il n'y a pas de classe moyenne pour oeuvrer dans le personnel administratif d'un bureau», a-t-elle expliqué.

Aide de la population

Cependant, pour la réalisation de ce beau projet, le groupe Éthiop-Action aura besoin des contributions de la population de la région puisque «nous n'avons pas encore recueilli la moitié de la somme qu'elles auront besoin pour survivre pendant l'année». Des collectes de fonds seront organisées afin de venir en aide aux deux Éthiopiennes, a précisé Mme Lemay.

«L'économie n'existe pratiquement pas en Éthiopie, il n'y a pas de roulement d'argent. Ils ne pourraient pas arriver sans notre aide. Partir un projet sans argent international, c'est pratiquement impossible pour eux», a affirmé Hélène Lemay.

«La famine est résolue en grande partie mais ça ne veut pas dire qu'il n'y a plus de faim. Il y a eu de bonnes récoltes depuis deux ans mais ça ne repart pas parce que l'économie n'est pas assez bien organisée. Nous avons besoin de l'aide des gens», a conclu Mme Lemay.

Festival d'été chez les Grecs

Charles Thériault
LeDroit
OTTAWA

C'est parti ! Le Festival d'été de la communauté grecque a été lancé hier soir au centre communautaire hellénique, à Ottawa.

Ce festival culturel se poursuit jusqu'à dimanche et il sera marqué de nombreux spectacles de danse traditionnelle et de dégustations de mets grecs.

Dès 18 h ce soir, le public est convié à la Taverna pour y déguster le fameux «Mezedes». Une tente a été spécialement aménagée pour l'apprentissage du grec et dès 20 h 30, place à la danse traditionnelle et la danse Zorba.

Jeudi, on pourra goûter à d'autres bons plats grecs et passer la soirée à danser.

Les amateurs de souvenirs sont invités à se rendre au centre communautaire hellénique vendredi après-midi. Une boutique de souvenirs y sera aménagée et le public pourra aussi visiter la tente des religions et d'autres attractions.

Samedi et dimanche, la fête débutera dès midi et se prolongera jusqu'à 22 h et même au delà.

Les activités du Festival d'été de la communauté grecque ont lieu au centre communautaire hellénique, au 1315 Prince of Wales, à Ottawa.

LE BABILLARD

Le Babillard permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. Le Droit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Babillard,
375 rue Rideau,
Ottawa, Ontario, K1N 5Y7

■ Le club Optimiste de Perkins vous invite à une grande première à Perkins. «Le cirque du Plaisir» donnera deux représentations le vendredi 18 août. Info: Gérard Lalonde, 671-2763, Richard Courville, 671-3387.

■ La communauté Foi et Partage invite la population de la région Ottawa-Gatineau-Hull à une retraite qui aura lieu à l'église Notre-Dame-de-Lorette, angle Prévost et Bégin à Hull, du 18 au 23 août. Le thème est «Parole de Dieu, Parole de Vie». Le prédicateur sera l'abbé Pierre Desroches, du diocèse de Montréal. Info: Madeleine, 521-2138, Jeanine, 777-7372, Mado, 663-1749.

■ Le comité d'Aylmer de la Fondation rêves d'enfants sous le patronage des Filles d'Isabelle 1081 d'Aylmer, organise un bicyclethon le 19 août, de 9h à midi sur la piste cyclabe, de la Marina d'Aylmer au Pont Champlain. Départ et inscription à la Marina d'Aylmer. Info: Gérard Laporte, 684-7387, Hélène Parizeau, 684-6922.

■ Le Centre Inter-Section offre des rencontres aux personnes qui ont perdu un être cher par le suicide. Ces rencontres se dérouleront au Centre situé au 44 boulevard Gréber à Gatineau, les mercredis, de 19h à 21h30, pour la période du 20 août au 1er novembre. Inscription: 568-4555.

LE 40E DE KLM

«KLM CÉLÈBRE SON 40E ANNIVERSAIRE AVEC SON NOUVEAU 747-400!»

LA SUPERBE OFFRE 747-400$:
OTTAWA-AMSTERDAM TARIF ALLER-RETOUR
400$

«VOUS POURRIEZ VOYAGER À BORD DU TOUT NOUVEAU 747-400»

C'est pour bientôt! Le nouveau 747-400 de KLM: le confort intercontinental à son maximum. Montez à bord: pour seulement 400$ aller-retour*, vous vous retrouvez à Amsterdam.

Mais... réservez dès maintenant! Bien sûr, ce fabuleux appareil fera partie de notre flotte pour longtemps... mais cette offre exceptionnelle n'est en vigueur que pour **40 jours**. Les départs doivent s'effectuer entre le 21 octobre et le 30 novembre 1989. Retour avant le 10 décembre.

La superbe offre KLM 747-400$. Quelle belle façon de voyager! Quelle belle façon d'économiser!

La ligne de confiance KLM

*Les tarifs sont soumis à l'approbation gouvernementale et peuvent changer sans préavis. Les places sont limitées et dépendent des disponibilités. Certaines conditions peuvent s'appliquer à propos des jours, dates et réservations. Demandez tous les détails à votre agent de voyage.

Coulter: des fonds seront rapatriés

Charles Millar
LeDroit
OTTAWA

La société National Trust a obtenu le droit de rapatrier les intérêts de certains fonds investis dans le groupe Coulter, soit 150 hypothèques émises via Kiminco Acceptance, une des compagnies du groupe Coulter.

National Trust, selon l'avocat de cette compagnie, Jamie Wyllie, avait servi d'intermédiaire pour placer les fonds d'environ 325 investisseurs.

Des REÉR

Ces fonds, relevant du Régime enregistré d'épargne-retraite (REER), avaient été confiés à Kiminco. Les fonds impliqués, selon certaines sources, avoisineraient les deux millions de dollars.

Selon Me Wyllie, les fonds eux-mêmes sont demeurés sous l'ombrelle de Thorne Ernst & Whinney.

Seuls les intérêts pourront être rapatriés auprès de National Trust. De plus, par la suite, ils ne devront pas être redistribués aux investisseurs. «Ce rapatriement des paiements dûs sur les hypothèques n'a été demandé que pour fin d'impôt», a-t-il dit.

Des craintes

Les investisseurs craignaient que les fonds ne perdent leur statut de REER si les intérêts n'étaient pas reçus.

Le transfert des intérêts, de Thorne Ernst & Whinney à National Trust, n'a pas encore été complété, selon Me Wyllie. Ce rapatriement a été autorisé par le juge James Chadwick, de la Cour suprême de l'Ontario.

Scott Aylen, le cabinet d'avocats nommé comme défenseur des intérêts généraux des investisseurs, n'a pas d'objections au rapatriement des intérêts des clients de National Trust, à la condition que les sommes transférées demeurent gelées et intouchables.

Aux mêmes conditions

Selon Marc Jolicoeur, avocat de Scott Aylen, le juge Chadwick a ordonné que le rapatriement se fasse aux mêmes conditions que dans le cas de certains fonds précédemment rapatriés par OMIC (Ottawa Mortgage Investment Company).

Mardi dernier, lors d'une audience de la Cour suprême de l'Ontario sur l'affaire Coulter, OMIC a demandé l'autorisation de retirer un certain nombre d'autres titres.

VOUS TRAVAILLEZ DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES ?

Vous avez intérêt à améliorer vos aptitudes à la rédaction et à la traduction ?

Entreprenez dès la session d'automne 1989 un programme universitaire de 10 cours, le **certificat de premier cycle en:**

TRADUCTION PRATIQUE

Date limite d'admission: le 21 août 1989

Renseignez-vous immédiatement: (819) 595-4441
89-90-57

Université du Québec à Hull

Le prêt personnel

À votre caisse populaire

Si vous avez besoin d'argent pour acheter une voiture, une télévision, un appareil vidéo, pour partir en voyage, pour investir ou pour consolider d'autres dettes, le prêt personnel de votre caisse populaire est idéal pour vous.

Renseignez-vous dès aujourd'hui!

C.P. Ste-Anne-Laurier, C.P. Champlain, C.P. Cyrville-Rockland, C.P. Notre-Dame, C.P. St-Charles, C.P. Ste-Geneviève, C.P. St-Jean-Baptiste, C.P. Carlsbad Springs, C.P. Clarence Creek, C.P. Limoges, C.P. Orléans, C.P Sarsfield.

Beaucoup plus que des services financiers

LES CAISSES POPULAIRES DE L'OTTAWA MÉTROPOLITAIN

LIQUIDATION MODÈLES DÉMONSTRATEUR CHEZ ARGUS HULL

HÂTEZ-VOUS!

PREMIER ARRIVÉ... PREMIER SERVI....

LA VENTE SE POURSUIT... CHOIX LIMITÉ...

Épargnez $2,270 sur ce modèle

MAZDA 323, DX 1989
"Démo", 4 portes, automatique, radio, tapis, bas millage, nº de stock 1979.
Prix régulier: $14,770
Moins rabais: - 2,270
En spécial: $12,500

Épargnez $2,565 sur ce modèle

MAZDA LUXUEUSE 323, 1989
"Démo", 4 portes, automatique, bas millage, nº stock: 2091.
Prix régulier: $16,465
Moins rabais: -2,565
En spécial: $13,900

Épargnez $1,090 sur ce modèle

MAZDA 323 FAMILIALE 1989
"Neuve", nº de stock: 2130, automatique
Prix régulier: $13,120
Moins rabais -1,090
En spécial $12,030

Épargnez $1,090 sur ce modèle

MAZDA 323 FAMILIALE 1989
"Neuve" nº de stock 2129
Prix régulier $13,120
Moins rabais -1,090
En spécial $12,030

Épargnez $2,630 sur ce modèle

MAZDA MX6, 1989
Démonstrateur, bien équipé, automatique, nº de stock: 1757
Prix régulier: $18,630
Moins rabais -2,630
En spécial $16,000

Épargnez $2,600 sur ce modèle

MAZDA MX6, 1989
Démonstrateur, bien équipé, trans. 5 vitesses, nº de stock: 1763
Prix régulier: $18,100
Moins rabais -2,600
En spécial $15,500

Épargnez $2,830 sur ce modèle

MAZDA 626 DX, 1989
"Démo", manuelle, cassette, tapis, nº stock: 1882
Prix régulier: $17,530
Moins rabais: -2,830
En spécial: $14,700

MAZDA 626, 1989
Démonstrateur, bas millage, modèle luxueux, automatique, nº de sock: 2018
Prix régulier: $20,220
Moins rabais -2,720
En spécial $17,500

Épargnez $2,720 sur ce modèle

"FLAMBANT NEUF"

MAZDA M.P.V., 1989

7 passagers, automatique, nº stock: 2148

En spécial $20,020

"TRANSPORT INCLUS DANS LE PRIX"

Tous ces véhicules portent la balance de la Garantie MAZDA 5 ans ou 100,000 km.

MAZDA 929, 1989

Démonstrateur du président, modèle luxueux, nº de stock: 1835

Prix régulier: $35,070
Moins rabais -5,070
En spécial: $30,000

Épargnez $5,070 sur ce modèle

"MEILLEURE GARANTIE DANS L'INDUSTRIE"

ARGUS HULL

961, boul. St-Joseph, Hull — 776-6700

ÉDITORIAL

Surfacturation: enfin, le bon sens

Après 15 ans de négociations, d'hésitations et de faux-fuyants, on y est finalement arrivé. À compter de l'automne prochain, les hôpitaux, médecins et spécialistes ontariens accepteront la carte-soleil des Québécois de l'Outaouais.

Parce que la Régie de l'assurance-maladie du Québec verse des honoraires inférieurs à ceux payés en Ontario pour un grand nombre d'interventions médicales, les médecins ontariens exigent la différence en argent sonnant, de la part de leurs patients québécois.

Cette situation a toujours touché le plus durement ceux qui ont le moins de moyens. Par exemple, les parents de jeunes enfants, qui souvent n'ont pourtant pas d'autre choix que de recourir aux soins dispensés par l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien, et pour qui cette surfacturation peut être un fardeau intolérable.

Les patients affligés de troubles cardiaques, les victimes de cancer ou de maladies des reins n'ont la plupart du temps pas le choix que de s'en remettre aux spécialistes ontariens, vu le manque de centres de diagnostique et de traitement de leur côté de la rivière.

Cette entente est le moindre des gestes que pouvait poser le gouvernement du Québec à l'endroit de sa population outaouaise, après avoir négligé pendant des décennies son infrastructure de soins de santé au profit des autres régions métropolitaines de la province.

Encore cette semaine, dans une lettre parue dans *LeDroit*, un cardioloque hullois faisait état du fait qu'il n'y ait pas, dans l'Outaouais, une seule unité de cathétérisme cardiaque, alors qu'on s'apprête à en donner une quatrième à la ville de Québec.

On s'est toujours fié, à Québec, sur le fait qu'il existait à Ottawa des centres de traitement de première qualité pour ignorer les besoins de sa population de la région.

Mais le résultat est qu'on a créé, dans la région de la capitale nationale, deux classes de citoyens, en ce qui a trait à l'accès aux soins de santé. Certains les obtiennent tout à fait gratuitement, et les autres, parce qu'ils habitent de l'autre côté d'une rivière, se voient réclamer un supplément et doivent parfois subir la mauvaise humeur de ceux avec qui ils transigent, à cause des tracasseries adminstratives que cela entraîne.

Il est donc heureux qu'on ait enfin compris cette injustice, et décidé de mettre fin à une autre des chicanes de clôtures qui nous affligent.

Adrien Cantin

Cosgrove: parachutage politique manqué

La période des élections générales donne toujours lieu à des candidatures de prestige. Les chefs de parti réservent à cette fin des circonscriptions sûres. Généralement cette opération ne pose aucune difficulté majeure. Dans le cas de M. Williams Cosgrove tout a tourné au vinaigre.

Cet ingénieur de 57 ans, vice-président du personnel à la Banque internationale de la reconstruction et du développement, à Washington, fait l'objet d'une contestation fort pertinente en temps d'élection. La grande question de l'heure, et à laquelle le Directeur général des élections devra répondre, est de savoir si M. Cosgrove peut voter au Québec et aussi se porter candidat.

Ces questions sont fort intéressantes, mais il y en a d'autres tout aussi importantes. Un candidat qui n'a pas habité au Québec depuis seize ans peut-il bien représenter une circonscription qu'il ne connaît plus?

La presse tant anglophone que francophone n'a pas tardé à prendre la mesure de ce candidat prestigieux.

M. Bourassa défend son candidat, mais il éprouve de la difficulté à clarifier son statut. C'est le Directeur général des élections qui livrera son opinion à ce sujet.

Sans présumer du verdict, il est permis de penser que le parachutage politique est une pratique douteuse qui ternit la démocratie bien plus qu'elle ne la sert.

À la fin, c'est l'électorat qui se voit privé d'un véritable choix.

M. Bourassa a cru bien faire en ouvrant une circonscription à M. Cosgrove. Le candidat a sans doute les compétences pour participer activement à la vie politique. Toutefois, pour bien jouer ce rôle il faut être près des gens et connaître leurs problèmes. M. Cosgrove vient de loin et il est douteux qu'il puisse rattraper 16 ans d'histoire en 47 jours.

Le cas Cosgrove, par-delà le contexte électoral en cours, illustre le danger des parachutages politiques. M. Bourassa est en partie responsable de cette bavure.

Ce devait être une opération sans douleur et voilà que tout chavire dans le doute et la suspicion.

Quel que soit le verdict du Directeur général des élections, le cas Cosgrove fait désormais partie des ratés de la campagne libérale et s'inscrit au tableau de chasse du Parti québécois.

Marcel Painchaud,
collaboration spéciale

NDLR: LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre doit être signée de la main de son auteur, qui doit aussi inscrire son nom, son adresse complète et son numéro de téléphone. *LeDroit* ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues ni à justifier la non-publication. Nous pouvons abréger les lettres et nous éliminerons celles contenant des injures ou des attaques personnelles. Notre adresse: ***À vous la parole,*** *LeDroit,* 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

À VOUS LA PAROLE

Lacunes et les inepties légales

Nous croyons qu'il est temps que la population, les travailleurs et travailleuses surtout prennent conscience de ce qui les attend si demain ils ou elles sont victimes d'accident de travail.

Les lacunes et les inepties contenues dans la loi 42, en force depuis août 1985, ne tiennent pas compte, entre autres, du degré d'incapacité à reprendre le travail. Ce qui fait que l'employé(e) perd son travail et n'a pas d'autre alternative que d'avoir recours à l'aide sociale.

Autre exemple, un accidenté perdant 50 % de capacité et ayant 45 ans a droit à un maximum de $17,819. De plus ce montant ridicule inclus le préjudice esthétique, le déficit anatomo-physioligique, la perte de jouissance de la vie, les douleurs et les inconvients dûs à cet accident.

Ces indemnités, sont tout-à-fait irréalistes et nous l'avons souligné à la vice-présidente aux relations avec les bénéficiaires à la CSST ainsi qu'au ministre Yves Séguin rencontré le 4 mai dernier à Québec.

Il ne faut pas oublier que c'est souvent tout l'investissement d'une vie qui est fauché à cause d'un accident de travail et ce n'est pas la pitance accordée qui permettra à qui que ce soit de réaliser son projet de vie.

Il faut que les travailleurs et travailleuses dénoncent les anomalies reconnues mais entretenues par l'inertie d'un gouvernement devant les revendications répétées des personnes victimes d'accidents au travail.

Gilles Beauséjour, président, Association des accidenté(e)s du travail des Laurentides.

Ceux qui verront le train passer

À John Trent,
président du Conseil de développement touristique Hull-Lapêche

De toutes les études voulant démontrer l'importance et la rentabilité économique du train touristique Hull-Wakefield, j'aimerais prendre connaissance de celle s'intéressant à l'opinion des riverains de la voie ferrée Hull-Wakefield.

De plus, de nombreuses questions me viennent à l'esprit quant à la nature de ce train, c'est-à-dire le type de locomotive (vapeur ou autre), la fréquence de passages ainsi que la vitesse et le nombre de wagons de ce train; combien de mois par année sera-t-il en opération?

Étant un riverain de cette voie, il m'est impossible d'appuyer ce projet puisque j'aurai à subir ce train et ma qualité de vie ainsi que ma tranquilité seront perturbées; et que dire de la valeur de ma propriété!

Je suis certain que les membres du Conseil que vous présidez seront admirés à la télévision ou dans les journaux mais n'auront pas à subir les inconvénients du passage de ce train à proximité de leur propriété.

En attendant votre réponse, acceptez, Monsieur, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Conrad Duhaime,
Chelsea

Cahier spécial «superbe»

Merci de votre lettre du 23 juin me transmettant un exemplaire du cahier souvenir que LeDroit a publié pour souligner l'ouverture du nouveau Musée canadien des civilisations.

J'en ai pris connaissance avec intérêt, plaisir et fierté.

Même si votre réputation n'est plus à faire, vous nous prouvez une fois de plus, et de superbe façon, que LeDroit a un rôle essentiel dans la diffusion de la culture dans les milieux francophones de l'Outaouais.

Monique Vézina,
ministère d'État
à l'emploi et à l'immigration

Au Québec

Une si longue campagne...

LA POLITIQUE

Michel Roy
LeDroit

Les premiers jours de ce trop long tournoi font d'abord apparaître un ton, un style, un esprit.

MM. Bourassa et Parizeau s'en tirent plutôt bien, celui-ci parvenant même à étonner, voire à amuser les galeries par le fond et la forme de ses prestations combatives et railleuses. Le premier ministre, quant à lui, étale sur la place cette assurance tranquille acquise en 20 ans de métier, assaisonnée d'humour froid, émaillée d'une candeur futée.

Joute digne d'intérêt, bien sûr, mais qui ne suffit pas à dissiper encore les langueurs de la mi-août. D'autant qu'elle ne s'achèvera, sans suspense jusqu'à nouvel ordre, que le 25 septembre.

M. Pierre-F. Côté a-t-il dit quelque part et de manière convaincante pourquoi une campagne électorale devait durer si longtemps au Québec alors que les Britanniques arrivent à expédier la leur en un mois? L'argument des distances et des rigueurs climatiques ne résiste plus. En moins de 24 heures, un chef de parti traverse deux à trois fois le territoire et prononce une dizaine de discours répercutés par tous les médias. Recensement, confection des listes et recrutement du personnel n'exigent pas non plus six ou sept semaines.

Les enjeux sont en outre familiers à l'électorat: environnement, gestion des finances publiques, économie, démographie et famille, soins de santé et hôpitaux, relations de travail dans le secteur public, Hydro-Québec et, inévitablement, la question existentielle du Québec.

Sur le problème fondamental de l'avenir du Québec dans la fédération, il faut savoir gré à M. Parizeau d'avoir clarifié les termes de la question. On sait à présent, sans l'ombre d'un doute, le sens d'un appui au PQ. Ce qui n'empêchera pas une partie des adversaires du régime libéral de voter en faveur des péquistes sans pour cela souhaiter l'indépendance du Québec. Qu'importe, ils deviennent ainsi, sans égard à leurs motifs profonds, des alliés «objectifs» des souverainistes. Ce n'est pas illégitime, mais il faut en être au moins conscient.

Du même coup transparaît donc le caractère référendaire de cette consultation, ce qui oblige à reconnaître que les partisans du lien fédéral deviennent — en stricte logique — les otages du PLQ et que les choix offerts aux mécontents sont à toutes fins utiles inexistants.

En réalité, ce sont les anglophones qui affrontent le vrai dilemme. Opposés aux deux grandes formations, ils ne leur restait en bonne démocratie qu'à créer un parti, celui de l'Unité, ou bien à susciter des candidatures de «libéraux dissidents» sous le vocable d'indépendants. On peut bien leur répondre qu'il n'y a pas de salut pour eux hors du Parti libéral. Mais c'est une vue de l'esprit. On saura au moins combien parmi eux expriment en termes électoraux leur opposition à la loi qui leur interdit d'afficher dans leur langue. C'est un phénomène sain et naturel qu'il ne sert à rien de dissimuler.

La situation apparaît bien différente chez les francophones. Ceux-ci, péquistes ou libéraux, se sont en fait sensiblement rapprochés depuis neuf ans. Le dénominateur commun passe par un nationalisme plus mûr et plus réaliste, ouvert sur le monde et libéré des crispations passées, une sorte d'adhésion réfléchie aux valeurs culturelles et nationales de la «société distincte».

À cet égard, les Québécois reconnaissent en M. Bourassa un chef que le pragmatisme pousse vers l'option fédérale, mais qui demeure profondément attaché à sa patrie québécoise. Son combat avec Brian Mulroney pour aboutir à l'Accord du Lac Meech, le refus qu'il oppose à ceux qui voudraient en modifier les termes, la résistance offerte au Canada anglais au sujet de la loi 178 et de la clause dérogatoire montrent assez qu'il ne lui répugnerait pas, s'il y était contraint, de prendre ses distances à l'égard d'un pays qui songe à rejeter le Québec en repoussant l'entente de 1987.

L'électorat sait ou sent que le nationalisme n'appartient plus au seul Parti québécois et que sa défense, différente certes, serait assurée avec une égale conviction par M. Bourassa que n'effraie plus la perspective d'une mutation profonde dans la structure fédérative.

Un dernier point doit absolument retenir l'attention au cours de cette campagne. Il est inadmissible que Montréal souffre à ce point d'un chômage aussi lourd (10.2%): on a peine à croire que Québec puisse rester passif alors que la dégénérescence économique menace la métropole. Laurent Picard a posé le problème dans son rapport sur Montréal. Mais ni Ottawa ni Québec ne semblent s'en soucier vraiment. Jean Doré devrait profiter de la campagne pour alerter les beaux esprits.

En Namibie

Rapport troublant des délégués canadiens

LE MONDE

Fulgence Charpentier
LeDroit

Avant qu'un nouveau drapeau flotte sur une Namibie indépendante il peut se passer bien des choses. Il serait étonnant que le passage d'un pays occupé pendant 70 ans par l'Afrique du Sud, de l'état de colonie à celui d'État autonome gouverné par une majorité noire, se déroule sans heurts. Trop de sang a été versé pour l'indépendance, trop de victimes sont disparues, pour que la paix subitement revienne.

Après de longues négociations, grâce à la médiation des Nations-Unies, et à la discrète coopération des deux superpuissances, la Namibie voit enfin la lumière poindre au bout du tunnel. Non seulement les combats ont cessé entre les rebelles de la SWAPO et les autorités de Windhoek sous contrôle de l'Afrique du Sud, mais «des élections libres et équitables» doivent se tenir le 6 novembre, pour désigner, au suffrage universel, les députés qui établiront les modalités de la future indépendance, fixée au 1er avril.

Pour mettre en marche le mécanisme de cette élection, le Canada, de concert avec d'autres États-membres de l'ONU, et à titre de membre du Conseil de sécurité, a offert son aide pour s'assurer que la procédure suivie soit au-dessus de tout soupçon. Il a envoyé sur place une délégation de six personnes qui, après un séjour de deux semaines, vient de déposer son rapport que l'on peut qualifier de troublant.

D'après nos représentants, le projet de loi électoral namibien est si «imparfait et injuste» que les Nations-Unies devraient immédiatement intervenir. À leur avis, les autorités sud-africaines ne tiennent pas compte du secret du vote, condition essentielle à toute élection, si l'on veut éviter l'intimidation. En outre, le projet de centraliser à Windhoek le comptage des votes offre une occasion rêvée de manipulation. Comme partout ailleurs en pays démocratiques, on devrait procéder au dépouillement du scrutin sur-le-champ pour permettre aux autorités de proclamer immédiatement les résultats. Tout délai peut énerver le public et ouvrir la porte aux pires soupçons.

Notre délégation, composée surtout de représentants d'organisations humanitaires et de mouvements syndicaux, était présidée par l'honorable Flora Macdonald, qui avait eu quelque difficulté, si l'on se rappelle, à obtenir son visa. La police namibienne s'est hautement formalisée des remarques de la délégation candienne, qui n'en insiste pas moins pour déclarer que si les élections avaient lieu en vertu des règlements préparés par les autorités sud-africaines, la Namibie serait plongée dans la guerre civile.

En Afrique, l'ère de la décolonisation tire à sa fin. La Namibie, après l'Angola et la Mozambique, sera la dernière à devenir indépendante. Le nouveau président de l'Afrique du Sud, M. F. de Klerk, n'a pas le caractère obstiné et belliqueux de son prédécesseur, M. «Pit» Botha. Plus pragmatique, il sait que l'économie de son pays, qui a beaucoup souffert des campagnes anti-aparthéides, ne pourrait que bénificier d'un retour de la paix chez ses voisins. D'après un journal de Londres, le *Telegraph*, on croit que M. de Klerk pourrait être le Gorbatchev de son pays. La paix outre frontières permettrait au gouvernement de Pretoria de s'occuper plus efficacement de ses réformes.

Depuis un quart de siècle, l'Organisation du peuple du Sud-Ouest africain (SWAPO), a mené la lutte pour l'indépendance avec l'appui des Soviétiques et de Cuba. Sa victoire aux élections de novembre paraît certaine. La Namibie compte 7,000 blancs et 1,500,000 noirs. L'arrivée de la SWAPO au pouvoir pourrait signifier pour les blancs l'élimination presque complète de leur pouvoir politique.

Ils craignent aussi pour leurs biens qui sont considérables. 4,000 fermiers blancs contrôlent près de 45 pour cent des terres arables. Les Sud-Africains ne ménagent pas leurs efforts pour empêcher la SWAPO d'obtenir les deux tiers du vote. Si elle y réussissait, elle pourrait faire adopter des lois qui chasseraient les Sud-Africains du pays.

La SWAPO, de son côté, cherche à rassurer la population blanche sur ses intentions. La Namibie, en effet, a un pressant besoin de revenus qu'elle tire de ses exportations du boeuf, de mouton et de laine. Il est loisible de penser que l'Afrique du Sud gardera longtemps un certain pouvoir sur son ancienne colonie, dont elle pourrait faire un partenaire commercial au lieu d'être un simple territoire d'exploitation au profit de quelques-uns qui sont rarement des noirs.

Un autre élément qui inquiète les observateurs et pourrait fausser le verdict de l'élection, c'est l'incorporation dans les rangs de la police locale d'anciens soldats démobilisés des forces de répression de l'Afrique du Sud, connus sous le nom de Koevoet en afrikans, ou Crowbar, en anglais. Ils sont toujours autant détestés que s'ils eussent appartenu à la KGB ou à la Gestapo. Leur seule présence fait fuir ceux qui s'approchent des bureaux d'enregistrement pour s'y inscrire. Ils craignent d'être arrêtés et torturés.

Pour contourner cette difficulté, les Nations-Unies ont envoyé 5,000 hommes, dont 270 Canadiens, mille policiers étrangers, et des centaines de surveillants. L'ONU tient à ce que cette élection soit perçue comme honnête et juste en permettant au peuple de voter librement dans un climat aussi serein que possible.

PRESSE CANADIENNE

La Namibie, voisine de l'Afrique du Sud et colonie de celle-ci, accédera-t-elle à l'indépendance dans la paix?

AU PAYS

Faux-monnayeurs démasqués

Saisie de $2,313,800 en billets américains de $100

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La police de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) et la Gendarmerie royale du Canada (GRC) viennent de démanteler le plus important réseau de faux-monnayeurs québécois depuis quinze ans, en mettant la main sur une somme de $2,313,800 en billets américains de $100.

Ils ont aussi procédé à l'arrestation de trois présumés faussaires. Deux autres arrestations sont imminentes.

Les trois individus mis sous les verrous sont Roland Brunet, 49 ans, considéré comme la tête du réseau, Marcel Fortin, de Saint-Blaise, qualifié d'imprimeur des faux billets, et Nelson Perreault, soupçonné d'avoir écoulé des milliers de dollars

par l'intermédiaire de petits fournisseurs de drogue.

Ils ont tous comparu sous des accusations de possession et de mise en circulation de faux billets. Aucun cautionnement ne leur a été accordé pour le moment. Ils risquent une peine maximale de quatorze ans de prison.

Les policiers ont commencé leur enquête au début de l'année quand un policier-patrouilleur a appris d'un informateur qu'un atelier clandestin de fausse monnaie était en opération dans la région de Montréal.

L'enquête, menée simultanément par plusieurs détectives des deux corps policiers, a amené ceux-ci à effectuer trois perquisitions importantes, en fin de semaine dernière.

La première a été menée sur la 2e avenue, à Montréal, où une somme de $291,900 fut récupérée par les policiers. Perreault fut arrêté en même temps.

Le lendemain, les agents découvraient le gros du magot, soit une somme de $2,021,000, cette fois rue Lacasse, dans le quartier Saint-Henri, où Brunet fut appréhencé.

Dans les heures suivantes, les agents de la GRC se sont rendus rue Bissonnette, à Saint-Blaise, dans la région de Saint-Jean, où ils ont saisi tout l'équipement servant à imprimer les faux billets. Ils en ont profité pour mettre la main au collet de Fortin.

La découverte de négatifs, sur place, leur a permis de constater que les faux-monnayeurs s'apprêtaient à imprimer des billets de banque américains de $20 et de $50.

Selon les policiers, le réseau avait imprimé, en tout, des billets d'une valeur totale de $3 millions. Outre la saisie de $2,313,000 effectuée la semaine dernière, d'autres sommes, pour un montant total de $563,000, furent récupérées aux États-Unis et en Ontario, ce qui signifie que le réseau aurait réussi à écouler à peine $134,000, avant d'être surpris par la police.

L'argent semblait être destiné en partie au marché montréalais et en partie au marché américain.

Toutefois, la qualité de reproduction était plutôt moyenne et il ne fallait pas un expert pour découvrir des différences avec les vrais billets, selon Paul Laurin, spécialiste en contrefaçon à la GRC.

FRAISES 1.89 LA PINTE COMBLE
NO 1 DE CALIFORNIE 10.99 LA CAISSE
C'est plus payant d'acheter chez Top Banana
Top Banana
RAISIN VERT SANS PÉPINS DANS NOTRE EMBALLAGE 1.29 LB
YOUGOURT DELISLE TOUTES SAVEURS 500 g 1.29 CH.
MELON MIEL GROS 99¢ CH.
MANGUES DES TROPIQUES 6.99 LA CAISSE
FROMAGE ANCO
FETA 3.49 LB
BLEU DANOIS 4.49 LB
PIMENTS ROUGES DANS NOTRE SAC 1.99 LB
FRAMBOISES PETITE PINTE 1.99
POIS MANGE-TOUT 1.49 LB
CONCOMBRE ANGLAIS SANS PÉPINS 69¢ CH.
NOIX DE GRENOBLE DANS L'ÉCALE 99¢ LB
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Les prix sont en vigueur jusqu'au 19 août ou tant qu'il y aura de la marchandise. Fermé le dimanche par le gouv. de Québec.
581, boul. St-Joseph, Hull.
TOP BANANA AYLMER
BIENTÔT OUVERT

Si les détaillants passent l'économie aux consommateurs

Des aliments moins chers avec la nouvelle taxe fédérale de vente

PRESSE CANADIENNE

Don Blenkarn, président du comité des Communes sur les finances

Marie Tison
Presse Canadienne
OTTAWA

La mise en oeuvre de la nouvelle taxe de vente fédérale devrait entraîner une baisse du prix des aliments, a affirmé hier le sous-ministre du ministère des Finances Fred Gorbet, alors qu'il comparaissait devant le comité parlementaire des finances.

Présentement, le gouvernement fédéral ne taxe pas les aliments comme tels. Cependant, sa taxe de vente sur les produits manufacturés s'applique aux produits nécessaires à leur production et à leur mise en marché, et se reflète dans leur prix.

À partir de janvier 1991, la taxe de vente sur les produits manufacturés, de 13.5 % sera remplacée par la taxe de 9 % sur les produits et services.

Les produits d'épicerie de base en seront exemptés, ce qui devrait entraîner une légère baisse de prix, a déclaré M. Gorbet. Il faudra cependant que les détaillants passent cette économie aux consommateurs, ce qui, selon M. Gorbet, dépendra du degré de concurrence dans l'économie et de la vigilance des consommateurs.

«Nous vivons dans un marché libre, nous ne pouvons pas contrôler tous les prix», a fait remarquer le président du comité des finances, le député conservateur Don Blenkarn.

Le critique néo-démocrate en matière de finances Lorne Nystrom a dit douter de la bonne volonté du secteur privé. «Les entreprises ne baisseront pas leurs prix et augmenteront ainsi leurs profits», a-t-il déclaré.

Hauts fonctionnaires

Le comité des finances a commencé à étudier hier la nouvelle taxe de vente en convoquant des hauts fonctionnaires du ministère des Finances, qui, hier, ont cependant été incapables de répondre à plusieurs questions techniques.

Au cours de sa première année d'existence, la nouvelle taxe de vente devrait rapporter environ $24 milliards au gouvernement fédéral. Les fonctionnaires n'ont pu dire combien elle allait rapporter par la suite.

«Selon moi, les revenus tirés de cette taxe devraient augmenter au rythme de l'inflation», a prudemment émis M. Gorbet.

Les fonctionnaires n'ont pu dire ce qui allait arriver au prix des autres produits et services exemptés, comme les services de garderie, les médicaments et les soins médicaux.

«Comment pouvez-vous introduire une nouvelle taxe quand vous n'avez même pas de données à nous présenter?» s'est exclamé M. Nystrom.

Les hauts fonctionnaires comparaîtront aujourd'hui encore devant le comité, qui ajournera ses travaux à la fin de la journée pour ne reprendre son étude qu'à la mi-septembre.

Le comité tiendra des audiences publiques pendant six semaines, puis rédigera un rapport qui ne devrait être prêt qu'à la fin novembre.

Coulé dans le ciment

M. Blenkarn a affirmé que le projet gouvernemental n'était pas coulé dans le ciment, et que le cabinet conservateur pourrait le modifier à la lumière des recommandations du comité.

La question de la taxation des aliments sera étudiée de près. Plusieurs conservateurs, y compris M. Blenkarn, favorisent une taxation des aliments puisque cela permettrait de baisser le taux de taxation de 9 à 8 pour cent. Cela simplifierait également la vie des propriétaires de petits commerces vendant à la fois des aliments et des produits taxables.

Avis d'assemblée publique concernant la compagnie SerVaas Rubber Canada Inc. à Cornwall

Environnement Ontario invite la population de Cornwall à une assemblée publique et à deux séances d'information où il sera question d'un arrêté d'intervention qui doit être délivré à la SerVaas Rubber Canada Inc.

Les représentants du ministère aborderont le problème des odeurs qui émanent de l'usine et discuteront des mesures prévues pour rectifier la situation.

Ils seront à la disposition du public pour répondre à ses questions et prendre note de ses préoccupations concernant cette usine de récupération du caoutchouc.

Séances d'information

Date: le 30 août 1989 Heure: de 19 à 21 heures
le 31 août 1989 de 14 à 16 heures

Assemblée publique

Date: le 31 août 1989 Heure: à 19 h 30

Lieu: École secondaire St-Laurent
1450, 2e Rue est
Cornwall

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Rheal Delaquis au Bureau de district de Cornwall, au 933-7402.

Environnement Ontario
Jim Bradley, ministre

MAÎTRISE EN RELATIONS INDUSTRIELLES

L'Université du Québec à Hull offrira à l'automne 1990 un **nouveau** programme de 2e cycle de 45 crédits, à temps plein et à temps partiel.

Objectifs généraux

1. Développer la compréhension des diverses dynamiques du changement dans le domaine du travail;

2. Développer les habiletés à analyser les causes, les processus et enfin les impacts de ces transformations sur:
- la main d'oeuvre;
- les milieux de travail.

Ce programme s'adresse aux personnes qui désirent poursuivre une carrière dans l'un des domaines suivants:

- GESTION DES RESSOURCES HUMAINES
- RELATIONS DE TRAVAIL
- POLITIQUES PUBLIQUES DU TRAVAIL

Conditions d'admission

Détenir un baccalauréat en relations industrielles, en sciences humaines, en sciences sociales, en administration ou dans un domaine connexe avec une moyenne de 3.0 ou l'équivalent.

Les étudiants dont la formation universitaire antérieure est différente des relations industrielles pourront se voir imposer une scolarité complémentaire de premier cycle en relations industrielles n'excédant pas 30 crédits.

Demandes d'admission

Les personnes intéressées à suivre le programme de Maîtrise en relations industrielles ont avantage à présenter une demande d'admission au **plus tard le 21 août 1989** afin d'entreprendre les cours complémentaires dès l'automne 1989 afin d'être prêtes lors de l'ouverture officielle du programme à l'automne 1990.

Renseignements: **André Beaucage**
Responsable du programme
Maîtrise en relations industrielles
Université du Québec à Hull
C.P. 1250, succ. B
Hull (Québec)
J8X 3X7
Téléphone: (819) 595-2293

89- 90- 45

Université du Québec à Hull

La rivière Saint-Maurice bourrée de produits toxiques

Presse Canadienne
TROIS-RIVIÈRES

La rivière Saint-Maurice est fortement contaminée par des organochlorés toxiques provenant principalement des usines de pâtes et papiers Les produits forestiers Canadien Pacifique (CIP), de La Tuque, et Consolidated Barthurst, de Trois-Rivières.

C'est ce que soutiennent les représentants du mouvement écologiste Greenpeace, qui ont rendu publics, hier, en conférence de presse, à Trois-Rivières, les résultats des analyses effectuées cet été dans la rivière.

Selon les auteurs de l'étude, l'usine CIP de La Tuque est celle qui rejette le plus d'organochlorés dans les eaux au Québec. Elle rejetait jusqu'à tout récemment 62 grammes de dioxines par année dans la rivière Saint-Maurice, ce qui aurait contribué à contaminer la majeure partie de la rivière de La Tuque jusqu'à Saint-Etienne-des-Grès. Par comparaison, la deuxième usine productrice de dioxines, celle de Domtar, à Lebel-sur-Quevillon, en Abitibi, en rejette 14 grammes par année.

Greenpeace a rappelé que les organochlorés, qui proviennent du procédé de blanchiment au chlore, sont extrêmement toxiques pour la flore. La barbotte brune de la Saint-Maurice serait tellement contaminée par les dioxines de l'usine de La Tuque, qu'il faut en limiter la consommation à 110 grammes par semaine.

Mme Diane Goulet, biologiste de Greenpeace, a souligné que les organochlorés étaient d'autant plus dangereux qu'ils résistent à la dégradation. Ils sont toxiques pour les espèces aquatiques et ils migrent à travers la chaîne alimentaire pour finir dans le tissu gras des espèces animales.

Des études sur les effets des effluents contaminés des usines au niveau de la flore et de la faune aquatiques ont montré des effets néfastes importants, allant d'un foie plus gros chez les poissons à une baisse de reproduction et à une diminution de l'efficacité du système immunitaire, particulièrement chez les poissons vivant dans une zone de 4.5 kilomètres du point du rejet et des difformités au niveau des vertèbres.

On aurait retrouvé des organismes contaminés à des distances éloignées de 20 km des sources de rejet. Des sédiments contaminés transportés par les courants marins seraient à la source de cette contamination.

Les effluents du procécé de blanchiment des usines affecteraient aussi la diversité, la biomasse et la distribution des organismes invertébrés et les plantes.

Appuyé par le Regroupement des usagers de la rivière Saint-Maurice et la Fédération québécoise de la faune, Greenpeace a réclamé qu'Ottawa et Québec prennent des mesures pour que l'on élimine d'ici 1993 les rejets d'organochlorés par les usines de pâtes et papiers.

Les trois groupes exigent aussi la fin du flottage du bois sur la Saint-Maurice dès l'an prochain et que l'on procède au nettoyage de la rivière d'ici les dix prochaines années.

Exercice

Deux soldats canadiens surveillent les abords d'un village ouest-allemand armés d'un lance-roquettes anti-char Carl Gustav, dans le cadre d'exercices de l'OTAN. Quelque 7,500 soldats canadiens sont postés en RFA dans le cadre de l'OTAN.
PRESSE CANADIENNE

City of Ville d' Ottawa

SERVICE DES FINANCES
DIRECTION DES APPROVISIONNEMENTS

Les documents relatifs aux appels d'offres et de propositions suivants, dont les dates d'échéance sont indiquées, sont maintenant à votre disposition au bureau du Directeur des approvisionnements, Place St-Laurent, 1400, boul. St-Laurent, 6e étage, Pièce 603, Ottawa, K1K 4H4. La Ville ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre offre. Pour obtenir des précisions, veuillez communiquer avec la Direction des approvisionnements au 564-1287.

Le lundi, 21 août 1989
— pour la main-d'oeuvre, l'équipement et les matériaux nécessaires au parachèvement de la démolition des 1140 et 1150, chemin Hunt Club, selon les devis, renseignements et conditions générales.

Le mercredi, 23 août 1989
— pour fournir et livrer à la Ville d'Ottawa des produits chimiques pour piscines, au cours de la période du 1er septembre 1989 au 31 août 1990, selon les documents.

Le jeudi, 24 août 1989
— pour la main-d'oeuvre, l'équipement et les matériaux nécessaires au parachèvement des améliorations au parc Hemlock, selon les devis et documents.

Le vendredi, 25 août 1989
— pour fournir environ 200 chapeaux d'hiver au Service de la police d'Ottawa, selon les devis et conditions générales.

Le lundi, 28 août 1989
— pour la main-d'oeuvre, l'équipement et les matériaux nécessaires pour fournir des systèmes de refroidissement et la pressurisation des couloirs à six projets de la Société de logement à but non lucratif de la Ville d'Ottawa. Il y aura **visite des lieux le lundi, 21 août 1989, à 8h 30.** Les soumissionnaires sont priés de se réunir au 255, rue Donald.
— pour la main-d'oeuvre, l'équipement et les matériaux nécessaires au parachèvement de la pressurisation des couloirs, de la climatisation de la salle de récréation et du système d'échappement de la salle de lavage, selon les devis. Il y aura **visite des lieux le mardi, 22 août 1989, à 10h 00.** Les soumissionnaires sont priés de se réunir à l'entrée principale du 725, rue Bernard.

Le mercredi, 30 août 1989
— pour la main-d'oeuvre, l'équipement et les matériaux nécessaires à la démolition/récupération d'une usine de bitume, selon les documents. Il y aura **visite des lieux le mercredi, 23 août 1989, à 10h 00.** Les soumissionnaires sont priés de se réunir au chantier municipal situé au 911, avenue Industrial. 4434

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

L'appel d'offres suivant vient à échéance le mardi, 29 août 1989, à 15h 00, au bureau du Greffier régional, comme le soulignent les documents. Des copies sont maintenant à votre disposition au bureau du Directeur des approvisionnements, Place St-Laurent, 1400, boul. St-Laurent, 6e étage, Pièce 603, Ottawa, K1K 4H4. La Municipalité ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre offre. Pour obtenir des précisions, veuillez communiquer avec Jean Draper au 564-3592.

— pour fournir des pneus, chambres à air et services connexes à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton pour une période de deux ans suivant l'adjudication du contrat, selon les devis, le barème des prix et les conditions générales. 4434

SERVICE DU GÉNIE ET DES TRAVAUX PUBLICS

Les documents relatifs aux appels d'offres municipaux suivants sont à votre disposition au bureau du Service du génie et des travaux publics, 1355, rue Bank, Direction du génie, 5e étage, ou à la Direction des approvisionnements, 1400, boul. St-Laurent, 6e étage, Pièce 603. Les soumissions seront reçues par le Directeur des approvisionnements jusqu'à 14h 00 le jeudi, 24 août 1989, et seront dépouillées le même jour pour les contrats suivants:

CONTRAT 89-28 pour la réfection de la chaussée sur l'av. Plumber, de la pr. Bathgate jusqu'à 20 m. à l'ouest/pr. Charlton et sur la pr. Charlton, de l'av. Plumber jusqu'à 50 m au sud du cr. Alloway.

CONTRAT 89-42 pour la construction des égouts, de la chaussée, du trottoir et de la conduite principale d'eau dans l'av. Broadway, de la pl. Torrington à l'av. Findlay.

CONTRAT 89-59 pour la construction des égouts, de la chaussée et du trottoir et l'aménagement esthétique de la rue Nelson, de Rideau à Besserer.

LES TRAVAUX NE POURRONT COMMENCER AVANT D'AVOIR REÇU L'APPROBATION DU MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DE L'ONTARIO. 4473

SERVICE DU LOGEMENT ET DES PROPRIÉTÉS

Les documents relatifs à l'appel d'offre suivant seront à votre disposition le 21 août 1989 au Service du logement et des propriétés, 4e étage, 11, avenue Holland, ET au Service des finances, Direction des approvisionnements, Pièce 603, 1400, boulevard St-Laurent:

MODIFICATIONS AU PAVILLON MCELROY
PARC LANSDOWNE
Contrat nº 86-1193

Les soumissions seront reçues par le Directeur des approvisionnements, Pièce 603, 1400, boulevard St-Laurent, jusqu'à 14h 00 le 31 août 1989 et seront dépouillées le même jour. 3179

PRESSE CANADIENNE

Machine à étoiles

Hans Thater, spécialiste audio-visuel du planétarium de Winnipeg, est fier de sa nouvelle machine Zeiss Star qui permet de projeter, en mouvement, sur le plafond du planétarium, la lune, huit planètes et quelque 6,000 étoiles.

Bell propose une baisse de 9 % des tarifs interurbains

Presse Canadienne

OTTAWA

Bell Canada, se conformant à l'ordre que lui a donné plus tôt cet été le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, a proposé hier des réductions de tarifs qui feraient baisser de 9 pour cent le coût d'appels interurbains entre les abonnés des régions desservies par Bell Canada, soit le Québec, l'Ontario et certains secteurs des Territoires du Nord-Ouest, et les autres régions du pays.

De plus, si la proposition soumise au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes est approuvée, le tarif des appels interurbains logés à l'intérieur du territoire desservi par Bell Canada baisserait de 1 pour cent, a annoncé la société dans un communiqué de presse.

Ces deux réductions combinées, qui entreraient en vigueur en octobre, entraîneraient une baisse des revenus de Bell Canada de $375 millions, sur cinq ans.

Au début de l'été, le CRTC, l'organisme fédéral chargé de superviser les télécommunications, a ordonné à Bell Canada, ainsi qu'à B.C.

Tel et Northwestel, qui dessert le Yukon et certaines régions des Territoires du Nord-Ouest, de réduire leurs tarifs d'appels longue distance, parce que les sociétés ont payé un taux d'impôt fédéral inférieur l'an dernier.

Ce taux moins élevé a minimisé les coûts des compagnies de téléphone et fait progresser leurs profits au-delà des niveaux autorisés par le Conseil.

Avec ses 7.7 millions d'abonnés, Bell Canada est la plus importante des trois compagnies.

5e baisse en 30 mois

Bell Canada affirme que si sa suggestion est adoptée, il s'agira de la cinquième baisse de ses tarifs résidentiels et d'affaires au cours des 30 derniers mois.

La société Bell Canada a aussi proposé de faire baisser les tarifs d'un certain nombre d'autres services, comme les lignes 800 (sans frais), et des appels effectués sans l'intervention d'un téléphoniste par des titulaires de la Carte d'appel de Bell Canada et de cartes de crédit, ainsi qu'un rabais à l'intention des gros utilisateurs du service d'appels interurbains.

CHAMBRE DES COMMUNES

Comité permanent des finances

Taxe sur les produits et services

Le Comité permanent des finances est chargé de procéder à l'étude et de tenir des auditions publiques dans le cadre de l'étude du document technique relatif à la taxe sur les produits et services rendu public par le Ministre des finances, le mardi 8 août 1989.

Tout personne ou organisme qui désire exprimer son opinion en regard de ce document peut soumettre un mémoire au Comité permanent des finances, en français, en anglais ou dans les deux langues officielles.

Le mémoire doit être reçu au bureau du greffier du Comité au plus tard le 15 Septembre 1989, et être accompagné d'un bref résumé de son contenu.

Le Comité prendra connaissance des mémoires reçus et choisira alors, parmi les personnes et les organismes qui lui ont fait parvenir un mémoire, ceux qu'il entendra.

Veuillez adresser les mémoires, la correspondance et les demandes de renseignements au:

Greffier
Comité permanent des finances
Pièce 629, édifice Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0A6
Tél.: (613) 995-9560
Bélinographe: (613) 996-1626

Le président,
Don Blenkarn, député

FABRICVILLE
LA VENTE DÉBUTE LE 14 AOÛT 1989
ÉPARGNEZ jusqu'à 66 2/3%
GAGNEZ 2 BILLETS GRATIS POUR MIAMI AVEC FABRICVILLE ET PREMIER TRAVEL
OBTENEZ LES DÉTAILS À TOUTES SUCCURSALES FABRICVILLE
"L'APERÇU D'AUTOMNE" FABRICVILLE EST EN COURS! VENEZ CHERCHER UN CAHIER CONTENANT LES DÉTAILS, DES COUPONS ET DES AUBAINES! TOUT NOTRE INVENTAIRE EST RÉDUIT!
IL FAUT VENDRE!
SÉLECTION DE CHALLIS ET SERGE IMPRIMÉS
100% RAYONNE ET RAYONNE/LAINE À MOTIFS VARIÉS. NOUS SUGGÉRONS DE FAIRE VITE POUR AVOIR UN BON CHOIX.
RÉG. JUSQU'À 16.98 m
RABAIS JUSQU'À 77%
EN SOLDE À 3.99
PATRONS 2 GRATIS À L'ACHAT DE 1!
NOTRE CAHIER CONTIENT LES DÉTAILS ET DES COUPONS!
APERÇU D'AUTOMNE '89
LES AUBAINES N'ONT JAMAIS EU SI BONNE MINE!
FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et draperies au Canada
GALERIES GATINEAU 920 OUEST, BOUL. MALONEY GATINEAU, QUÉBEC
du lundi au mercredi — 9h 30 à 5h 30
Jeudi et vendredi de 9h 30 à 9h — Samedi de 9h 30 à 5h
Meilleure qualité, meilleurs prix.
Pas de taxe sur les tissus au Québec
TREL 568-2405
MAGASINEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX

ÉLECTIONS 89

L'examen de la validité de la candidature de Cosgrove

Le directeur général des élections n'y peut rien

Bernard Racine
Presse Canadienne
QUÉBEC

Le directeur général des élections du Québec Pierre F. Côté affirme qu'il ne doit pas et qu'il n'a pas à décider si William Cosgrove est éligible à être candidat libéral dans la circonscription de Westmount.

«Je ne possède pas le pouvoir de faire enquête à l'égard d'une déclaration de candidature», a déclaré hier M. Côté, lors d'une conférence de presse.

«La principale responsabilité qui m'incombe est de voir à ce que la loi électorale soit bien appliquée. Cela signifie dans ce cas de vérifier si le directeur du scrutin a bien rempli les obligations que lui impose la loi à l'égard d'une mise en candidature.»

Cette décision constitue la réponse du directeur général des élections à la demande d'enquête qui lui avait été faite par le Parti québécois de Westmount relativement à l'éligibilité de M. Cosgrove, qui a annoncé son intention de briguer les suffrages dans le comté de Westmount sous la bannière libérale. M. Cosgrove, qui a été à l'emploi de la Banque mondiale, à Washington, depuis 16 ans, est revenu au Québec au début du mois d'août, où il est toujours resté propriétaire d'une maison.

M. Côté a dit avoir pris cette décision après mûre réflexion et après des avis juridiques.

L'obligation du directeur de scrutin de la circonscription, a expliqué M. Côté, consiste à vérifier si la déclaration du candidat est conforme aux exigences de la loi et, si tel est le cas, d'accepter la candidature.

Pour être conforme à la loi, la déclaration doit montrer que la personne qui pose sa candidature possède les qualités de l'électeur qui sont:

- avoir 18 ans accomplis;
- être de citoyenneté canadienne;
- être domiciliée au Québec depuis six mois.

Toute personne inscrite au registre des électeurs hors Québec est réputée être domiciliée au Québec.

«Un directeur du scrutin n'a pas le pouvoir de faire enquête sur une déclaration de candidature: un électeur qui affirme sur sa déclaration posséder la qualité d'électeur ne peut faire l'objet d'aucune enquête. La parole d'un candidat doit être acceptée sans enquête, débat ou audition», a expliqué M. Côté.

«Dans le cas où un candidat ne serait pas qualifié, la seule façon d'y remédier est, si ce candidat est élu, de procéder à une contestation de l'élection devant les tribunaux.»

Le législateur a conçu la loi de façon à accorder un préjugé favorable à tout candidat en écartant toute façon de bloquer une candidature.

Pour pouvoir exercer son droit de vote, par ailleurs, une personne doit posséder la qualité d'électeur le jour du scrutin et être inscrite sur la liste électorale et être domiciliée au Québec depuis six mois, a expliqué M. Côté, en discutant de la question du domicile.

Mais il a carrément refusé de discuter de la notion de domicile. Affirmant qu'il ne voulait pas donner un cours de droit sur la question, il a conseillé aux journalistes qui voudraient des explications sur ce sujet de consulter des juristes.

Une commission de révision est formée par un directeur de scrutin quand celui-ci reçoit un rapport d'un recenseur qui met en doute la qualité d'électeur d'un citoyen. La décision de la commission est définitive et sans appel.

M. Côté admet que M. Cosgrove ne semble pas appartenir à ces deux groupes de gens. Mais il n'a pas fait enquête là-dessus et il en a donné les raisons.

«Je ne ferai pas enquête. Ma compréhension de l'application de la loi électorale fait en sorte que je ne dois pas faire enquête. Je ne peux pas faire enquête et je ne dois pas faire enquête», a conclu M. Côté.

PRESSE CANADIENNE

«Je ne possède pas le pouvoir de faire enquête à l'égard d'une déclaration de candidature» — PIERRE F. CÔTÉ, directeur général des élections du Québec.

Parizeau prêt à aller en cour, s'il le faut

Lia Lévesque
Presse Canadienne
ALMA

Le Parti québécois s'adressera à la Commission de révision électorale, puis aux tribunaux s'il le faut, pour faire clarifier le droit de vote et l'aptitude à être candidat de M. William Cosgrove, celui que Robert Bourassa avait présenté à la presse comme sa vedette pour représenter la communauté anglophone.

De passage à Alma hier dans le cadre de sa tournée électorale, le chef péquiste Jacques Parizeau s'est attaqué avec virulence, et non sans un certain plaisir, aux malheurs de Robert Bourassa avec son candidat prestigieux dans Westmount, M. William Cosgrove.

À Washington

M. Cosgrove n'habitait plus le Québec depuis les 16 dernières années. Il demeurait à Washington, où il travaillait pour la Banque mondiale. C'est M. Bourassa qui l'a rappelé au Québec, quelques jours avant de le présenter à la presse en grandes pompes.

M. Bourassa s'était porté à la défense de M. Cosgrove, arguant qu'il avait toujours conservé un domicile au Québec ainsi que son passeport canadien. Selon M. Bourassa, puisqu'il était apte à voter, il était apte à être candidat.

Pour protester contre ce qu'il croit être un accroc à la démocratie, le Parti québécois s'était d'abord adressé au Directeur général des élections, M. Pierre F. Côté dans le but de clarifier le droit de vote de M. Cosgrove, ainsi que son aptitude à se présenter comme candidat.

M. Côté a refusé hier de se prononcer, estimant qu'il n'est pas de son ressort de statuer sur la question.

Attention à la signature

Le chef péquiste, lui, prévient Robert Bourassa de «faire attention à sa signatsue» parce que s'il signe le bulletin de candidature de M. Cosgrove, malgré la controverse qui l'entoure, il se trouve à entériner le geste.

Et si M. Cosgrove est élu dans Westmount — ce dont même M. Parizeau ne doute guère — le chef péquiste a fermement l'intention de s'adresser aux tribunaux pour contester jusqu'au bout. Là, le premier ministre devra expliquer sa signature au bas du bulletin de candidature, prévient-il. «On ne distribue pas des signatures de premier ministre aux quatre vents.»

Bourassa ignorait

M. Parizeau se dit convaincu qu'en ouvrant toute grande la porte à M. Cosgrove au Québec, M. Bourassa ignorait tout de ce qui l'attendait. «Aucun chef de parti ne prend un risque pareil.»

M. Parizeau blâme «l'entourage» du premier ministre qui «a dû lui dire des trucs», et qui l'a mal l'informé.

Voilà la preuve d'une «organisation manifestement déficiente» qui «a plongé» le premier ministre dans l'embarras.

L'absence de décision du directeur général des élections inquiète le chef Parizeau. «Ca veut dire que n'importe qui peut se présenter à une élection en se servant de son nom et de sa réputation, quitte à ce qu'on puisse râler ensuite devant les tribunaux», se plaint-il. Cette situation, qu'elle soit permise ou non par la loi électorale, lui apparaît «profondément incorrecte» et mérite correction.

Drouin refuse de critiquer les décisions du PQ quant aux barrages

Presse Canadienne
DESCHAMBAULT

Le président d'Hydro-Québec Richard Drouin refuse de critiquer les décisions prises en 1982 sous le gouvernement du Parti québécois quant à la construction de barrages. «On ne pouvait pas prévoir en 1982 que les précipitations de 1989 seraient faibles», a dit M. Drouin hier alors qu'il participait à l'inauguration de l'aluminerie Alumax, à Deschambault, dans Portneuf.

La veille, le ministre de l'Énergie du gouvernement libéral, John Ciaccia, avait attribué à l'incurie péquiste en 1982 le fait que le niveau d'eau était actuellement très bas dans les réservoirs hydro-électriques. Selon M. Ciaccia, Hydro-Québec aurait dû être autorisée à construire plus de barrages dans les années 1980, ce qui aurait, selon lui, évité les problèmes actuels.

«Je ne veux pas faire l'analyse de la planification de 1980, a rétorqué hier M. Drouin malgré les questions de la presse. Tout ce que je peux dire, c'est qu'il y a pénurie d'eau qui rend nécessaire le démarrage de la centrale au mazout de Tracy».

ÉLECTIONS 89

Député qui «fait un travail de ministre»

«Les Gatinois ont perdu huit ans» — Jean Alfred

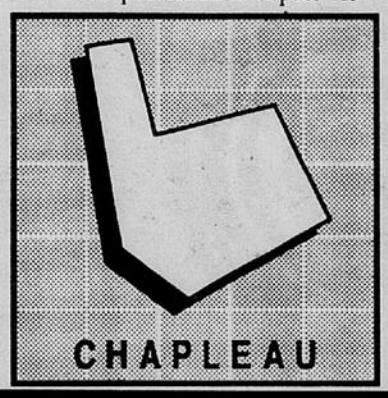
Charles Thériault
LeDroit
GATINEAU

«Jean Alfred a fait un travail de ministre quand il était député à l'Assemblée nationale».

C'est en ces termes qu'une militante du Parti québécois dans le comté de Chapleau, Mme Bélisle, a présenté le candidat du parti à l'élection provinciale. Elle a évoqué le travail de M. Alfred, entre 1976 et 1981 alors qu'il était député du comté de Papineau. Devant quelques centaines de militants enthousiastes, elle fait l'éloge de l'homme politique, mais aussi du professeur de français qui enseigne dans la région depuis 20 ans.

Prenant ensuite la parole, M. Alfred a déclaré que c'est un honneur pour lui de représenter les électeurs de Chapleau. «Les électeurs en ont assez d'être représentés par un député absent. M. Kehoe n'a pas prononcé un seul mot depuis quatre ans, à l'Assemblée nationale. Quand j'ai été élu en 1976, j'avais pris cinq engagements et je les ai tous remplis», a clamé Jean Alfred, lors d'un discours souvent interrompu par les applaudissements des militants.

M. Alfred a rappelé son rôle dans la construction de l'hôpital de Gatineau et dans celle de l'autoroute 50. Il a aussi pourfendu le député Kehoe qui continue à représenter les intérêts de la ville de Gatineau, en tant qu'avocat, alors qu'il est député à l'Assemblée nationale. «Les gatinois ont perdu huit ans parce qu'ils ont été représentés par un député qui ne faisait pas son travail. Ils s'en souviendront le 25 septembre», a soutenu M. Alfred.



En dévoilant ses priorités, M. Alfred a insisté longuement sur l'importance de l'autoroure 50 pour le développement économique de toute la région. «ça presse, ça urge», a clamé le candidat péquiste.

Il a aussi parlé du retour de la loi 101, de la politique écologique de son parti et surtout de la politique familiale. À ce chapitre, M. Alfred a rappelé la position du Parti québécois, prévoyant des allocations familiales de $100 par mois jusqu'à 18 ans, pour le premier enfant, $200 pour le deuxième et $300 pour le troisième.

Enfin, Jean Alfred a réclamé un débat avec son adversaire John Kehoe.

Denis Lazure

Pour sa part, l'invité spécial de la soirée, l'ancien ministre Denis Lazure a fait rire les militants en racontant les «gaffes» du Premier ministre Bourassa.

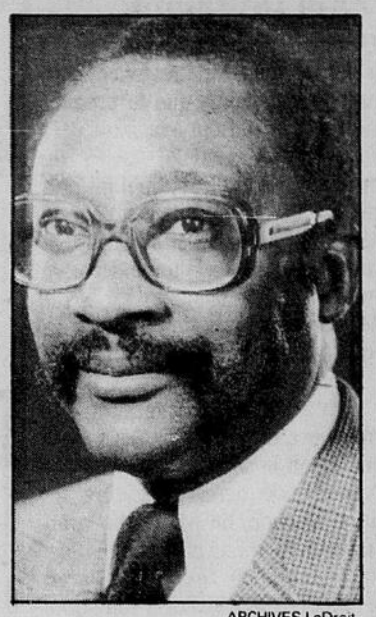
Il a ridiculisé la nomination de William Cosgrove qui a fait la manchette des journaux la semaine dernière et il a raconté les hésitations du gouvernement dans l'affaire des BPC et de la loi 178.

Finalement, M. Lazure a rappelé les principales réalisations du gouvernement péquiste entre 1976 et 1985, telles l'assurance-automobile, le zonage agricole, la loi sur le financement des partis politiques et la loi sur les personnes handicapées.

Prix René Lévesque

Par ailleurs, le Parti québécois de Chapleau a profité de la soirée de mise en candidature pour honorer une de ses militantes.

Mme Lucienne Bourgeois a reçu le Prix René Lévesque pour son travail acharné pendant 20 ans. Mme Bourgeois étant hospitalisée, c'est sa petite-fille, Carole Bourgois qui a acepté le prix, un portrait de René Lévesque, exécuté par l'artiste-peintre, Marie Bessette.


ARCHIVES LeDroit
Jean Alfred, candidat péquiste dans Chapleau

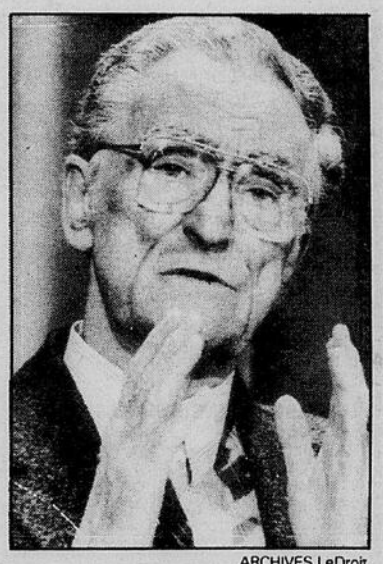
Affaires sociales et culturelles: Ryan fait l'éloge de Bourassa

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le gouvernement libéral a accumulé au cours de son mandat «un nombre impressionnant de réalisations sociales et culturelles» tout en rationalisant les dépenses, a soutenu hier son porte-parole en matière d'affaires sociales et culturelles, M. Claude Ryan.

Le ministre a rendu public en conférence de presse un document de 27 pages, intitulé *Un Québec plus juste et plus humain*, où il fait le bilan des quatre années de gestion libérale dans le domaine culturel, éducatif et social. «Sur le front de la qualité de la vie, de l'importance attachée aux valeurs humaines, de l'égalité et de la justice, de la priorité réservée à des domaines comme l'éducation, la santé et la culture, le bilan du gouvernement du Parti libéral est riche et impressionnant», a affirmé le ministre.

Parmi les réalisations du gouvernement libéral, M. Ryan a mentionné: la réforme de l'aide sociale; le financement des centres hospitaliers et le désengorgement des salles d'urgence; l'augmentation du salaire mininum; la plus grande accessibilité à la justice; la création d'un tribunal des droits de la personne; la reconnaissance du statut juridique des artistes; la francisation des immigrants; l'égalité économique des conjoints; la réforme de l'enseignement professionnel de niveau secondaire, le régime des prêts et bourses, le financement des universités; les régimes supplémentaires de rentes et les services de garde.


ARCHIVES LeDroit
Claude Ryan

Les réseaux se préparent

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le réseau anglais de Radio-Canada souhaite s'entendre avec la station privée CFCF-12, pour proposer du temps d'antenne conjoint aux chefs politiques Robert Bourassa et Jacques Parizeau. Du côté d'un éventuel débat des chefs en français, Jean Rivard, responsable des nouvelles à Télévision Quatre Saisons, a indiqué que les quatre diffuseurs francophones (avec RC, TVA et Radio-Québec) vont se rencontrer demain pour tenter de s'accorder. Hier, Rock Magnan, producteur à CBC-canal 6, révélait que le réseau anglais espère s'entendre avec son concurrent privé pour un débat en anglais.

Parizeau fait confiance aux régions

Lia Lévesque
Presse Canadienne
ALMA

De passage hier soir dans la région du Lac Saint-Jean, le chef péquiste Jacques Parizeau en a abordé deux dossiers populaires particulièrement dans les régions: l'environnement et le développement régional.

Il s'en est aussi pris au gouvernement libéral de Robert Bourassa «qui ne fout pas grand chose», qui se fie au gouvernement fédéral même en matière de développement régional.

Si la construction de routes tarde, si les projets d'investissement traînent, c'est que le gouvernement de Québec attend qu'Ottawa lui verse les sommes requises. Comme Ottawa n'a plus d'argent, il recule sur ces dossiers et Québec ne proteste pas.

Sur le plan du développement régional, Québec n'a reçu que $84 par habitant, l'Atlantique deux fois plus, l'Ouest six fois plus.

M. Parizeau a promis aux 400 militants présents confier aux régions leur développement. «Les moyens doivent être en région. Le contrôle des moyens doit être en région.»

Environnement

En matière d'environnement, le gouvernement libéral a beaucoup parlé mais peu fait, critique le chef péquiste. Le programme d'épuration des eaux, qui avait été lancé par le gouvernement du Parti québécois, a coûté jusqu'à présent $6 milliards. Le PQ, en matière d'environnement faisait lui plus que «du verbiage et du placotage», a-t-il lancé.

Assemblée

À l'occasion de l'assemblée d'investiture du candidat de Lac Saint-Jean Jacques Brassard, le chef Jacques Parizeau a loué le député pour son travail incessant à l'Assemblée nationale dans le dossier du dézonage agricole dans la région de Laval.

Si ce «plus gros scandale que notre société ait connu» a pu être évité, selon M. Parizeau, c'est grâce au travail acharné du député Brassard.

Le chef Jacques Parizeau a également confirmé le député Jacques Brassard comme porte-parole du parti en matière d'éducation.

M. Brassard se présente comme candidat pour une 4e fois.

Dans son discours, M. Brassard a d'ailleurs souligné qu'il était prêt à se battre pour le PQ, après avoir hésité quelque temps à se présenter de nouveau,, maintenant que les déchirements internes sont finis.

«Il n'y a plus de désaccord entre M. Parizeau et moi» sur la question de la souveraineté, a-t-il assuré. Il a invité «les souverainistes de toutes nuances» à voter PQ au scrutin de 25 septembre et ce dans l'unité.

Tous les autres candidats de la grande région assistaient à l'assemblée d'investiture du député Brassard, dont les Jeanne Blackburn, Francis Dufour, Christian Claveau. Pauline Marois et Guy Chevrette, qui suivent le chef à peu près partout en campagne, l'épaulaient également.

Parti Québécois

ORATEURS INVITÉS:
M. Sylvain Simard
Candidat dans Rosemont
M. Roger Paré
Député comté de Shefford

Le parti Québécois du comté de Hull, invite tous ses membres à une assemblée d'investiture pour le choix de son candidat.

16 août 1989, 19 h 30

École Côte du Nord
15, rue des Groseillers
(Entrée boul. Mont-Bleu)

AU PAYS

■ *MONTRÉAL*

Un au candidat libéral problème

Quelques heures seulement avant l'assemblée d'investiture, hier soir, dans L'Acadie, alors que le premier ministre Robert Bourassa avait déjà fait savoir au candidat favori du comté, Yves Bordeleau, qu'il lui préférait le recteur de l'Université du Québec à Montréal, Claude Corbo, ce dernier se désistait à la toute dernière minute.

M. Bordeleau a déclaré hier en effet qu'il fut avisé, vers 17h00 hier, par M. Jean-Marc Jacques, responsable des comtés de l'est montréalais à la permanence du parti, que M. Corbo abandonnait la lutte dans L'Acadie.

Appréhendé depuis plusieurs semaines, le choix de M. Corbo avait semé le désarroi chez les militants, dont l'exécutif de l'association avait réitéré à deux reprises déjà son appui entier à la candidature de M. Bordeleau.

Le président de l'association, M. Michel Dusseault, avait même dit craindre plusieurs défections à la suite de cette décision, qu'il a apprise vers 16h00 hier après-midi, moins de quatre heures avant le début de l'assemblée.

Mais moins d'une heure plus tard, M. Corbo, ne voulant plus d'une candidature qui forcerait la main des militants, laissait libre passage à son collègue, universitaire comme lui, chef du département de psychologie de l'Université de Montréal.

■ *TORONTO*

Rien à craindre

Les procureurs généraux n'ont rien à craindre du jugement de la Cour suprême du Canada qui décrète qu'ils ne sont pas à l'abri de poursuites pour agissements «malveillants», parce que de tels agissements sont «très difficiles à prouver». C'est la réaction qu'ont eue hier plusieurs des politiciens et des procureurs des différentes régions du pays. «Rien dans ce jugement ne devrait avoir un effet intimidant ou inhibiteur sur la façon dont les procureurs généraux font leur travail», a soutenu le Procureur général de l'Ontario Ian Scott. Il a ajouté que le Code civil en vigueur au Québec permet les actions contre le Procureur général et ses représentants depuis 1966, et qu'il n'y a pas eu d'avalanches de poursuites pour autant.

La Cour suprême du Canada a autorisé lundi Susan Nelles à intenter des poursuites contre le Procureur général de l'Ontario. Mme Nelles affirme que ce dernier a engagé contre elle une action criminelle par laquelle il l'a accusée d'être une tueuse d'enfants sans avoir d'abord mené une véritable enquête.

■ *KELOWNA, C.-B.*

L'un des réalisateurs des documentaires de National Geographic à la télévision, Paul Gasek, a commenté avec beaucoup de prudence, hier, le visionnement d'une vidéocassette sur le prétendu monstre du lac Okanagan. Un vendeur d'automobiles, Ken Chaplin, soutient avoir réussi à filmer le monstre, baptisé Ogopogo, et il l'a fait voir à M. Gasek. «Il est impossible de ne pas sourciller en entendant parler d'Ogopogo, a déclaré M. Gasek. Mais il existe des choses étranges dans le monde et nous, de National Geographic, avons entendu parler de quelques-unes et photographié quelques-unes.»

Accord du lac Meech

Turner pressé de changer d'avis

Presse Canadienne

IQALUIT, T.N.O.

Le leader libéral John Turner a été pressé de questions embarassantes hier par un ministre des Territoires du Nord-Ouest sur la question de l'entente constitutionnelle du lac Meech.

Mme Nellie Cournoyea, titulaire de plusieurs ministères dont celui de l'Énergie, a demandé au caucus libéral de réviser sa position sur l'entente du lac Meech. Elle a déclaré que sa région avait été laissée pour compte par le gouvernement fédéral, libéral ou conservateur, au cours des dernières années.

Les deux Territoires n'étaient pas représentés à la table de négociations lors des pourparlers qui ont mené à la conclusion de l'entente, en 1987.

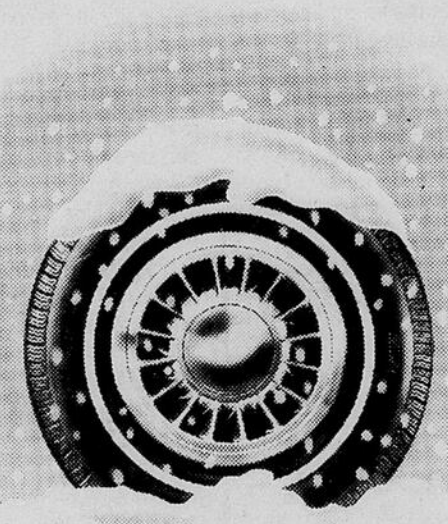
«Il est inacceptable qu'il y ait des victimes constitutionnelles... qu'elles soient des femmes, des autochtones ou des résidents des Territoires», a-t-elle ajouté.

RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX
à partir de 75,95$
VECTOR
FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde
P155/80R13	75,95$
P165/80R13	86,95
P175/80R13	98,95
P185/80R13	99,95
P175/75R14	99,95
P185/75R14	102,95
P195/75R14	107,95
P205/75R14	109,95
P195/75R15	112,95
P205/75R15	117,95
P215/75R15	122,95
P225/75R15	124,95
P235/75R15	134,95
P175/70R13	99,95
P185/70R13	105,95
P195/70R13	108,95
P185/70R14	112,95
P195/70R14	117,95
P205/70R14	121,95

RADIAL HAUTE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX
à partir de 121,95$
EAGLE GT
LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	Prix de solde
P195/70R14	121,95$
P205/70R14	126,95
P205/60R14	126,95
P215/65R15	135,95
LETTRES BLANCHES DESSINÉES	
P195/70R14	128,95
P205/70R14	135,95
P205/60R14	132,95
P215/60R14	133,95
P215/65R15	141,95
P245/60R15	172,95
P255/60R15	181,95
LETTRES NOIRES DENTÉS/ RAPPORT DE VITESSE	
P205/70HR14	144,95
P205/60HR14	144,95
P215/70HR15	158,95
P225/70HR15	163,95
P195/60HR15	145,95



Août
vous en profitez
août
vous passerez
l'hiver
dans le sud!

Profitez des bienfaits de l'été... l'hiver prochain! Notre solde de pneus du mois d'août vous propose des économies intéressantes sur deux pneus toutes saisons Goodyear. Vous serez heureux d'apprendre qu'il s'applique aussi aux radiaux haute performance Eagle GT. Achetez donc vos pneus Goodyear dès maintenant et vous n'aurez plus besoin d'émigrer pour passer l'hiver. Profitez-en! Le solde Goodyear prend fin le 2 septembre.

RADIAL TOUTES SAISONS POUR PICK-UPS, FOURGONNETTES ET 4x4
à partir de 99,95$
WRANGLER AS
LETTRES NOIRES DESSINÉES

Dimension	Prix de solde
P215/75R15	108,95$
P225/75R15	114,95
P235/75R15	99,95
P235/75R15XL	104,95
LETTRES BLANCHES DESSINÉES	
P205/75R14	104,95
P215/75R15	119,95
P235/75R15	104,95
P235/75R15XL	139,95

RADIAL TOUTES SAISONS LE MOINS CHER
à partir de 47,95$
S4S
FLANC BLANC

Dimension	Bas prix courant
P155/80R13	47,95$
P185/75R14	62,95
P195/75R14	64,95
P205/75R14	67,95
P205/75R15	72,95
P215/75R15	74,95
P225/75R15	77,95

RADIAL TOUTES SAISONS À PRIX AVANTAGEUX
à partir de 62,95$
TIEMPO
FLANC BLANC

Dimension	Bas prix courant
P155/80R13	62,95$
P165/80R13	67,95
P185/80R13	76,95
P185/75R14	81,95
P195/75R14	85,95
P205/75R14	87,95
P205/75R15	91,95
P215/75R15	96,95
P225/75R15	103,95
P235/75R15	107,95

GOODYEAR

AUCUN ACOMPTE • AUCUN INTÉRÊT • 6 VERSEMENTS MENSUELS MODIQUES* *pour les pneus et les services automobiles de plus de 150,00$. Versement calculé d'après un programme de financement différé à l'usage de la carte VISA, MasterCard ou American Express. Veuillez vous rendre à un Centre de service automobile garanti Goodyear pour de plus amples renseignements.

CENTRES DE SERVICE AUTO GARANTI GOODYEAR

OUVERT LE SOIR - JEUDI ET VENDREDI

VANIER, ONTARIO 741-6282
52, chemin McArthur
De 7 h 30 à 18 h 00 lundi au mercredi
De 7 h 30 à 21 h 00 jeudi et vendredi
Samedi: 7 h 30 à 17 h 00
Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi toute la journée

OTTAWA, ONTARIO 731-3700
1720, rue Bank
De 7 h 30 à 18 h 00 lundi au mercredi
De 7 h 30 à 21 h 00 jeudi et vendredi
Samedi: 7 h 30 à 17 h 00
Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi toute la journée

HULL, QUÉBEC 771-7380
425, boul. St-Joseph, Place Cartier
De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine
Samedi: de 7 h 30 à 17 h 00
Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi toute la journée

OTTAWA, ONTARIO 749-3160
2016, rue Ogilvie, Shoppers City East
De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine
Samedi: de 8 h 00 à 17 h 00
Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi à midi

ORLEANS, ONTARIO 830-9992
1489, chemin Youville
(à boul. Jeanne D'Arc)
De 7 h 00 à 18 h 00 en semaine
Samedi: de 8 h 00 à 17 h 00
Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi

GOODYEAR. COMPTEZ SUR NOUS.

Chantal Daigle félicitée

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La Fédération du Québec pour le planning des naissances se réjouit de la décision de Chantal Daigle de s'être fait avorter alors qu'une injonction le lui interdisait et félicite pour son courage le Centre de santé des femmes de Montréal qui l'a aidée. Dans un communiqué, la Fédération s'oppose aussi à toute loi restreignant l'accès à l'avortement, réclamant que cette intervention soit reconnue comme un service essentiel pour la santé, disponible dans toutes les régions et remboursée par le régime d'assurance-maladie. Aux yeux de la Fédération, l'accès à l'avortement libre et gratuit constitue un instrument d'égalité pour les femmes à qui il revient de décider de poursuivre ou non une grossesse. La FQPN espère que les motifs du jugement de la Cour suprême qui a levé l'injonction seront de nature à éviter «toute nouvelle situation d'horreur».

ÉPARGNEZ*
5$ à 10$ DE RABAIS
SUR TOUTES LES CHAUSSURES
ET TOUS LES SACS À MAIN

*SUR LES PRIX COURANTS KINNEY

Hâtez-vous! Le solde se termine le samedi 26 août.

LA GARANTIE SANS ENNUI
Les retours ne sont jamais un problème chez Kinney. Échange ou remboursement garanti. Reçu de caisse exigé.

KINNEY

LE GRAND MAGASIN DE CHAUSSURES CANADIEN

Centre commercial St-Laurent
Centre commercial Bayshore

Les Galeries de Hull
Centre Rideau

Centre commercial Westgate

AU PAYS

La CEQ et la CSN prêtes à «sacrifier» $500 millions

Rollande Parent
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Pour faciliter un règlement avant le scrutin du 25 septembre, les négociateurs de la Centrale de l'Enseignement du Québec (CEQ) ainsi que ceux de la Confédération des syndicats nationaux (CSN) sont prêts à réduire de $500 millions leurs demandes sur les salaires et l'équité salariale des femmes, pour les trois prochaines années.

Les deux centrales syndicales ont discuté jusqu'à 5h hier matin pour harmoniser et réduire leurs demandes salariales à 7.5 %, 6.6 % et 5.6 %, ont indiqué hier la présidente de la CEQ, Lorraine Pagé et la vice-présidente de la CSN, Monique Simard.

Il restera aux syndiqués des deux centrales à se prononcer sur cette proposition, d'ici la fin de semaine, avant qu'elle soit formellement présentée aux négociateurs gouvernementaux mandatés par le Conseil du Trésor.

Les dirigeants syndicaux espèrent qu'après un premier mouvement de déception, les syndiqués comprendront que ce geste pourrait bien «faire entrer la négociation dans une nouvelle phase» et se révèlera la combinaison gagnante.

Jusqu'ici les demandes salariales de la CEQ étaient de 11.9 % pour la première année et de 6.4 pour les deux années subséquentes. À la CSN, les hausses demandées étaient de 8.7 %, 7.7 % et 7.5 %.

ARCHIVES LeDroit

Lorraine Pagé, présidente de la CEQ

ARCHIVES LeDroit

Monique Simard, vice-présidente de la CSN

Au chapitre de l'équité salariale, les correctifs ont été réduits à 2.4 p% de la masse salariale alors que la demande antérieure de la CSN se situait à 4.9 % et celle de la CEQ à 4 %.

La contre-proposition rendue publique hier en fin de journée prévoit que le gouvernement se réserve l'équivalent de 2.5 % de la masse salariale pour compléter la correction de la discrimination salariale faite aux femmes au cours des trois prochaines années, après études et discussions.

Mmes Pagé et Simard ont tenu à souligner l'aspect inusité de l'harmonisation de leurs revendications, en cours de négociation.

Elles prévoient que certains syndiqués trouveront difficile de revoir ainsi à la baisse les demandes faites à l'État-employeur mais elles font le pari qu'ils comprendront que cela survient à une «phase déterminante du processus».

$2,500 d'insultes

Presse Canadienne
VICTORIA

Le Conseil des droits de la personne de la Colombie-Britannique a condamné la section d'Alert Bay de la Légion canadienne à verser une indemnité de $2,500 à deux de ses employés francophones.

La Légion a été trouvée coupable lundi de discrimination, parce que ses membres traitaient Hélène et Jacques Bronsard de «French mafia» et de «frogs». Hélène occupait le poste de barmaid, au local de la Légion, et Jacques Bronsard en était le concierge.

Le Conseil a aussi ordonné à la Légion de voir à ce que des incidents du genre ne se répètent plus à l'avenir.

PHILANTHROPE.

À vous de donner.

IMAGINE

Espèce humaine qui se multipliera au fur et à mesure que vos dons se multiplieront.

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

ORDONNANCE D'AUDIENCE GHW-3-89

Renseignements, sur l'approvisionnement en gaz, que TransCanada PipeLines Limited doit fournir à l'appui de la demande visant les installations de 1991 et 1992

L'Office national de l'énergie ("l'Office") a décidé de tenir une audience, par voie de mémoires, pour obtenir les opinions des parties intéressées concernant les renseignements sur l'approvisionnement en gaz qui doivent être fournis par TransCanada PipeLines Limited à l'appui de sa demande visant les installations de 1991 et 1992.

Quiconque désire présenter un mémoire doit en aviser la Secrétaire de l'Office au plus tard le 23 août 1989. La Secrétaire publiera ensuite une liste des parties intéressées.

Le délai de réception des mémoires est le 5 septembre 1989.

Des renseignements, en français et en anglais, sur les instructions relatives à la procédure (GHW-3-89) ou sur l'ébauche des Règles de pratique et de procédure régissant toutes les audiences peuvent être obtenus en s'adressant par écrit à la Secrétaire ou en téléphonant au Bureau de soutien de la réglementation au (613) 998-7204.

Louise Meagher
Secrétaire
Office national de l'énergie
473, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0E5

(Télex : 0533791)
(Télécopieur : 990-7900)

City of Ville d' Ottawa

FERMETURE ET VENTE D'UNE RUE

SOYEZ AVISÉS que le Conseil municipal d'Ottawa a établi son intention d'adopter un arrêté visant à fermer et à vendre la voie figurant dans la région ombragée de la carte ci-dessous et de lui enlever son titre de voie publique.

FERMETURE D'UNE RUE:
Voie reliant les avenues Cecil et Evans, à l'ouest de la rue Bank et à l'est de la voie ferrée du Canadien Pacifique. N° de plan enregistré 409, Ville d'Ottawa.

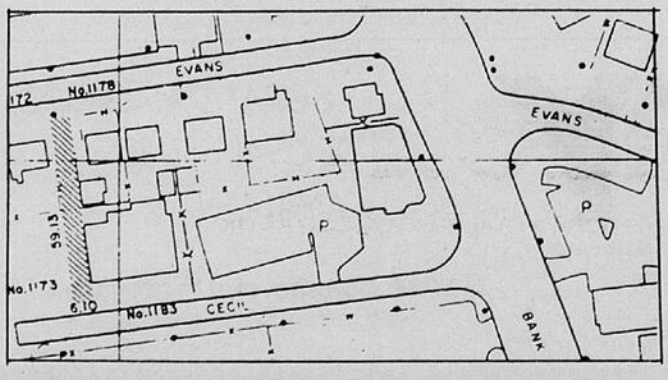
Les plans décrivant la voie à fermer et à céder peuvent être consultés au bureau de la Direction des aménagements, 5e étage, Hôtel de ville, 111, prom. Sussex, Ottawa, aux heures normales de bureau. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec M. Jeff Hunter au 564-3042.

Le Comité des services communautaires et des opérations du Conseil municipal d'Ottawa entendra, en personne ou par le biais de son avocat ou agent, quiconque demande à faire des représentations et qui prétend que le terrain subira un préjudice à la suite de la fermeture et qui désire s'opposer à l'Arrêté de fermeture. Quiconque désire faire des représentations eu égard à la fermeture et la cession éventuelles des terres est prié de communiquer par écrit avec le soussigné au plus tard le 21 août 1989. Le Comité écoutera les représentations au cours de sa réunion régulière du 30 août 1989.

Fait à Ottawa le 14 juillet 1989.

J.R. CYR, GREFFIER
a/s de L. Ferrari, Adjointe administrative
Comité des services communautaires et des opérations
Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 5A1

3922



Relations industrielles

(819) 595-2293

Université du Québec à Hull

Radio Shack
DIVISION INTERTAN CANADA LTEE.

VENTE

Retour à l'école

Le solde expire le 31 août 1989

rabais $100
Radio AM/FM stéréo à affichage à LCD et 18 stations préréglées en mémoire
La STA-785 produit 50 watts/canal. Avec 5 contrôles de sortie à DEL et silencieux FM.
249.95 ~~349.95~~
31-2069

Recevez toutes vos stations favorites

Antenne ampli télé/FM pour maison/voyage
Une antenne pour tous vos voyages
15-1611
69.95 ~~119.95~~

rabais $50

rabais 50%
Téléphones de style charmant
19.95 ch. était 39.95
4 tons: rose, bleu, amande et gris. Tonalités/impulsions. **Liquidation.**
43-8700/1/2/3

rabais $10
Calculatrice scientifique à 2 alimentations, avec 87 fonctions, affichage de 10 chiffres, étui.
24.95 ~~34.95~~
65-997

rabais $400
Guitare électronique numérique
Guitare électronique comprenant un H.-P. intégré, des effets préréglés et un manche à 20 barettes. **Liquidation.**
42-8015
199.95 était 599.95 dans cat. '89

Jouez de la guitare comme votre idole

rabais $10
Ce contrôle de phares est un accessoire pratique
Allume/éteint les phares. Se branche à l'allume-cigarette.
29.95 ~~39.95~~
22-8100

rabais $30 la paire
Walkie-talkies à casque FM, actionnés par la voix pour garder les mains libres. Avec agrafe.
69.95 ~~99.95~~ la paire
21-400

rabais $100
Un clavier polyphonique portatif à 4 octaves avec clavier d'échantillonage
Avec choix de mémoire en ROM pour écouter ou accompagner.
199.95 ~~299.95~~
42-8010

Créez des sons et chansons incroyables

rabais 50%
Estimateur sonique de distance à LCD, portée de 0,6 à 10 m. **Liquidation.**
39.95 était 79.95
61-9109

rabais 50%
Concertape® Paq. de 3 cassettes.

Type	No cat.	Était	Solde
30-min	44-606	3.95	1.97
60-min	44-607	4.49	2.24
90-min	44-613	5.95	2.97
120-min	44-614	6.95	3.47

AUSSI PEU QUE 1.97 Liquidation

rabais $20
Ordinateur Franklin pour apprendre aux enfants à bien épeler tout en s'amusant
Ils pourront même jouer au pendu. Insérez un mot – et l'ordinateur vous dira s'il est épelé correctement. Une idée de cadeau idéal pour le retour à l'école.
79.95 ~~99.95~~
60-8815

Radio Shack®

À l'exception des articles en liquidation, des bons de réduction différée seront remis si l'article est épuisé. Nous nous réservons le droit de corriger les fautes de frappe. Sauf mention contraire, piles/adaptateurs ne sont pas fournis.

Voyez les pages blanches pour le magasin Radio Shack ou détaillant participant le plus près

Radio Shack · VISA · MasterCard · American Express

LeDroit

L E M O N D E

Jean-Paul II pleure sur le génocide de la capitale libanaise

«Au nom de Dieu... arrêtez»

Agence France-Presse
CITÉ DU VATICAN

Jean-Paul II a annoncé mardi les larmes aux yeux qu'il souhaiterait se rendre à Beyrouth et a supplié les autorités syriennes d'arrêter les bombardements qui ravagent la capitale libanaise, où un véritable «génocide est en train de se consommer».

S'adressait à 2,000 pèlerins du monde entier rassemblés dans la cour de sa résidence d'été à Castelgandolfo, le souverain pontife a déclaré qu'il avait «souhaité plus d'une fois se rendre au Liban» et que «chaque jour dans ses prières il se retrouve là-bas en pèlerinage».

«Mais en ce qui concerne ma présence physique dans cette région et mon ministère pastoral parmi ces frères, on m'a conseillé de surseoir pour le moment à cause de la situation», a révélé le pape. Notant que ces jours-ci la situation s'était encore aggravée, Jean-Paul II a dit: «Je sens encore plus en ce moment l'impératif intérieur de me rendre au Liban. Je prie, afin que l'on ne m'oppose pas de difficultés pour la réalisation de ce ministère pastoral».

Le pape, visiblement ému, a lancé un appel à la Syrie: «Au nom de Dieu, au nom de Dieu», a-t-il répété deux fois, «je m'adresse aux autorités syriennes pour leur demander d'arrêter les bombardements qui visent à la destruction de la capitale libanaise et du pays tout entier. Que l'on n'assume pas l'attitude de Caïn qui s'est rendu coupable de la mort de son frère».

Le pape a lu aux pèlerins une lettre que lui ont adressée des Beyrouthins: «De nos abris souterrains, sous le sifflement des fusées et l'explosion des obus secouant nos immeubles encore debout, nous crions vers vous notre *de profundis*».

«Que faire?»

«Que faire, que faire?», s'est demandé Jean-Paul II en faisant sien ce cri «de nos frères et soeurs de Beyrouth» dans sa prière à la Vierge.

Le pape a évoqué «les attaques quotidiennes, cruelles et sauvages» et les «bombardements inhumains» qui frappent durement la population. «Devant les yeux du monde entier, a-t-il commenté, un processus de génocide est en train de se consommer qui entraîne la responsabilité de la société internationale toute entière. C'est un processus qui conduit à la destruction du Liban».

Missive

Le souverain pontife a réitéré ce qu'il avait écrit dans un message aux chefs d'État directement ou indirectement intéressés à la question libanaise le 22 mai dernier: «On se trouve en réalité devant une menace pour l'ordre international tout entier. Il s'agit d'une menace de caractère moral, d'autant plus douloureuse que c'est un État plus faible qui subit la violence ou l'indifférence des plus forts. La responsabilité morale, a-t-il ajouté, pèse aussi sur tous ceux qui, dans de telles situations, ne défendent pas les faibles, alors qu'ils auraient pu le faire».

Lundi, Jean-Paul II avait reçu l'émissaire du président François Mitterrand, le ministre français de la Francophonie Alain Decaux, qui lui avait remis un message du chef d'État français. Le pape a dit à M. Decaux qu'il appuyait à fond «l'offensive diplomatique» de la France en faveur du Liban.

ASSOCIATED PRESS

Fin dramatique

Un soldat philippin croise le cadavre de la missionnaire australienne Jackie Hamill, l'une des victimes de l'affrontement qui a causé la mort de 21 personnes à la suite d'une prise d'otages à la prison de Davao, aux Philippines. Selon les autorités, les 16 détenus auteurs de la prise d'otages ont tous été tués. Outre la missionnaire, il y avait aussi un enfant de neuf ans parmi les otages tués.

Prise d'otages aux Philippines: 21 morts

Bain de sang à la prison de Davao

Agence France-Presse
DAVAO, Philippines

Vingt-et-une personnes dont une religieuse australienne ont été tuées mardi à la prison de Davao lors d'affrontements entre forces de sécurité et preneurs d'otages, a-t-on appris de source officielle.

Selon les autorités, les 16 détenus auteurs de la prise d'otages et cinq des 15 otages dont une missionnaire australienne, Jackie Hamill, 36 ans, et un enfant de 9 ans, ont été tués lors de ce drame qui avait commencé dimanche soir. Les prisonniers avaient alors maîtrisé leurs gardes, s'étaient emparés de cinq fusils d'assaut et avaient pris en otages quinze personnes qui assistaient à un service religieux dans la prison.

Blessée à la gorge

La missionnaire pentecôtiste originaire de Sydney, Jackie Hamill, a été déclarée morte à son arrivée à l'hôpital où elle avait été transportée après l'assaut donné par les forces de l'ordre à la cellule dans laquelle étaient détenus les otages. La religieuse aurait été blessée à la gorge, selon un des soldats présents sur les lieux. Mais une infirmière a déclaré que la missionnaire avait été atteinte d'une balle dans le dos.

Le chef des preneurs d'otages, l'ancien sergent de l'armée de l'air Mohammad Nasser Samparani, ainsi qu'une jeune otage de 16 ans, Julieta Verzosa, ont été tués lors d'un premier échange de coups de feu après lequel le corps d'un enfant de neuf ans avait été porté à l'extérieur de la prison, a-t-on précisé de source officielle.

ASSOCIATED PRESS

Cette femme est parvenue à retrouver sa liberté avant que les forces de l'ordre ne donnent l'assaut contre les preneurs d'otages. Selon des témoins, les femmes otages auraient été violées par leurs ravisseurs.

Après un second affrontement, les corps criblés de balles de dix hommes au moins ont été évacués par des camions militaires.

Otages violées

L'un des otages qui a pu s'échapper, le Pasteur Fred Castillo a rapporté que la religieuse pentecôtiste Jackie Hamill et plusieurs autres femmes prises en otages avaient été violées dans la nuit de lundi à mardi par des prisonniers.

Les prisonniers demandaient que leur soit fourni un bus pour s'enfuir. La religieuse avait prié les négociateurs du gouvernement de satisfaire cette demande.

Lundi, les détenus avaient menacé de tuer leurs otages, si leur demande n'était pas satisfaite à 7 h 00 GMT. Ils n'avaient pas mis leur menace à exécution.

Mlle Hamill était arrivée aux Philippines le 15 juillet pour une mission de six mois. Elle était la seule étrangère parmi le groupe de missionnaires qui avait organisé un service religieux pour les prisonniers.

Récidive

Le chef des mutins, Mohammad Nasser Samparani, était un musulman condamné à 44 ans de prison pour triple meurtre qui avait déjà été impliqué, en avril dernier, dans une prise d'otages dans une autre prison, qui s'était terminée sans effusion de sang.

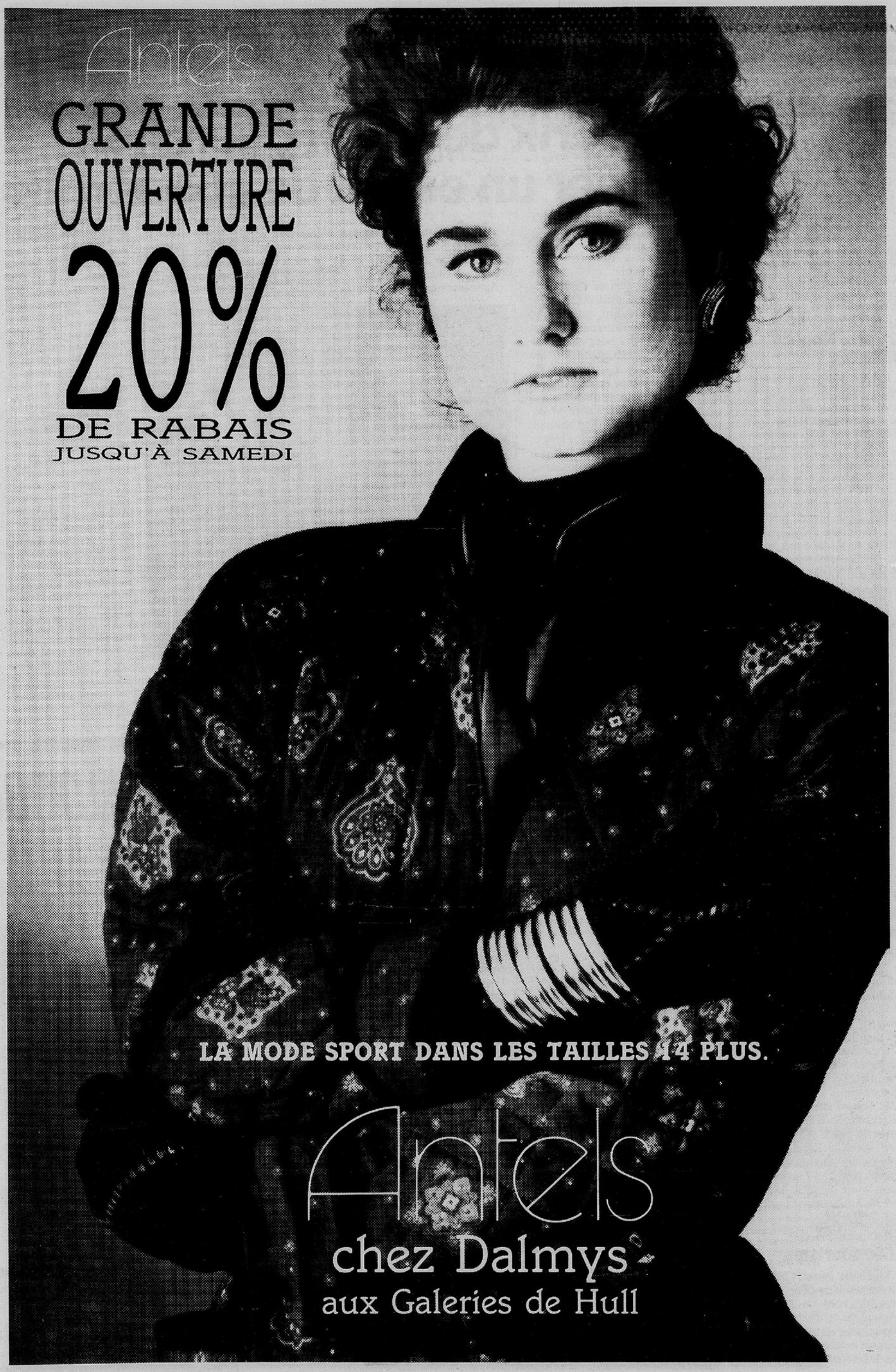
Antels

GRANDE OUVERTURE

20%

DE RABAIS

JUSQU'À SAMEDI



LA MODE SPORT DANS LES TAILLES 14 PLUS.

Antels

chez Dalmys

aux Galeries de Hull

■ *TOKYO*

Décès de l'attaquant de Pearl Harbor

Minoru Genda, qui avait joué un rôle-clé dans l'attaque de Pearl Harbor, est décédé mardi à l'âge de 84 ans à l'hôpital de Matsuyama, ont déclaré des membres de sa famille.

M. Genda avait été chargé d'organiser l'attaque surprise par des avions japonais, basés sur des porte-avions, des navires de guerre américains qui mouillaient à Pearl Harbor (Hawaï), en décembre 1941.

■ *STOCKHOLM*

Un prix Nobel: $540,000

Les prix décernés par la Fondation Nobel en 1989 seront dotés chacun de trois millions de couronnes (environ $540,000) soit une augmentation de 20 % par rapport à l'année précédente, a annoncé la Fondation mardi à Stockholm.

En 1988, chacun des lauréats avait reçu 2.5 millions de couronnes. Le lauréat du prix Nobel d'économie, payé par la banque royale de Suède, recevra 3 millions de couronnes.

■ *COPENHAGUE*

Indiens prêts à la guerre

Les Indiens de l'Equateur sont «prêts à déterrer la hache de guerre et à tuer les employés des grandes compagnies pétrolières internationales qui détruisent leur jungle tropicale à la recherche de ressources minières», a déclaré leur leader M. Luis Vargas à Copenhague.

Le chef indien, président de la Confédération des Indigènes de l'Amazonie équatorienne (CONFENIAE), représentant quelque 300,000 Indiens, a affirmé au cours d'une conférence de presse qu'il était disposé, avec des milliers d'autres à «mourir» dans le combat pour protéger nos propres terres.

■ *LONDRES*

Galvin sera expulsé

M. Martin Galvin, dirigeant de l'association américaine Noraid, qui collecte des fonds pour le Sinn Fein (branche politique de l'IRA), arrêté hier à Londonderry (Irlande du Nord), sera expulsé du Royaume-Uni, où il est interdit de séjour depuis six ans, indique à Londres le ministère de l'Intérieur (Home Office).

M. Galvin, avocat new-yorkais, avait été arrêté mardi matin par la police d'Irlande du Nord (RUC, Royal Ulster Constabulary) alors qu'il se promenait à pied dans Londonderry avec le vice-président du Sinn Fein, M. Martin McGuiness.

■ *LONDRES*

Evacuation de 3,000 touristes

Trois mille touristes ont dû être évacués d'un camp de vacances du nord du Pays de Galles à la suite d'une violente tempête qui s'est abattue dans la nuit de lundi à mardi sur les côtes de la région, a annoncé un porte-parole du camp.

Président intérimaire de l'Afrique du Sud

Frederik de Klerk cherche à créer un esprit de coopération

Christian Chaise
Agence France-Presse

PRETORIA

Le nouveau chef de l'État sud-africain, M. Frederik de Klerk, qui a pris ses fonctions hier matin à Prétoria, a immédiatement affirmé qu'il s'attacherait à créer «un nouvel esprit de coopération» parmi les Sud-Africains et a souhaité qu'ils parviennent à rompre «le cycle de violence, de tension et d'isolement».

Quelques minutes plus tôt, M. de Klerk, 53 ans, avait prêté serment au siège du gouvernement, l'Union Building, en tant que président par intérim, à la suite de la démission, lundi soir, de M. Pieter Botha, 73 ans.

M. de Klerk a annoncé que le Parlement issu des élections du 6 septembre prochain se réunirait au Cap le 13 septembre pour désigner le collège électoral qui procédera le jour suivant à l'élection d'un nouveau chef de l'État.

Il ne fait aucun doute, aux yeux des observateurs, qu'il s'agira de M. de Klerk, dans la mesure où le parti vainqueur des élections à la chambre blanche du Parlement tricaméral (il y a deux autres assemblées, une pour les Indiens, l'autre pour les Métis) dispose de la majorité au sein du collège électoral chargé de choisir le président.

Jusqu'à cette date, M. de Klerk est donc président par intérim.

(Au même moment, s'exprimant lors d'une conférence de presse, au Cap, le chef de l'Église anglicane d'Afrique australe, Desmond Tutu, a estimé que l'arrivée au pouvoir de M. de Klerk ne signifiait pas «une nouvelle époque» et que l'identité du chef de l'État importait peu, «aussi longtemps qu'il s'agit du Parti national», parti au pouvoir depuis 1948 et qui institutionnalisa la ségrégation raciale à partir de cette date).

Interrogé au sujet de sa visite en Zambie, à l'invitation du président Kenneth Kaunda, visite à l'origine directe de la crise qui a abouti à la démission de M. Botha, M. de Klerk a déclaré qu'il souhaitait qu'elle ait lieu à la date prévue, c'est-à-dire le 28 août, si ses nouvelles fonctions le lui permettent.

M. Pieter Botha avait affirmé lundi soir au cours d'une allocution télévisée qu'il ne pouvait pas autoriser M. de Klerk et le ministre des Affaires étrangères, M. «Pik» Botha, à effectuer cette visite, qu'il avait qualifiée d'«inopportune», dans la mesure où la Zambie abrite le quartier général du principal mouvement nationaliste noir sud-africain, le Congrès national africain (ANC, interdit depuis 1960).

M. de Klerk a affirmé que l'Afrique du Sud, et toute la région, étaient à la veille d'une «nouvelle ère», l'histoire offrant aux peuples de la région, a-t-il dit, «une occasion unique» de parvenir à des solutions pacifiques.

ASSOCIATED PRESS

F.W. de Klerk, le chef du Parti national, a prêté serment hier en tant que président intérimaire de l'Afrique du Sud, après la démission de P.W. Botha. A gauche, Marike, épouse de M. de Klerk.

La grande Aventure SUPER EX'89

ALLEZ À L'EXPO PAR AUTOBUS

et évitez les tracas de stationnement!

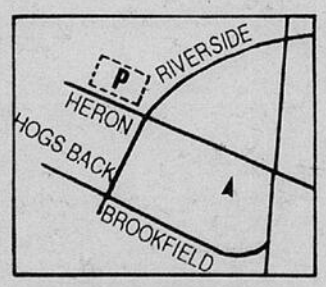
Le tarif d'autobus sera de 85 cents sauf entre 15h 00 et 17h 30 du lundi au vendredi quand le tarif sera de 1,70$.

Durant l'Exposition, OC Transpo offrira un service spécial au parc Lansdowne avec les circuits 85, 95 et 97. Regardez bien les panneaux de destination des autobus -- il commencera par "E" suivi du mot "Spécial" (exemple: E95 - Spécial). Vous pourrez prendre les autobus spéciaux de l'Exposition à Confederation Heights, Billings Bridge, Carlingwood, à la station Baseline, à la station St-Laurent, à Bayshore ou à tout arrêt du parcours.

UTILISEZ LE PARC-O-BUS DE L'EXPO AU PARC VINCENT MASSEY

Vous pouvez garer votre voiture au chemin Heron angle Riverside (voir carte), le soir, le samedi et le dimanche et prendre l'autobus E-1 Spécial dans le terrain de stationnement du parc Vincent Massey.

Pour plus de renseignements, composez le 741-4390.



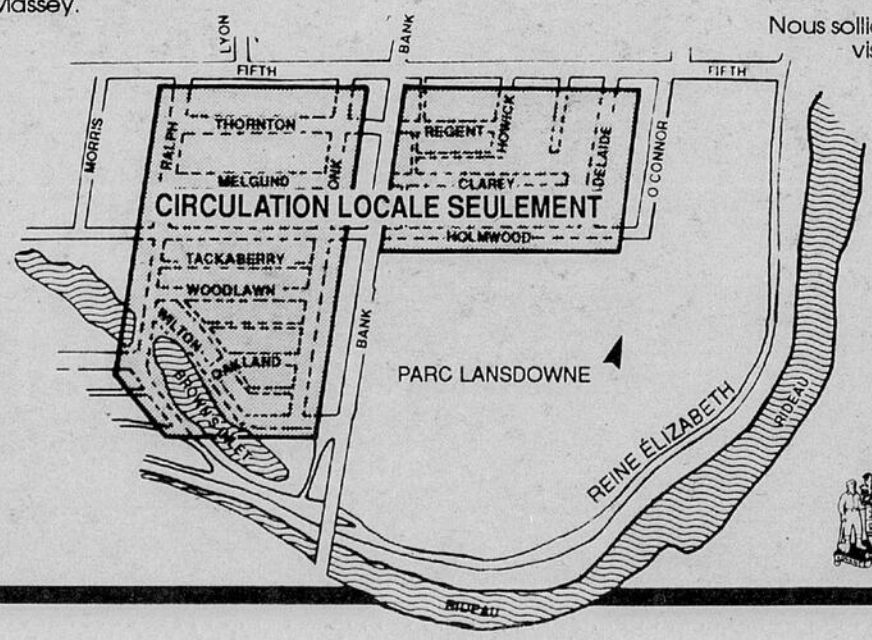
STATIONNEMENT PENDANT L'EXPOSITION DU 17 AU 27 AOÛT 1988

En collaboration avec OC Transpo et le Conseil d'administration de l'Exposition du Canada central, la Ville d'Ottawa encourage les visiteurs à Super-EX à prendre l'autobus pour éviter des ennuis de stationnement et un dangereux congestionnement des zones résidentielles entourant le parc Lansdowne.

L'arrêté municipal de zonage Z-2K de la Ville d'Ottawa interdit aux visiteurs à l'exposition de stationner leur véhicule sur les terrains résidentiels du quartier (comme dans la cour avant ou arrière) ou même de demander à le faire.

Les inspecteurs appliqueront les dispositions de l'arrêté municipal et les contrevenants risquent de se voir imposer une amende.

Nous sollicitons la collaboration des visiteurs à l'exposition et des habitants des environs.



OC Transpo

City of Ville d' Ottawa

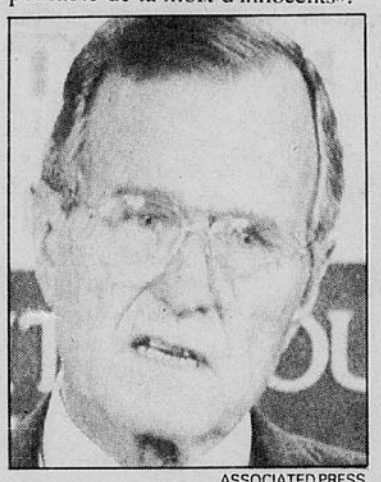
Action militaire pour libérer les otages américains

Bush ne voudrait pas risquer la vie d'innocents

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le président George Bush a affirmé hier qu'il n'hésiterait pas à entreprendre une action militaire pour libérer les otages américains au Liban s'il pouvait avoir l'assurance de le faire sans mettre en jeu la vie d'innocents.

«Si je pouvais trouver un moyen de libérer les otages par une action militaire, que l'on ne s'y trompe pas, je le ferais dans l'instant», a déclaré M. Bush lors de sa 21e conférence de presse depuis son entrée en fonctions. Mais il a immédiatement ajouté «qu'il ne voulait pas être responsable de la mort d'innocents».



ASSOCIATED PRESS

Le président Bush à sa conférence de presse d'hier à la Maison Blanche.

Le président a affirmé ne pouvoir assurer qu'une libération des otages était plus probable aujourd'hui qu'il y a trois semaines, avant le début de la crise actuelle. Mais, «nous allons continuer à essayer», a-t-il ajouté.

Le président américain a d'autre part indiqué que les États-Unis ne se préparaient pas à demander l'extradition de Cheikh Obeid, le religieux intégriste chiite libanais enlevé par les Israéliens au Liban. Il a souligné qu'aucune inculpation n'avait été prononcée contre lui aux États-Unis et que le gouvernement américain «n'entreprendra d'action contre quiconque sans qu'elle ne soit appuyée par un processus légal».

Signaux contradictoires

Le président américain, réagissant aux signaux contradictoires parvenus d'Iran ces derniers jours, a indiqué ignorer si M. Hachemi Rafsandjani, chef de l'État iranien, contrôlait réellement la situation dans son pays. Citant l'opinion des experts du gouvernement américain, il a indiqué que «le jury était toujours en délibérations» à ce propos.

«J'espère simplement que les signaux positifs l'emporteront», a poursuivi M. Bush qui a également rappelé que «si l'Iran désirait la libération des otages, il est assez vraisemblable que c'est ce qui se produirait». Il a souligné que les Américains «n'étaient pas obligés d'être hostiles à l'Iran pour le restant de leurs vies» et que l'Iran serait le bienvenu dans la communauté des Nations s'il renonce au terrorisme d'État.

Mais, a ajouté le président, «il vient un moment où nous devons nous battre pour nos interêts», même si cela signifie une intervention militaire. Il a réaffirmé que toute amélioration des relations avec Téhéran passait par la libération sans conditions des otages du Liban.

En ce qui concerne les combats se déroulant actuellement dans ce pays, M. Bush a déclaré avoir «le coeur brisé» par ces événements, ajoutant qu'il n'envisageait actuellement aucune autre solution que de «se joindre aux autres pays» qui demandent l'application d'un cessez-le-feu et de continuer à soutenir les efforts dans ce sens entrepris par la Ligue arabe.

«Je ne suis pas certain qu'aucune puissance extérieure (à cette région) puisse faire autre chose que d'appeler à un cessez-le-feu», a-t-il estimé.

TOYS "R" US

De retour à l'école avec ces super p'tits prix!

Lepage COLLE POUR ENFANTS. 50 ml	.97	Faber Castell 8 CRAYONS LAURENTIENS	.69
Bic PLUMES, ENSEMBLE DE 6	1.49	Nordquist PETITS PANIERS EN PLASTIQUE DE COULEURS ASSORTIES (ciseaux et plumes non compris)	1.19 chacun
Mead Products PORTFOLIO SNEAKS.	1.49	Binney & Smith CRAYONS CRAYOLA PQT. DE 64	3.49
Fanco PAPIER DE RECHANGE. PQT. DE 400.	1.49	Binney & Smith MARQUEURS CRAYOLA MINCES ET LAVABLES ENSEMBLE DE 8	3.69
Mead Products PORTFOLIO FANTASY	1.49	Les Éditions Heritage QUESTRON PREMIERS NOMBRES	4.67
Faber Castell CRAYONS VENUS. ENSEMBLE DE 10.	1.69	Les Editions Heritage QUESTRON PREMIERS MOTS	4.67
Binney & Smith CISEAUX DE SÛRETÉ CRAYOLA	1.99	Binney & Smith MARQUEURS GRAS REGULIERS DE CRAYOLA. ENSEMBLE DE 8	4.99
W.T. Rodgers ASST. DE BOITES A DINER	3.99 chacun	Anthes Universal BLOCS POUR PEINDRE REEVES	8.99
Binney & Smith CRAYONS DE COULEUR. ENSEMBLE DE 24	3.99	York-Thermal Vac BOITE A DEJEUNER NINTENDO	7.87
York-Thermal Vac PETITE BOITE A DINER ISOLANTE.	16.99	Sharp CALCULATRICE DE BASE SOLAIRE	9.99
Mattel SAC A DOS BARBIE	24.99	Les Editions Heritages CRAYON ELECTRIQUE QUESTRON	14.97

LE PLUS GRAND MAGASIN DE JOUETS AU MONDE!

GEOFFREY

• ANJOU 7200 Boulevard Louis H. Lafontaine
• BROSSARD 6855 Boulevard Taschereau
• LAVAL 2600 Boulevard Daniel Johnson
• LASALLE 7125 Boulevard Newman
• GATINEAU 250 Boulevard Greber
• POINTE CLAIRE 6301 Trans Canada
• VANIER 475 Rue Soumande, Ville de Quebec

HEURES D'OUVERATURE: LUNDI À MERCREDI 9h00 à 18h00
JEUDI À VENDREDI 9h00 à 21h00
SAMEDI 9h00 à 17h00

VISA

Rafsandjani quitte la présidence du Parlement

Agence France-Presse
TEHERAN

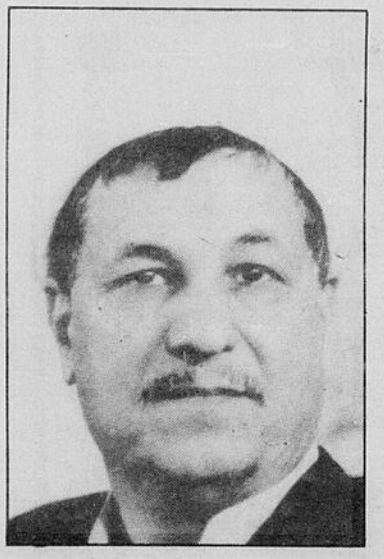
Le président du Parlement iranien et nouveau président-élu, l'hodjatoleslam Ali Akbar Hachemi Rafsandjani, a démissionné mardi de la présidence de l'Assemblée consultative islamique (Majlis), a-t-on appris de source officielle.

M. Rafsandjani, dont l'exercice de la fonction de président du Parlement était incompatible avec celle de la présidence de la République, a présenté sa démission au cours de la séance d'ouverture de l'Assemblée, réunie après trois semaines de vacances d'été des députés iraniens.

M. Rafsandjani, qui présidait la séance pour la dernière fois, a affirmé devant quelque 190 députés sur les 277 que durant la dernière décennie le Parlement incarnait la démocratie, et indiqué que le régime en Iran est «le plus libre dans le monde».

Il a ensuite invité les membres de l'Assemblée à user des droits que leur confère la Constitution et à prendre au sérieux les critiques formulées à leur encontre.

Le nouveau président, dont l'élection a été confirmée par le Conseil de surveillance de la Constitution ainsi que par le guide de la République et président sortant, l'ayatollah Ali Khamenei, devra prêter serment la semaine prochaine devant les députés pour pouvoir présenter ensuite son gouvernement en vue de solliciter le vote de confiance des parlementaires.



Hachemi Rafsandjani

M. Rafsandjani a souligné que l'ayatollah Khamenei assurera ses fonctions de président de la République jusqu'à la fin de son mandat officiel, le 8 octobre prochain, sauf s'il décide de présenter sa démission avant cette date. Selon les sources proches de l'Assemblee islamique, la composition du nouveau gouvernement a été reportée de deux semaines, en raison notamment de désaccords qui se sont fait jour quant à la formation d'un gouvernement devant comprendre toutes les tendances du régime.

Le premier ministre Mir Hossein Moussavi avait affirmé lundi lors d'une rencontre avec les membres de son Cabinet, que les ministres de l'actuel gouvernement doivent continuer à remplir plus activement leurs fonctions et participer notamment à toutes les séances du Cabinet, jusqu'au vote de confiance du nouveau gouvernement.

LE PLUS BAS PRIX ASTRAL VOUS LE GARANTIT

C'EST LE TEMPS D'EN PROFITER!

DÉPÊCHEZ-VOUS! VOUS N'AVEZ QUE QUELQUES JOURS POUR PROFITER DE CES SUPER-RABAIS!

Si vous trouvez ailleurs un de ces produits à prix inférieur, 30 jours suivant votre achat, passez nous voir avec cette annonce et nous vous ferons un prix encore plus bas!

LES PLUS BAS PRIX GARANTI

LA RENTRÉE — Vivitar V-2000 — Un appareil-photo entièrement manuel avec monture Pentax K type baionnette. Comprend compteur mise au point à travers l'objectif avec DEL et une vitesse d'obturation de jusqu'à 1/2000e de seconde. 149.99 Boîtier

SAC PENTAX GRATUIT — PENTAX Zoom 70 S — • Appareil-photo 35mm entièrement automatique, autofocus et compact • Objectif zoom continu 35-70mm • Flash zoom automatique 319.99

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK — Canon Prima — Appareil-photo autofocus 35mm entièrement auto matique avec contrôle à distance vous permettant de vous mettre dans les photos ÉPARGNEZ 15$ 214.99

ÉPARGNEZ 200$ — SONY CCD F35 — Le camcorder 8mm de Sony technologiquement supérieur comprend • Zoom continu 6x • Affichage au viseur • Eclairement minimum 4 Lux 1299.99

ÇA S'PEUT! — L'offre Multi-Photos pour seulement 1.99 — 'Multi-Photos' un 8 x 10, deux 5 x 7 et quatre photos couleur 'porte-feuille'...une valeur incroyable! Obtenez votre coupon chez Astral lorsque vous faites développer un rouleau de film couleur 35mm! Film avec développement compris non éligible

DÉVELOPPEMENT COMPRIS — astral — Film couleur Astral 135-36 poses (100 ASA) à très haute résolution 2/19.99

ÉPARGNEZ 30% — IMAGE EZ 35 — Appareil-photo 35mm compact avec mise au point fixe...une excellente valeur pour la rentrée des classes. 19.99

FLASH GRATUIT — PENTAX P30N — Appareil-photo 35mm de type monoréflexe avec • Exposition automatique programmée • Priorité du diaphragme • Mètrage manuel Valeur superbe! 279.99 Boîtier

GRATUIT Flash Image PFD 90 Valeur 69.99

AUBAINE IMBATTABLE — Objectif pour appareil-photo Pentax & Vivitar — ÉPARGNEZ
Vivitar 50mm F1.9 69.99 — 20$
Vivitar 35-70mm 99.99 — 20$
Image 80-200mm F4.5/5.6 99.99 — 40$
Image 28-105mm F3.5/4.5 199.99 — SOLDE
Pentax TKA 28-80mm / Pentax TKA 70-200mm — Les deux pour 299.99 — 40$

ÉPARGNEZ 40$ — MINOLTA Freedom 200 Date — Appareil-photo 35mm autofocus compact avec dos dateur qui imprime la date directement sur vos photos! Comprend le flash incorporé et fonctions telles le chargement, l'avancement et le rebobinage automatiques du film 179.99

ÉPARGNEZ 20$ — YASHICA Ninja Star — Appareil-photo 35mm compact, entièrement automatique et autofocus avec objectif f3.5 et flash automatique 129.99

astral PHOTO
AVEC NOUS, ÇA CLIC!

Grande VENTE d'ouverture dans tous nos magasins

PLACE DU CENTRE 771-4737

NOUVEAU MAGASIN
*Carlingwood Shopping Mall.....761-1448

*Centre Rideau 234-8062

Galeries de l'Outaouais 561-7806

Les adresses en caractères gras indiquent les magasins offrant le service de développement sur place.

indique Centres Vidéo

A R T S E T S P E C T A C L E S

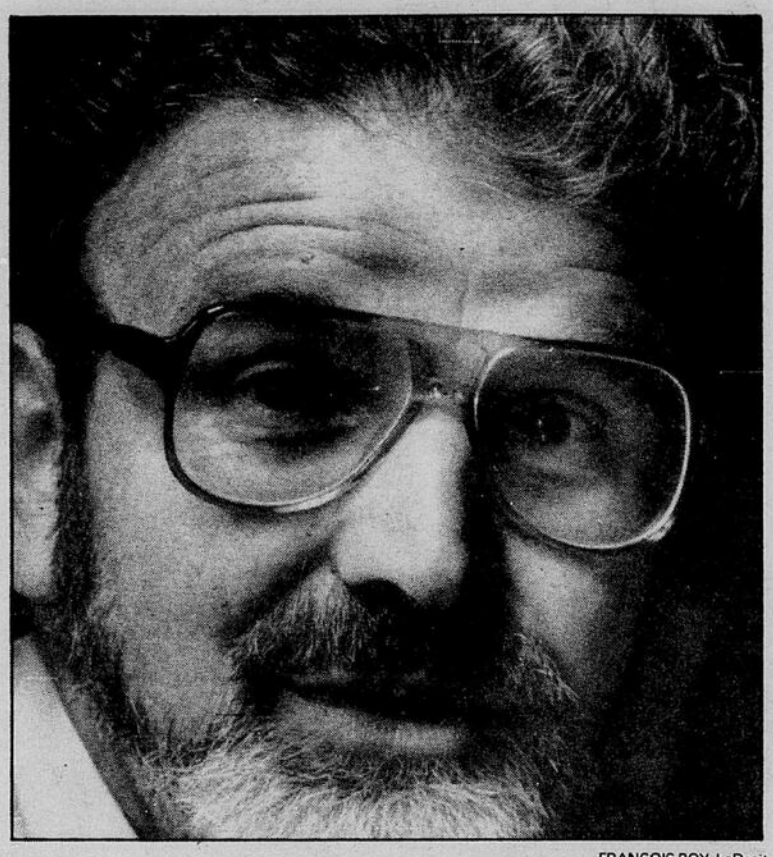
La saison du Département de théâtre de l' U. d'Ottawa

Le pouvoir s'immisce dans trois troupes

Marie-Eve Pelletier
LeDroit
OTTAWA

Toile de fond de la saison 89-90 du Département de théâtre de l'Université d'Ottawa, le thème du pouvoir, exprimé sous toutes ses formes, s'immiscera au cours de l'année dans les spectacles présentés par la Comédie des Deux Rives, le Drama Guild et le Théâtre Distinct.

Tandis que le pouvoir, souvent intitutionnel, bien établi, se prélasse confortablement, une remise en question s'impose pour le directeur du Département, Tibor Egervari. «Le pouvoir et la légitimité de celui-ci me préoccupent à la fois comme être humain et metteur en scène. C'est ainsi que le théâtre, lieu de rassemblement d'une communauté, est un endroit privilégié pour dire et partager des réflexions, des choses sérieuses tout en se divertissant», d'affirmer M. Egervari.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Tibor Egervari, directeur du Département de théâtre de l'Université d'Ottawa.

Théâtre Distinct

Pour une deuxième année, le Théâtre Distinct rassemblant plus d'une vingtaine de jeunes comédiennes et comédiens professionnels de la région, ouvre la saison en présentant, du 19 au 23 septembre, deux classiques grecs en un même spectacle: l'un en anglais, *ELECTRA* de Sophocle, une tragédie qui traite du sort réservé aux usurpateurs du pouvoir politique; l'autre, en français, *Les Nuées* d'Aristophane, une comédie, traduite par le comédien et spécialiste du grec ancien, Jean-Philippe Tabet, situe les limites du pouvoir de la parole, de la fragile ambiguïté entre la véritié et le mensonge.

«Cultiver les traditions théâtrales françaises et anglaise étant un mandat du théâtre Distinct, le théâtre grec, à la base même de ces traditions, s'intègre parfaitement. De plus, cette période est très riche au niveau des déchirements et des rapports de pouvoir», précise Tibor Egervari, également directeur du théâtre Distinct.

Assisté de Linda Balduzzi, diplômée en mise en scène du Département, Tibor Egervari signe la mise en scène de ces deux pièces. Par ailleurs, parmi les quatre metteurs en scène qui assureront la saison du département de théâtre, Edwige Herbiet et Sylvie Dufour à la Comédie des Deux Rives et Arif Hasnain au Drama Guild ont été assignés à cette quête de pouvoir.

Comédie des deux rives

fin de répondre à quelques-unes de ses questions sur le pouvoir et pour en susciter d'autres, le Département de théâtre, par le biais de la Comédie des deux rives, présentera au cours de la prochaine saison un concept nouveau, un spectacle où à la fois l'acteur et le metteur en scène ont le pouvoir décisionnel. C'est ainsi que la comédienne Linda Sorgini et le metteur en scène Sylvie Dufour échangeront, se confronteront peut-être, pour finalement mettre en scène qu'est-ce que le pouvoir au théâtre.

Au cours de l'hiver, le Théâtre Distinct s'associe également à deux autres événements théâtraux, soit une pièce sur le Révolution française dirigée par Dominique Lafon ainsi que la venue du Théâtre de Banlieue de Belgique qui présentera en janvier une pièce expérimentale à deux personnages intitulée *La Nik à Wet.*

Radio-Québec met de la musique dans «Début de soirée»

Pierre Roberge
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Pour se donner de l'allant, Radio-Québec met de la musique dans son émission quotidienne de 18 h 30, «Début de soirée». Avec Daniel Mercure au piano, l'animatrice Louise-Josée Mondoux va y aller chaque soir d'une petite chanson brodant sur l'actualité et, suivant le soir, l'artiste invité va aussi pousser la sienne.

Diffusée en direct, à compter du 28 août, «Début de soirée» aura Pierre Bourgault pour parler de langue et de presse écrite. Commenter les journaux et revues à la télévision est une chose que Radio-Canada avait promise, à l'aube de sa saison 1987-88, mais n'a pas tenue.

Les autres chroniqueurs seront Pierre Godin (information), Jean-François Doré (chanson), Edgar Fruitier (grande musique). Yves Mondoux (un ancien de «Télé-Services») traitera des services.

Ailleurs dans le contenu présenté hier par RQ, la grande heure d'affaires publiques «Première ligne» aborde 1989-90 avec le trop-plein de mathématiques affligeant l'éducation et la vie tout court.

Les mathématiques sont exigées dans moult branches et spécialités, bien plus que là où elles sont vraiment utiles, avancent l'animatrice Dominique Payette et le producteur André Poirier.

PRESSE CANADIENNE

Lise Marchand anime «Catimini», l'émission complémentaire de «Robin et Stella» à Radio-Québec avec le partenaire Martin.

Ayant remplacé le latin et le grec dans l'obsession des orienteurs, condition nécessaire pour continuer ses études, elles causeraient plusieurs abandons.

Titres de sujets ultérieurs de «Première ligne» (lundi 21h): «Les militaires», «Les éclopés de l'activité physique», «La chasse» (plus démocratique au Québec qu'ailleurs), «Le tiers Québec» (régions vs Montréal) et «Les anglophones» avec des anglos vivant en français et l'inverse.

Trois ans de feuilleton

Au rayon des dramatiques, le gros morceau de Radio-Québec est «Tandem», impliquant la production de 96 épisodes pour trois années d'antenne. Ecrit par Louise Roy, Paule Marier et Normand Canac-Marquis, le feuilleton (vendredi 19 h 30) imagine la localité de Belmont, une fabrique de vélos et la vie autour.

Sous la plume de Janette Bertrand, «Avec un grand A» aura des épisodes originaux en février, l'un d'eux montrant le bilan de vie de deux époux (Béatrice Picard, Paul Hébert) frappés par la maladie. En comptant les reprises, «Avec un grand A» (vendredi 21 h) aura une trentaine de diffusions.

RQ maintient ses forces du vendredi soir, «Droit de parole» (20 h) animé par Claire Lamarche et «Parler pour parler» (22 h) dont Mme Bertrand dit qu'il y aura «de moins en moins d'experts et de plus en plus de vrai monde».

Pour les enfants, la dramatique s'appelle «Robin et Stella» (lundi, mercredi, vendredi 17 h) soit en tout 37 récits, à raison d'un par semaine. France Chevrette et Lorraine Auger tiennent les rôles titres.

ÉCRAN I (Français)
CHÉRIE, J'AI RÉDUIT LES ENFANTS (De Walt Disney) (V.F. Honey, I Shrunk the Kids)
ENTRE DEUX PLAGES (V.F. Beaches)
+
Court métrage avec Roger Rabbit
LICENCE TO KILL (V.F. James Bond 007) 2e film
JEUX D'ENFANTS (V.F. Child's Play)
ÉCRAN II (Français)
NOUVEAU SON EN FM STÉRÉO
CINÉ-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, autoroute 50, sortie boul. de l'Aéroport

FAMOUS PLAYERS
CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
LICENCE TO KILL (AA) Violence — 1:30 - 6:45 - 9:20
HONEY I SHRUNK THE KIDS (F) 1:45 - 7:00 - 9:35
FRIDAY 13th PART 8 (R) Soirs seulement 7:15 - 9:30
BABAR (F) 1:30
ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE (SP) 7:00 - 9:35
DEAD POETS SOCIETY (SP) Sujet adulte — 6:45 - 9:30
CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
LETHAL WEAPON 2 (R) Tous les jours 1:30 - 4:00 - 6:50 - 9:25
PETER PAN (F) Tous les jours 1:45 SEULEMENT
TURNER AND HOOCH (SP) Tous les jours 1:45 - 4:15 - 7:05 - 9:30
YOUNG EINSTEIN (SP) Tous les jours 4:10 - 6:55 - 9:20
PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
BATMAN (SP) Violence — 7:00 - 9:30
LOCK UP (R) Violence, brutalité, torture — 7:05 - 9:20
BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
YOUNG EINSTEIN (SP) Tous les jours 1:30 - 3:25 - 5:15 - 7:10 - 9:25
DEAD POETS SOCIETY (SP) Sujet adulte — Soirs seulement 7:10 - 9:35
HONEY I SHRUNK THE KIDS (F) Tous les jours 1:40 - 4:00 - 6:45 - 9:20
PETER PAN (F) Tous les jours 1:45 - 3:30 - 5:15
BATMAN (SP) Violence — Tous les jours 1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:35
LETHAL WEAPON 2 (R) Soirs seulement 7:10 - 9:30
LICENCE TO KILL (AA) Violence — Tous les jours 1:30 - 4:10 - 7:00 - 9:30
BABAR THE MOVIE (F) Tous les jours 1:30 - 3:15 - 5:00
GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
BATMAN (SP) Violence — Tous les jours 1:00 - 3:45 - 6:50 - 9:30
TURNER AND HOOCH (SP) Tous les jours 1:45 - 4:10 - 7:10 - 9:35
BABAR (F) Tous les jours 1:30 - 3:15 - 5:00
LOCK UP (R) Violence, brutalité, torture — Tous les jours 2:00 - 4:15 - 7:15 - 9:40
LICENCE TO KILL (AA) Violence — Soirs seulement 6:45 - 9:20
PETER PAN (F) Tous les jours 1:45 - 3:30 - 5:15
INDIANA JONES (SP) Soirs seulement 7:00 - 9:20

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS
FAMOUS PLAYERS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706
1 Tom Hanks — TURNER ET HOOCH — Version française — Tous les jours — 1 h 30 - 7 h 10 - 9 h 30 — G
2 Walt Disney — PETER PAN — Version française — En matinée — 1 h 00 - 2 h 50 — G
2 Mel Gibson Danny Glover — LETHAL WEAPON 2 — V.O. anglaise — Tous les jours — 4 h 25 - 6 h 55 - 9 h 35 — 14 ans
3 Tout nouveau — BABAR, LE FILM — Version française — En matinée — 12 h 50 - 2 h 40 — G
3 Nicholson — Keaton — BATMAN — V.O. anglaise — Tous les jours — 4 h 15 - 6 h 40 - 9 h 25 — 14 ans
4 Yohoo Serious — YOUNG EINSTEIN — V.O. anglaise — Tous les jours — 1 h 25 - 3h 45 - 7h 05 - 9h 30 — G
Pour location de salles — Tél.: 568-1706

«Tales from the Gimli Hospital» connaît le succès à New York

Un film muet «différent et original»

Presse Canadienne

Cet été, les cinéphiles new-yorkais pris d'une subite envie de voir un film en pleine nuit n'ont qu'à se rendre au Quad, dans Greenwich Village, un cinéma prisé des jeunes et des «branchés» qui présente, tous les soirs à minuit, le film canadien «Tales from the Gimli Hospital» du cinéaste Guy Maddin, de Winnipeg.

«C'est le premier film que j'ai vu, depuis plusieurs années, qui me paraisse différent et original», s'exclame le producteur et distributeur Ben Barenholtz, qui gère le Quad.

Il s'agit d'un film muet, tourné en noir et blanc à l'aide d'un maigre budget de $25,000. Il raconte, dans un style surréaliste teinté d'absurde, les événements entourant une épidémie de variole survenue au tournant du siècle dans la petite ville manitobaine de Gimli.

Située à une centaine de kilomètres au nord de Winnipeg, Gimli compte la plus importante communauté islandaise hors d'Islande, et ses malheureux habitants ont réellement subi une épidémie dévastatrice. Guy Maddin, qui est à demi-Islandais, s'est inspiré de ses racines nordiques et de sa passion pour les films muets pour concocter un bizarre récit gothique d'amours contrariées au sein d'un service hospitalier.

Présenté en première mondiale au Festival des films du monde de Montréal, l'an dernier, après avoir été refusé par le Festival de cinéma de Toronto, le film n'a jusqu'à présent été projeté que de façon sporadique dans différentes villes canadiennes.

Le distributeur canadien du film, Cinéphile, espère lui redonner un élan avant de le remettre sur le marché au Canada, et il semble que sa stratégie fonctionne. Même s'il n'y a pas eu de visionnement de presse, journaux et magazines new-yorkais ont découvert d'eux-mêmes le phémonène Gimli et sollicité des entrevues auprès de son réalisateur.

Entre-temps, Guy Maddin a entrepris un nouveau film qui s'intitulera «Archangel», avec un budget de $350,000, cette fois, dont une partie est financée par Téléfilm Canada.

Tourné sur fonds de révolution soviétique, Archangel fait la chronique d'un triangle amoureux composé de soldats (deux hommes et une femme) affligés d'une perte de mémoire infligée par du gaz «moutarde». Comme Gimli Hospital, Archangel est tourné en noir et blanc, et comme l'autre film qui était basé sur un épisode de l'histoire manitobaine, cette comédie romantique s'inspire d'un épisode obscur de l'histoire canadienne, soit les tribulations de centaines de cavaliers canadiens postés à Archangel, en Sibérie, après la Révolution de 1917.

Ces Canadiens avaient été envoyés là principalement pour aider les Russes blancs à combattre non seulement les Huns du Kaiser mais aussi les Bolchéviques, a fait savoir Greg Klymkin, le producteur de Gimli Hospital et d'Archangel.

PRESSE CANADIENNE

Les acteurs Angela Heck et Michael Gottli dans une scène du film «Tales from the Gimli Hospital», un nouveau film de Guy Maddin qui raconte, dans un style surréaliste teinté d'absurde, les événements entourant une épidémie de variole survenue au tournant du siècle dans la petite ville manitobaine de Gimli.

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE d'Ottawa-Carleton

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, de concert avec le ministère des Affaires municipales de l'Ontario, vous présente

la Journée Ottawa-Carleton au Village du patrimoine à l'Exposition du Canada central, le vendredi 18 août 1989

Bienvenue à une après-midi de divertissements pour toute la famille:

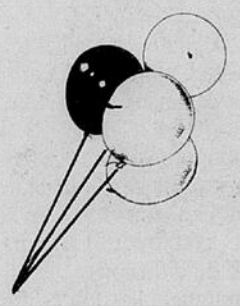
kiosques de renseignements communautaires, artisanat et gâteries pour les enfants.

Les divertissements pour toute la famille commencent à 13 h.

Mot de bienvenue par Monsieur ***Andy Haydon,*** président de la MROC.

La direction du programme a été confiée à ***Dominic D'Arcy*** — notre policier troubadour

(Une commandite du corps policier d'Ottawa)



Le groupe Off-Duty-Back-Up Band
— musique populaire
Marie O'Hara
— chanteuse
Les Ottawa Rough Riders Sunshine girls
— danse
Rosario Ruen
— musique islandaise
Kimberley
— vedette de six ans
Barry Gilchrist Dancers
— danseurs

Exposition régionale — De retour à l'école en l'an 1900.
Le nouveau complexe de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, actuellement en construction, à l'angle des rues Elgin et Lisgar, comprend l'école normale communément appelé Old Teachers' College. De concert avec les musées du patrimoine de la région, l'exposition d'Ottawa-Carleton au Village du patrimoine présente une salle de classe telle qu'on aurait pu la trouver à l'école normale avant 1900. Le public aura l'occasion de voir et d'admirer des objets et documents de l'époque en plus d'apprécier comment cet édifice historique a été conservé et intégré au nouveau complexe régional.

Haute Fidélité
comédie de Ray Cooney

13 septembre-7 octobre
Théâtre de l'île
1, rue Wellington

11-21 octobre
Maison du Citoyen
25, rue Laurier

mise en scène: Gilles Provost
le Théâtre de l'île Hull
1, rue Wellington
595-7455

théâtre d'été
Rien de mieux que
POISON D'AVRIL
pour mourir de rire!
Comédie de Guylaine Tremblay et Simon Fortin

HÔTEL RAMADA
CHOT
du 27 juin au 2 septembre 89
595-7455
le Théâtre de l'île
1, rue Wellington

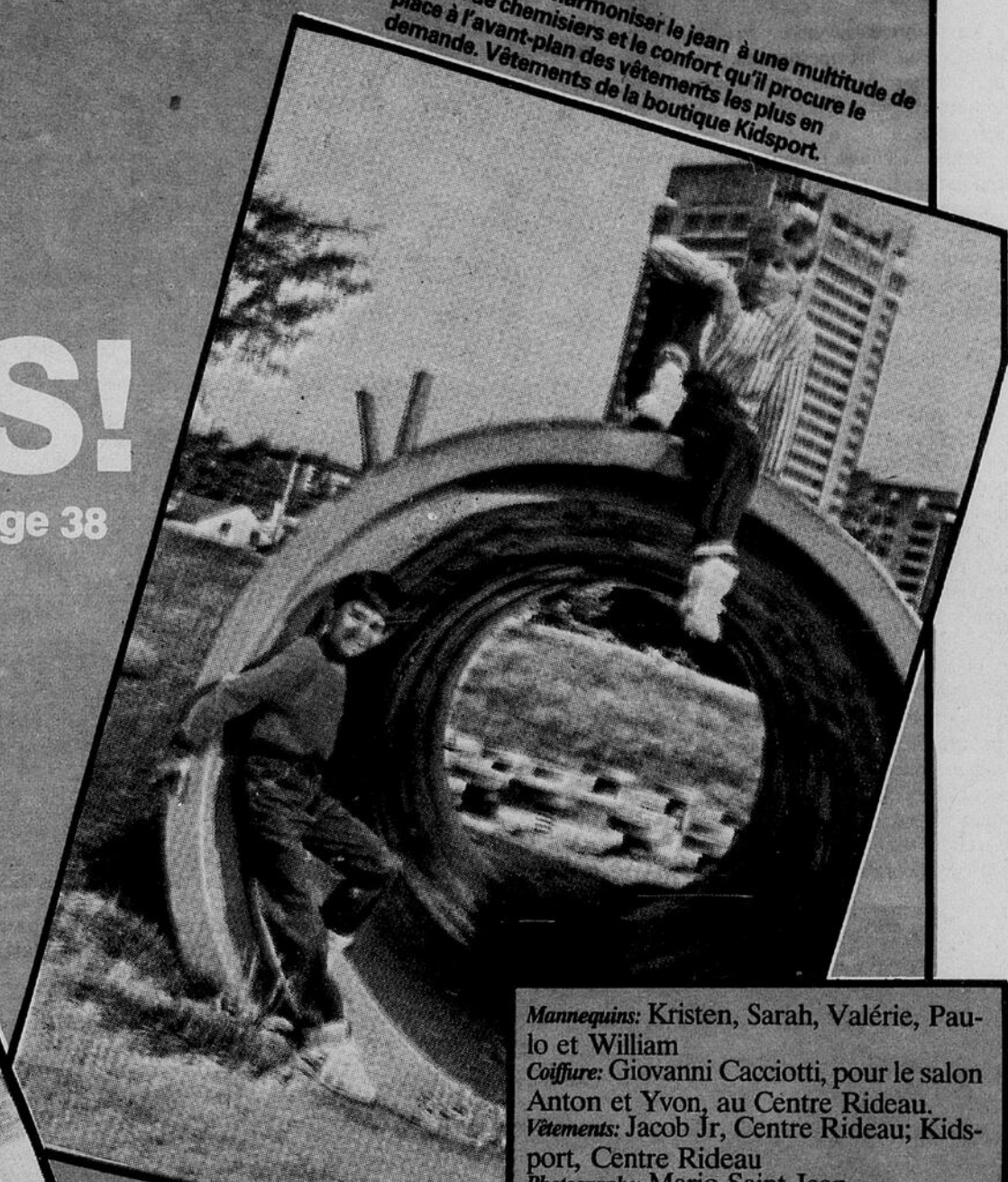
LE THEATRE DE LA SUCRERIE INC.
CASSELMAN, Ontario
PRESENTE

LE CHARIMARI
Du 30 juin au 2 septembre
Spectacles du mardi au samedi à 20 h 30
Dîner-théâtre ou théâtre seulement • Réservations: (613) 764-5580

Mode alimentation

PLACE AUX JEUNES!

page 38



La possibilité d'harmoniser le jean à une multitude de pulls et de chemisiers et le confort qu'il procure le place à l'avant-plan des vêtements les plus en demande. Vêtements de la boutique Kidsport.

Mannequins: Kristen, Sarah, Valérie, Paulo et William
Coiffure: Giovanni Cacciotti, pour le salon Anton et Yvon, au Centre Rideau.
Vêtements: Jacob Jr, Centre Rideau; Kidsport, Centre Rideau
Photographe: Mario Saint-Jean

La boutique Jacob jr offre une grande variété de coupes et de couleurs facilement interchangeables, maintenant disponibles pour garçons et filles.

Vêtements de la boutique Jacob junior.

Mode

De bonnes habitudes vestimentaires à développer

La rentrée arrive à grands pas!

Elaine Charron
collaboration spéciale

La rentrée scolaire arrive à grands pas! Plus question de retarder l'achat des vetements d'automne, surtout que la sélection est à son meilleur.

Pour les jeunes, la garde-robe de chaque saison est souvent à recommencer durant ces années de développement. Il n'est pas inhabituel de constater un accroissement de quelques centimetres dans un laps de temps très court. C'est pourquoi de gros investissements vestimentaires sont à déconseiller.

De plus les jeunes enfants, tout comme les adultes, semblent développer très tôt des tendances marquées pour les vêtements comfortables qu'ils porteront sans cesse alors que les petites fantaisies tant convoitées au magasin resteront à tout jamais enfouies au fond d'un tiroir.

Dès la jeune adolescence vient s'installer une certaine conformité qui puisse gêner les parents aux moyens financiers réduits. On s'habille en fonction d'un code tres précis dont les éléments de chic varient même décole en école. L'important, c'est de porter tel marque de pantalon ou encore tel genre de chaussure de façon à appareiller ses tenues à celles de ses confrères.

MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

La bande au complet! De gauche à droite, Sarah, William, Valérie, Paolo et Kristen.

Il ne serait peut-être pas mauvais de rappeler à ces jeunes cartes de mode quìl n'est pas nécéssaire d'adhérer à tous ces contraintes, mais qu'il vaut mieux explorer des styles qui risquent de leur plaire véritablememt.

Voici le moment idéal d'inculquer des bonnes habitudes vestimentaires à ces futurs consommateurs. Lors des expéditions de magasinage parfois laborieuses, pourquoi ne pas en profiter pour faire une mise au point sur des notions de base qui puisse faciliter leurs achats?

Ce n'est pas tout que d'etre emballé par le coup d'oeil dùn vêtement, encore faut-il qu'il fasse preuve de qualité au niveau du tissu et de sa confection. Pourra-t-il résister au surmenage quotidien des activités continues? Sera-t-il facile de l'agencer aux vêtements que l'on possede déja? Est-il confortable, ou risque-t-il de confiner nos mouvements? Représente-t-il un rapport qualité-prix intéressant?

Se poser tant de questions pour un simple achat peut sembler superflu, mais plus tard ces critères favoriseront la mise sur pied d'une garde-robe complète.

Ceci dit, passons maintenant aux tendances mode automne 89 pour jeunes, à suivre comme bon nous semble.

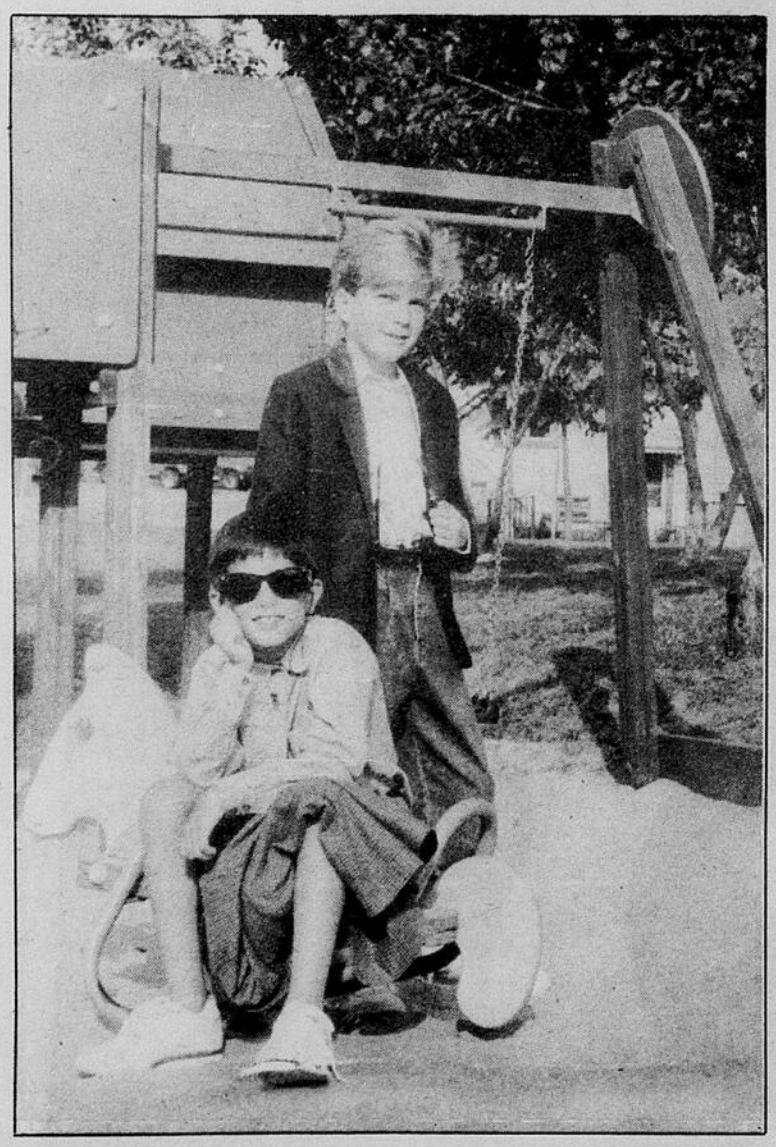
Deux grandes orientations

On distingue deux grandes orientations de couleurs qui sont rarements combinées. Les tons vifs et mordants de mauve, vert forêt, rouge écarlate et de bleu marin ainsi qu'un mélange de douceur rose glacé, bleu bonbon, vert menthe et blanc neige remplacent la prépondérance de tons épicés des collections automne pour femmes.

De plus en plus, les vetements confectionnés par les manufacturiers s'adressent aux filles comme aux garçons. S'appliquent donc les mêmes thèmes Europrep et Collégial.

Le premier, comme son nom l'indique, se veut tres influencé par le look européen. Le bermuda porté avec chemisier, veste et cravate, le cardigan à écusson ainsi que le pantalon en velour cotelé revetent d'une allure classique qui plaira surement a plusieurs.

Pour sa part le *look* collégial se définit comme beaucoup plus enjoué et décontracté composé de silhouettes amples à agencer en multiples épaisseurs.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Une interprétation du «look» Europrep pour garçons. William porte [illegible]este marine à revers en velours cottelé vert, ainsi qu'un jean résistant et à toute épreuve. Le chemisier de Paolo exploite un autre «look» du jean, cette fois beaucoup plus souple.

MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Trois jeunes demoiselles aux tenues élégantes qui laissent tout de même place à l'aisance nécessaire aux activités d'une journée bien remplie auprès d'amis. Les robes proviennent de la boutique Kidsport.

Alimentation

Des légumes maltraités dans les supermarchés

Presse Canadienne
WINNIPEG

Si vous avez été témoin d'un des faits suivants dans un supermarché, vous avez assisté à un crime de lèse-légume.

De la laitue abandonnée sur des étages non réfrigérées; des tomates réfrigérées; des pommes de terre en vrac aspergées par une buée dispensée par un gicleur automatique; des pommes de terre en sacs devenues vertes parce qu'exposées à la lumière fluorescente; de la laitue en feuilles côtoyant pommes, bananes, poires ou autres fruits dégageant des gaz éthylènes qui flétrissent les légumes verts.

Dans tous les cas précités, des abus graves ont été commis.

Malheureusement, cela se produit dans presque tous les supermarchés.

Malgré que de tels abus ne soient pas illégaux, ils s'apparentent à un crime en ce qu'ils lèsent le consommateur en réduisant, parfois considérablement, la durée de conservation des aliments en cause.

Ce sont surtout les producteurs qui se plaignent des mauvaises méthodes de conservation. Ils sont outragés du peu de cas qu'on fait de ces produits qu'ils ont mis tant de soins à faire pousser et à récolter, sans compter les sommes importantes investies dans les systèmes de pré-réfrigération et de transport.

La laitue, en pomme ou en feuilles, est la principale victime de ces abus.

George Rush, porte-parole de la Coopérative des producteurs de laitue de la Colombie-Britannique, a récemment affirmé qu'un produit proprement manipulé devrait se conserver de une à trois semaines sur les étagères.

Pertes inutiles

Pour bien entreposer la laitue, il faut la garder sous réfrigération, ce que beaucoup de marchés ne font pas.

Cela signifie que le consommateur qui achète cette laitue ne pourra la conserver que quelques jours.

M. Rush s'en prend également aux grands supermarchés qui utilisent à outrance les gicleurs automatiques qui aspergent les légumes d'une eau froide en aérosol, pour donner aux produits l'aspect du légume fraîchement cueilli.

La laitue en feuilles est généralement enveloppée dans un papier cellophane trouée qui, à l'instar d'une écuelle, recueille une partie de l'eau dispensée par les gicleurs.

Cette pratique est non seulement ennuyante poour le consommateur qui s'asperge d'eau en prenant la laitue du présentoir, de dire M. Rush, mais cette laitue est souvent imbibée d'eau, ce qui accroît la multiplication bactérienne.

Il est absolument inutile d'embuer la laitue à toutes les trois ou quatre minutes.

«Embuer la laitue une fois en matinée est suffisant... Quoiqu'il en soit, asperger de l'eau sur de la laitue est plus nuisible que bénéfique.»

M. Rush, sans aller jusqu'à conseiller de ne pas acheter de la laitue qui n'est pas sous réfrigération et qui est étalée à température ambiante, espère que «le consommateur sait, au moins, ce qu'il achète».

Pour ce qui est des pommes de terre, elles sont empaquetées dans des sacs à claire-voie d'un côté, pour permettre de voir le produit, et opaques de l'autre, pour les protéger de la lumière ambiante. Quelques heures d'exposition seulement à la lumière fluorescente d'un marché fera verdir les tubercules.

Enfin, un rappel: n'oubliez jamais que le broccoli et le choufleur en vrac se conservent deux fois moins longtemps que s'ils sont entiers.

La Société canadienne de la Croix-Rouge

à lire!

Pour trouver conseils et idées de jardinage, consultez la chronique **Le pouce vert** jeudi dans

LeDroit

Un régime original

Quarante jours à ne manger que du saumon

Claude Casteran
Agence France Presse
SAN FRANCISCO

Un groupe de volontaires vient de suivre un régime original: se nourrir exclusivement de saumon pendant quarante jours. Ces cobayes sont rentrés chez eux amaigris, en bonne santé mais toutefois décidés à bannir ce poisson de leurs menus personnels.

Il est vrai que l'étude, patronnée par le centre de recherches nutritionnelles du département américain de l'agriculture, était très sérieuse et qu'il ne s'agissait donc pas de festoyer.

Les conclusions de cette expérience, qui a duré au total 100 jours, ne seront pas connus avant plusieurs mois, a dit M. Gary Nelson, un chercheur du département. Mais il est déja perceptible que ces personnes, qui ont dit s'être battues quotidiennement avec l'envie de manger des pizzas ou des hamburgers, ont perdu de la graisse.

Il s'agissait de mesurer les effets sur le corps humain d'acides gras, du type Omega-3, contenus en particulier dans le saumon. Selon M. Nelson, l'expérience peut aider à déterminer si manger en grande quantité un tel poisson produit d'aussi bénéfiques effets que ceux qui ont été signalés chez les gens qui consomment beaucoup d'huile de poisson sous forme de gélules.

L'étude peut donner de précieuses indications sur la façon dont ces graisses affectent les plaquettes sanguines et la production de prostaglandines. Elle peut enfin aussi indiquer si ces huiles renforcent le système immunitaire de l'organisme humain.

Une expérience, menée il y plusieurs années aux Pays-Bas, a montré que ceux qui consomment beaucoup de poisson ont moins de problèmes coronaires que les autres, a rappelé M. Nelson.

Il fait valoir que l'expérience, qui s'est déroulée dans un centre médical de San Francisco (Californie), est jusqu'à présent «la seule de ce type où l'on a pris des gens normaux, en bonne santé et où on les a nourris de cette façon-là».

Pour sentir les bienfaits du poisson, a-t-il expliqué, il n'est pas nécessaire de manger du poisson deux fois par jour, il suffit d'en manger de temps en temps. Et il n'est pas utile de manger uniquement du saumon chaque jour. On peut manger de la perche, du flétan, du requin, de l'esturgeon, si on peut se le payer. Des «bagels» (sorte de petits pains en forme de couronnes, d'origine russo-polonaise très prisés aux États-Unis) avec du saumon quelconque, c'est très bien pour le régime mais il faut s'abstenir de «cream cheese».

Marre du saumon!

Un des premiers résultats est qu'un régime exclusivement au saumon est agréable au goût, a assuré M. Nelson alors que pour leur part les participants donnaient l'impression d'être moins enthousiastes.

«Je me sentais crouler sous le saumon, j'en avais marre, je me disais: qu'est-ce que je fais ici?», a raconté un des volontaires, Robert Trujillo, 31 ans. «On salivait comme des chiens quand on voyait à la télé des pubs pour la nourriture», a déclaré Roy Elder, 59 ans.

Pendant les 20 premiers jours, les douze ont suivi un régime avec des plats équilibrés contenant peu de graisse et de cholestérol. Il mangaient alors de tout sauf du poisson. Mais au 21ème jour, la moitié du groupe est passé à un régime comportant uniquement du saumon, les 6 autres continuant leur régime initial. 40 jours plus tard, les deux groupes on interverti les régimes.

Pendant ces 40 jours, il ont mangé chaque jour à peu près 500 grammes de saumon. Tous les volontaires étaient des hommes, deux ont abandonné en cours de route mais pour des raisons, selon les organisateurs, qui n'ont rien à voir avec le menu proposé.

Au centre de la recherche, les volontaires étaient escortés en permanence par du personnel de l'institut afin de les décourager d'avaler en catimini des hamburgers ou d'entreprendre quelque razzia sur les réfrigérateurs du centre.

ARCHIVES LeDroit

Le saumon peut être servi à toutes les sauces... comme l'ont appris un groupe de volontaires de San Francisco.

C'EST AU QUÉBEC QUE ÇA SE GAGNE!
1 500 000
APPROX.
CETTE SEMAINE
S·É·L·E·C·T
MC
1S

Alimentation

En provenance de l'Australie

Des vins qui ne ressemblent à aucun autre

Jean-Gilles Jutras
collaboration spéciale

Depuis quelques années, la SAQ offre aux amateurs de vin un choix de plus en plus diversifié, surtout de produits provenant d'autre régions que l'Europe. Nous étions habitués à consommer des vins français, évidemment, mais aussi, très souvent, des vins italiens, espagnols portugais ou autres.

Présentement, ou trouve, en quantité assez importante, des vins provenant d'autres contrées, notemment d'Amérique du Sud: Chili et Argentine; de même que de l'Amérique du Nord, principalement des États-Unis.

Puis, nous avons découvert, il y a deux ou trois ans, les vins d'Australie. Des vins qui ne ressenblent à aucun autre, même si la plupart du temps, leurs appellations nous sont familières, puisqu'on utilise là-bas, le nom du cépage principal pour désigner le produit.

Les saisons à l'envers

Présentement, en Australie, ce serait l'hiver, à ce qu'on dit. Les récoltes ont eu lieu en janvier et février qui est l'automne, dans cette région du globe. C'est pour cette raison qu'on peut avoir, ces jours-ci, un vin «dit de primeur»: Early Bird, blanc, 1989 de la maison Hardy, qui se détaille $9.45. Ce vin est le résultat de l'assemblage de 40% de Chenin blanc, de Muscadelle et de Verdelho (à 30% chacun). L'an dernier, les «vins nouveaux» d'Australie avaient eu un certain succès, c'est pourquoi on revient en 1989, avec ce blanc qui devrait être très agréable.

Je n'ai malheureusement pu goûter les vins en dégustation par la Société des vins australiens dont Philippe Thibault (652-9971) est le président, pour Québec et l'agence Austravin, dirigée par Mme Patricia Fraser, le lundi le 10 juillet dernier, chez Georges-Alphonse. Voici malgré tout, la liste des produits proposés. Je n'hésite pas à vous les recommander, les vins de Hardy et ses associés, (Mitchell Houghton, Rosemount Estate, Hungerford Hill, etc.) ont rarement déçu les amateurs, bien au contraire.

D'autant plus que le rapport qualité/prix, pour la grande majorité des vins australiens, est des plus intéressants. On estime cependant que cela ne va pas durer encore longtemps. Il serait donc sage de faire quelques provisions. Les vins rouges viellissent assez bien de même que quelques grands vins blancs, notamment les Chardonnay.

Quelques vins

Fumé blanc, Thomas Mitchell, 1988 (environ $10) Chardonnay, Gold Reserve, de Houghton, 1987 ($14.50), le millésime 1986 de ce vin avait fasciné bien des connaisseurs. Château Reynella offre un rosé 1988 fait de Grenache ($9.50 environ). On recommande ce vin pour les repas en plein air , les buffets et même à l'apéritif. Le servir à 10 degrés environ. Un autre rosé, élaboré avec du Cabernet, Houghton Cabernet rosé 1988 arrosera plusieurs plats cet été et à l'automne. On dit qu'il s'associe bien à la cuisine orientale ($10.75).

Les rouges offerts étaient le Diamond Reserve de Rosemount Estates 1986, élaboré avec du Cabernet et du Shiraz; voilà une association qu'on ne retrouve qu'en Australie. Le cépage Shiraz là-bas, est un dérivé de la Syrah qui fait les grands vins rouges des Côtes du Rhône septentrionales. — Hungerford Hill, Cabernet-Sauvignon 1985, récolté dans le Coonawarra dont ont dit que ce serait une des contrées ls plus intéressantes d'Australie ($15). — The Hardy Collection, autre Cabernet-Sauvignon 1987, aussi du Coonawarra ($15). — Le réputé Château Reynalla, 1986 est maintenant disponible ($15). — Redmans Cabernet-Sauvignon, 1986 ($16.50).

On m'a indiqué que certains vins rouges avaient subi les inconvénients du transport et que de ce fait, certains étaient un peu plus fermés et même un peu décevants. Je répète donc que les vins de classe supérieure doivent être manipulés avec certaines précautions. On ne devrait pas acheter de grandes bouteilles le jour où on doit les servir et les déguster, on risque d'avoir des déceptions. Certains vins demandent quelques semaines de repos pour «reprendre leurs esprits...».

Enfin, on a versé lors de cette rencontre, un vin fortifié, de type Porto, le Château Reynella Old Cave Port ($16.50) dont on m'a dit beaucoup de bien, ce serait un vin ressemblant un Tawny portugais.

Autres vins australiens

Il m'a été donné de goûter deux vins australiens d'un lmillésime plus récent, 1988 Sauthern Estates vin blanc et vin rouge. Le blanc est élaboré de sémillon, de Colombard et de Riesling. Tandis que les rouges sont faits de Shiraz et de Cabernet-Sauvignon. Les Australiens sont passés maîtres dans l'art de l'assemblage des cépages qu'on n'a jamais pensé associer, d'ailleurs, à ma connaissance. La plupart du temps, les résultats obtenus sont surprenants mais pas désagréables du tout!

Les deux vins, offerts par la Maison Sylvestre frères, se détaillent dans les succursales régulières $6.85 pour le blanc et $7.20 pour le rouge. À ce prix, pour une consommation de tous les jours, il est difficile de trouver mieux...

Et à moins de $10

On recherche toujours des vins à prix modiques. Parfois je me dis, on paie maintenant le beurre $2.50 la livre. Je me rappelle que dans ma jeunesse (certains diront il y a un bon moment...), à la campagne, on payait le lait frais 0.05 cents la pinte. Aujourd'hui, c'est un dollar et tout en est ainsi, pourtant quand il s'agit du vin, on veut bien en boire, mais on refuse de payer le prix d'aujourd'hui. On me dira, mais le pain, le beurre et le lait sont des denrées absolument nécessaires. J'en conviens et le vin est un superflu qu'on peut ou non consommer. Ce superflu, croyez-moi, a cependant des qualités non-négligables. Je ne vous ferai pas un cours, mais le vin a des propriétés bien connues qui valent bien toniques et médicaments...

La Maison Schenley, Canada annonçait l'arrivée de trois nouveaux produits en vente dans toutes les succursales: Gato Blanco, 1988, Vina San Pedro, du Chili ($6.95) — Pinot Noir, 1985, de Hongrie ($5.95) — Angove's Chardonnay, 1988. d'Australie ($9.95).

LeDroit

ÉCONOMIE

■ *NEPEAN*

Profits records

La société Gandalf Technologies, de Nepean, a enregistré des profits records au cours du dernier trimestre de son exercice financier.

Ces profits sont de l'ordre de $47.5 millions, en hausse de 11 % sur le même trimestre de l'an dernier. Par ailleurs, la firme vient de conclure un contrat pour la vente d'un système Cabmate à une compagnie de taxi de Détroit. Le Cabmate permet l'informatisation du processus de répartition des appels. Le contrat, d'une valeur de $1 million, est le troisième du genre depuis six semaines.

■ *MONTRÉAL*

Cascades ascendantes

Cascades inc. a clos le deuxième trimestre (le 30 juin 1989) avec un chiffre d'affaires de $171.9 millions, au lieu de $148.6 millions pour la période comparable l'an dernier. Le bénéfice net a été de $12.8 millions comparativement à des profits avant poste extraordinaire de $9.0 millions, le poste extra en 1988 étant de $1.4 million.

■ *TROY, E.-U.*

Profits à la baisse pour Kmart

Kmart, deuxième chaîne américaine de grands magasins après Sears, a annoncé lundi une baisse de 10.9 pc à $145 millions de ses bénéfices nets au second trimestre par rapport à la même période un an auparavant. Son chiffre d'affaires, en hausse de 4.8 pc sur les trois mois sous revue, a totalisé $7.01 milliards. Pour le premier semestre de son exercice 1989, les bénéfices nets de la chaîne ont chuté de 15.7 pc à $239.1 millions sur un chiffres d'affaires de $13.07 milliards en hausse de 4.4 pc.

K mart exploitait 4,135 magasins à la fin du second trimestre 1989.

■ *PRINCEVILLE*

Espadon se débat

Gilles Létourneau, président-directeur général et actionnaire principal du groupe Espadon Peterborough inc. annonce qu'il envisage de s'associer avec un partenaire financier ou de vendre, en totalité ou en partie, les actions qu'il possède dans le capital dudit groupe, par l'entremise d'une société de portefeuille. M. Létourneau a indiqué toutefois qu'il n'accepterait pas de se départir de son contrôle, à moins que les mêmes conditions ne soient offertes à tous les détenteurs d'actions ordinaires de la société.

Bourassa inaugure le chantier Alumax

L'aluminium: $1.6 milliard pour le fisc

Norman Delisle
Presse Canadienne
DESCHAMBAULT

Les alumineries qui se sont installées au Québec dans les années 1980 vont payer en impôts $1.6 milliard au Trésor québécois d'ici 15 ans, a affirmé hier le premier ministre Robert Bourassa.

Ces importantes retombées fiscales conforteront la marge de manoeuvre du gouvernement québécois dans les prochaines décennies, a ajouté le premier ministre qui participait à l'inauguration officielle des travaux de construction de l'aluminerie de la multinationale américaine Alumax à Deschambault, à 80 km à l'ouest de Québec, un projet évalué à $1 milliard.

C'est avec un large sourire que M. Bourassa, a participé à la cérémonie d'inauguration qui s'est tenue hier dans cette petite municipalité rurale de Portneuf. «Je ne suis pas malheureux d'être ici ce matin», a-t-il lancé aux quelque 200 invités venus entendre, dans une tente dressée en pleine nature, le président de la firme américaine, M. Paul Drack.

M. Bourassa a expliqué qu'environ 20 pour cent des investissements de $4.5 milliards dans le secteur de l'aluminium se traduisent par des retombées fiscales importantes pour le gouvernement en 15 ans, soit plus de $100 millions par année.

M. Bourassa a signalé qu'il n'y avait pas de subventions directes versées par le gouvernement à l'entreprise Alumax pour ce projet qui créera 500 emplois permanents.

Le gouvernement ne s'est engagé qu'à des infrastructures (routes, bretelles d'autoroute, aqueduc, bassin d'épuration des eaux) valant $24 millions.

M. Bourassa a également souligné que le procédé de fabrication d'aluminium utilisé par Alumax sera à la fine pointe de la recherche technologique, de sorte que l'environnement sera préservé au maximum: les émissions de polluants dans l'air seront au tiers de la norme acceptable et les eaux usées seront entièrement épurées.

Le premier ministre était accompagné par les ministres Marc-Yvan Côté (Développement régional), Michel Pagé (Agriculture), Pierre MacDonald (Industrie et Commerce), du président d'Alumax Paul Drack, du ministre fédéral Marcel Masse et du maire de Deschambault Ernest Masson.

En français

Plusieurs assurances ont été données tant par les autorités gouvernementales que par les dirigeants d'Alumax:

-le français sera la langue de travail de la nouvelle entreprise;

-la population locale voulait l'usine, comme en fait foi une pétition de 1,600 noms recueillie localement et remise au président Drack;

-environ la moitié des agriculteurs expropriés en sont venus à une entente gré à gré avec Alumax. Le reste, 18, ont porté la cause devant le tribunal de l'expropriation;

-500 emplois permanents seront créés, et plus de 2,000 pendant la construction;

-les salaires versés annuellement seront de $20 millions et des achats annuels de $120 millions en biens et services sont prévus au Québec.

M. Bourassa a attribué la venue du géant américain au grand travail de concertation qui a réuni les promoteurs et la population de Portneuf, à la qualité de la main-d'oeuvre québécoise, au coût modeste de l'énergie hydro-électrique au Québec et au climat de stabilité politique qu'incarne, selon lui, son gouvernement.

Des programmes spéciaux de formation de la main-d'oeuvre seront dispensés de façon à donner priorité à l'embauche de personnel local, a confirmé de son côté le ministre fédéral Marcel Masse.

Mais le plus fier demeurait le député de Portneuf à l'Assemblée nationale, le ministre Michel Pagé, qui vient pratiquement d'assurer d'un seul coup, grâce à ce projet, sa réélection le 25 septembre prochain comme candidat libéral dans Portneuf.

Outre Alumax, les principales alumineries mises en place au Québec depuis 10 ans grâce au bas coût de l'électricité sont Alcan à Laterrière, ABI à Bécancour et Reynolds à Baie-Comeau.

M. Bourassa a également confirmé qu'il participera également, au cours de la campagne électorale, à une autre inauguration d'aluminerie, cette fois à Sept-Îles. Cette dernière devait être inaugurée en mai dernier mais la cérémonie a été brusquement reportée à cet automne sans explication.

PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Robert Bourassa a tenu hier une conférence de presse avec le président d'Alumax, Allen Born, pour marquer officiellement le début de la construction d'une aluminerie de $1 milliard.

Le Québec consomme plus de pétrole

Presse Canadienne
QUÉBEC

Les Québécois délaissent-ils l'électricité pour retourner au pétrole comme forme d'énergie préférée?

Le dernier bilan énergétique rendu public hier par le ministère de l'Energie indique que c'est la consommation de produits pétroliers qui a augmenté le plus en 1988 par rapport à 1987, soit une hausse de 9.6 pour cent.

L'augmentation des ventes d'électricité n'a pas dépassé 7 pour cent tandis que les ventes de gaz naturel ont cru de 8 pour cent.

Au total, l'énergie consommée par les Québécois a grimpé de 7.1 pour cent, c'est-à-dire beaucoup plus que la prévision de 6.4 pour cent fournie dans le bilan préliminaire d'avril dernier.

La consommation de produits pétroliers a connu une hausse appréciable, principalement à cause des ventes de mazout lourd (plus 42.3 pour cent) et de diesel (plus 11.5 pour cent).

Il s'est investi au Québec en 1988 $2.3 milliards dans le secteur énergétique, soit 25 pour cent de plus qu'en 1987. On prévoit des investissements de $2.8 milliards en 1989.

Le gros des investissements a été fait dans la construction de lignes de transport pour l'électricité.

Ces détails sont contenus dans la dernière livraison de la revue «En primeur», publiée par le ministère de l'Energie.

R. «HAP» McKENZIE
771-7426
40, boul. Montclair, Hull
Courtier Realtor

À VENDRE

HULL — promenade du Portage, édifice rénové, excellent revenu. Investissement intéressant.

CENTRE D'ACHAT – de 40,000 pi.ca. avec terrain de 99,000'c. Revenu annuel $397,000. Stationnement 173 autos. Informez-vous.

À LOUER

775, BOUL. DE LA CARRIÈRE — Édifice prestigieuse, ascenceur, air climatisé, gigleurs, stationnement 176 autos, localité centrale, facilité d'accès avec c.-ville, autoroutes. Vente en détail. Bureaux, médecins, professionnels. À partir de $10.00 le pi. ca. Avant de louer, venez comparer.

BOUL. GAMELIN — En face du centre d'achats, 3,000 pi.ca. au rez-de-chaussée, Moderne, qualité supérieure pour bureaux.

À VENDRE

HULL — Commerce (édifice et terrain) boul. St-Joseph. Renseignements en personne seulement.

GATINEAU — Attention contracteurs. 4 terrains, zonage triplex jumelé. $119,600. (Termes disponibles avec acompte de 20%)

LES SPÉCIALISTES EN VENTES COMMERCIAL ET LOCATION.
Georgette Dompierre, *agent* (soir) 568-6589
Roch Dompierre, *I.C.I.* (soir) 685-1123

LES DEVISES

(PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, hier, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x= Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.4304
Allemagne de l'Ouest (mark)	0.6073
Arabie saoudite (rial)	0.3139
Australie (dollar)	0.8919
Autriche (schilling)	0.086466
Bahamas (dollar)	1.1822
Bahrein (dinar)	3.1229
Barbade (dollar)	0.5872
Belgique (franc cnv)	0.029075
Bermudes (dollar)	1.1822
Brésil (cruzado)	0.4900
x-Bulgarie (lev)	0.7273
Caraibes (dollar)	0.4369
Chine (renminbi)	0.3164
x-Colombie (peso)	0.003002
Corée (won)	0.001762
Danemark (couronne)	0.1565
E.A.U. (dirham)	0.3206
Espagne (peseta)	0.009730
États-Unis (dollar)	1.1822
Fiji (dollar)	0.7830
Finlande (mark)	0.2702
France (franc)	0.1796
Grèce (drachme)	0.007079
Guyane (dollar)	0.03250
Hong Kong (dollar)	0.1514
Hongrie (forint)	0.019288
Inde (roupie)	0.075763
Indonésie (rupiah)	0.000661
Irak (dinar)	3.7886
Irlande (livre)	1.62470
Israel (shekel)	0.5911
Italie (lire)	0.000844
Jamaique (dollar)	0.2169
Japon (yen)	0.0083114
Kenya (shilling)	0.057439
Koweit (dinar)	3.9431
Liban (livre)	0.002222
Malaysia (ringget)	0.4399
Mexique (peso)	0.000464
Norvège (courone)	0.1665
Nlle-Zélande (dollar)	0.6928
Pakistan (roupie)	0.056205
Pays-Bas (florin)	0.5388
Philippines (peso)	0.054031
x-Pologne (zloty)	0.001387
Portugal (escudo)	0.007298
x-Roumanie (leu)	0.1281
Royaume-Uni (livre)	1.8590
Singapour (dollar)	0.6012
Suède (couronne)	0.1793
Suisse (franc)	0.7045
Taiwan (dollar)	0.045871
Tanzanie (shilling)	0.008208
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0.1173
Trinité-Tobago (dollar)	0.2777
Turquie (livre)	0.000540
x-URSS (rouble)	1.8531
Venezuela (bolivar)	0.03140
Yougoslavie (dinar)	0.000048

AVIS AUX CRÉANCIERS

LOI SUR LA FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE GLEN LESLIE COULTER, COURTIER D'HYPOTHÈQUES, DU VILLAGE DE ROCKCLIFFE PARK, DANS LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE D'OTTAWA-CARLETON, DANS LA PROVINCE D'ONTARIO.

SOYEZ AVISÉS qu'une ordonnance de mise sous séquestre a été prononcée à l'endroit de GLEN LESLIE COULTER le 19 juillet 1989 et que la première assemblée des créanciers aura lieu le 29 août 1989 à 14h 00 au Centre des congrès d'Ottawa, 55, promenade Colonel By, Salon des congrès salle "A", 3e niveau, Ottawa (Ontario) et, que pour être aptes à assister et à voter, les créanciers doivent nous soumettre, avant l'assemblée, les preuves de créances et, au besoin, les procurations.

Veuillez noter que seuls les créanciers auront le droit d'assister à l'assemblée.

Les réclamations à l'endroit de la faillite doivent être déposées auprès du Syndic avant la répartition des biens; autrement la masse de la faillite sera répartie entre les ayants droit sans égard pour de telles réclamations.

FAIT À OTTAWA LE 14 AOÛT 1989.

THORNE ERNST & WHINNEY INC.
SYNDIC DE FAILLITE
90, RUE SPARKS
BUREAU 1134
OTTAWA (ONTARIO)
K2P 2K3

(613) 560-0011

Compétence: Theresa Nigro

Member of Ernst & Whinney International

ECONOMIE

BCE Development

Les Reichmann retirent leur offre d'achat

Presse Canadienne

TORONTO

Une offre de la plus riche famille canadienne, les Reichmann, pour l'achat de la compagnie BCE Development a été abandonnée, mardi, avec l'explication que toutes les conditions exigées pour l'offre de $557 millions n'avaient pas été réunies.

Le porte-parole d'Olympia and York Developments, une société de contrôle de la famille Reichmann, n'a pas voulu dire si la compagnie songeait à faire une nouvelle offre. Toutefois, des analystes, qui ont exprimé de la surprise à l'annonce de la nouvelle, estiment que cela est fort possible mais que l'offre serait probablement moins élevée.

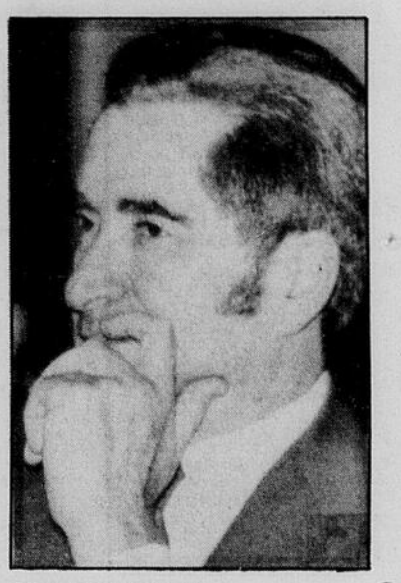
C'est la deuxième fois qu'une offre d'achat de BCE Development par les Reichmann est abandonnée. En mars dernier, la famille s'était retirée d'une entente de principe en vue d'acquérir 41 pour cent des intérêts de la compagnie pour $3.75 l'action, après avoir procédé à une inspection plus poussée des livres comptables de la compagnie.

En vertu de la plus récente offre, BCE Inc., la compagnie mère de Bell Canada et de BCE Developments, a accepté de vendre ses intérêts de 67 pour cent aux Reichmann pour $2.80 l'action ordinaire. Les actions ordinaires de BCE Development ont clôturé mardi à $2.53, en baisse de 20 cents.

BCE Development, filiale pour le secteur immobilier créée par BCE Inc. quand celle-ci a acheté la société de Vancouver Daon Developments, en 1985, est en vente parce que la compagnie mère n'est pas satisfaite de la chute de valeur de ses avoirs immobiliers aux États-Unis. La filiale faisait état la semaine dernière d'une perte nette de $35 millions pour la première moitié de 1989 et son nouveau président du conseil, Robert Naiman, a fait savoir qu'elle pourrait avoir à réduire la valeur de certaines de ses propriétés aux États-Unis, présentement d'une valeur comptable de $1.2 milliard, si l'offre d'Olympia and York échouait.

Paul Reichmann

Ralph Reichmann



Albert Reichmann

Environ 60 pour cent des biens de la compagnie, d'une valeur de $2.7 milliards, sont au Canada. Il s'agit surtout d'édifices à bureaux, notamment BCE Place à Toronto, Park Place à Vancouver, Quaker Tower à Chicago, Minnesota World Trade Centre à St. Paul, au Minnesota et le bureau principal de Northern Telecom à Mississauga, en Ontario.

M. Naiman succède à Jack Poole, l'entrepreneur de Colombie-Britannique qui a contribué à fonder Daon Development il y a 25 ans mais a été obligé d'en céder le contrôle après que la récession eut dûrement éprouvé les entreprises immobilières de l'Ouest du pays. M. Poole a démissionné en mai dernier.

L'offre d'Olympia and York avait été faite sous réserve du dépôt d'au moins 90 pour cent des actions ordinaires, ainsi qu'à un certain nombre d'autres conditions relatives aux valeurs de BCE Development.

Le porte-parole d'Olympia and York, Frank Ternan, n'a pas voulu préciser quelles conditions n'avaient pas été remplies autres que celle du dépôt minimum de 90 pour cent des actions ordinaires.

«J'ignore pourquoi l'offre a échoué, a commenté un analyste de la firme First Marathon. Mais Olympia and York est assez habile à évaluer de l'immobilier. S'ils ne l'achètent pas à ce prix, alors je ne sais pas qui d'autre le fera», a-t-il poursuivi.

Il semblerait que l'offre faite pour les actions privilégiées ait été trop basse, a-t-il ajouté.

Ross Cowan, analyste chez Lévesque Beaubien, a émis l'hypothèse qu'Olympia and York attendait peut-être une baisse de la valeur de la compagnie à la suite d'une possible réduction de valeur des propriétés américaines pour faire une nouvelle offre.

Ensemble on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER | CANADIAN CANCER SOCIETY

DONNEZ GÉNÉREUSEMENT

AVIS AUX PAYEURS D'IMPÔTS - ABRI FISCAL '89

SAVIEZ-VOUS QUE...

- Il existe dans l'Outaouais un programme d'investissement immobilier créant plus de 15 000.$ de frais de services (soft cost) déductibles d'impôts ?

- après (5) ans, cet investissement vous rapporte près de 18 000.$?

- dès la première année, cet investissement vous rapporte entre 6 000. et 9 000.$ de déductions fiscales ?

- vos déboursés sont protégés par la F.C.Q. jusqu'à concurrence de 30 000.$ par unité?

- cet investissement est accèssible "SANS COMPTANT" ?

- plus de 120 investisseurs ont fait confiance à Gagnon Corp., et ce plus d'une fois ?

CONTACTEZ NOS REPRESENTANTS ENTRE 9AM ET 8PM
OU LAISSEZ VOTRE MESSAGE ENTRE 8PM ET 9AM
ET INFORMEZ-VOUS SUR L'OPPORTUNITE UNIQUE
QUE REPRESENTE

Le Carrefour de l'Hôpital

Gagnon Corp. Division de 120870 Canada Inc. **243-6363**

Transports Canada | Transport Canada
Groupe de gestion des aéroports | Airports Authority Group

APPEL D'OFFRES

OCCASION D'AFFAIRES À L'AÉROPORT CONCERNANT L'EXPLOITATION D'UN SERVICE D'AUTOBUS

Transports Canada demande des soumissions en ce qui a trait à la possibilité d'exploiter un service d'autobus à l'aéroport international d'Ottawa.

Les soumissionnaires doivent présenter leur offre en l'accompagnant de renseignements sur leur société, leur mode d'exploitation et leur stratégies de marketing. L'appel d'offres comportera une seule étape. Le soumissionnaire choisi conclura une entente avec Transports Canada pour une durée de cinq ans, à partir du 1er décembre 1989.

Les parties intéressées peuvent obtenir les documents d'information en s'adressant au:

Directeur, Gestion du matériel et des contrats
Transport Canada
Aéroport international d'Ottawa
Édifice 0-115
GLOUCESTER Ontario K1V 9B4
(613) 998-1424

Une séance d'information sera tenue vendredi, le 8 septembre 1989 à 10 h 00 (heure locale), à la salle de conférence #233A à l'aérogare de l'Aéroport international d'Ottawa.

Les soumissions, présentées dans une enveloppe scellée, seront acceptées jusqu'à 15 h 00 (heure locale), vendredi, le 6 octobre 1989 et devront être acheminées à l'adresse susmentionnée.

NI LA SOUMISSION LA PLUS ÉLEVÉE NI AUCUNE AUTRE SOUMISSION NE DOIT ÊTRE RETENUE.

Le directeur général
Aéroport international d'Ottawa

Canada

B O U R S E D E T O R O N T O

(PC) — Le marché s'est redressé, hier a la Bourse de Toronto. L'indice composé a monté de 7.82 points et affichait 4002.09 au terme d'une séance fébrile.

Le volume des échanges a grossi et totalisait 32.5 millions au lieu de 29.7 millions lundi.

Dans les industrielles, Mackenzie Financial a gagné 3-8 à $9 (plus de un million d'actions échangées), Falconbridge 1 a $39 1-8, Air Canada 1-8 a $14 1-2, Bank of Nova Scotia 1-4 à $18 5-8 et Ivaco Inc. 3-4 à $12 5-8. Haley Industries a perdu 1-8 à $7 1-4, Shaw Cable B 3-8 à $14 1-8, Nova Corp. 1-8 a $9 7-8, Laidlaw B 1-8 à $19 et BCE 1-8 à $42.

Dans les mines, Placer Dome a gagné 7-8 à $19 1-8, Metall Mining 7-8 à $13 1-8 et American Barrick 3-8 a $30 5-8. Teck Corp. B a cédé 1-4 a $22 3-4, Aur Resources 1-4 a $10 1-4 et St. Genevieve 10 cents à $2.57.

Du côté des pétroles, Ranger Oil gagne 1-8 à $6 3-4, Renaissance 1-4 a $18 7-8 et Morrison Petroleum 1-4 a $13 1-4. Saskatchewan Oil abandonne 1-8 à $12 5-8, North Canadian Oils 5-8 à $20 3-8 et Ocelot Industries B 1-4 à $13.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assuietties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
GFM B f	7900	$6½	6	6⅛	
AHA Auto o	500	70	70	70	— 5
AMCA Int	19442	470	465	465	— 5
AMCA 2 p	1000	$24½	24½	24½	
AMCA 3 p	2500	$24⅜	24⅜	24⅜	
ARC Int	250	290	290	290	+25
Abbey E o	31500	11	9½	9½	—2½
Aber Res o	6000	70	70	70	— 2
Abermin o	8000	12½	12½	12½	+ ½
Abti Price	5774	$18	17⅝	17¾	+ ⅛
Abitibi w	4600	10	10	10	— 1
Acadia M o	6000	37	37	37	
Acklands	4600	$14	13⅞	13⅞	
Aetna Ip	3000	$23½	23⅛	23⅛	+ ⅛
Agnico E	41600	$10½	9¾	10	+ ¼
Agra Ind A	10800	$9¾	9½	9½	— ¼
Agra B f	100	$9	9	9	— ¾
Air Canada	606507	$14½	14¼	14½	+ ⅛
Alt Energy	11067	$19⅜	19⅛	19⅜	+ ⅛
Al Enr 775	7500	$28	28	28	
Alta Nat	2856	$18¼	18	18	— ¼
Alcan	82930	$27¾	27⅜	27⅝	+ ¼
Alcan C p	700	$23¾	23¾	23¾	
Alcan E p	1000	$24	24	24	— ¼
Alexis N 1	1200	$24¾	24¼	24¼	
Algo Gr A f	671	485	485	485	
Algo Cent	14705	$41	40¼	40½	— ½
Allied Lyns	2200	$9⅞	9⅞	9⅞	
Altex	5300	310	300	310	
Amax Gld	150	$14½	14½	14½	— ¼
A Barick	172000	$30⅝	30¼	30⅝	+ ⅜
Am Eagle o	4500	84	84	84	+ 4
Am Leduc	2200	27	27	27	
Am Pacific	13600	450	445	450	
Amoco Sed see below					
Anchor M	1000	210	210	210	+10
Anderson	5050	$14⅞	14⅝	14⅞	+ ⅜
Andrs WA	f11500	$12	12	12	
Andres W B	100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ¼
Ang CdnM o	2450	16½	16½	16½	— ½
Ang CT 4½	z20	$26½	26½	26½	
Ang CT 265	200	$30½	30½	30½	— ½
Anthes	5000	53	53	53	+ 1
Arbor A	6325	$8⅛	8⅛	8⅛	
Arbor B f	425	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Args 260 p	100	$31½	31½	31½	+ ½
Argyll A f	1780	14	14	14	—1½
Armbro En	2660	$9¾	9¾	9¾	
Asmra Mnl	3400	355	345	355	
Asmra M w	z200	6	6	6	
Ascot Inv o	9500	13	12	12	— 3
Astral A f	600	$14¼	14¼	14¼	— ¼
Atco I f	3500	$10⅝	10⅝	10⅝	
Atco II	2300	$10⅜	10¾	10¾	+ ⅛
Atlanta G o	3250	150	150	150	
Atl Shop A f	1600	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
Audrey R	2000	360	350	350	—15
Augmitto o	z100	30	30	30	
Aur Res o	363283	$10¾	9⅞	10¼	— ¼
Aurizon o	29016	52	46	47	— 3
Avcorp Ind	1300	110	110	110	
Avinda o	10000	10	10	10	— 1
BAA plc	15600	$6⅝	6⅝	6⅝	
BCE Inc	226939	$42⅛	41⅞	42	— ⅛
BCE 1.96 p	600	$50	50	50	+ ½
BCED	179597	260	240	253	—20
BCED 9⅛	3300	$9¾	9⅝	9⅝	— ⅛
BCED 9¾	3200	$9¾	9¾	9¾	
BCED 1 p	11700	$24⅜	24	24¼	— ¾
BCED w	17150	35	25	25	—10
BCE Mobl	6130	$31⅜	31	31⅛	— ¼
BCED C l	500	$23¾	23¾	23¾	+ ⅛
B C Bancor	31307	135	133	133	— 2
BC Gas	13800	$15⅛	15	15	— ⅛
BC Rail p	3000	$25¾	25⅝	25⅝	— ⅜
BC Sugar A	3428	$18⅞	18¾	18¾	— ¼
B Corp p	7260	$30⅜	30⅛	30⅛	— ¼
B Corp r see below					
BGR A	8070	$10¼	10⅛	10⅛	
BII Ent	1000	$7⅛	7	7⅛	+ ¼
BMO nt fin	5000	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
BMO II p	13100	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ¼
BNT Ltd	3750	$14⅜	14⅛	14¼	
BNT Eqty	86000	$27⅞	27⅝	27⅝	— ⅛
BP Canada	70213	$17½	17¼	17½	+ ⅛
BtBk Nk P see below					
Bt Bk Nk ii see below					
BYG o	5000	35	33	33	— 4
Baca A o	4566	210	200	210	+10
Bakertalc o	900	22	22	22	— 3
Bancshr p	750	$22⅜	22⅜	22⅜	
Bancshr r see below					
Banister C	4150	$14½	14	14	— ⅜
Bank Mtl	134767	$34¼	34	34	— ⅛
Bk Mtl 250	600	$25½	25⅜	25½	
Bk Mtl 3p	900	$25¾	25¾	25¾	+ ⅛
Bank N S	328104	$18⅝	18⅜	18⅝	+ ¼
Bk N S Ip	2200	$22⅝	22½	22⅝	+ ⅛
Baringtn o	z850	98	98	98	
Beaver R o	2000	29	29	29	— 1
Bell 1.94 p	12300	$24⅝	24½	24⅝	+ ⅛
Bell 9 p	5500	$24¼	24⅛	24⅛	
Belmoral	19000	78	77	78	
Bema Gl o	7552	135	131	131	— 4
Biomira o	500	385	385	385	
Bionaire I	3200	190	190	190	—10
Blk Cliff o	11800	25	25	25	
Bl Hawk o	85250	150	135	135	—15
Bombdr A	12800	$16½	15⅞	16½	+ ¾
Bombdr B f	103822	$16½	15¾	16½	+ ⅞
Bovar Inc	3021	117	115	117	— 1
Bow Valy	15574	$14⅛	14	14	
Bow Valy 4	596	$14⅛	14⅛	14⅛	
B V 1875	3000	$28½	28½	28½	
Bow Vly 205	3225	$20¾	20¼	20½	
Bowtex o	1750	215	210	210	+ 9
Bracknel o	10309	165	156	164	— 1
Bralorne	20970	31	30	30	
Bramalea	6000	$35	34¾	34⅛	
Brmlea B p	100	$25½	25½	25½	— ¼
Brmptn A f	500	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Brandvr o	8408	180	170	180	
Brascad A	172	$39⅞	39⅞	39⅞	+ ⅜
Brascad B	147	$39½	39½	39½	— ⅜
Brascan A	11295	$31¾	31¼	31⅜	— ⅜
Brascan F p	100	$24⅞	24⅞	24⅞	— ⅛
Brkwater o	405	295	295	295	+10
Brik Brw o	1500	155	155	155	— 1
Bright A	600	$14½	14½	14½	+ ½
BC Phone	20911	$17¼	17	17¼	+ ⅛
BCPh 4½ p	160	$53	53	53	— 1
BCP 7.04 p	z50	$20⅜	20⅜	20⅜	
BCP 11.24 p	1200	$27⅛	27	27⅛	— ⅛
Br Steel odrsee below					
Broulan	90733	170	165	165	— 5
Bruncor	4547	$18⅜	18⅛	18⅛	— ⅛
Bruncor A	900	$24¾	24¾	24¾	
Brunswk	3800	$12	11¾	11¾	— ⅛
Budd Can C	700	$42½	42	42	— ½
CAE	174120	$13¾	13⅜	13⅜	— ⅜
CCL A	100	$12	12	12	
CCL B f	750	$12⅛	12	12⅛	+ ⅛
CGC Inc	103170	$14⅜	14	14½	+ ⅜
CM NT Equ	1300	$16¼	16¼	16¼	— ¼
CM Pref p	2000	$14¼	14¼	14¼	
CMP 88P u see below					
CMP 88 u see below					
CSA A f	1000	470	465	470	+30
CT Financl	100	$25¾	25¾	25¾	
Cableshr A	12000	44	39	39	— 1
Cabre	17900	425	420	420	—15
Cambior	3200	$13⅞	13⅜	13⅞	+ ⅛
Cambior w	12370	235	228	232	+ 4
Cambridg	10434	$37	36⅞	37	+ ⅛
Cbg 8 d see below					
Cambr 7.5 dsee below					
Camco Inc	2150	$9⅝	9½	9⅝	— ⅛
Camp Res	7000	88	83	88	+ 3
Camp Soup	5145	$24¼	23⅞	24¼	+ ¼
Campeau	20135	$18⅞	18⅝	18⅞	+ ¼
Campeau B	1300	$23½	23	23	— ⅜
Campeau C	2380	$22	21¾	21¾	— ¼
Campeau D	1600	$20⅞	20¾	20⅞	— ⅛
Camreco o	z100	20	20	20	
Canacord o	6484	22	22	22	
C Income u see below					
Can Malt	600	$33	32⅞	33	— ⅛
C Nor West	9926	$8⅛	7¾	8⅛	+ ⅛
CNor Wst C	600	$16	16	16	
C Packrs	1614	$14⅝	14⅝	14⅝	— ⅛
C Trust un see below					
C Trsco C	600	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
C Trsco G	1900	$21⅜	21⅜	21⅜	
C Tung	3333	$6½	6¼	6¼	
Canadex o	2000	110	110	110	
C Energy	1300	$5	5	5	— ⅛
C Exprss f	42400	98	96	98	+ 2
C Formst B	200	260	260	260	—15
CG Invest	200	$47	47	47	
CI Bk Com	90006	$30¾	30⅛	30⅜	— ⅜
CIBC 5 p	100	$22	22	22	— ⅛
CIBC 4 p	390	$91	91	91	
Cdn Jorex	4000	135	135	135	— 3
C Manoir f	1200	215	215	215	— 5
C Marconi	87080	$16½	16⅜	16½	
Cdn Nat Res	17100	112	108	110	— 5
C Nth Star	z30	$5⅝	5⅝	5⅝	
C Occdental	31150	$19⅜	19½	19½	— ⅛
CP Forest	2900	$43¾	43½	43½	+ ½
CP Ltd	216061	$26¼	26	26¼	+ ¼
Cdn Roxy	7600	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Cancom o	300	$16½	16⅛	16½	+ ⅛
C Spooner	z333	18	18	18	
CTire A f	75093	$24	23¾	23⅞	
CUtil A f	216118	$21¾	21⅜	21⅝	
C Util 7.30	500	$23¾	23¾	23¾	+ ½
CUtil 2nd K	1700	$25	25	25	
Cdn Wn Bk	500	410	410	410	
CWN G 4 pr	z90	$9⅛	9⅛	9⅛	
Canamax	6500	250	248	248	— 2
Canam A f	10500	$6⅝	6½	6⅝	
Canbra	300	$8	8	8	
CanCaptl	1713	435	435	435	
Candal D o	68198	29	25	28	+ 1
Canfor	14501	$29	28⅜	28⅞	+ ⅛
Canfor pr	200	$24½	24½	24½	
Canhorn o	3000	80	65	80	+15
Canron A	6700	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Canstar S	2650	335	330	330	
Canuc o	12700	18	15	18	+ 1
Canutiliti p	11300	$25	24⅝	25	+ ⅜
Capsule T	2000	71	71	71	— 4
Cara	1500	$19¼	19	19¼	+ ⅛
Cara A f	500	$18¾	18½	18½	
Carena	100	$29⅛	29⅛	29⅛	— ⅛
Carolian o	7000	175	175	175	— 5
Cartier o	949400	8	6½	6½	— 1
Cascades	26300	$7⅜	7¼	7¼	
Cassiar	16100	$5¼	5⅛	5¼	+ ⅛
Celanese	275	$31	31	31	— ¾
Cntrl Cap	1888	13	12¾	13	
Cnt Cap Af	10900	$10¾	10⅝	10⅝	— ⅛
Cnt Crude o	22900	440	395	440	+45
CFund A f	5100	$5⅞	5¾	5¾	— ⅛
Cnt GtTr 2	700	$22⅜	22⅜	22⅜	
Cnt GtTr 4	500	$20⅛	20⅛	20⅛	
Cntl G Trc	900	$12¼	12¼	12¼	
CG Tr p	1000	$36	36	36	— ¼
Centurion	3000	205	205	205	— 5
Chancelor o	2000	22	22	22	
Charan	189605	145	140	145	+ 4
Chauvco A o	5400	$7⅜	7½	7½	— ⅛
Cheni Gld o	700	300	300	300	— 5
Cheni Gld w	z250	38	38	38	
Chief Int I	200	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
Chrysler	800	$29⅛	28¾	29⅛	+ ⅜
CHUM	115	$25	25	25	+ 1
CHUM B f	9000	$23⅜	23½	23½	
Cineplex	34950	$14⅜	13¾	14⅜	+ ⅛
Citadel G o	11900	80	75	75	— 5
Ctibk NY C see below					
Clarus f	1987	$5	495	4	— 5
Clarus Deb see below					
Claude R o	5614	480	470	480	+15
Claude p	300	$8¾	8¾	8¾	
Cly Mil Af	4000	60	60	60	—10
Cliff o	12000	35	35	35	+ 3
Co Steel f	200	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Cobi Food	17700	55	53	54	— 2
Cogeco f	1000	$7½	7½	7½	— ⅛
Cognos	2000	57	7	7	
Coho Res	36700	$5½	5½	5½	— ⅛
Coin Lake o	1310120	116	118	118	— 3
Colin Enr o	8000	124	115	124	+ 4
Colonial o	65016	58	58	58	+ 3
Cirtech A of	800	210	210	210	
Cominco L	47834	$30¼	30	30⅛	+ ⅛
Comnco H p	5650	$14	14	14	
Comnco R	31800	350	345	350	
Comnco R w	3500	34	34	34	
Cmrcl OG	z100	30	30	30	
Computlog	116425	425	410	410	—20
Comstate o	4000	65	65	65	+25
Connaught	14400	$27¾	27½	27¼	
Conpak S o	2000	60	60	60	
C Carma A	6857	245	242	245	+ 3
C Carma w	z246	30	30	30	
C General	933	60	60	60	—11
C HCI Af	1628	$10⅜	10	10⅜	
C HCO o	2118	108	108	108	— 2
C Norex	800	$6½	6	6⅛	+ ⅛
Con Prof o	z100	46	46	46	
Cons TVX	9600	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅛
C Talcorp	700	265	265	265	
Consoltex	z25	$18¼	18¼	18¼	
Cons Gas	2150	$29⅝	29½	29½	— ⅛
Con Pkg	100	$23⅞	23⅞	23⅞	+ ⅛
CTL Bank	400	150	150	150	
CTL Bk II	729	$12	12	12	
Contrns A f	250	205	205	205	— 6
Contrns A p	400	$17¾	17¾	17¾	
Conwest A	1400	$14	13⅝	14	+ ⅜
Conwst B f	1472	$13¾	13½	13¾	
Co enerco A	4376	460	460	460	
Coral Gld o	2700	325	325	325	
Corby	6400	$29⅝	29½	29½	— ¼
Cor Mark	1500	$6¾	6¾	6¾	
Corncopa o	8700	165	145	165	+20
Corona A f	2682666	$9½	8⅝	9	
Corona B	38739	$9⅜	8⅞	9¼	
Corona A p	1818	$9	8⅞	9	
Corona B p	20000	$21¼	21¼	21¼	
Corona C p	2000	$22½	22½	22½	— ¼
Corona w	831122	82	63	78	— 2
Corna 92 w	28600	210	200	210	+ 5
Coronet C	18500	430	430	430	—10
Corp Food	2700	$11½	11¼	11½	— ⅛
Cascan D	3600	$11⅞	11⅞	11⅞	— ⅛
Caseka R	700	30	30	30	
Catt Bev	200	450	450	450	
Counsel	22450	$14½	14	14	— ⅛
Coxheth o	9500	18	15	15	— 2
Crain RL f	29210	$11⅜	11⅜	11⅜	
Crestbrk	3050	$24⅞	24	24	— 1
CLife I A	4350	$25⅜	25½	25½	
Crownx	1700	$13	12⅞	13	— ¼
Crownx A	f81622	$6⅝	6½	6½	
Crownx 1 p	4100	$20½	20¼	20⅜	— ⅛
Crownx 2 p	500	$20¾	20½	20½	— ¼
Crownx 3 p	1400	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅛
Crownx B	w21400	$15⅜	15½	15⅜	+ ⅛
Cumulus o	19500	22	20	22	
Cusac Ind o	2200	80	80	80	
Cyberm B f	2000	$17¾	17¾	17¾	
Czar Res	16400	118	115	118	+ 2
D to G					
DMR A f	1000	335	335	335	—10
Dalmys	6535	$9	9	9	— ¼
Davis B f	1500	325	320	325	+10
Dejour o	176000	28	21	25	+ 5
Denison A p	412	$5⅛	5⅛	5⅛	
Denison B f	8140	495	495	495	
Denison p	200	$23¼	23	23	
Denison B p	5800	$23¾	23⅜	23¾	+ ⅛
Denisn B w	5150	95	95	95	+ 1
Deprenyl o	90480	$15	14⅛	14¼	— ⅜
Derlan	196500	$11⅜	11½	11⅜	— ⅜
Devio Ind o	z842	88	80	80	
Devnic E o	1500	70	70	70	—10
Devran P o	6500	100	100	100	
Devtek f	1200	$8⅝	8½	8⅝	— ⅛
Devtek mv	100	$10¼	10¼	10¼	— 1
Dexleigh	1800	285	281	281	
Dabrasve o	4500	111	111	111	— 5
Dicknsn A f	5928	$5⅞	5¾	5⅞	
Dicknsn B	900	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
Discov W	8000	137	137	137	+ 5
Discrete o	1500	16	16	16	+ 2
Dofasco	143620	$27⅜	27	27¼	
Dofasco 260	154830	$33⅜	32⅞	33	— ⅜
Dolphin o	42966	70	68	70	+10
Doman A	4104	$8½	8⅜	8⅜	— ⅛
Doman B f	10072	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
Doman 2 p	1000	$27⅜	27½	27½	
D Expl fo	52008	17	16	16	+ 1
D Textile	8271	$17⅜	17¼	17¼	— ⅛
Domtar	31720	$15⅜	15¼	15⅜	+ ⅛
Domtar 225	3000	$26	26	26	
Domtar B	700	$22⅝	22⅝	22⅝	— ¼
Domtar pr	z50	$17⅞	17⅞	17⅞	
Danohue B	109600	$13¾	13	13	— ⅝
Dore Nbsk	83000	8½	8½	8½	+ ⅛
Dreco A o	2000	225	225	225	+ 5
Dumagmi o	51450	$14½	13¾	14½	+ ⅜
Dmi w	1700	230	220	225	+16
Dunde Pal o	z83	47	47	47	
Du Pont A	29100	$26¾	26½	26⅝	+ ⅛
Duration o	25758	8	7	8	+ ½
Dylex A f	38750	$10⅞	10⅝	10¾	
Dynex A	2000	20	20	20	
E-L Fin	200	$70	70	70	
ERG Res o	7900	125	105	115	—10
Eagle P	300	290	290	290	
Est Bakrie	28300	$10¼	10⅛	10⅛	
Eastmaq o	5206370	350	350	370	+10
Echo Bay	156935	$20⅛	19½	19⅞	+ ½
Eco Corp	1000	$8⅛	8½	8½	— ⅛
Econ Inv	400	$49½	49½	49½	
Edper A f	12900	$27¾	27⅜	27¾	+ ⅛
Ego Res o	10000	41	41	41	— 3
Ekaton A o	6000	96	96	96	
Elders Ltd	500	268	268	268	
Elders A	800	$24⅝	24⅜	24⅝	
Elcthom X	5000	$9½	9½	9½	
Elcthm Y f	500	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ¼
Emco	210	$11⅞	11⅞	11⅞	
Empire A f	23511	$15	14¾	14¾	— ⅛
Encor Inc	394514	254	251	253	+ 3
Energx o	106000	21	20	21	
Enrpls C A	200	$7¼	7¼	7¼	
Enrpls C B	1000	$8¼	8⅛	8⅛	— ⅛
Enrpls FB	usee below				
Enrpls FC	usee below				
Enrpls FD	usee below				
Enfield	44550	$9	8¾	8¾	— ¼
Enfield 1 p	1000	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Enscor Inc	27100	235	230	235	+10
Enserv C	7000	350	340	340	—10
Env Saf o	4700	230	230	230	+ 5
Epic Data o	1000	450	450	450	
Equinox o	5500	150	145	150	+10
Equity Svr	A22900	435	425	435	+ 5
Equity Svr p	400	$17⅜	17⅜	17⅜	
Etac Sals	18013	$9⅛	9	9⅛	+ ⅛
Euro Nev o	1200	440	440	440	+10
Exador o	19027	8	6	8	+ 2
Exall o	6000	36	35	35	— 3
Excel o	13385	87	85	87	
FCA Intl	5200	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
FPI Ltd	3127	$7½	7⅜	7⅜	
FT Capital	13000	10	10	10	— 2
Fahnstk A	4950	240	235	235	— 5
Flcnbrd G	16809	230	225	230	+ 5
Flcnbrdge	896163	$39⅛	38¼	39⅛	+ 1
Falvo Corp	1000	165	165	165	
Far West	5400	235	230	235	
Farady R	1955	$5	480	5	+ 5
Fed Ind A	6464	16	15⅞	16	+ ⅛
Fed Ind C	1100	$25⅞	25¾	25¾	— ¼
Fed Pion	4690	$13⅜	13½	13½	— ⅛
Finning L	11500	$13½	13⅛	13⅜	
Firon	2694	410	405	410	
F Austrlia	45855	$10¾	10½	10⅝	— ⅛
F Austrl w	27100	26	25	25	— 2
F City Fin	23800	$37	35	37	+2½
F Cty Tr B	300	$9	9	9	— ⅜
F Cty Trco	10800	$6¾	6⅝	6¾	+ ⅛
FCty Trco w	2000	1½	1½	1½	
F Marth A f	1300	$10	10	10	+ ⅛
F Mar	z50	280	280	280	
FMrcn A f	1150	$8	7¾	8	+ ¼
FirstPr Tr usee below					
F Tor Mng	125207	460	440	450	
Flanagan o	2500	295	290	290	— 5
Fleet Aero	3800	220	220	220	
Fleet Aro Af	3300	180	175	180	+ 5
Fleet Aero	122100	375	370	375	
Flet CCan	A17177	$19¾	19⅛	19¾	+ ½
Flet C Inv	2900	$21¾	21¾	21¾	
Flet Cl B	500	$21⅛	21	21⅛	
Flet CFin	8	1500	$24½	24⅜	24⅜	— ¼
Flet CFin B	2300	$24½	24⅜	24⅜	— ¼
Focus nmc	675	$23⅜	23⅜	23⅜	— ⅛
Ford Cnda	200	$196	196	196	— 1
F Knox o	2500	17	17	17	
Fortis Inc	2617	$22¼	22⅛	22¼	+ ⅛
Foundatn p	z14	$11⅝	11⅝	11⅝	
FSesn HI f	1300	$36	35½	35½	— ½
Franco o	3400	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
GSW B f	3100	$18	18	18	— ⅛
GTC Tr B	1400	$7	6¾	6¾	— ⅛
GW Util	11000	$24½	24	24	
Galactic	48220	325	310	325	+ 5
Gandalf	98900	$7⅝	7⅛	7¼	— ¼
Gaz C p	500	$22⅛	22⅛	22⅛	— ¼
Geoc Comp	66815	265	260	260	— 5
Geddes o	2000	155	155	155	
Gemini T o	3500	65	65	65	— 2
Gendis A	800	$22⅛	22⅛	22⅛	+ ⅛
G Lease	800	$8	8	8	— ⅛
GMC	3067	$53¾	52¼	53¼	+1¼
Gen Trstco	100	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Gesco A f	500	315	315	315	— 5
Giant Yk	10506	10	10	10	
Gibraltar	2100	$11¼	11	11¼	+ ¼
Glamis	18500	107	105	106	— 1
Glenayre	45130	$17⅝	17¼	17½	+ ¼
Global Gov	32684	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Goldcorp f	29450	420	410	420	
Goldcorp w	16000	15	15	15	+ 1
Gld Knight o	6550	$9¼	9	9¼	+ ⅛
Gld Myra o	36500	49	45	45	
Gldn Nth o	9790	250	250	250	
Gldn Rvl o	5100	132	122	130	+ 5

B•OURSE DE MONTRÉAL

(PC) — Une activité modérée régnait hier à la Bourse de Montreal et l'indice général a fini la journée en hausse de 5.25 points à 2027.46.

Les echanges ont porte sur 7,064,571 actions au lieu de 6,982,598 le jour précédent.

Les forestières ont gagné 31.28 à 3149.57, les minières 25.33 à 2189.52, les industrielles 3.50 a 1729.15, les services publics 3.21 à 1650.93 et les pétrolières 1.48 a 1662.31, tandis que les banques cédaient 7.58 a 1999.75.

L'industrielle Air Canada, inchangée à $14 3-8 s'est traitée à 245,615 exemplaires. La minière Corona Corp. A est restée sur sa position à $9 et 207,774 actions ont change de main.

Par ailleurs, Banque nationale a perdu 1-4 à $14 1-4, CAE Industries 1-4 à $13 1-2 et Banque royale 1-4 à $45 7-8.

Bombardier B a gagné 5-8 à $16 3-8 et Alcan 1-2 à $27 5-8.

Sur un total de 524 titres mis en jeu 155 étaient gagnants, 170 perdants et 199 stables.

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, a voix subordonnée ou a voix restreinte; z—lot irregulier; p—cadre particulier a révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
ACDS	1000	37	37	37	— 3
ACSI—Bio	20000	16	16	16	
ADS	500	85	85	85	
AMCA Int	14095	470	465	470	+ 5
AMCA9.25	1850	$24¾	24¾	24¾	
AMCA9.5	600	$24½	24⅜	24½	
Abti Prce	957	$17⅞	17⅝	17⅞	+ ⅛
Actidev	400	116	116	116	
Agnico E	6100	$10⅛	9¾	10	+ ¼
fAgromx	1205	37	37	37	
Air Canda	245615	$14½	14¼	14⅜	
Alta.energ	6642	$19⅜	19⅛	19⅜	+ ⅛
Alt.E.7.75	1000	$28	28	28	+ ⅛
Alta N Gs	350	$17⅞	17⅞	17⅞	— ⅛
Alcan Alu	98170	$27¾	27⅜	27⅝	+ ½
Algo Sr.1	634	245	240	245	— 5
Algo.A	336	485	480	485	
Alim.CT	4000	195	195	195	
Am.Barric	16400	$30½	30¼	30½	+ ⅛
Amisk.A	1000	10	10	10	— 2
fAndres A	400	$12	12	12	
Arden	2000	50	50	50	+ 3
Artopex	2250	395	390	390	
Asbestos	400	$7	7	7	
fAstral A	200	$14¼	14¼	14¼	
fAstral B	200	$14¼	14¼	14¼	— ¼
fAtco I	1322	$10¾	10⅝	10¾	+ ⅛
fAtlant.A	z700	83	83	83	— 2
Auberges	4300	455	450	450	— 5
Audrey	34500	360	350	350	— 15
Avcorp	1700	110	110	110	+ 4
B Corp.A	2100	$30¼	30⅛	30¼	
BC Tel	28635	$17¼	17	17¼	+ ⅛
BC GAS	800	$15⅛	15⅛	15⅛	
BCE Inc.	168400	$42	41⅞	42	
BCE Mbl	2850	$31⅜	31⅛	31⅛	— ⅛
BCE.F.sr1	600	$24½	24½	24½	— ⅛
BCED	35368	255	240	252	— 23
BCED.Wt	3000	27	25	25	— 10
BCED Sr1	200	$24¼	24¼	24¼	— ¾
BCU Ind.	2500	82	82	82	— 3
Bgr.pm.A	825	$10¼	10⅛	10⅛	
BP Can	5450	$17½	17⅜	17⅜	+ ⅛
Bcshare.p	400	$22⅜	22⅜	22⅜	
Bq.Laur	2355	$14¼	14¼	14¼	
Baue Nat	216012	$14½	14⅛	14¼	— ¼
Ba Royale	65299	$46⅛	45¾	45⅞	— ¼
BaRy 1.45	2150	$17¼	17⅛	17⅛	
Bq. T—D	75141	$21⅞	21½	21½	— ¼
Bq.C.Imp	66398	$30⅜	30⅛	30¼	— ⅜
Baue Mtl	54228	$34¼	34	34⅛	
BMO Sr3	600	$25¾	25¾	25¾	+ ⅛
Ba.N.Ecos	218379	$18⅛	18⅛	18⅜	+ ¼
Bastien	1500	38	38	38	— 2
Beaugrte	900	60	60	60	— 2
Bell.p.1.94	1500	$24⅝	24⅝	24⅝	
Bell.p.7.5	1500	$24⅛	24⅛	24⅛	
Belmoral	8200	78	77	78	— 2
Belmo.Wt	z250	42	42	42	— 6
Bestar	300	130	130	130	+ 5
Biochem	2575	$12	11⅝	11⅝	— ⅜
Bionaire	800	190	190	190	— 10
BF Royal	3500	135	135	135	
Bomb A	8936	$16⅜	15¾	16⅜	+ ⅝
fBomb B	168473	$16¾	15¾	16⅜	+ ⅝
Bomb.Sr1	1100	$24	24	24	
Bovar	18746	118	116	116	— 4
Bow Val	5600	$14	14	14	
BowVI2.05	200	$20½	20½	20½	— ¾
fB.Brick.A	1200	$9⅜	9⅛	9⅜	
Brcan 1.87	400	$24⅞	24⅝	24⅞	
Brascan.A	10365	$31¾	31⅜	31½	— ¼
Bruncor	4751	$18⅜	18¼	18⅜	+ ⅛
Brunswick	500	$12	12	12	+ ¼
CAE Ind	151200	$13¾	13⅜	13½	— ¼
CB Pak	2930	$19¼	19	19⅛	
CCL ind.A	1000	$11⅞	11⅞	11⅞	— ¼
fCCL.In.B	2300	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
fCFCF.Inc	1950	$16¾	16⅝	16¾	— ⅛
CFS	325	110	110	110	— 5
CGC Inc.	73559	$14⅜	14	14⅜	+ ½
fCGI Gr.A	5901	205	205	205	
CIIT Inc	2000	$13	13	13	
Cabana	10650	125	120	125	
Cambior	8250	$13⅞	13¾	13⅞	+ ⅛
Cambio.w	11400	235	228	235	+ 7
Cambridg	333	$36⅞	36⅞	36⅞	
Camp Res	9940	89	84	89	+ 4
Cmpbel.Sp	2600	$24¼	24	24¼	+ ¼
Camp.sr.C	900	$22	22	22	
Camp.p.D	1000	$20¾	20¾	20⅜	— ⅛
Campeau	6200	$18⅞	18⅜	18⅞	+ ¼
Can Malt	850	$33	32¾	32¾	— ½
Cda Pack	250	$14⅜	14⅛	14⅜	— ⅛
CP Forest	120	$43½	43½	43½	— ¼
CP Ltd	70142	$26⅜	26	26¼	+ ¼
fC Tire A	30161	$24	23¾	23⅞	— ⅛
fC Utilit.A	13400	$23¾	23⅜	23⅜	+ ⅛
C Utilit B	5400	$23¾	23⅜	23⅜	+ ⅛
fCmnac.A	9884	$6⅜	6½	6½	
Canamax	1000	250	250	250	+ 2
Canstar	3000	335	335	335	
fCantrexA	21906	350	340	340	— 10
Cascades	18105	$7⅜	7¼	7¼	— ⅛
Celanese	1325	$31	31	31	— ¼
fC.Cap A	1500	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅛
Champlai	1000	90	90	90	— 10
Charan	8600	145	140	145	
fChateau	200	380	380	380	+ 5
fCimStL.a	8630	$20⅝	20⅜	20⅝	+ ⅛
Circo Crft	813	56	6	6	
fCo—Steel	250	$18⅞	18⅞	18⅞	— ⅛
fCogeco	1065	$7½	7½	7½	
Cominco	3456	$30¼	30	30⅛	
Cancom	2100	$16¼	16	16¼	+ ¼
Comptime	z300	62	62	62	
Comterm	8900	38	35	35	— ½
Connaught	400	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Cons Gas	300	$29⅝	29⅝	29⅝	
fCPCI.A	z200	56	56	56	— 2
CPCI.B	z200	65	65	65	
Corby A	z11	$29½	29½	29½	— ⅛
fCorona A	207774	$9⅛	8⅝	9	
Coron.srA	z90	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Coron.92w	8800	210	200	210	+ 5
Coron.90w	143845	82	64	78	— 2
Coronet	1600	430	430	430	— 20
Cott	100	450	450	450	
C.life.2.28	1500	$25½	25½	25½	— ⅛
Crwn.wt.b	2300	$15⅝	15½	15⅝	
fDMR.grA	3250	335	335	335	
Datamark	300	300	295	295	— 5
fDavis.B	500	320	320	320	+ 5
Denison.A	400	$5⅛	5⅛	5⅛	
fDenisn.B	z1	$5	5	5	— ⅛
Denis 9.50	4350	$23¾	23⅜	23⅜	
Denis 9.75	1000	$23⅛	23⅛	23⅛	+ ⅛
fDevtek	1000	$8⅜	8⅜	8⅜	
Diabrasiv	3500	115	112	112	— 4
Disnat	200	250	250	250	— 8
Dofasco	4816	$27¼	27⅛	27¼	
Dofasc2.60	3400	$33⅜	33¼	33¼	— ½
Domco.lte	5600	$5¼	5¼	5¼	
Domtex	22067	$17¾	17⅛	17¾	— ⅛
Domtar	26361	$15½	15¼	15⅜	+ ⅛
Domtr.sB	200	$22⅜	22⅜	22⅝	— ⅛
Donohue.b	3700	$13¾	13½	13½	+ ¼
Dorel	14200	420	390	415	+ 25
DuPont A	400	$26¾	26⅝	26¾	+ ⅛
Echo Bay	13400	$20	19½	19⅞	+ ½
Eldr.cdn.a	1175	$24⅝	24⅝	24⅝	
Encor Inc	118365	254	252	253	+ 3
EnerplusA	600	$7⅜	7¼	7⅜	
EqDenis.A	3000	270	270	270	— 5
fEqDen.B	2201	250	240	250	
Eq Reser	500	82	82	82	+ 2
Espalau	1100	300	295	295	
Expand.a	300	175	175	175	— 5
FCA Inter	3500	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ¼
FPI Ltd	400	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Fcnbrd G	10107	228	228	228	+ 3
Falcnbrdg	37395	$39⅛	38⅜	39⅛	+ ⅜
Fi.Desi.s1	900	$22¾	22¾	22¾	— ¼
Finan E.C	2877	275	275	275	
FCtyTco	5900	$6¾	6⅝	6¾	
Flet.Can.a	6642	$19¾	19¼	19¾	+ ½
Fletcher	200	345	345	345	+ 10
F.Europ.w	36700	13	11	11½	+ ½
fFdCr.Que	4150	$5½	5½	5½	
Foratek	1500	61	61	61	+ 1
Forex	5700	140	135	135	
Fortis Inc	700	$22¼	22¼	22¼	+ ⅛
GTC.tra.B	15250	$6⅞	6¾	6¾	— ⅛
Gaz 5.4 pr	z10	$62½	62½	62½	—2½
fGaz SrD	500	$22¼	22¼	22¼	— ⅛
fGldcrp.A	13000	420	415	420	
Gldcrp.Wt	3000	15	15	15	
Goodfellw	200	305	305	305	— 10
G.W.lifeco	5000	$16	16	16	+ ⅛
fGrForest	1000	400	400	400	+ 20
Grilli	9660	$8	7½	7⅞	+ ½
Gr.L.1.875	400	$24	24	24	
fGr.laur.b	5045	$8⅞	8¾	8⅞	— ⅛
GuilvA	9450	$7¼	7⅛	7⅛	
Gulf Res	16300	$14¼	14	14⅛	+ ⅛
Gulf.R.p.a	635	490	490	490	
Harric.A	1600	320	320	320	
Hartco	5999	$7¾	7¾	7¾	
Hawker	1000	$26⅞	26⅝	26⅞	— ⅛
Hees.Int	12150	$31⅜	31¼	31¼	
Hees 91wt	29800	$10⅜	10⅛	10¼	+ ⅛
Hemlo	14100	$15¼	15	15¼	+ ⅜
Heroux	10722	$7⅝	7⅜	7⅜	+ ⅛
Hollin Inc	3300	$14½	14½	14½	
H.Brook	1000	270	270	270	— 5
fHorsham	11500	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Hubbard	16800	215	210	210	— 5
fHbav1.875	8500	$24⅛	24¼	24⅞	
H Bay Co	1500	$32⅜	32½	32½	
Hypocrat	z800	49½	46	46	
IPL Inc	1000	435	435	435	
Ideal Mtl	1600	275	265	265	
iglooVs	800	85	85	85	— 5
Imasco.ltd	10370	$38½	38¼	38½	
Imogrp.a	500	50	50	50	— 5
Imp Mtls	800	135	135	135	+ 9
Imp Oil A	9020	$57⅜	56⅞	57¼	+ ⅜
Inco Ltd	104900	$41⅞	41¼	41¾	
IFX 2000	700	240	235	235	+ 4
Innopac	1500	$11	11	11	— ⅛
Intercan	660	425	425	425	
Interhome	z80	$49	49	49	
IBM	462	$137	136	136	
Int.dta.pr	z200	30	30	30	— 5
fIvaco A	10800	$12⅞	12	12⅞	+ ⅞
Ivaco B	300	$12½	12½	12½	+ ½
Ivaco.sr1	100	$18⅞	18⅞	18⅞	
Ivaco.sr2	300	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅛
Ivaco.sr3	1000	$21	21	21	+ ¼
Ivaco.sr4	300	$30¼	30¼	30¼	— ½
Jannock	12600	$20¼	20⅛	20¼	
fJean.Ct.A	45375	$13¾	13½	13¾	+ ¼
fJrny End	1950	$18½	18⅜	18⅜	
Kaufel.A	8400	$12¼	12⅛	12⅛	— ¼
Kaufel.B	21900	$12	12	12	
fLGS Inc.	3150	150	146	148	+ 2
Labatt	3853	$26¾	26½	26⅝	
Lac Min	141848	$12⅛	11⅞	12	+ ⅛
LacMin.wt	10700	288	275	275	— 5
Ladubr.A	3000	55	55	55	— 10
Laidlaw A	1920	$19¾	19½	19½	+ ¼
fLaidlw B	69450	$19¼	19	19⅛	
LapVer	14490	340	325	335	+ 10
LasmoCan	1670	255	255	255	
fLasond.a	1000	370	370	370	— 5
Laur.Vie	120	$24⅞	24⅞	24⅞	
LavalnInd	600	315	315	315	— 10
Lvltec	9100	111	110	110	
fLMGL.A	2000	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Leroux	200	165	165	165	— 5
LBL inc	9700	245	240	240	— 5
Loblaw	1200	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛
Log.G.Inf	2500	86	85	85	— 1
Lonvest	1750	$24	24	24	+ ¼
Lonvest A	1000	$21¼	21¼	21¼	— ⅛
Louvem	72667	$7⅝	6⅞	7⅛	
Louvm.pr	11550	$5⅛	5	5	
M Corp	4400	$13⅜	13⅛	13¼	— ⅛
MICC Inv	2300	$14½	14½	14½	— ½
MaBaie	2200	360	360	360	+ 5
Maax	2300	100	95	100	+ 10
McM Bldl	3816	$19¾	19½	19¾	+ ⅛
Mclean X	18200	$13½	13⅜	13½	— ⅛
Macyro	11700	105	100	100	— 5
Madleine	400	330	330	330	+ 5
fMalette	700	$12⅞	12⅞	12⅞	
Marconi C	432600	$16½	16⅜	16½	
Marit El	800	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
fMarit Tel	3200	$17¾	17⅝	17¾	+ ⅛
Matco	800	125	125	125	
Mavtech	4500	130	130	130	— 5
McNeil M	1500	270	270	270	— 5
Memotec	10400	$10⅜	10½	10⅜	+ ⅛
fMetroR.A	31475	435	425	430	— 5
Mtp Mtl	2092	230	225	230	+ 5
Minnova	800	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
fMitchll A	z90	$14¾	14¾	14¾	— ¾
Mitel.Corp	1900	405	395	395	— 10
Mitel 2.00	850	$20⅜	20⅛	20⅜	
fMolson A	8333	$38½	38⅛	38½	— ⅜
Moore	107869	$38¾	38⅜	38¾	
Morgan F	2000	70	70	70	
fMultidv.A	500	15	15	15	
Multidv.B	1500	13	13	13	— 7
Multv.p.A	z460	25	25	25	— 5
Muscocho	3100	250	245	250	
Mux Lab	1300	75	75	75	
Nautilus	200	175	175	175	+ 4
NfldT 7.25	z50	$17½	17½	17½	+ ¼
NewTel	z52	$20	20	20	— ⅛
Noramco	z600	57	56	57	— 3
Nor.Forst	4450	$15½	15⅜	15½	
Noranda	42313	$25⅜	24⅞	25⅜	+ ⅜
Noran.srB	1200	$33½	33¼	33½	+ ⅛
Noran.7.75	1900	$30⅛	29¾	30⅛	— ⅛
NorcenMv	125	$26¾	26¾	26¾	
fNorcenSv	1114	$25	25	25	+ ⅛
fNormckA	3000	$7½	7½	7½	
Nor.can.O	2800	$20½	20⅛	20¼	— ⅛
Nor Tel	9649	$24⅛	23⅞	24	— ⅛
Northgate	354	$6¾	6¾	6¾	
Nortgte.wt	5000	0½	0½	0½	—4½
Nova Albt	70290	$10	10	10	
Noveder	3701	175	165	175	+ 10
Noverco	11700	$12½	12⅜	12⅜	
OE INC	2100	$13¾	13⅜	13¾	+ ¼
fOcelot B	1000	$13⅛	13⅛	13⅛	
Ogivar	16400	83	80	80	— 1
Olco.A	4700	290	286	286	— 4
fOnexCorp	5400	$16½	16⅜	16½	+ ¼
fOsha A	2200	$30	30	30	
Pancdn.Pt	1300	$30⅛	30⅛	30⅛	— ⅛
Pantoram	800	215	215	215	
P.Martin	5800	125	115	125	+ 10
Peerless	3750	$7⅛	7	7	
Perkins.P	634	$8½	8¾	8½	+ ⅛
Pla.Dome	132577	$19⅛	18¼	19⅛	+ 1
Pow Sr86	100	$46½	46½	46½	
fPowr Cr	35997	$16⅜	16½	16⅜	
Power.Fin	5670	$21	20¾	21	+ ¼
Pr.Choix.a	500	$10⅞	10⅝	10⅝	
Prornatek	1700	94	94	94	— 6
Provigo	10126	$10⅞	10¾	10¾	
Que Tel	13215	$15⅜	15¼	15⅜	— ¼
QuebecoA	3580	$18¼	17¾	17¾	— ¼
fQuebecoB	11500	$16⅞	16⅝	16⅝	— ⅛
RPM Tec	z400	62	62	62	— 8
Ry.nl.Fin	6000	$19½	19½	19½	— ½
fRadio.A	1440	$6½	6¾	6¾	— ⅛
fReitmn A	900	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
fRepap	3450	$12⅝	12⅜	12⅝	+ ¼
Rio.Algom	55300	$25¾	25⅜	25¾	+ ½
fRogerC.B	300	$12⅝	125	125	—6¼
fRollnd A	650	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Rolland B	100	$27	27	27	+ 1
Royal.Lpg	150	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
fRyTrstco	800	$18½	18⅜	18½	
RyTrc srS	500	$22⅝	22⅝	22⅝	+ ¼
RTrst G.fl	2950	$22⅜	22⅜	22⅜	
RyTrc2.68	100	$21¼	21¼	21¼	
SHL Syst	1350	$11¼	11⅛	11¼	+ ½
SHL Sy.rt	z300	24	24	24	
fSNC	6200	$9⅛	9	9	
SR.telcom	19800	475	470	475	+ 5
fSt.Sauv.a	1100	195	195	195	— 5
San Fran	2400	415	415	415	
Sani Mo.a	600	130	130	130	— 5
Sanivan	12125	350	310	310	— 45
SasOil.7.25	1100	$11⅜	11½	11⅜	+ ¼
Saskoil eu	850	100	100	100	
Saturn.D	2000	47	47	47	+ 2
Sceptre.wt	7785	160	155	155	— 5
Sceptre	6700	485	480	480	— 5
fScott Hos	z40	$19¾	19⅝	19⅝	+ ⅛
Seagram	1610	$92⅝	92¼	92⅝	— ⅜
Sears Can	6648	$14¾	14¼	14¼	— ⅜
S.T.I.	900	45	45	45	— 5
Shell Can	7663	$42⅞	42⅝	42¾	
Shermog	700	136	136	136	
Shirmax	3300	261	261	261	
Sico	8965	$13¾	13⅜	13¾	
Silcorp.B	z20	$14½	14½	14½	— ½
S—Beaud.	2200	380	370	370	— 10
fSocanavA	25300	$5⅝	5⅜	5⅜	+ ⅛
SocanavW	27312	85	80	83	+ 6
fSodrcanA	100	315	315	315	
Southam	575	$33⅜	33⅜	33⅜	— ⅛
fSpar Aer	14200	$11½	11⅛	11⅜	+ ⅛
Sportcn.A	2300	310	300	310	+ 10
fSteinb A	2220	$50½	50¼	50½	
Stbg Pr D	500	$26	26	26	
Stnbrg.Sr1	1000	480	480	480	
Stelco A	1715	$23¾	23⅛	23¾	
Stel 1.94	500	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅜
Stratm.A	30200	240	230	230	— 10
Systerm	500	40	40	40	+ 1
TCG Gr.	1300	480	475	480	+ 5
TCC Bev	11700	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ¼
Taurus.A	10200	55	55	55	— 3
Teck A	100	$25	25	25	
fTeck B	18070	$23	22⅜	22¾	— ⅜
Tee.com	z200	75	75	75	— 1
fTelebc.s.4	200	$23⅜	23⅜	23⅜	— ⅛
fTmedia.A	600	$6⅜	6⅜	6⅜	
Tembec.A	3100	$10⅜	10½	10½	
ThomCor	16650	$19¾	19⅜	19¾	+ ⅛
fTorstr B	12100	$37¼	37	37¼	+ ¼
Total	5000	85	85	85	+ 10
Total Pete	3400	$29½	29½	29½	
Totec	6600	166	165	165	— 1
Trs mount	525	$16⅛	16⅛	16⅛	+ ¼
TrAlta 8.4	100	$25½	25½	25½	— ⅛
TrAlta	9736	$14⅞	14¾	14⅞	+ ⅛
TrCan Pl	79775	$16½	16¼	16⅜	
Transat	11500	150	145	150	+ 9
fTransit	500	185	185	185	+ 1
Tridel Ent	900	$19	18½	18½	— ½
Trilon.w.c	200	$16¼	16¼	16¼	— ⅛
Trilon Fin	700	$22¼	22	22¼	+ ⅛
Trilon Sr3	300	$21⅜	21⅜	21⅜	
Trimac	3500	465	455	465	+ 10
Triton	z100	37	37	37	— 3
fTrizec A	1000	$28¼	28¼	28¼	+ ⅛
Trizec.sr6	1100	$21¾	21¾	21¾	
Trco Desi	5850	435	425	430	
Trust Gen	5450	$8⅛	8⅛	8⅜	+ ⅜
TrGen.pA	500	$21½	21½	21½	
fTurbo Rs	7000	64	63	63	— 1
Turbo Wt	10000	12½	12½	12½	
fUAP.In.A	2700	$18	17⅝	18	+ ⅜
Ultrmar	1191	$6⅛	6⅛	6⅛	
Uni—Selct	900	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Unican.A	150	$9⅞	9⅛	9⅞	-
fUnican.B	1150	$9⅜	9½	9½	
fUnicorp.a	1400	$7¼	7¼	7¼	
fUniges B	68130	470	455	470	+ 15
UniqesorB	9600	$9⅛	9	9	— ⅛
Un Carbid	2900	$23	22⅞	23	— ¼
Union.Ent	8400	$11⅞	11¾	11⅞	+ ¼
Un.Wstbrn	6900	$14	14	14	
Val Royal	1200	$5½	5½	5½	— ⅛
fV.Houtte	3100	415	405	405	
V.Hout.w	5000	11	11	11	+ ½
Varity Co.	12500	330	325	325	— 10
Venmar	1100	104	104	104	
fVideotron	19281	$19⅜	19⅛	19¼	
Waiax A	1300	$13½	13⅜	13½	+ ⅛
Walwyn	2000	355	355	355	— 5
Westcoast	6680	$19⅞	19½	19⅞	+ ½
West8.25	100	$28¾	28¾	28¾	— ⅛
Weston	3000	$44⅛	43¾	44⅛	+ ⅛
fWise.A	1000	100	100	100	
Woodward	1200	340	340	340	— 10
Xerox Cn	600	$19¾	19½	19½	— ¼
Bruneau	14000	11	10	10	— 1
Cache.Or	1000	8	8	8	
Canaco	2500	25	25	25	
Cartier.R	5000	8	8	8	
Chabela	29581	13½	13	13	— 2
Coleraine	27636	54	52	53	— 1
Con Abit.	100527	180	161	165	— 5
Contin pr	1500	180	180	180	— 10
Cristobal	3000	14	14	14	
Denn'Or	21711	17	15	17	
Deux.Mt	13435	18	15	18	+ 3
Dufrsnoy	6000	54	54	54	+ 1
Dumagmi	23688	$14⅜	13¾	14½	+ ⅜
Duma.Wt	1700	230	220	230	+ 30
Dumont	24000	33	30	32	+ 1
Ecudor	2000	25	25	25	+ 2
Essor	9000	18	17	17	
Forbex	7500	51	51	51	
Freewest	40750	360	335	355	
Gospesie	z300	5	5	5	
Gdn Day	16110	6	6	6	— 1
Gln.Grp	3000	42	42	42	
G Knight	3300	$9¼	9⅛	9¼	— ⅛
G.Rock	5000	10	10	10	
GldnStr	100	250	250	250	— 20
Gtr.Lenor	z141	60	60	60	— 7
Halex	1233	8	8	8	
Imco	6786	5½	5½	5½	— 1
Jilbey	7000	18	17	17	— 3
Kewa.Gld	24150	135	134	135	+ 1
LaFoss	4480	50	50	50	— 2
Ligneris	8936	6	5½	6	+ 1
Lynx	1500	11½	11½	11½	— ½
LyonLake	17150	54	53	53	+ 1
MSV cl.A	18000	70	63	70	+ 7
Macamic	43000	14	13	14	+ 1
Maufort	93000	25	24	25	
Mazarin	89253	118

ECONOMIE

Les pilotes réagissent à l'OPA sur United

Agence France-Presse
NEW YORK

Le titre United Airlines reculait de plus de cinq dollars mardi en fin de matinée à Wall Street alors que selon des sources proches de la compagnie aérienne américaine, la direction et les pilotes discuteraient d'un achat du transporteur objet depuis une semaine d'une OPA de $5.4 milliards de l'investisseur californien Marvin Davis.

Il s'agit de la première baisse depuis qu'a été rendue publique la proposition de M. Davis le 7 août. UAL avait alors gagné $93 en quelques jours.

Selon le Wall Street Journal, les pilotes et la direction ont discuté tout le week-end pour tenter de déterminer lesréductions salariales nécessaires pour aider à financer un rachat du transporteur ou le recapitaliser. Le journal indique qu'un accord pourrait intervenir à la fin de la semaine. Les discussions sont conduites, pour les pilotes, par la firme d'investissement First Boston et pour la direction par les banques d'affaires Lazard Frères et Salomon Brothers.

La possibilité d'une alliance entre les pilotes et le président d'UAL, Stephen Wolf, pourrait contrecarrer l'OPA de M. Davis, éventualité qui expliquerait la baisse du titre à Wall Street.

APPEL D'OFFRES

Installation et amélioration de feux de circulation
Route 307 et boulevard De La Vérendrye
Règlement 551-89

Des soumissions cachetées et intitulées: Installation et amélioration de feux de circulatin — Route 307 et boulevard De La Vérendrye, seront reçues au bureau du Greffier à la Mairie, 144, boulevard de l'Hôpital, Gatineau, Québec, jusqu'à 9 h 30,

Jeudi, le 31 août 1989.

Les soumissionnaires doivent se procurer les formules et documents de soumission en s'adressant au bureau de la Direction du Génie situé au 144 boulevard de l'Hôpital, Gatineau, Québec, moyennant un dépôt de 25,00 $ non remboursable et payable à l'ordre de la Ville de Gatineau.

Les soumissions doivent être préparées sur les formules de la Ville et placées dans l'enveloppe fournie à cette fin. De plus, un dépôt d'une valeur de 10% du montant total de la soumission doit accompagner chacune des offres.

Ce dépôt peut être sous forme d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Gatineau et tiré sur une banque canadienne ou une caisse coopérative ainsi que sous toutes autres formes mentionnées au Cahier des charges préparé par la Direction du génie.

Les soumissions seront ouvertes en public, jeudi, le 31 août 1989, à 9 h 30 dans la Salle du Conseil située au 144 boulevard de l'Hôpital, à Gatineau, et tous les intéressés peuvent assister à cette assemblée.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus, le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ SOUS MON SEING, à Gatineau, Québec,

Ce 16 août 1989

Jean-Charles Laurin,
greffier

ville de Gatineau

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE d'Ottawa-Carleton

Appel d'offres

Service des transports
Contrat nº 89-553
Amélioration d'intersections de 1989
Phase 4

Ce contrat comprend : excavation, couche granulaire, bordure, trottoir, asphalte et installation de régulation de la circulation.

On peut se procurer les plans, cahiers des charges, informations et modèles de soumission au **Service des transports, 222, rue Queen, 12e étage, OTTAWA (Ontario) K1P 5Z3.** Pour obtenir des renseignements, composer (613) 560-1272.

Les soumissions cachetées et adressées au greffier régional seront reçues par ce dernier au **222, rue Queen, 14e étage, OTTAWA (Ontario) K1P 5Z3, jusqu'à 15 h, heure locale,**

le mardi 29 août 1989.

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue. S'il arrive qu'on ne reçoive qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le droit de l'accepter ou de la refuser.

TRN155/31121

Avis public nº 1

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Modification de la promenade Riverside, de l'ancienne promenade Riverside et de Frobisher Lane relativement à l'aménagement du couloir sud-est de transport en commun.

Les plans décrivant les modifications susmentionnées sont disponibles pour inspection aux bureaux du **Service des transports, 222, rue Queen, 12e étage, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 13 septembre 1989, à 13 h, dans sa salle d'audience du **9e étage, 222, rue Queen, Ottawa (Ontario),** le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Bill Taylor, au 560-1278.

FAIT à Ottawa (Ontario) ce 9 août 1989.

890048/31121

Avis public nº 2

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Route régionale 8 — Modification visant à accroître la visibilité de l'arrêt.

Les plans décrivant les modifications susmentionnées sont disponibles pour inspection aux bureaux du **Service des transports, 222, rue Queen, 12e étage, Ottawa (Ontario),** de 8 h 30 à 16 h.

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 13 septembre 1989, à 13 h, dans sa salle d'audience du **9e étage, 222, rue Queen, Ottawa (Ontario),** le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Phil Kerridge, au 560-1267.

FAIT à Ottawa (Ontario) ce 9 août 1989.

890053/31121

Avis public nº 3

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Route régionale 36 (chemin Hazeldean) à l'angle du chemin Castlefrank
Voie de virage à gauche en direction est / ouverture du terre-plein.

Les plans décrivant les modifications susmentionnées sont disponibles pour inspection aux bureaux du **Service des transports, 222, rue Queen, 12e étage, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 13 septembre 1989, à 13 h, dans sa salle d'audience du **9e étage, 222, rue Queen, Ottawa (Ontario),** le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Phil Kerridge, au 560-1267.

FAIT à Ottawa (Ontario), ce 9 août 1989.

890054/31121

Avis public nº 4

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Route régionale 36 (chemin Hazeldean) à l'angle de la rue Carbrooke
Voie de virage à gauche en direction ouest.

Les plans décrivant les modifications susmentionnées sont disponibles pour inspection aux bureaux du **Service des transports, 222, rue Queen, 12e étage, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 13 septembre 1989, à 13 h, dans sa salle d'audience du **9e étage, 222, rue Queen, Ottawa (Ontario), le Comité des transports,** siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Phil Kerridge, au 560-1267.

FAIT à Ottawa (Ontario) ce 9 août 1989.

890052/31121

Avis public nº 5

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Route régionale 5 à l'entrée du parc commercial Reis
Voie de virage à gauche en direction sud

Les plans décrivant les modifications susmentionnées sont disponibles pour inspection aux bureaux du **Service des transports, 222, rue Queen, 12e étage, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 13 septembre 1989, à 13 h, dans sa salle d'audience du **9e étage, 222, rue Queen, Ottawa (Ontario), le Comité des transports,** siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Phil Kerridge, au 560-1267.

FAIT à Ottawa (Ontario) ce 9 août 1989.

890049/31121

Avis public nº 6

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Route régionale 212 (chemin Hunt Club) à l'angle de la promenade Paul Anka
Voie de virage à gauche en direction ouest

Les plans décrivant les modifications susmentionnées sont disponibles pour inspection aux bureaux du **Service des transports, 222, rue Queen, 12e étage, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 13 septembre 1989, à 13 h, dans sa salle d'audience du **9e étage, 222, rue Queen, Ottawa (Ontario), le Comité des transports,** siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Phil Kerridge, au 560-1267.

FAIT à Ottawa (Ontario) ce 9 août 1989.

890051/31121

Avis public nº 7

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Route régionale 5
Voie de virage à gauche en direction sud à l'entrée nord de Spratt Sand and Gravel.

Les plans décrivant les modifications susmentionnées sont disponibles pour inspection aux bureaux du **Service des transports, 222, rue Queen, 12e étage, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 13 septembre 1989, à 13 h, dans sa salle d'audience du **9e étage, 222, rue Queen, Ottawa (Ontario), le Comité des transports,** siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Phil Kerridge, au 560-1267.

FAIT à Ottawa (Ontario) ce 9 août 1989.

890050/31121

ECONOMIE

Une firme d'investissement doit payer $11.5 millions

Agence France-Presse
NEW YORK

La firme d'investissements new-yorkaise Drexel Burnham Lambert a accepté de payer un total de $11.5 millions à dix États américains pour arrêter d'éventuelles poursuites judiciaires suite aux accusations de fraude boursière dont elle a plaidé coupable au niveau fédéral en juin dernier, a-t-on appris mardi de source officielle.

Ces délits autorisent en effet chaque État, la firme ayant des filiales dans tous, à lancer à son tour des poursuites ou à lui retirer sa licence, et Drexel doit donc négocier avec chacun d'eux si elle veut continuer à opérer.

Un premier accord a été atteint lundi avec dix États, qui recevront un total de $11.5 millions, et les discussions sont en cours avec au moins une vingtaine d'autres, a indiqué un responsable des affaires boursières de l'Oklahoma, un des États signataires de l'accord de lundi. Deux ou trois États, a-t-il toutefois ajouté, se montrent actuellement réticents à tout arrangement.

Les fonds seront versés aux autorités boursières pour permettre un renforcement de la lutte contre la fraude, a précisé ce même responsable. Aux termes d'un accord passé avec la Commission fédérale des opérations boursières (Securities and Exchange Commission - SEC), Drexel avait accepté en juin de plaider coupable de délits bousiers et d'extorsion de fonds et de verser $650 millions, $300 millions en amendes et $350 millions en dommages et intérêts pour les clients lésés.

Drexel avait également promis d'adopter de nouvelles règles destinées à protéger ses clients, et de se séparer du responsable de son département obligations à hauts risques («junk bonds»), M. Michael Milken.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Nous sommes à la recherche d'employé(e)s désirant travailler temps plein.

Veuillez vous présenter au **restaurant Harvey au 365 boul. Taché à Hull** pour remplir la formule de demande d'emploi.

Merci et au plaisir de vous compter dans notre équipe.

OFFRE D'EMPLOI
GARDERIE JOS MONTFERRAND

La garderie Jos Montferrand est à la recherche d'une éducatrice (teur) à temps partiel (27 hres 30 par semaine). Remplacement d'un congé de maternité jusqu'en janvier 1990.

EXIGENCES:
DEC en technique de garderie ou l'équivalent
OU
expérience dans un service de garde avec des enfants de 18 mois à 5 ans.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 28 août 1989 à la

GARDERIE JOS MONTFERRAND
170, Hotel de Ville, 1.120
Hull, Québec
J8X 4C2
A/S Martine Deschênes

Représentant(e) des ventes avec expérience

- Bilingue
- Permis de conduire
- Commission au-dessus de la moyenne
- Démonstrateur
- Plan d'assurance groupe incluant: dentaire, salaire et maladie

Pour entrevue, téléphonez entre 9 h et 16 h du lundi au vendredi et demandez:

M. Luc Tremblay,
directeur des ventes

CARREFOUR
NISSAN HULL
959, boul. St-Joseph, Hull
776-0100

AVIS D'INTENTION D'ACHAT ET APPEL D'OFFRES CAREWELL CASSELMAN NURSING HOME PROJET 164-89

Conformément à la Loi sur les maisons de soins infirmiers, avis est donné par la présente de l'intention de 542211 Ontario Limited (Stephen Bordo) de renoncer à son permis d'exploiter une maison de soins infirmiers, et de 830383 Ontario Inc. (Adrienne Lanthier) de demander un nouveau permis d'exploiter la maison de soins infirmiers Carewell Casselman Nursing Home, située à Casselman (Ontario).

Des soumissions orales et écrites à ce sujet peuvent être présentées lors d'une réunion publique qui aura lieu le lundi 18 septembre 1989, à 13 h 30, à l'Hôtel de ville de Casselman, 5, rue Eugene, Casselman (Ontario).

Des soumissions peuvent également être adressées au Directeur, Direction des maisons de soins infirmiers, Ministère de la Santé de l'Ontario, 15, boul. Overlea, 5e étage, Toronto (Ontario) M4H 1A9, (416) 963-1038, au plus tard le 18 septembre 1989.

Veuillez indiquer le nom de la maison de soins infirmiers et le numéro de projet sur votre proposition.

Le directeur étudiera toutes les soumissions avant de prendre une décision au sujet de cet achat.

Ministère de la Santé
Ontario
Elinor Caplan, ministre

SID *Société immobilière du Québec*

Appel d'offres

Recherche d'un local à Campbell's Bay

Projet 006608

Description et localisation - La Société immobilière du Québec désire louer, conformément aux besoins visés par le ministère des Approvisionnement et Services, selon un bail de CINQ (5) ans, un espace à bureaux d'une superficie principale minimale de 156 m2 et un espace d'entreposage d'une superficie principale minimale de 140 m2, mesuré selon ses normes de mesurage. Le local doit être accessible aux personnes handicapées. Le local doit être situé à l'intérieur des limites de la Ville de Campbell's Bay. Le local ainsi que les aménagements demandés devront être livrés au plus tard le 15 juin 1990.

Information et procédure - Le projet sera expliqué au cours d'une séance d'information le 23 août 1989 à 14 heures au Palais de Justice, 27, rue John Campbell's Bay. On peut consulter gratuitement la documentation pertinente au bureau de la Société, à l'adresse suivante : Gérance Outaouais, Édifice Jos Montferrand, 170, rue Hôtel-de-Ville, Hull (Québec) J8X 4C2 ou en obtenir un exemplaire au coût de 25 $. Pour toute autre information, veuillez communiquer avec M. Claude McCutcheon (873-6666) ou M. Pierre St-Germain (873-2518) ou M. Can Nguyen (873-1998) ou Jean-Bernard Céré (819-771-7451).

Date / heure de clôture et validité des soumissions - Les soumissions devront être reçues dans l'enveloppe préadressée fournie à cet effet, avant 15 heures, le 6 septembre 1989 et devront être accompagnées d'une garantie de soumission au montant de 2 000 $. Elles seront ouvertes à la salle de conférence au 2e étage du 190, boul. Crémazie est à Montréal. Les soumissions sont valides pour 60 jours à compter de la date de clôture. La Société n'est pas tenue d'accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Michel Salvas
Vice-président Affaires immobilières

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE d'Ottawa-Carleton

Réunions de l'administration régionale

Aucune réunion n'aura lieu du 16 au 27 août.

RESTRICTIONS À L'ARROSAGE DES PELOUSES

LE PRÉSENT AVIS S'APPLIQUE À TOUS LES RÉSIDENTS DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE D'OTTAWA-CARLETON DESSERVIS PAR LE RÉSEAU CENTRAL D'APPROVISIONNEMENT EN EAU DE LA MROC ET LES QUATRE RÉSEAUX INDÉPENDANTS SITUÉS À MUNSTER HAMLET, HILLSIDE GARDENS, JIULIA (CARP) ET KING'S PARK (RICHMOND).

L'ARROSAGE DES PELOUSES/JARDINS EST LIMITÉ, DANS LE CAS DES MAISONS PORTANT DES NUMÉROS IMPAIRS, AUX JOURS IMPAIRS, ET DANS LE CAS DES MAISONS PORTANT DES NUMÉROS PAIRS, AUX JOURS PAIRS.

CETTE DIRECTIVE EST ÉTABLIE EN VERTU DES POUVOIRS ACCORDÉS AU COMMISSAIRE DES SERVICES ENVIRONNEMENTAUX PAR LE RÈGLEMENT DE LA MROC N° 249 DE 1987.

LES RÉSIDENTS SONT PRIÉS DE COLLABORER, AFIN D'ASSURER LE MAINTIEN D'UN APPROVISIONNEMENT EN EAU SUFFISANT POUR LES BESOINS NORMAUX ET LA LUTTE CONTRE LES INCENDIES.

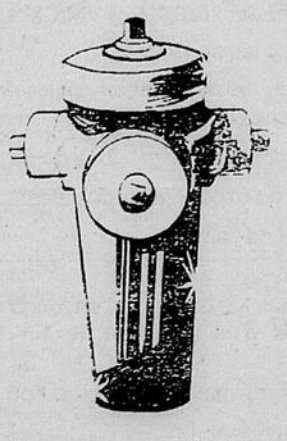
R.O. PICKARD
COMMISSAIRE DES SERVICES ENVIRONNEMENTAUX

PROGRAMME D'ESSAI ET D'ENTRETIEN DES BOUCHES D'INCENDIE

Les Services environnementaux ont entrepris un programme planifié d'entretien des bouches d'incendie de la région. Ce programme continu vise à assurer le fonctionnement de nos bouches d'incendie au cas où le Service des incendies aurait à s'en servir. Le travail de cette année, qui porte principalement sur les bouches d'incendie de Cumberland et de Gloucester, devrait être terminé vers la fin de septembre. Il s'agit de vérifier si ces bouches fonctionnent bien et de faire un essai de pression courante.

Cette procédure d'entretien est assez courante, mais elle peut donner lieu à certains ennuis mineurs temporaires, notamment à une faible pression d'eau ou à la production d'eau "brune".

Cependant, ne vous alarmez pas.



Explications :

1. Si vous remarquez que l'eau est colorée, ouvrez les robinets d'eau FROIDE pour l'éliminer du système.
2. L'eau colorée ne constitue pas un danger pour la santé.
3. Cette situation est temporaire et ne devrait pas durer plus de deux heures.

Le personnel de la Division des opérations des Services environnementaux vous remercie de votre collaboration et de votre compréhension.

Greffier régional, 222, rue Queen, 14e étage, Ottawa (Ontario) K1P 5Z3 — 560-2058

Les stocks des entreprises s'accumulent

Agence France-Presse
WASHINGTON

Les stocks des entreprises américaines ont augmenté de 0.4 pc en juin alors que leurs ventes reculaient de 0.3 pc sur la même période, a annoncé lundi le département du Commerce.

Les stocks des entreprises s'étaient accrus de 0.9 pc en mai et de 0.8 pc en avril. En revanche leurs ventes avaient progressé de respectivement 0.1 pc et de 2 pc pendant ces deux mois, a précisé le département.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

Carrières au sein du Service d'informatique et des communications

L'Université d'Ottawa est la plus importante université bilingue du Canada. L'établissement compte neuf facultés et 2 400 employés, desservant 23 000 étudiants et étudiantes. Son budget d'exploitation se chiffre à 135 millions de dollars, auxquels viennent s'ajouter environ 40 millions de dollars pour les travaux de recherche et les services auxiliaires. L'Université est présentement à la recherche de trois personnes sachant faire preuve de dynamisme et motivées par le désir de relever un défi professionnel, afin d'occuper des postes de cadres nouvellement créés à la suite de la réorganisation du Service d'informatique et des communications. Ces postes relèvent du directeur du Service.

Directeur adjoint, Centrale des ordinateurs

(Numéro de concours SP 89-226)

La personne choisie sera responsable de la gestion de tous les aspects de la centrale des ordinateurs, y compris les opérations et le soutien des systèmes d'exploitation MVS/XA et VM/CMS.

Les qualités requises sont les suivantes:

- Connaissance approfondie des systèmes MVS/XA et VM/CMS
- Vaste expérience en gestion des centrales d'ordinateurs
- Diplôme universitaire ou expérience équivalente
- Maîtrise du français et de l'anglais

Directeur adjoint, Service des communications

(Numéro de concours SP 89-225)

La personne choisie sera responsable de la direction du service des communications, comprenant la planification, la mise en opération et le soutien des réseaux de communications, des données et des réseaux téléphoniques. Elle sera responsable d'établir une stratégie des communications pour la prochaine décennie.

Les qualités requises sont les suivantes:

- Connaissance approfondie des technologies de communications téléphoniques et de traitement des données
- Connaissance de l'informatique du point de vue de l'usager
- Vaste expérience en gestion des groupes de soutien en communications
- Diplôme universitaire ou expérience équivalente
- Maîtrise du français et de l'anglais

Directeur adjoint, Systèmes administratifs

(Numéro de concours SP 89-224)

La personne choisie sera responsable de la direction du groupe des systèmes administratifs, comprenant tous les aspects du développement et de l'entretien des applications administratives de l'Université. Elle entreprendra la sélection et la mise en opération d'outils et de méthodologies de développement de systèmes dans le contexte des environnements MVS/XA et VM/CMS.

Les qualités requises sont les suivantes:

- Connaissance approfondie des méthodologies de développement et d'entretien des systèmes administratifs
- Vaste expérience en gestion des groupes de développement et d'entretien
- Diplôme universitaire ou expérience équivalente
- Maîtrise du français et de l'anglais

L'échelle de salaire de tous les postes est en fonction de l'expérience et du niveau de connaissances, allant d'un minimum de $54,135 jusqu'à un maximum de $73,878.

Faire parvenir un curriculum vitae détaillé et le nom de trois répondants **avant le 21 août 1989 au:**

Service des ressources humaines, Section de la dotation,
110, rue Séraphin Marion, Ottawa (Ontario) K1N 6N5

L'UNIVERSITÉ A UNE POLITIQUE D'ÉGALITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI

GÉRANT DE TERRITOIRE

Une importante entreprise oeuvrant dans le domaine de la vente au détail est présentement à la recherche de gérants de territoire, région Gatineau.

Vous serez responsable de plusieurs magasins veillant à la mise en marché et vous assurant de la bonne marche des activités d'exploitation.

Vous êtes bilingue, ambitieux, dynamique et possédez de fortes qualités de leadership.

Quelques années d'expérience dans l'alimentation seront un atout.

Rémunération compétitive offerte.

Veuillez faire parvenir votre résumé au

Département de personnel
999, boul. St-Martin Ouest
Chomedey, Laval
H7S 1M6

Le Centre hospitalier de Gatineau, un établissement de soins généraux et spécialisés de 323 lits, sollicite des candidatures au poste de

Conseiller(ère) en formation

Responsabilités

Sous l'autorité du directeur des ressources humaines, vous aurez à conseiller les gestionnaires dans l'identification des besoins, le choix des outils et l'organisation des activités de formation. Vous participerez aussi à la formation de formateurs, gérerez les activités d'accueil, coordonnerez le programme d'évaluation du personnel et administrerez le service de l'audio-visuel. Au besoin, vous animerez d'autres activités de formation.

Exigences

Vous devez détenir un diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline appropriée (relations industrielles, andragogie, technologie de l'enseignement). S'y ajoutent deux années d'expérience en formation, préférablement en milieu hospitalier.

Rémunération

Selon la politique salariale du ministère de la Santé et des Services sociaux pour un poste de classe 13: minimum 39 044 $
— maximum 50 757 $.

Offre de service

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **6 septembre 1989,** en mentionnant le numéro de **concours 3-022,** à la **Direction des ressources humaines.**

Veuillez noter que seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

centre hospitalier de gatineau

909, boul. de la Vérendrye Ouest
Gatineau (Québec)
J8P 7H2

City of Ville d' Ottawa

ANALYSTE FONCTIONNEL I (2 postes)

Service de l'urbanisme et de l'aménagement
Direction des services administratifs
Traitement: 33 673 $ - 39 996 $ (taux de 1988)
Concours nº PSC1989/PD-066

FONCTIONS

Responsable de l'analyse des besoins des utilisateurs, des analyses organiques détaillées et de la préparation des devis de programmes, des essais et de la documentation.

COMPÉTENCES

Grade universitaire ou diplôme en informatique, systèmes de gestion ou une discipline connexe conjugué à un minimum d'une année d'expérience des systèmes informatiques; aptitude à organiser et à établir des priorités, à faire des présentations orales et à préparer des rapports écrits ou de la documentation clairs et directs. La connaissance de l'anglais parlé, lu et écrit est nécessaire. La connaissance du français parlé, lu et écrit est souhaitable.

Description de tâches complète disponible sur demande.

Veuillez soumettre votre curriculum vitae d'ici le 31 août 1989, en indiquant le numéro de concours, à: Commissaire - Ressources humaines, 501/1400, boul. St-Laurent, Ottawa (Ontario) K1K 4H4.

La Ville d'Ottawa offre des chances d'emploi égales à tous et souscrit à une politique contre l'usage du tabac.

4148

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration intérieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 19h 00 sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CHIEN mâle, mélange Berger-Colley, Val-Tétreault, s'appelle Ti-Loup. Récompense. 595-9413.

PERROQUET African Grey, nom Sunshine, dans Aylmer, près McConnel road, récompense. Jour: 225-9596, soir et fin de semaine: 684-3104.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Françoise. But sérieux, 777-0747.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Pour célibataires. 749-4140.

INTER UNION

SERVICE de rencontres sérieuses. Consultation professionnelle. Rendez-vous sans obligation. 770-7207.

SEUL(E), meilleure rencontre, tout âge, bonne nouvelle. Suzie 820-7709.

106 TROUVE

2 TROUSSEAUX de clés trouvé au Café de l'aube. 776-1815.

VERRES de contact Barnes-Hind, 1 bleu et 1 vert dans contenant entre 423-429 rue Main, Gatineau. 663-6802.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

CHARMANTE professionnelle, 42 ans, distinguée, attrayante, aimant golf, voyage, nature, recherche compagnon libre, honnête, sens de l'humour, 5 pi. 10 po. et plus, photo appréciée. Ecrire à case A75 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On. K1N 5Y7

DAME libre, cinquantaine, belles apparence et personnalité, active, spontanée, généreuse, possède maison en campagne, auto, désire rencontrer homme de 55 ans et plus, libre, respectable, doux et jovial. Ecrire à case A67 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

FEMME 35 ans, ayant un enfant, autonome, intelligente, aimant la vie, pour but sérieux, homme 35 à 42 ans, avec les mêmes affinitées. Ecrire à case A72 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On. K1N 5Y7

FEMME belle apparence, 26 ans, sérieuse, recherche compagnon. Bonne Nouvelle, 820-7709, Suzie.

HEBDO-RENCONTRE, toute une organisation! C'est sérieux, c'est professionnel. 776-5787.

HOMME 34 ans, sportif, jovial, recherche une femme pour relation sincère. C.P. 403, Pte-Gatineau, J8T 5P6.

HOMME 45 ans, 5 pi. 4 po., 145 livres, 1 enfant, recherche compagne (35-45), autonome, jolie et mince pour but sérieux. Aime campagne-région est d'Ottawa. Ecrire à case A63 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On. K1N 5Y7.

HOMME 50 ans ou plus. J'aimerais te connaitre, devenir ton amie ou ta compagne, pas d'aventurier. Ecrire à case A68 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

HOMME célibataire, 28 ans, belle apparence, recherche femme. Bonne nouvelle, Suzie: 820-7709.

HOMME début quarantaine, professionnel, stable, tendre et sensuel. Recherche jeune femme entre 25 et 35 ans qui recherche sécurité et amour. Ecrire à case A74 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

109 MESSAGES PERSONNELS

HOMME de 25 ans, belle apparence, 5 pi. 10 po., 170 livres, sobre et hônnete. Aimerais rencontre jeune fille dans la vingtaine, sans enfants, jolie et mince. Ecrire à case A78 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

HOMME de 31 ans, 5'8'', 160 livres, de belle apparence, recherche une jolie femme mince, avec emploi, sans enfant. Ecrire à case A80 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

JE LIS les cartes et tarots. Demande Suzanne 561-9214.

JEUNE homme, professionnel, 24 ans, aimerait rencontré une femme de couleur ou orientale entre 20 et 30 ans pour partager les plaisirs de la vie. Ecrire à case A69 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

LE CLUB AMITIE-LOISIRS

CLUB social pour célibataires professionnels dans la trentaine. Rencontre hebdomadaire, soupers gastronomiques, activités culturelles, sportives et autres. 722-5732.

LES cartes parlent. Je peux les lire. Aussi analyse les photos. Sylvie, 663-8571.

LIBRE, professionnel, 42 ans, non fumeur, 1.75 m, 100 Kg, 2 adolescents. Recherche jeune femme sérieuse, autonome, sensuelle, intelligente, harmonieuse et aimant la vie. Pour une relation enrichissante et chaleureuse. Ecrire à case A47 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, On, K1N 5Y7

MAJORIE Josette Aly et Assi Bara Moise très sensibles et émus à votre délicate attention. Nous vous remercions de tout notre coeur.

MONIKA Cartomantienne, astrologie chinoise. Session 40 minutes, cassettes incluses. 568-9650.

PASSIONNEE RECHERCHE

HOMME sentimental, professionnel, simple, intelligent, sensuel, sportif, à long terme. Ecrire à case A79 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise: 770-2932.

PENSEE par les cartes. Demandez Line 595-1053.

PERSONNE 65 ans et plus, non fumeuse, aint-alcoolique, parlant le français, caractère doux. Appelez au 523-6852 de 18h à 21h.

PRETS personnels, hypothécaires, commerciaux, P.P.E. 561-0407.

PROFESSIONNEL 46 ans, recherche compagne aimant le golf, ski alpin et voyages. Photo appréciée. Ecrire à case A71 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PROFESSIONNEL, étranger, avec humour et maturité, cherche compagne hardie et joyeuse. Ecrire avec téléphone. C.P. 1532, station B, Hull.

RECHERCHE tous genres de commerce rentable à vendre. 663-7193.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

URGENT! Homme mature seul, diplômé, cultivé, beaucoup voyagé, multi-lingue, est prêt à aider étudiante réceptive avide enrichir ses connaissances. Ecrire à case A73 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

VEUVE 65 ans, aimerait rencontrer un bon compagnon, libre et non fumeur. Aventuriers s'abstenir. Ecrire à case A66 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

120 AMEUBLEMENT

1 MOBILIER pour chambre d'enfant; 2 matelas neufs 39 pouces; 2 mobiliers de salon complet. Très bon prix. 643-4143.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

BASSINET blanche, neuve, $90. BERCEAU en pin, $150. 561-1196.

BEAU mobilier de salon, complet, et ensemble de cuisine. 770-0353.

BUFFET salon, $150. Après 17h au 669-3335.

COMMODE en bois 8 tiroirs, $100. 568-0834.

CONGELATEUR, lit d'eau, ensemble de salon et chambre, 663-7276.

CUISINIERE Hot Point, 30 pouces, amande, porte fumée, four auto nettoyant, plusieurs extra, $375,561-6094.

ENSEMBLE de chambre à coucher, style espagnol, 5 morceaux, très bon état, $500. 243-7222.

ENSEMBLE de cuisine moderne, table ronde, vitre fumée 42 po. de diamètre, 4 chaises plus 1 étagère moderne, 682-0055.

ENSEMBLE de cuisine en bois, très bon état. 561-7546.

ENSEMBLE de divan avec chaises, neuf, style moderne, blanc, demande $1,500. 684-9535.

ENSEMBLE de salon beige moderne, 1 causeuse, 3 chaises. Presque neuf. 663-1459.

ENSEMBLE de salon, moderne, gris, avec divan, chaise, 2 tables, $750. Après 20h 595-2187.

ENSEMBLE de salon, sofa, causeuse, chaise, 2 tables de bout, table à café, tabouret, 2 lampes. Ensemble de chambre, lit double, bureau à 5 tiroirs, bureau triple avec miroir, 2 tables de chevet. Après 18h 568-1465.

ENSEMBLE de salon, 2 pièces, 3 tables à café, 1 unite murale, téléviseur 26 pouces, Hitachi. Rideaux en velour rouge avec valence. $1,200 pour le tout, très propre. 986-1737.

ENSEMBLE salon, salle à manger, chambre plus 5 appareils. Le tout $4,200. 663-4414.

ENSEMBLES-MATELAS

DE LA manufacture, à partir de $139 (39 pouces), $189 (54 pouces), $249 (60 pouces), inclu pattes de lit, livraison gratuite. De 9h à 17h, 663-9687.

ETAGERES avec portes en vitres. 663-9932.

LIT 39 pouces, 6 mois d'usure, valeur $230 pour $160. 243-1954.

LIT d'eau à vendre, meilleure offre. 568-0815.

LIT d'eau grandeur Queen, $300, bureau de dame, 2 miroirs, $60. Après 16h30 561-5903.

LIT d'eau Queen, Halcion, avec chauffe eau, $250. 777-1256.

MATELAS-SOMMIER

ENSEMBLES neufs, GARANTIE 10 ANS, 39'', $159; 54'' $199; 60'', $259. SURPLUS-FAILLITES, 145 RUE EDDY, HULL. 595-4898.

MEUBLES de rotin. Vaut voir! 770-5334, 778-9733.

MEUBLES en chêne pour système de son et télévision, $300; meuble pour moulin à coudre $125, après 16h 663-6720.

MOBILIER de chambre à coucher, en chêne massif, valeur $9,500 pour $4,900. 561-3331.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre à coucher, moderne, neuf, valeur $3,000 pour $1,500. LAVEUSE et SECHEUSE. 777-2597 ou 663-6173.

MOBILIER de chambre, noir, style moderne, valeur de $3,600 pour $1,900, 2 mois d'usage. 827-1397.

MOBILIER de chambre à coucher, style espagnol, $375; mobilier de chambre à coucher pour enfant: $325. (819) 685-1118.

MOBILIER de chambre complet, style moderne, blanc, lit Queen, comme neuf. 986-8499.

MOBILIER de salon, sofa et chaise, couleur beige. 770-9635.

MOBILIER de salon, 6 morceaux; télévision meuble. Pas cher. 770-3557.

SOFA provincial français; berceuse et collection timbres. 771-9102.

SOFA, tables, lampes et causeuse, le tout $500. 643-3748.

TABLE, 4 chaises et 1 buffet en chêne massif pour la cuisine. 777-5038.

TABLE ronde 42 po., 4 chaises, 2 tabourets, $200. Soir: 770-4358.

TABLE ronde en pin, 48 po. 4 chaises. Vaut $600 demande $350. 568-0834.

TETE de lit en velours, style colonial, ensemble de salon, 3 tables, 1 divan-lit, grosse chaise. 243-8786.

122 ANTIQUITES

ENSEMBLE de salon: causeuse, fauteuil, table, $400. 243-8905.

MOBILIER de salle à manger, style québécois, $1,200. Soir: 669-2647.

MOBILIER de s/manger avec encoignure, style Québecois. 243-3846, 663-1922.

124 APPAREILS MENAGERS

1 Congélateur 18 pi.cu., $300. Nettoyeur tapis Electrolux, $75. 568-7466.

2 LAVEUSES, 1 sécheuse, 1 poêle 30 po., tous blanc. 771-0042.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS et vendons meubles usagers et appareils ménagers. Bric à Brac de Hull, 778-1399.

ACHETONS et vendons appareils ménagers et meubles de tous genres, livraison. Claude et Robert meubles usagés, 93 rue Eddy, Hull. 776-4109.

ACHETONS, vendons, réparons poêle et réfrigérateur. J.L. Réfrigération Enr., 771-8508 ou 455-9486.

ASPIRATEUR Electrolux neuve. Aubaine: $349. 2 ans garantie. 561-0991.

CAPITAINE FREON

REPARATIONS d'appareils ménagers, vente, achat. 457-1495, 787-6824.

CONGELATEUR 12 pi.cu., $300, Viking. Cause déménagement. 663-7056.

CONGELATEURS $260, réfrigérateurs $225, poêles $110, laveuses $295, secheuses $175, congélateurs pour entreposer vidange $20, téléviseurs noir/blanc $65, lave-vaisselles $100. 643-5330.

CUISINIERE, 30 pouces, or, 11 ans d'usure, excellente condition, $300, jour: 995-9210 soir: 568-3263.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO 15 pi.cu. et poêle 30 po., beiges, 3 ans, $800. 749-9597.

124 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE en bon état. Prix à discuter, 663-1886.

LAVEUSE et sècheuse, amande, $700. 561-5862.

LAVEUSE et sécheuse blanches, bon état, $300. 663-3782, 663-0510.

LAVEUSE Kenmore; laveuse et sécheuse portatives Kenmore. Partait état. Après 17h, 770-0399.

LAVE-VAISSELLE Kenmore, encastré, très bon état, $175 ou meilleure offre. 568-1277.

LAVE-VAISSELLE, Kenmore, très bon état. 776-0260.

MINI-SECHEUSE Whirlpool, comme neuve, $200. 663-1854.

OUELLETTE Réfrigération. Service 24 heures, achats et ventes. 561-0727.

POELE avec hotte et réfrigérateur sans givre, Admirale, couleur or, très bon état. Après 16h: 568-6479.

POELE et réfrigérateur, vert, très bon état. 770-1533 ou 770-6402.

POELE Moffat 24 pouces, bon état, $115. 778-2772.

POELE, réfrigérateur, brun, bon état. $400. 770-6047.

POELE vert, 14 ans, bon état, $100. Téléphonez au 663-6848.

REFRIGERATEUR, blanc, très propre, bon état. Après 18h, 457-1522.

REFRIGERATEUR et cuisinière bruns à vendre. Bon état. $600 ou meilleure offre Après 18h: 778-0210.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

HAUT-PARLEUR JBL, 2 ou 3 voix, pour discothèque mobile, avec poignées et roulettes, Christian 771-5108.

HAUT-PARLEUR JBL pour discothèque mobile, $1,100 négociable. 561-7509.

SYSTEME de son Sony, complètement équipé avec laser, 2 hauts-parleurs JBL 75 watts, 2 hauts-parleurs Mach 15 po., 140 watts. Meilleure offre. Marc 669-2611.

130 VIDEO

NINTENDO $183.50

Action Set, livraison: 777-0193.

NINTENDO SEGA

JEUX vidéo, Atari, Coleco et Intellevision. Achat, vente, location et réparation. 664 boul St-Joseph. 595-0314.

132 ORDINATEURS

AMIGA 2000 avec disque dure de 40 megs, IBM compatible. (613) 487-3033.

COMMODORE 64, système complet, $550. 669-2905.

COMPATIBLE IBM, couleur, 2 lecteurs, 1 disque rigide, 30 meg, $1,300. TRS 80 couleur, 32 K, unité centrale seulement, $75.
TRS 80 couleur, compatible, 2 lecteurs de disque plus matériel, $125. 684-0587.

EPSON XT, disque rigide 20 megs, 640 K, écran couleur, carte multifonctions avec horloge, port de communication, carte pour joy stick, plus de 300 jeux, programme de menus, wordperfect et beaucoup d'autres, demande $1,900. Après 17h 568-3933.

ORDINATECK, service d'ordinateurs Atari/Comodore/I.B.M./Star mycronics/Epson. 561-0595.

132 ORDINATEURS

TANDY 1000, ordinateur personnel SX avec moniteur monocrome, clavier, imprimante, unité 2 disquettes, logiciel Bedford, avec meuble, $2,400. 561-6713.

134 MUSIQUE

AUBAINE. Synthétiseur haute gamme à bas prix. 568-4430.

BAL, noce, occasion. Disco & Video Spoutnik, 561-1170, 568-7515.

BATTERIE Gretch, 5 morceaux, cymbales Paste, vibraphone Musser (tombo). 827-3476.

CHANTEUSE recherche guitariste ou organiste pour contrats dans les bars, après 17h, 561-7556.

DISCO Inter-Cité, sur disques compact, pour toutes occasions. 669-2786.

GUITARE électrique noire, series A, comme neuve, $180. 669-0300.

LOCATION de sons et lumières. Les productions Disco Kid. 782-4752.

ORGUE Hammond, 2 claviers, $1,500. Après 17h 669-3335.

ORGUE KAWAI, valeur $2,500, pour seulement $1,500. Condition immaculée, 663-6598.

ORGUE Lowrey, 2 claviers, très bon état, $1,200. 561-0258.

PETIT Piano Hardy & Sons, $1,500. 771-3320.

PIANO marque Currier, parfait état, valeur $3,000 pour $1,500. Maurice au 561-3222 poste 176.

PIANO Upright marque Ennis, accordé. $800, bon état. 771-2383.

PROFESSEUR(E) de piano demandé(e) pour environ 40 élèves dans une petite localité du nord Ontarien à majorité francophone. Programme: Royal Conservatory of Music I à X. Pour plus de renseignements, contactez Jacqueline Lafrance, C.P.190, Hearst, Ontario, P0L 1N0.

SYNTHETISEUR Yamaha DX27 et DX100, plus accessoires et ampli. $1,000. Guitare Gibson, $250. 669-2905.

VIDEO

1989 Floyd, Samantha Fox, Métalica.
1988 Pag, Megadeth, Lippard, Waters, Page, Springsteen, Dylan, Maiden.
1977 Floyd, Elvis, E.L.P., Gabriel.
1973 Genesis, Sabbath, Zappa.
1967 Stone, Cream, Beatles.
1987 Crue, U2, Kiss.
3000 concerts rock de 1960 à 1989. (514) 433-6913.

136 BICYCLETTES

MIKADO Nomadique, 25 po., support à bagage, 18 vitesses, $300. 777-1256.

142 MATERIAUX

A BAS PRIX: plywood 1/2: $12.95, 5/8: $15.50, 3/4: $18.50; aspenite 1/4: $4.99, 7/16: $5.99, 3/4: $8.99, 1X6X6: $.90, 2X4X8: $1.09, 2X6X8: $1.49, 2X8: $0.33 pi, 2X10: $0.44 pi; bois traité 1 1/4X4: $0.15 pi, 1X6X5: $0.99, 1X6X6: $1.25, 4X4X8: $5.50, 5X6X8: $12.00; mélamine: $16.95; plancher chêne: $.79 pi.ca.; laine R20-23 second: $23.50; black joe: $4.57. Venez voir nos matériaux. Matériaux Masson, 1-819-986-5720.

DEVANTS DE MAGASINS vitrés en aluminium, 40 chassis thermos neufs différentes grandeurs, 220 fluorescents 4 pi., $10 chacun, plafonds suspendus, fluorescents 2X4, cordes de metal et bois, plusieurs fenêtres, 10 portes 48X82 en bois plein. Cardinal, Bourget Ontario, (613) 487-2180.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H

VISA MasterCard

560-2750

144 OUTILLAGE

ATELIER complet d'outils Rockwell, pour le bois. Soir (613) 764-3438.

COMPRESSEUR 3 forces PH, 100 gallons, régulateur à l'huile. 671-2493 ou 643-4927.

148 VETEMENTS A VENDRE

BELLE veste en cuir noir pour homme, grandeur 38, $50. Habit bleu pâle porté 1 fois grandeur 38, $40. Habit gris pâle, grandeur 36, $40. 671-2589.

LOT de vêtements pour dames à vendre. Cause: fermeture de boutique. (819) 986-7424.

ROBE de fille d'honneur, avec bandeau. 643-1621.

ROBE de mariée avec traîne, grandeur 8 ans, $250. 771-0732.

ROBE de mariée en satin, 4-5 ans, avec accessoires, $750. 663-1854.

ROBE de mariée, grandeur 9-10 ans, modèle original, prix à discuter. Après 18h: 663-9971.

ROBE de mariée, grandeur 8-9, avec accessoires, valeur $1,000 pour $500. 770-9036.

ROBE de mère de mariée avec chapeau, gradeur 13-14, lilas/bleuté. Jour: 595-4759.

150 COIN DU BEBE

BEAU carrosse Gendron, beaucoup d'articles et linge de bébé en très bon état. Prix à discuter. 778-3745.

LINGES de bébé et nécessaire (chaise-haute etc). 827-3011.

152 DIVERS A VENDRE

1981 PICK-UP 1/2 tonne; système d'échaffaudage avec "pump jack"; plieuse d'aluminium 10 pieds, comme neuve. 778-2997.

2 ENSEMBLES (réfrigérateur et poêle) 1 couleur or, 1 couleur vert, $650 l'ensemble. Ensemble de cuisine, 4 chaises, bois dur, $400. Télévision, 22 pouces, $375. Honda 3 roues, $600. Poêle à bois, $450. 824-2752.

AMEUBLEMENT complet à vendre: rideaux, mobilier, articles de cuisine, etc...561-1690.

APPAREILS Fax, plus bas prix pour Panafax, Northern Telecom. I.D.S., 243-8488.

AUBAINE. Electrolux, neuf-usagé. Purificateur d'eau. 568-5609.

AUVENT pour roulotte, 11X8, $150, après 18h, 643-9661.

BUFFET et table moderne en teck, $500. Galerie en béton. Fournaise à l'huile et réservoir. 663-5622.

BUREAU double avec miroir, $35. PETIT cabinet vitré, $25. CHAISE berçante Miracle neuve, $65. 770-9838.

CHAISE roulante motorisée, comme neuve. 741-6247.

CLOTURE Frost, vinyl blanc, 144 pi. barrière et coteau inclus. Excellent état, $300. 827-2623.

CLOWN MAGICIEN pour garderie, école, fête d'enfant. 685-0905.

COLLECTION de bandes dessinées de 22 volumes, Les Aventures de Tintin. 778-2047.

COMPRESSEUR à air, 2 forces, marques Dial-o-Matic. 663-1287.

CREEPY CROWLER aspirateur, parfait état, neuve 1 mois d'uage, $400. 643-5214.

ENSEMBLE bain, toilette, 2 vanités avec lavabos et robinets, 684-8127.

ENSEMBLE de s/manger, 7 pièces, style Provincial, $1,200; congélateur 12 pi.cu., $225; chariot à crême glacée et boisson gazeuse, $1,600; compresseur 1/2 force avec fusil à peinture et plusieurs extra, $300. 643-4733.

152 DIVERS A VENDRE

ENSEMBLE pour chalet, bain, lavabo, toilette, pharmacie, tout blanc, $125; laveuse Inglis portative, $100. 684-8506.

EQUIPEMENT de restaurant, pâtisserie et magasins, réfrigérateurs et comptoirs. 827-4765, 776-3611.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

GRANGE en bois, bon état. A défaire en partie ou en entier. 443-5055.

LIT électrique 1 place, $350 valeur $1,000; divan-lit Simmons, très propre, $150; miroir décoratif, $75; manteau de cuir colet d'opossum grandeur 42, $100. 771-8689.

MINI laveuse et sécheuse; ensemble de chambre à coucher modulaire. 595-4607.

ORQUE Kawai, 2 claviers avec rythme, $995. Jeux Atari, 20 cassettes. 777-5570.

PEINTURE intérieur/extérieur, 2000 contenants $9.99. Couleurs variées. Chaudières 20 L disponible. 827-3886.

PIANO électrique Honky-Tonk, $300. Gros congélateur $75. 595-9456.

POELE 30 po., GE, couleur or. Gros stéréo combiné, sac de golf sur roues avec parasol, petit réfrigérateur de bar, 771-0054.

POELES, réfrigérateurs, micro-ondes, sofas, meuble télévision, vaisellier, table, chaises, bicyclettes, trapèze. 568-7870.

PORTES de garde-robe, portes de chambres, toilette, bain, lavabos, rampe en fer forgé, porte de foyer, etc...827-1367.

REFRIGERATEUR et poêle blanc; ensemble de salon 10 morceaux, style espagnol; hotte, amande; 1 tapis 11X12 rouge. 771-1445.

REMISE à vendre, 9X7, en bois, 1 mois d'usage seulement, valeur $915, pour $550. 663-5530.

ROBE de mariée, grandeur 15, avec chapeau. Chats à longs poils. Tracteur Johndeer. 663-0926.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine 9h à 17h30, jeudi et vendredi 9h à 21h. COMME NEUF, 595-4898.

T.V couleur, $290. VCR Beta, $280. 300 FILMS Beta. ATARI avec 50 jeux. BATEAU pneumatique 4 places, $90. TABLE de pique-nique transformable en valise, $90. 684-2180.

TELEPHONE cellulaire avec main libre. Prix à discuter. 643-9249.

TELEPHONE cellulaire Motorola, main libre et unité portative (2 batteries), installation gratuite. Prix à discuter. 561-6083.

TERRE pour remplissage (Top Soil), Dust pour entrée de cour. 669-5078.

TONDEUSE à gazon, 21 pouces, 3.5 c.v., 2 été d'usage, parfait état, $250; Hors-bord, 5 c.v. Evenrude, pied allongé, âge inconnu, bon état, $380. Bob, jour: 990-3703, soir: 243-7972.

154 DIVERS A LOUER

LOCATION de Flamants roses pour fête. Hull-Gatineau-Aylmer. 770-2737.

ROBES de mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS plusieurs contre-fenêtres en aluminium. Jocelyn 568-1269.

NOUS demandons meubles et appareils ménagers que nous ramassons gratuitement et qui seront redistribué à des personnes dans le besoin. (lampes, lits, divan, bureau, etc.). 770-8620.

RECHERCHE carabine 30.06 ou .270 Remington pompe. 561-4054.

160 VENTE DE GARAGE

SUPER vente. 16 rue Monette à Gatineau, secteur Templeton, samedi le 19 et dimanche le 20 août.

VENTE de garage, 62 rue Lessard, Hull.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull-Gatineau, $425 saison. Aussi chalet et tente-roulotte à louer, journée, semaine, mois. 561-0603, 1-819-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

COMPAGNON pour chasse à l'orignal, Parc La Vérendrye. 568-0535.

PATINS: pointure 5, Custom Bauer 99; pointure 6, Excel Bauer; pointure 7 Formula Bauer 828, seulement 1 saison d'usage, $40 la paire. 663-3142.

170 TRANSPORT DEMANDE

BESOIN urgent. Templeton, de 7 Lépine à Place du Portage matin et soir du lundi au vendredi, heures à discuter. Stationnement gratuit. 643-1415 après 16h30.

TRANSPORT demandé de Masson au Parc Industriel, rue Adrien Robert, Hull, de 7h30 à 16h30. Demandez Gabrielle, après 18h, 986-6167.

174 ANIMAUX

2 CANICHE, femelles, pures races, vaccinées, vermifugées; 1 Berger Allemand, femelle, enregistrée. 777-9939.

BERGER Anglais, Old English Sheep Dog, chiots, purs, $200, 242-3358.

BERGER Anglais, (Old English Sheepdog), mâle, enregistré, demandé pour accouplement. 568-3180.

CHATONS Hymalayen, gris/bleu, 3 mois, enregistrés, 749-4262.

CHATONS Persan, pure race, enregistrés. Avec options. Sylvie, 455-2398.

CHATTONS Persan, pure race, 16 semaines. Louise, 729-4975.

CHATTONS race Persan avec papiers. Paget: 778-9701, soir: 568-7904.

CHEVAUX Belge pure sang, enregistré, 2,000 livres et plus, très bonne qualité. (819) 732-3042.

CHIEN Colley (Lassie), pure race, $100. 561-2557.

CHIOTS Grands Danois, fauve ou bringé, pure race, $150. 243-5464.

CHIOTS Husky 2 mois, $75/chacun. 827-4553.

COURS de dressage pour chiens en privé, toutes les races acceptées, 3 mois et plus. 669-3130.

DISPERSION de Herefords écornés. Hobbs Brothers, chemin Dwyer Hill, Ashton (On) le 18 août à 19h30. 613-257-2537.

FAISANS à vendre. Après 16h, 827-3638.

HUSKY Syberien, 4 chiots pure race, 827-4894.

JUMENT noire Standardbred, 11 ans, bien domptée, avec selle et attelage neuf. Idéal pour toute personne inexpérimentée. Seulement $1,200. 446-5591.

174 ANIMAUX

LABRADOR, femelle noire, 1 1/2 ans, très bonne gardienne, $150, 643-2218.

OISEAUX Inséparables, Peach face, $100 la paire, 770-1825.

PERSANS, adultes, enregistrés, 3 mâles, 3 femelles, fermeture de chaterie, $350 et plus. 568-3180.

PERSANS, chatons argenté, rouille, noir et caméo, pédigrée. 830-5565.

SCHNAUZER géant, mâles, 3 mois, vaccinés, enregistrés, queue et oreilles coupés. 643-2270.

178 JEUX JOUETS

JEU d'échecs électronique, joue 2,000 et plus, $125. 770-5245.

196 ENSEIGNEMENT COURS

Faites carrière comme

Assistante dentaire
8 mois

EN ATTENDANT L'APPROBATION DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

236-0443

CLL
Collège Lafortune-Larocque
256, av. King Edward

Faites carrière comme

CAISSIER(ÈRE) DE BANQUE LE SOIR
Débute le 5 septembre

256, ave. King Edward

CLL
Collège Larocque-Lafortune

236-0443

Faites carrière en

ADMINISTRATION DES AFFAIRES
Durée: 12 mois
236-0443

CLL
Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
Ottawa

196 ENSEIGNEMENT COURS

ANGLAIS base, à Gatineau, enfants de 8 à 10 ans, aussi adulte. Professeur 25 ans d'expérience. Jour: 561-3222 code 302, soir: 568-0094.

LOTUS 1-2-3, Word Perfect (4.2-5.0). Cours de 4 périodes, $125 matériel compris. Jour et soir. 771-9558.

WORDPERFECT 5.0, DOS 3.3, certificat. Près des Promenades. 243-7809.

Faites carrière comme

COMMIS COMPTABLE
Durée: 8 mois

256, rue King-Edward, Ottawa

CLL
Collège Larocque-Lafortune

236-0443

196

Apprenez à préparer des déclarations d'impôt

Inscrivez-vous dès maintenant au Cours de base de H&R Block.
Cours de culture personnelle.
Cours compréhensif enseigné par instructeurs de H&R Block expérimentés commence bientôt dans votre région.

Qui pourrait vous offrir un meilleur cours d'impôt?

Pour renseignements supplémentaires Appelez maintenant

777-5662
279, boul. St-Joseph Hull
Lun., mar., merc. 9h00 à 18h00
Jeu. et ven. 9h00 à 17h00
Sam. 9h00 à 13h00
Visa et Master Card acceptées

196

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

BANC et altères, équipements complets Bench Press. 568-4430

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AIR CLIMATISE vertical, 6,000 BTU, 771-7091.

196 ENSEIGNEMENT COURS

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE érable et merisier sec. Les Bois Fournier. 778-3913, 684-4772.

BOIS foyer, bois franc, chêne, érable, livré, 671-3184 ou 986-9396.

BOIS franc de chauffage sec ou vert. 457-4955.

POELE à combustion lente Blanchard, $400. 777-5570.

POELE à combustion lente encastrable Elmira 1988, valeur $1,600 demande $1,000. 561-6083.

REPARATION de climatiseurs et réfrigérateurs de tout genres. 230-6424, soirs 745-4865.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CAISSE enregistreuse, réfrigérateur pour liqueurs, comptoir, tablettes en vitres. 770-0768 après 15h.

PRESSE A7, Multilith, 11X17. Plieuse A.B. Dick, OE-ONE. 568-4168.

REMORQUEUSE Vulcan Ltd 4000, électrique. Bien équipée. 561-2520.

218 ARGENT DEMANDE

PREMIERE hypothèque desiré sur subdivision non officielle, $175,000 ou partenaire, 663-9614.

220 ARGENT DISPONIBLE

BESOIN D'ARGENT

EN PREMIERE et deuxième hypothèque ou prêt personnel. N'attendez plus. Téléphone-moi Michel 643-1109.

PRETS automobiles, personnel, hypothécaire, commercial. 561-0407.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

SHAKLEE produits naturels, 776-6369.

311 AIDE DEMANDEE

2 VENDEURS(EUSES) bilingues, pour Marché By, 3 à 6 jours/semaine, hiver-été. 561-3093.

ACCOMPAGNATEUR entre 23 et 40 ans, pour homme handicapé physique, soins personnels, légers travaux ménagers, permis de conduire obligatoire, pour le 5 septembre. Salaire hebdomadaire. 777-0195.

AIDE DEBOSSEUR avec expérience. 776-6622.

ALFRED, ONTARIO

PERSONNE demandée de 2 à 3 jours par semaine comme cuisinier(ère) pour résidence de personnes retraitées. S'adresser à l'Auberge Plein Soleil, 258 Télégraphe, demandez Rita Carrière.

BOUCHER(E) et CAISSIER(ERE) avec expérience, travail à temps plein. Se présenter au Albert Meat market, 71 rue William, Ottawa.

CLASSE A ET Z

CHAUFFEUR (h ou f) de camion demandé(e) temporaire. Vous devez posséder 5 ans d'expérience et avoir un dossier vierge. Si vous vous qualifiez, téléphonez à Harrington Personnel, 236-4600. Filière numéro 600.

CROISSANT PLUS

RECHERCHE des personnes pour combler postes de service au comptoir à temps plein le jour. Appelez Johanne, 749-6669.

DEMANDE travailleur(euse) pour installation de systèmes d'irrigation. Aucune expérience nécessaire. Longues heures de travail. Temps plein. Commence immédiatement. Demandes sérieuses seulement. $6 à $7.50/heure. Se présenter au 2212 Gladwin Crescent, Unité C7, Ottawa, 521-3430.

EMPLOYE(E) à temps partiel pour travail de soir et fin de semaine dans un dépanneur de la basse ville d'Ottawa. Se présenter au 207 Guigues au coin de Cumbérland ou appelez au 238-1811.

EMPLOYE(E) pour cafétéria. Se présenter à la cafétéria du Cégep de l'Outaouais, voir Thérèse.

GARDIEN/NE de stationnement, 4 ans d'expérience de conduite, cautionnable, bien mis/e. Se présenter de 9h à 16h au 99, rue Bank.

GERANT/E avec expérience dans le marketing, bon salaire plus bonis. Se rendre au 82 boul. St-Joseph, Hull.

LAVEUR/EUSE pour travailler dans une buanderie, salaire négociable. Appelez Ken 728-5824.

LIVREUR/EUSE, bilingue requis, livraison de soir (17h à 22h) dans région Ottawa-Hull. Connaissance de la ville et expérience de livraison un atout. Voiture fournie. S.V.P. téléphonez M. Christian Lachapelle, Ontario Medical Supply, 237-2970.

NETTOYEUR à temps partiel, centre ville et l'est d'Ottawa. 741-2999.

PERSONNE avec expérience pour poser et sabler planchers de bois franc. Après 18h 824-7727.

PERSONNE mature avec expérience pour casse-croûte. Se présenter au 265 Montée Paiement.

PERSONNE pour faire le ménage avec auto à temps partiel, préférence dame, 663-9112.

PHARMACIE recherche technicien(ne) possédant expérience en prescription et connaissances d'ordinateur, excellentes conditions de travail. 778-2026.

PREPOSE à la location des allées de quilles et aussi préposé à l'entretien des allées. Travail de soir et de fin de semaine. Se présenter après 18h à la salle de quilles Anik, 975 boul. St-Joseph, Hull et demander Michel Joly.

HOROSCOPE

Mercredi 16 août 1989

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous serez influençable et vous subirez les caprices de la personne qui vous aime. Montrez-vous plus ferme, ne laissez pas abuser de votre bonne volonté. Mettez l'être cher au pas. Ménagez votre coeur, menez une vie calme.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Réunion avec des amis ou des êtres avec lesquels vous vous entendrez très bien et où vous vous ferez de nouvelles amitiés. Retenez-vous de dire tout ce qui vous passe par la tête. Vous serez angoissé sans raison valable.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Protégez votre réputation et faites preuve de plus de souplesse dans vos rapports avec l'être cher. Accomplissez ce qu'on vous demande sans vous obstiner. Avec un peu de diplomatie, l'harmonie régnera sur le plan du coeur.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Soyez prudent dans vos paroles car une réflexion un peu dure pourrait perturber l'harmonie de votre vie sur le plan du coeur. Il semble qu'un climat particulièrement tendu soit à l'horizon. Vous manquerez d'indulgence.

LION — du 23 juillet au 23 août

Rien de définitif si on vous quitte. Vous manquerez d'habileté malgré votre bonne volonté et vous risquez de heurter la personne chère; vous semblez l'irriter d'une façon grave. Projet de voyage ou d'escapade joyeuse.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Sur le plan sentimental, vous semblez exister en surface seulement; il vous faudra apprendre à approfondir. Si votre coeur est libre, vous ferez une rencontre inoubliable si vous n'êtes pas distrait. Méfiez-vous des plaisirs de la table.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Pas de décision, ni de changement, toutefois il y aura insatisfaction sentimentale; on dirait le besoin d'une vie plus stable. Pour certains: rencontres et entente avec un être expérimenté.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Un renouveau dans votre vie sur le plan du coeur est à noter. La personne qui vous aime trouvera l'apaisement, la fidélité, un espèce d'enchantement et de charme simple qu'on ne trouve qu'auprès de vous.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Un peu de calme à votre gré sur le plan sentimental. Votre charme restera sans beaucoup d'effet sur une personne que vous aimeriez bien intéresser. Rien d'extraordinaire ne se produira et vous piétinerez.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Domptez votre sensibilité à fleur de peau et gardez vos remarques pour vous. Offrez-vous des distractions, vous aurez besoin de voir du monde. Vous ferez de grands efforts pour vous rapprocher de l'être aimé.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Des hauts et des bas sur le plan du coeur, vous aurez du mal à conserver un bon équilibre et votre humeur s'en ressentira. Vous serez porté à la critique et à l'indifférence ce qui ne contribuera pas à améliorer vos rapports.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Ne vous repliez pas sur vous-même, allez au-devant des intentions de la personne qui vous intéresse, expliquez-vous franchement et repartez sur des bases nouvelles. Il y aura consolidation des liens affectifs, climat sentimental chaleureux.

Taillez-vous une carrière toujours en demande...

Devenez

—SECRÉTAIRE—

Inscrivez-vous dès maintenant pour la prochaine session.

Programmes offerts le jour et le soir

Inscrivez-vous au Collège Larocque-Lafortune et spécialisez-vous en:

- SECRÉTARIAT MÉDICAL
- SECRÉTARIAT JURIDIQUE
- SECRÉTARIAT DE DIRECTION

Places limitées.
FAITES VITE!
Soyez en demande, soyez secrétaire.

CLL
Collège Larocque-Lafortune
256, AV. KING EDWARD
236-0443

311 AIDE DEMANDEE

NETTOYEUR de tapis ou assistant/e nettoyeur, bon salaire, avec voiture. Pour informations se rendre au 82 boul. St-Joseph, Hull. 595-5884.

VENDEUR/EUSE demandé/e, 18 ans et plus, pour patisserie, du mercredi au dimanche. 561-2331.

311 AIDE DEMANDEE

SOLLICITEUR(EUSE) demandé(e). Bon salaire. Pour informations se rendre au 82 boul. St-Joseph, Hull.

SURINTENDANT(E) mature d'expérience pour projet à Hull. 744-8014 de 8h à 16h sur semaine.

DEPUIS 1939

CORPS CANADIEN DES COMMISSIONNAIRES

Anciens membres des Forces armées et de la GRC, recherchez-vous un emploi?

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE FIÈRE

Emplois offerts aux anciens membres réguliers et actifs des Forces armées et de la GRC

NOUS OFFRONS
— Excellentes possibilités d'avancement
— Meilleurs salaires et domaine de la sécurité
— Formation gratuite
— Assurance porte à porte
— Assurance-vie
— Congés de maladie
— Uniformes gratuits
— Horaires flexibles
— Primes de service
— Autres avantages

SALAIRE DE $8.01-$12.06 ($16,000 — $25,000)

À Ottawa, composez le 236-9971

À Hull, composez le 778-0830

311

312 AIDE DOMESTIQUE

BONNE d'enfants/ménagère, temps partiel. 526-1952.

DAME demandée, faire repas et petits travaux, tenir compagnie personne âgée, fin de semaine seulement. 776-3650 et 771-3033.

FEMME de chambre à temps partiel, immédiatemment, 777-4377.

FERME LIMBOUR, aide-ménagère pour faire ménage, lavage, repas du soir, de 15h à 19h. Après 17h 561-6301.

314 EMPLOI DEMANDE

FEMME de ménage disponible du lundi au samedi. Appelez 778-2305.

FERAIS ménage de votre maison, demandez Gaby 568-8618.

FERAIS ménage pour fin de construction et bureau. Pierre ou Denise, 561-5603.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT(E) coiffeuse demandé(e), temps partiel. 777-8547.

ASSISTANT(E) coiffeur(euse). La Cheveuthèque, 770-7770, 776-1639 776-4322 après 18h.

ASSISTANT/E demandé/e. Se présenter seulement chez Rinaldo Hair Stylist, 230, rue Queen, Ottawa.

ASSISTANTS(ES), salon au centre-ville d'Ottawa, bilingue. Joignez-vous à une équipe professionnelle. Vous recherchez un endroit de travail pour vous développer et parfaire votre carrière? Venez nous rencontrer 782-2322.

BARBIER avec 5 ans d'expérience, base militaire d'Uplands. 737-4071.

BARBIER avec expérience, 70% de commission, 741-0086.

COIFFEUR/EUSE demandé/e. Jour Lise: 561-1317, soir Nicole: 568-6472.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) d'expérience, conditions de travail excellentes, clientèle établie, secteur St-Raymond, Mont-Bleu. Demandez Diane, 771-3959.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), 2 ans d'expérience ou plus, temps plein ou partiel. Appelez Chantal le jour: 568-1318 ou 243-8603 après 18h.

COIFFEUR(EUSE) pour dame demandé(e), avec expérience, au 207 Boul. Mont-Bleu, Hull, 770-0010. Demandez Chantal.

GALERIES de Hull, coiffeur(euse) demandé(e) avec expérience pour se joindre à une équipe super. Appelez Joanne au 771-2222.

JEUNE coiffeur/euse avec ou sans expérience, 749-6396, 824-5435.

LOCAL à louer pour esthétique dans salon de coiffure, équipement fourni, très bon potentiel. 770-0010, demandez Chantal.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

PROFITY COIFFURE

RECHERCHE coiffeur(euse) minimum 3 ans d'expérience et assistant(e), bilingue. Contactez Dominique, 778-2236.

SALON Las Vegas, situé face à la Caisse St-Joseph, recherche coiffeur/euse et esthéticien/ne. 770-5280.

SALON occupé demande coiffeur(euse) pour homme, pas de travail le soir. 684-2025.

ZEUT COIFFURE

UNE chance unique, faite partie d'une équipe qui avance, assistant(e)-coiffeur(euse). Se présenter à la Place du Centre.

320 GARDIENNE DEMANDEE

AYLMER, rue Des Chasseurs, recherche dame fiable et mature pour garder 2 enfants (5 et 2 1/2 ans) du lundi au vendredi. 682-0055.

CASSELMAN, gardienne demandée du lundi au vendredi à la maison. Peut-être logée. 764-3204.

CHEZ-MOI, 3 enfants, 1, 4 et 5 ans, Ferme Limbour. 568-1507.

CHEZ-MOI, Chelsea, 3 enfants, lundi au vendredi, $180/semaine. 827-0085.

CHEZ-MOI, Hull, enfant 1 1/2 an, références, lundi au vendredi, 770-6327.

DAME francophone, très mature et très fiable, non fumeuse, expérience, pour 2 enfants: 2 ans et 7 mois. Chez-moi, 2 jours par semaine, de 8h à 18h, secteur Val-Tétreault, 595-0063.

GARDIENNE demandée à temps partiel. Secteur Côte d'Azur. 561-2980 après 17h.

GARDIENNE demandée pour enfants 4 1/2 et 1 1/2 ans, chez-moi, du lundi au jeudi de 14h à 19h et le vendredi de 9h à midi. 777-7762.

GARDIENNE demandée à temps plein, secteur Hautes Plaines. Après 17h 776-5118.

GARDIENNE femme de ménage, mature, pour 3 enfants: 7, 9 et 14 ans, secteur Perkins, 671-2515.

GARDIENNE non fumeuse demandée dans la région d'Elmvale Acres, pour petite fille de 6 mois, le jour. 523-9147.

ORLEANS recherche femme non fumeuse, pour garder bébé de 6 mois, chez-moi, 830-8931.

PERKINS, septembre, près école l'Equipage ou sur route d'autobus, pour 2 enfants d'âge scolaire. 671-3068 après 18h, tout temps samedi, dimanche.

PERSONNE fiable pour tenue de maison et repas. 3 enfants d'âge scolaire. 11h à 18h, 5 jours/semaine. Après 18h, 568-4585.

PERSONNE fiable pour garder 2 enfants (4 et 2 ans), chez-moi, secteur ferme Limbour, bonne condition, référence exigée. 561-7920.

320 GARDIENNE DEMANDEE

RECHERCHE dame fiable et mature pour garder jumeau de 5 mois, non fumeuse, chez moi en septembre, 777-4053.

SECTEUR Côte d'Azur ou à proximité, bébé 5 mois, septembre à juin, reçus d'impôt requis, 561-2362.

SECTEUR Touraine, pour école Riviera, 2 petites-filles: 18 mois et 5 ans, lundi au vendredi, avec reçu d'impôt. Après 17h: 568-8654.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 10 ans, 5 à 7 jours par semaine. 689, rue Georges. 1-819-986-5435.

0 A 1 AN, chez-moi, secteur Templeton, du lundi au vendredi, expérience, 663-9324.

0 A 4 ANS, chez-moi, lundi au vendredi, 5 septembre, rue Lucien Brault, Mont-Bleu, Nathalie: 776-1439, soir.

0 à 4 ANS, du lundi au vendredi, Mont-Bleu, 777-1865.

0 A 5 ANS. Non fumeuse, rue Murphy, Gatineau, dès le 28 août. 663-0071.

0 A 5 ans, grand-maman désire 2 enfants chez-moi, 778-2705.

2 ANS et plus, chez moi, lundi au vendredi. Expérience. 561-2197.

2 ANS ET PLUS, chez-moi, cour clôturée, 8 ans d'expérience. 770-1392.

2 ANS ET PLUS, près St-Laurent et la 550, Hull. Après 17h: 771-3019.

2 ANS ET PLUS, reçu d'impôt disponible, rue A. Gibeault, près Labrosse et Labine. Nicole: 669-2977.

2 ANS et plus, rue Achbar, près école Lavigne, cour clôturée, $65/semaine. Louise, 663-8659.

2 ANS ET PLUS, rue du Plein Air, secteur des Hautes Plaines. 776-2097.

3 ANS et plus, projet Le Baron. Expérience et référence. 568-0176.

3 ANS ET PLUS, secteur St-Rosaire, Pointe-Gatineau. Bienvenu aux dîneurs, 561-5973.

AIMERAIS garder des enfants de 2 ans et plus, très grande cour. Pour plus d'informations, communiquez avec Sylvie ou Chantal au 684-5051.

AIMERAIS garder enfants de 2 à 5 ans, près école St-Raymond, 771-6041.

AIMERAIS garder enfants chez-moi le jour, demandez Hélène 669-2950.

AIMERAIS garder enfants chez-moi, près école St-René et école Raymond, du lundi au vendredi, accepte aussi les dîneurs. 643-2644.

CHEZ-MOI, Aylmer, chemin Cook, avec expérience, 684-2771.

CHEZ-MOI, Aylmer, lundi au vendredi, grande cour clôturée, 682-1232.

CHEZ-MOI, bon soins et expérience, secteur Ste-Rose de Lima, 663-3707.

CHEZ-MOI, boul. Riel près d'Isabelle, bilingue, reçu, 771-0300.

CHEZ-MOI, de 0 à 4 ans, rue Galipeau à Hull. 595-2866.

CHEZ-MOI, enfants 2 ans et plus et dîneurs, lundi au vendredi, près école de La Montée. 663-1726.

CHEZ-MOI, Gatineau, lundi au vendredi, cour clôturée, 669-3240.

CHEZ-MOI, secteur St-Jean Bosco, 1er septembre, Johanne 770-7469.

COIN boul. Riel et Ravin Bleu, dame d'expérience garderais enfants du lundi au vendredi, beaucoup d'espace, bons soins. Prendrait aussi dîneurs de l'école Côte du Nord. Reçu disponible. 595-0403.

DAME maternelle avec expérience garderait chez-moi à Vanier. 741-5517.

DE 0 à 4 ans, secteur Touraine, du lundi au vendredi. 568-0509.

DE 2 ans et plus, cour clôturée, repas chauds, bonnes références, boul. Riel à Hull. 776-0845.

DISPONIBLE en tout temps, maman et infirmière. 663-7494.

EDUCATRICE en garderie, garderait chez-elle enfants de 0 à 5 ans. 243-6319.

ENSEIGNEMENT Montessori à la maison, à partir de 6 à 18 mois, 5 jours, de 8h à 17h. 778-3312.

GARDE d'enfant. Dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, secteur Ecole le Triolet, 561-4966.

GARDERAIS enfants de tous âges, Mont-Bleu. 770-6766.

GARDERAIS enfants de tout âges, près école Lavictoire, dîneurs bienvenue. 663-0209.

GARDERAIS enfants de 2 à 9 ans, près ch. Marier et Père Blanc, bonnes références. Après 17h, 741-9462.

GARDERAIS enfants de tout âge, secteur tranquille, cour, repas chauds. 669-3274.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, Pte-Gatineau. 568-7247.

GARDERAIS enfants, Cantley, 827-4104.

GARDERAIS enfant chez-moi, tout âges, Rang St-Antoine, Perkins. 671-2033.

GARDERAIS petits amis(es), chez-moi, près de l'école Ste-Rose. 643-4086.

GARDERIE chez Tante Vivi, 3 ans et plus. Rue Mutchmore, Hull, 776-0703.

GARDERIE Pampelune, place disponible pour septembre, groupe d'âge 5-6 ans maternelle, école Parc de la Montagne (de préférence) ou Lac Des Fées. 595-2016.

HULL, près école St-Paul, de septembre à juin, bon dîner. 771-5060.

INFIRMIERE vous offre service de garde pour vos enfants, jour, soir, nuit ainsi que les fins de semaine, pour vos sorties, travail, vacances, etc...281-5328.

LA GARDERIE Coop-Libelle recrute présentement des enfants de 2 à 5 ans. Contactez-nous au: 770-2195.

LES amis venez rencontrer Lina et Lucie: Dîneurs bienvenue. Secteur Lac des Fées. 777-1751

LUNDI au vendredi, chez-vous, 2 enfants et plus, près rue Des Sables, enfant à la maison. Soir: 663-7654.

322 GARDERAIS BEBES

MAMAN de 2 enfants garderais petits ami(e)s, cour clôturée, repas chauds. 663-6213.

MAMAN de 2 enfants garderait bébés de 0 à 1 an. 643-1084.

MAMAN garderais enfants, repas chauds. 776-5182.

MAMAN garderait enfants chez-moi le jour de 0 à 5 ans. $50/semaine, pour septembre. 663-0659.

MAMAN, non fumeuse, pour enfants de tout âge, expérience. 669-2948.

MINI-garderie, 2 ans et plus, 778-6527.

MINI-GARDERIE, 3 à 7 ans, violon, flûte, centre-ville, nourriture santé, sorties. 770-0170 ou 778-2217 le soir.

MINI garderie, 3 ans et plus, repas nutritifs, jeux éducatifs. 771-8142.

MINI GARDERIE, ouverture 1er septembre, expérience, du lundi au vendredi de 7h à 18h. De 2 ans à 5 ans. 685-1478.

NOUVEAU!!! garderie privée à Aylmer, bons soins, bons repas. Activités éducatives, sorties extérieures. Temps partiel et/ou plein disponible. Pour enfants de 0 à 5 ans. Appelle-moi, Francine: 684-2533.

PRENDRAIS écoliers pour dîner chaud et collations, entre rue Frontenac et Duquette près école St-René et Raymond. 663-5797 après 17h.

RUE Mutchmore, expérience et références, lundi au vendredi. 770-1700.

SECTEUR St-Jean Bosco, de tout âge, lundi au vendredi, à partir de 6h, aussi repas pour écoliers. 777-3618.

SECTEUR Touraine, mini-garderie pour 3-4 ans. Demandez Lyzanne jour: 568-2666, après 18h: 778-2796.

TANTE Anik recherche petits amis, secteur Lavictoire et St-Pie X, repas chaud, cour clôturée, dîneurs bienvenue. 669-3150.

TEMPLETON, dame fiable garderais un bébé, début septembre, références, $75 avec reçu. 663-6191.

TEMPLETON, enfants 3 ans et plus. 643-1732.

TEMPLETON, gardienne d'expérience, secteur tranquille, repas chauds, références. Jocelyne 643-4378.

TOURAINE, chez-moi, lundi au vendredi, septembre à juin. 568-7808.

TOURAINE, lundi au vendredi, cour clôturée, près école Riviera. 561-1997.

TOURAINE, rue de Boulogne, garderais enfants. 561-7919.

TOUT AGE, lundi au vendredi, références, rue Daniel Johnson. 776-0129.

VANIER, repas chaud, grande cour clôturée, rue Marquette. 746-5270.

325 OFFRE D'EMPLOIS

3 EMPLOYES(ES) à temps plein et 1 employé(e) à temps partiel, pour la Bijouterie Chivas, excellent salaire, Appelez Raman: 243-1337.

ADANAC INVESTIGATION AND SECURITY

EXPANSION! Demandons immédiatement gardiens(es) d'hôpitaux à temps plein et partiel, superviseur à temps partiel pour hôpitaux. 225-9795, 1735 Courtwood.

COMMIS COMPTABLE

DEC en administration ou avec expérience

Bon salaire.

Communiquez avec Robin Paradis 663-8497

325

CHRÉTIEN HONDA

recherche un(e) mécanicien(ne) classe A avec expérience Honda

- bonne atmosphère de travail
- avantages sociaux
- rémunération à l'heure
- salaire à discuter

Pour rendez-vous contactez Huguette Koller 568-1414

325

UN SUPERMARCHÉ

recherche UN(E) BOUCHER

avec 1 à 2 années d'expérience. Salaire selon expérience et qualifications.

UN(E) PÂTISSIER(E)

avec 1 et 2 années d'expérience

Salaire selon expérience et qualification.

Faire parvenir votre demande à

Case C-29
LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y6

325

325 OFFRE D'EMPLOIS

AGENT de voyage demandé(e), minimum 2 ans d'expérience. S'adresser à Richard Gaudreau au 770-6711.

AIDE-patissier(ère), sur semaine de 5h à 13h, $5.75/heure; caissier(ère), sur semaine, $5.25/heure. 236-8715 ou se présenter à: Corner Kitchen, 240 rue Sparks, Ottawa.

APPRENTI(E) serrurier demandé(e). Pour plus d'informations: Clef Magique Enrégistré: 561-2504.

ASSISTANT(E) CHIROPRATIQUE

La Clinique Chiropratique St-Joseph est à la recherche d'une personne dynamique, prête à s'impliquer dans un travail épanouissant et satisfaisant. Le candidat(e) doit posséder une belle personnalité, une très bonne connaissance du français parlé et écrit et une bonne connaissance de l'anglais parlé. La formation sera donné par la clinique et comprend 5 à 8 stages de fin de semaine par année. Salaire de base avec bonne possibilité d'avancement. Heures de jour et de soir. Une formation en relation humaine serait un atout. 777-0577.

AUBERGE LAC BOWMAN

CUISINIER(ERE) avec expérience (fin de semaine) désirant benificier d'un site previligié avec possibilité d'hébergement.
Val-des-Bois: (819) 454-2417.

BESOIN assistant(e)-gérant(e) pour boutique de bijoux, de 25 à 30 heures/semaine. Faire parvenir C.V. avant le 15 août à: Bizou International Inc., Galeries de Hull, 320 boul. St-Joseph, Hull, Qc, J8Y 3Y8.

BESOIN urgent, 3 téléphonsistes pour département de télémarketing, pas de vente, 20h/semaine. Possibilité de $7/h et plus. Information: 561-5130.

BINGO MOHAWK

AMATEURS de bingo recherchés pour vendre voyages en autobus au meilleur bingo du monde. Commission et bingo gratuits. 745-7474.

CAISSIER(ERE) et emballeur au caisse disponible le jour. Se présenter au IGA Riviera, 22 rue Des Flandres, Gatineau.

CAISSIER(ERE) pour Quincaillerie, du lundi au vendredi, le jour. Se présenter à 440 rue Principale à Touraine et demander Claude.

CHAUFFEUR demandé(e) avec petite voiture ou camionette, pour service de courrier. Si vous avez la connaissance de la région Ottawa-Hull, contactez-nous. Possibilité de $450 et plus par semaine. Adressez-vous à 424 A Queen, Ottawa.

CHAUFFEUR/EUSE

LONGUE distance, remorque 45 pi., 5 ans d'expérience, 25 ans et plus, de Gatineau à U.S.A. 819-568-3450.

CHAUFFEUR (h. ou f.) de taxi demandé(e), temps plein ou partiel, le jour ou le soir, permis de chauffeur de taxi requis. Contactez Michel Villeneuve, 243-0207.

COMMIS/CAISSIER(E) avec expérience pour dépanneur. 778-7676.

COMMIS de crédit, bilingue demandé pour grossiste national en électricité, secteur Ottawa. Informations: 737-7613.

COMPAGNIE de messagerie grandissiante recherche chauffeurs avec auto, très bonne commission. 749-5315.

COMMIS VENDEUR(SE)

À TEMPS PLEIN (secteur Hull)

— Bilingue préférable.

Contactez Pierre Thérien au 595-0848

325

CONCESSIONNAIRE FORD

recherche immédiatement un(e) "Sableur(se)"

pour notre atelier de débosselage.

Minimum de 2 ans d'expérience requis.

Téléphoner Jean Pilon au 776-1571

325

Villa Lapalme inc.

Résidence 3e âge,

recherche MÉNAGÈRE — CUISINIÈRE

28 heures semaine.
Bilingue un atout.

(613) 524-5583

138 Caledonia
St-Isidore, Ontario
K0C 2B0

325

325 OFFRE D'EMPLOIS

CONSEILLER(ERE) en voyage demandé(e). Prière d'apporter votre C.V. au 180 rue Montcalm, Hull.

CUISINIER/ERE, chef de cuisine, déjeuner-dîner, bon salaire, appelez Yvon ou Francine: 595-1345.

DEMANDE préposé/e à l'entretien ménagers. Temps plein ou partiel le soir. Secteur Hull. Pour application se présenter au 17 rue Laurier, Hull Local S-315 entre 17h et 19h.

EMPLOIS IMMEDIATEMENT $350 SEMAINE

Je recherche 20 personnes, immédiatement, administration-personnel, vente-marketing, distribution-livraison, expérience non nécessaire, auto requise, appelez immédiatement: 745-7871.

EMPLOYE(E) lève tôt pour mise en page le samedi et dimanche. 236-7301.

ESTIMATEUR demandé dans le domaine des toitures avec notions de vente. Expérience non requise. 776-1327.

HOMME ou femme demandé(e) pour travailler dans un salon de vidéo le jour ou le soir. Se présenter au 110 boul. Gréber, Gatineau.

HOMMES ou femmes demandé(es), pour entretient après incendie, fin de construction et maisons privées. Appelez entre 8h30 et 16h30 seulement 568-3908.

IMPRIMERIE

RECHERCHE opérateur(trice) de plieuse avec expérience, connaissance de la reliure. Imprimerie du Progrès, 778-2128.

KOYMAN Galleries recherche encadreurs et coupeurs de mats et verre (h.-f.) à temps plein. Expérience inutile, formation donnée. Se présenter au 1771, boul. St-Laurent (adjacent à McDonald) ou fixez rendez-vous au 526-1562.

Le Pont Magique est à la recherche d'un/e animateur/trice pour 3 avant-midi par semaine. Si vous avez un don en animation pour enfants, que vous avez de l'entregent et une petite expérience dans ce domaine, vous êtes la personne qu'il nous faut. N'hésitez pas à envoyer votre curriculum vitae avant le 18 août au: 1259 boul. Maloney Est, Gatineau, Qc, J8P 1J2.

LIVREUR (h. ou f.) demandé, avec voiture, du lundi au vendredi. Après 16h, 771-4400.

MECANICIEN/NE avec expérience demandé/e. Informations: 663-9794.

MECANICIEN(NE) demandé(e), classe A, pour machinerie lourde et diesel, de 3 à 4 ans d'expérience. Salaire selon compétence. Pour informations contactez Raymond Lafontaine au 449-4275.

MESSAGER demandé(e) avec expérience et petite van. 770-9336 ou se présenter au 52 Hôtel de Ville, Hull.

OPPORTUNITE D'EMPLOI pour éducateur/trice enthousiaste et qualifie/e, dans une nouvelle garderie française à Toronto. Appelez 1-416-654-9250.

PERSONNE pour travail de salle de montre, entreposage et bureau de commande. Doit être très propre, fiable, bilingue un atout. Pour la compagnie Ciratec. 744-8394.

PREPOSE(E) à l'entretien lourd demandé(e) pour travail à temps complet dans la cuisine d'une institution. Pour entrevue se présenter jeudi le 17 août entre 9h30 et 12h au 9 rue Bruyère, Ottawa.

RECHERCHONS concierge en résidence pour immeuble de 32 logis, loyer gratuit. Se présenter au 22 rue Des Flandres, suite 103, à Gatineau, entre 9h et 17h.

RESTAURANT Dynastie à besoin de livreurs (h. ou f.) avec voiture. 243-7414.

SECRETAIRE demandé/e pour bureau de notaire, expérience sur Wordperfect 4.2. 776-1620.

TECHNICIEN en brûleurs à huile, permis du Québec nécessaire, bilingue. 684-2636 pour rendez-vous.

TECHNICIEN(NE) pour réparations d'appareils ménagers. 776-4109.

VENDEUR(EUSE) demandé(e), temps plein. Se présenter à: Boutique Illusion au 27 boul. Gréber à Gatineau ou au 273 rue Notre-Dame à Gatineau.

VENDEUR(EUSE) mature, bilingue, demandé(e), du mardi au vendredi de 15h à 19h. Boulangerie du Parc, Old Chelsea. 827-3601.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

GARDERAIS personne âgées à domicile. Je suis déjà famille d'accueil depuis 6 ans. Noëlla, 663-9040.

372 PERSONNEL DE BUREAU

$35,000-$38,000 DIRECTEUR DE SUCCURSALE DANS L'EST

NOTRE CLIENT CONNU cherche un(e) directeur(trice) de succursale pour son centre de distribution d'Ottawa.
La personne choisie aura 3 ans d'expérience en gestion, des aptitudes marquées pour l'administration et l'organisation et une bonne connaissance de la manutention d'un gros inventaire. Bilinguisme essentiel.
C'est une occasion très intéressante alors consultez Carolyn Cullen au 238-6161, Quantum Management Services.

A la recherche d'un(e) commis de bureau bilingue, dactylographie requise, connaissance d'ordinateur serait un atout. ORLEANS, 830-5420.

CENTRE de formation Barbara Personnel Inc, cours de Word Perfect et de transition, semaine du 28 août le jour et semaine du 4 septembre le matin et après-midi. Quelques places seulement. Demandez Françoise: 595-9424.

COMMIS/RECEPTIONNISTE demandé(e), à plein temps, expérience, bilingue, salaire à discuter. Entre 10h et 15h, 663-0356.

372 PERSONNEL DE BUREAU

DISPLAY WRITE IV
BILINGUE
MEILLEUR TAUX

MON client prestigieux demande immédiatement un/e opérateur/trice de Display Write IV bilingue chevronné/e. Le/a titulaire aura une vaste expérience du Display Write IV et acceptera de faire du temps supplémentaire. Meilleur taux de salaire. Consultez Kathleen Moore au 238-6161, Quantum Management Services.

EMPLOYE/E DE BUREAU

DISTRIBUTEUR recherche employé/e de bureau bilingue connaissant l'informatique pour son bureau de Toronto. Salaire: $22,000 à $28,000. Pour entrevue à Ottawa: Mme Thoms, 731-9071, 9h à 17h.

LE Cercle Universitaire d'Ottawa recherche un(e) commis de bureau, bilingue avec expérience en hôtellerie. Doit avoir de l'entregent et de bonnes références. Téléphone, dactylo et classement. 30 heures par semaine (samedi inclus) à $8.00/heure et avantages sociaux. Mme Labelle, du lundi au vendredi de 13h à 16h au 236-0693.

PAVAGE Inter Cité recherche secrétaire-administrative ayant beaucoup d'initiative, utilisation du Worderfect et Bedford. Responsabilités et tâches intéressantes. Expérience demandée. Contactez Chantal au 595-0550.

POSITIONS TEMPORAIRES
COMMIS BILINGUE

VENEZ joindre la seule équipe qui vous offre une carrière stimulante, des bénéfices incroyables et un excellent salaire. Appelez Tracy, aujourd'hui pour plus d'informations au 230-3600.

THE PERSONNEL DEPARTMENT

RECEPTIONNISTE bilingue à temps partiel pour clinique chiropratique à Hull, 3 jours/semaine. Dactylo, non fumeur. 595-1319.

RECEPTIONNISTE bilingue, mature et dynamique. Se présenter ou envoyer C.V. à: Boudreau Ltée, 45 Adrien Robert, Hull, Qc J8Y 3S3.

RECEPTIONNISTE, travail de bureau seulement. 770-4586.

SECRETAIRE administrative pour une clinique juridique communautaire. Complètement bilingue avec expérience en traitement de texte. Beaucoup d'initiative et un sens de l'organisation est requis. Bon salaire et bénéfices. Jocelyne, 238-7008.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE, bureau d'avocats, centre-ville Hull, bilingue, connaissance traitement de textes "Word Perfect", salaire suivant expérience. Téléphone: 776-0086.

SECRETAIRE de notaire demandé(e), minimum 3 années d'expérience, bilingue, connaissance du Word Perfect, bonne connaissance du français. 643-1511.

SECRETAIRE DENTAIRE

CENTRE Dentaire Marleau et Généreux à un poste immédiat pour une personne dynamique. Expérience un atout. Bilingue. Hélène, 777-7092.

SECRETAIRE d'expérience demandé(e) pour études de notaires. Bilinguisme et traitement de texte requis. Salaire selon expérience. Lieu de travail au centre-ville de Hull. Communiquez au 771-6691, Me Charles Munn.

SECRETAIRE JURIDIQUE

3 ANS d'expérience. Connaissance du Wordperfect et de la sténographie. Bilingue. Salaire à discuter. Faire parvenir votre C.V. à: Me Michel Lewis, 178, boul Gréber, Suite 104, Gatineau, Québec, J8T 6Z6.

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE bilingue, expérience avec le public, 33 heures/semaine, disponible soir et samedi, à partir de $6.00/heure. Envoyer C.V. à 99 de Candiac numéro 3, Gatineau, Qc, J8R 1Z5.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

CAFE 4 JEUDIS

RECHERCHE:
GERANT(E)-HOTE(ESSE) de bar. Travail vendredi et samedi de 20h à 4h. Atouts: personne mure-très sociable, responsable.
PLONGEUR (h. ou f.), du lundi au vendredi de 10h à 15h, $6.50/heure. Appeler François entre 9h et 15h au 771-9557.

Le Cercle Universitaire d'Ottawa recherche serveurs(euses) avec expérience de s/manger. Bilinguisme obligatoire, position permanente, avantages sociaux. Salaire selon compétences. René, du mardi au samedi entre 16h et 18h au 236-7569.

PORTIERS demandé et préposé(e) au vestiaire, serveur(euse). 776-6622.

375 PERSONNEL DE METIER

BESOIN plombiers licenciés. Appelez au 830-0165.

375 PERSONNEL DE METIER

DEBOSSELEUR D'EXPERIENCE

REMUNERATION intéressante. S'adresser à Alain Viau ou Marco Cordani au 778-3111.

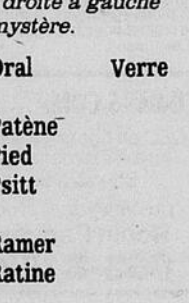
MECANICIEN D'AUTOMOBILES

GAGNEZ-VOUS plus de $40,000 par an? Si non appelez Mario Cordani au 778-3111. revenu garanti plus boni.

OUVERTURE immédiate emploi à temps plein, le jour pour un mécanicien de système d'échappement et de suspension et aussi pour un mécanicien en alignement de roues. Taux horaire supérieur avec commission payable toutes les semaines. Faites une demande confidentielle. Nos employés sont informés de cette offre. Ecrire à case A77 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

Nouveau Restaurant



Demande
Cuisinier(ère)s
Serveur(euse)s
Livreur(euse)s

212 B Montréal
entrez par Olmstead

Entre 13 h
et 16 h

376

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER/ERE travail de jour et de fin de semaine. Pour rendez-vous, après 14h, 827-3919.

AIDE-CUISINIER/ERE avec expérience, 5 jours/semaine, de 11h à 19h30. Faire demande en personne au Restaurant Barbe, 122 Eddy, Hull.

BUS-BOY(GIRL), plongeur, serveur(euse), aide-cuisinier, plein temps pour service en cuisine française. Se présenter au 123 Wellington, Hull entre 8h30 et 11h30.

CHEF cuisinier(ere) demendé(e) pour travail à temps complet dans une institution, excellente condition de travail. Formation d'une école de cuisine reconnue. Pour entrevue se présenter mercredi le 16 août entre 13h30 et 16h30, 9 rue Bruyère, Ottawa.

Vous êtes quelqu'un de spécial

Bienvenue au Ramada! Un chef de file international en matière d'accueil. Ramada vous offre des occasions globales tout en renforçant son engagement envers la communauté individuelle.

Nous recherchons actuellement des candidats pour combler le poste suivant:

Préposé(e) aux chambres

Veuillez faire votre demande en personne auprès

Du bureau du Personnel
35 rue Laurier
Hull — Québec
***

RAMADA®

377 PERSONNEL SPECIALISE

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-DEMANDE pour casse-croûte avec expérience. Aylmer, 684-8384.

COMMIS débarrasseur au table, 18 ans. Communiquez au 568-5252 Hôtel des Gouverneurs.

CUISINIER(ERE), aide-cuisinier(ère), jeune pâtissier(ère), serveur(euse), buss-boy(girl), barman(maid) demandés. 777-6467.

CUISINIER(E) recherche(e) pour restaurant français, travail de jour, salaire à discuter. Demandez Richard, 770-7373.

CUISINIERS(ERES) demandés, avec expérience, immédiatement, se présenter au restaurant Fuller. 1, Boul. Gamelin, Hull.

CUISINNIER(IERE), plongeur(euse), plein temps. Restaurant situé à Gatineau. Jeannine: 243-3833.

DELIVREUR/EUSE, expérience pour pizzeria, avec voiture. 777-3553.

PERSONNE pour cantine sur parcours de golf, 777-4377.

RESTAURANT LE CAFETIER

CUISINIER(ERE) demandé(e), temps plein et temps partiel. Contactez Mario ou Sylvie au 643-3159.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), 22 heures/semaine, secteur Templeton. Demander Louise, 663-2204.

SERVEUR/EUSE demandé/e, travail de jour et fin de semaine. 827-3919 après 14h pour rendez-vous.

SERVEUR/EUSE demandé/e. Se présenter chez Mike Submarins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR(euse) d'expérience, Sirola Steak House, Hull. Faire demande en personne. 770-8276.

SERVEUR/euse et Buss boy/girl, avec expérience demandés(es) pour travailler à temps plein. Vous présentez au 138 Wellington, Hull.

SERVEURS(EUSES) d'expérience, demandés(es), temps partiel, bilingue. Se présenter au Restaurent Fullers, 1 boul. Gamelin, Hull.

URGENT!

Second(e) cuisinier(ère) demandé(e), expérience en cuisine française exigé, personne mature ayant initiative. Appliquez au 9 rue Aubry, Hull.

377 PERSONNEL SPECIALISE

MECANICIEN/NE de 4 à 5 ans d'expérience minimum. 778-7977.

PLOMBIER

D'EXPERIENCE demandé, travail à l'année. Demandez André Huot ou Gérald Simard 563-3733 563-3735

378 PERSONNEL DE VENTE

ASTRAL PHOTO recherche des vendeurs connaissant la photographie. Présentez-vous au magasin de Place du Centre, du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h30.

COMMIS de ventes d'expérience, bilingues, sérieux, temps plein et partiel, pour travailler le jour. Se présenter avec C.V. chez Meilleurs Souhaits, Galeries de Hull ou Promenades de l'Outaouais.

COMMIS vendeur/euse bilingue pour comptoir de photograghie. Expérience dans magasin de photographie un atout. Se présenter avec C.V. au département de photo du Magasin M, Galeries de Hull. 770-8232.

GERANT(E), propriétaire pour un magasin de pièces d'auto, expérience dans la gestion de pièces d'auto, facilité à communiquer et bilingue un atout. s.v.p. envoyer vos C.V. au Ecrire à case A40 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

JE suis à la recherche de vendeurs(euses), avec expérience dans la vente de voitures d'occasions, salaire plus commission et autres avantages. 643-5262.

MATERIAUX de Construction D.L. recherche un représentant(e) des ventes et services. Bilingue, connaissances des matériaux de construction ou expérience connexe préférable, excellentes possibilités d'avancement, salaire selon expérience. Envoyez résumé à: Richard Davis, 35, rue Mangin, Hull, Qc, J8Y 3L8.

OYEZ-OYEZ

SI vous êtes dynamique, sympathique. Si vous voulez vendre dans une boutique de vêtements pour dames et enfants "ESPRIT" dans un atmosphère unique et relaxe appellez nous au: 234-0740. Excellentes conditions de travail.

PERSONNE demandée, jeune et dynamique, téléphonez au 770-4586.

RECHERCHE employé fiable et responsable pour emploi dans une bijouterie. Expérience dans la vente au détail un atout. Se présenter à la Bijouterie Jean Massé, 156 Promenade du Portage, Hull.

RECHERCHONS vendeur(euse), temps partiel la semaine, expérience et connaissance des domaines de la peinture et de la vente au détail seraient des atouts. S.V.P. contactez Christine au 568-9579.

REUSSITE GARANTIE

$600 A $1,200 NET

ETRE propre en apparence, ambitieux(euse), motivé(e) et un bon sens en communication. Nous sommes une compagnie nationale en alimentation réputée pour cette très haute qualité de produits, en comparaison de 3-4-5 étoiles au niveau hôtellerie et restaurant. Nous garantissons une répétition de vente de 85%. Véhicule de compagnie, programme d'entrainement dans un environnement unique. Pour entrevue confidentielle appelez Gary au 731-7774.

SERVEUSE(EUR) temps plein, expérience de cafétéria, personne dynamique. Se présenter entre 8h et 11h, Le Philémon, 351 bl. St-Joseph, Hull.

VENDEUR(EUSE) demandé(e), à temps plein, personne mature, bilingue, communiquez Thérèse 243-5333.

ATTENTION
Compagnie
internationale recherche
REPRÉSENTANT(E)S
25 ans et plus, à temps plein ou partiel. Produits exclusifs.
75,000 $ et plus par année.
Simon au 232-0477 378

Vendeur Junior
Distributeur de fils électriques à Nepean est à la recherche d'un vendeur junior
Expérience non requise,
Belle personalité essentielle.
Pré-requis: d.e.c.
Bilingue
Communiquez avec:
Philippe Cormier
727-5360 378

JUSQU'À $15/HRE
Solliciteurs téléphoniques demandés.
Pas de vente.
Travail de soirée.
Centre-ville.
Étudiants bienvenus
230-6309
378

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

HARMONIE MUSIQUE

Professeur/e de piano, orgue et guitare. Avec qualifications. 684-7773.

PROFESSEUR de ballet classique demandé(e) pour enfants de 5 à 12 ans. 5 cours le samedi à Aylmer. 685-0706, 684-1370.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia Inc. *par Roger HACHEZ*

1117 A L L E N N A C E V

6 lettres	Le mot clé: Le goût

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Abri	Choral	Escot	Hier	Mazarinade	Oral	Verre
Avril	Clac		Hurler	Métairie		
	Cohue	Four		Métaphore	Patène	
Bangs	Corpus	Foyer	Lamée	Métier	Pied	
Barde		Frémir	Laps	Mois	Psitt	
Bénin	Danse		Lénifier	Montre		
Bercer	Détente	Gant	Lent		Ramer	
Beugler	Drap	Gigoter	Logis	Neutre	Ratine	
Bigre	Durer	Gîte	Loin	Nivôse		
Casimir	Elan	Heure	Lundi	Noel	Soir	

Solution du problème précédent: Douille

S	M	L	E	E	M	A	L	N	M	E	A	F	E	R
G	E	A	D	G	B	U	O	E	L	L	R	B	R	I
N	T	R	A	E	N	E	T	A	P	E	I	O	R	M
A	A	O	N	D	L	I	N	G	M	E	N	R	E	I
B	I	R	I	P	E	L	C	I	N	S	U	T	V	S
L	R	E	R	R	A	A	R	T	N	I	A	H	I	A
A	I	T	A	E	L	R	D	E	I	P	V	O	O	C
P	E	O	Z	C	S	O	D	E	H	E	M	O	I	C
S	R	G	A	R	U	H	E	O	R	R	T	F	S	R
R	I	I	M	E	P	C	R	U	H	T	O	C	S	E
A	E	G	O	B	R	E	E	U	I	U	N	I	O	L
T	H	M	O	S	O	H	R	S	R	E	Y	O	F	G
I	N	I	A	L	C	L	P	E	S	N	A	D	M	U
N	R	A	E	R	E	R	U	D	E	T	E	N	T	E
E	B	I	G	R	E	R	E	I	F	I	N	E	L	B

COORDONNATEUR DE PROGRAMME

Pour coordonner les opérations journalières d'un foyer de traitement résidentiel pour adolescents. Diplôme collégial (C.A.A.T.) ou diplôme universitaire dans le domaine des sciences sociales, avec un minimum de 2 ans d'expérience comme travailleur en traitement dans un milieu résidentiel. Salaire selon qualifications et expérience. Candidat bilingue de préférence. S'il-vous-plaît soumettre votre curriculum vitae par écrit au:

Directeur des services résidentiels
Centre Roberts/Smart
1199 avenue Carling
Ottawa, Ontario
K1Z 8N3

Pinkerton

NOUS RECHERCHONS PLUS DE 50 PERSONNES AVEC LES QUALIFICATIONS SUIVANTES:

— Disponibilité à temps plein
— Expérience dans la sécurité ou avec le public
— Bonnes références — Bilingue

Positions disponibles:
— Musées
— Édifices du Gouvernement
— Édifices privés et commerciaux
— Événements sportifs et spéciaux
— Caissier(ère)s de stationnement
— Salaires compétitifs au-dessus de la moyenne
— Uniformes gratuits, plus différents bénéfices marginaux.

S.V.P. faites la demande en personne

Pinkerton of Canada ltd du Québec Ltée

400 — 1400, boul. St-Laurent
Ottawa, Ontario entre 9 h 00 et 15 h 00.

377

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

PROFESSEUR(E) de piano demandé(e) pour environ 40 élèves dans une petite localité du nord Ontarien à majorité francophone. Programme: Royal Conservatory of Music I à X. Pour plus de renseignements, contactez Jacqueline Lafrance, C.P.190, Hearst, Ontario, P0L 1N0.

PROFESSEUR(E) qualifié(e), bilingue, à temps partiel, pour pré-maternelle. Appeler Liz Beaupré, 685-1183.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

SERVICES professionnels de rédaction française (rédaction, révision, correction d'épreuves, etc.) 225-9869.

TRAITEMENT de texte professionnel, efficace, rapide. Tarifs concurrentiels. Téléphonez au: 771-9859, entre 9h et 21h.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE, garçonnière, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, câble, stationnement, piscine intérieure et grande cour. 684-7397, 684-8887.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, chauffé, éclairé, libre le 1er septembre. $325. Après 16h, 684-5771.

1ER AOUT, 2 chambres, chauffé, éclairé, $500, 684-5036.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, $430, libre. 682-0403, 663-0188.

BONUS $480

1 ET 2 chambres, eau chaude fournie, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, central, centre d'achat, autobus, paiement mensuel à partir de $375. 561-3222 poste 537.

DESCHENES, 1 chambre, libre immédiatement, prise lav./séc., eau chaude, $380. 770-6835.

GARCONNIERE, septembre, très beau, chauffée, éclairée, poêle/réfrigérateur, face parc et rivière, $350, bail, 685-1395.

LE STRASBOURG

1 MOIS GRATUIT SUR VACANTS

Garçonnière, 1 chambre et 2 chambres.

CUISINE TRÈS LUXUEUSE

Garçonnière, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres.

• 2 piscines extérieures • Cour de tennis • Entrées principales luxueuses • Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur • Buanderie • Comptoir et plancher de cuisine en céramique • Plancher en parqueterie de chêne

INCLUS DANS LE LOYER

• Lave-vaisselle (sauf garçonnière), cuisinière et réfrigérateur • Électricité et chauffage • 1 stationnement extérieur • Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

• Système de transport en commun vers Ottawa à toutes les 15 minutes

PRIX IMBATTABLES

Bureau de location: 60, rue Cormier
AYLMER — 685-0585

400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stores, appareils, stationnement, central. $405-$465. 561-3767, 243-0560.

150 BOUL. GREBER
1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. Piscine, 561-3324.

GATINEAU

Garçonnière, 1 et 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, piscine.

À partir de **$360**

Immédiatement

568-6351

401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, 561-3108.

181 DUQUETTE Ouest, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, entièrement rénové, pas chauffé ni éclairé, 1er septembre, $410/mois. 663-4104.

1 CHAMBRE, 1er septembre, 243 St-Louis, $350/mois. 561-8771.

1 CHAMBRE, $460, chauffé, éclairé, Touraine, 568-3527, 564-3925.

61 DRAPEAU, GATINEAU

ÉPARGNEZ $600. sur loyer d'un an

2-3 chambres à coucher

à partir de **$455.00**

incluant: appareils (poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle) et stationnement

568-6182

401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE à coucher, boul. Labrosse, entrée privée. Soir: 663-0296.

1 CHAMBRE à coucher, très propre, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $385/mois. Courtamax, Robert Morin 568-8320.

1 CHAMBRE, appareils, chauffé, éclairé, stationnement, idéal âge pour d'or, $400. 643-2453 ou 243-7424.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, libre. 748-9522.

1 CHAMBRE, chauffé, fraîchement peinturé, 457-2368 ou 663-4421.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $395, immédiatement, 568-7158.

1 CHAMBRE, chauffé, semi sous-sol, $355. Spécial 1er 3 mois: $200. 643-1071, 561-5657.

1 CHAMBRE, demi-s/sol, $345, pas chauffé/éclairé, septembre. 663-8762.

1 CHAMBRE, neuf, prise lav./séc, s/sol, chauffé, éclairé, $360. 669-2647.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $320, Templeton, 243-1682.

1 CHAMBRE, plancher de bois, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1er septembre, piscine, $391. 682-0725.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $330. 233-1041.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, câble, $300/mois. 643-4975.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, très propre, $375. Après 17h 663-5490.

1 CHAMBRE, rue St-André, face au marché, grand salon, poêle, réfrigérateur, libre, $325. 830-1294 ou 749-5099 (service d'appel).

1 CHAMBRES, neuf, grand, insonorisé, installation lav/séc, $435. 1er septembre. 663-5055 ou 663-5021.

1 CHAMBRE, s/sol de maison, pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur si désiré, $325/mois, 1er septembre. 663-8501, 643-2729.

1 CHAMBRE, tout compris, stationnement, autobus à la porte. 663-4215.

1ER octobre, 1 chambre, résidence privée, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lav./séc., $425. 663-4193.

1ER octobre, 2 chambres, chauffé, prise lav/sec., $445, spécial 1er 3 mois: $345. 643-2109, 561-5657.

1ER septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, $425, secteur Templeton. 643-1683.

1ER septembre, logis neuf, 2 chambres, grande cour. 568-3031.

1ER septembre, Pte-Gatineau, 1 chambre, demi sous-sol, peint, $340. 749-9991.

1ER SEPTEMBRE, semi-s/sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, $465. Après 18h30: 561-4547.

1 ET 3 CHAMBRES, foyer, système d'alarme. 663-4547, 561-5816.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, stationnement, frais peint, $410. 568-5220, 663-0438.

1 MOIS GRATUIT
SERRES DE GATINEAU

IMMEDIATEMENT 2 chambres, 5 appareils, 2 s/bains, foyer, stationnement intérieur. $662. Jour: 770-9911.

2 - 1 CHAMBRE, rue Cousineau, 1er août, $350. 723-8696 ou 521-2623.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2-1 CHAMBRES, chauffés, meublés, $350/mois. 4 chambres, pas chauffé, pas éclairé, $475/mois. 643-3460.

2 APPARTEMENTS, 2 chambres, chauffés, 293 Notre-Dame, Gatineau, $475 et $425. 643-1897, 521-5662.

2 CHAMBRES, 16 Desrosiers (dans 4 logis) prise lav./séc. et auto, espace à rangement, $395, 663-8744, 778-8556.

2 CHAMBRES, 1er octobre, parc, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450. 733-3308.

2 CHAMBRES, 1er octobre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $480/mois. 243-7690.

2 CHAMBRES, 1er septembre, prise lav./séc. Près d'une école. 643-3704 ou 643-4917.

2 CHAMBRES, 1er septembre, poêle, réfrigérateur, chauffé, prise lav/séc., stationnement. $425. Soir: 236-7717.

2 CHAMBRES, 1er septembre-octobre, $450, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 770-3478, 561-0563.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, $450. 243-7599.

2 CHAMBRES, $485, chauffé, eau chaude, prise lav./séc., stationnement, 300 Du Vigneault, 1er octobre. 643-2809.

2 CHAMBRES, 75 Curé Presseault, poêle, réfrigérateur, lave vaisselle, stationnement avec prise. 561-5263.

2 CHAMBRES à coucher, appartement luxueux, bain tourbillon, 2 stationnements, 1er octobre. A partir de $505, pas chauffé ni éclairé. Soir: 663-2626 ou 669-0602.

2 CHAMBRES à coucher dans Split, prise lav/sec., beaucoup d'extra, $400/mois ou moins, avec possibilité d'arrangements. 568-9221, 568-9843.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, s/sol, moderne, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, immédiatement, $430. 568-7870.

2 CHAMBRES, chauffé, eclairé, sous-sol, $475. 561-2075.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er septembre. 561-5185.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er octobre. Après 18h, 669-1763.

2 CHAMBRES, dans s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, $500. 643-3851.

2 CHAMBRES, haut de duplex, rue Notre-Dame. 671-1538 ou le 643-1124.

2 CHAMBRES, joli haut de duplex, stationnement 2 autos, câble, 1er septembre, $425. 663-5300 ou 669-1988.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, $459 par mois, 561-7886.

2 CHAMBRES, libre, Pointe-Gatineau, s/sol, triplex, pas chauffé ni éclairé, prise lav./sec., stationnement, $375. 568-2912.

Centre-ville de Gatineau
soyez près de tout

SPACIEUX
1 - 2 - 3
chambres a coucher

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, ascenseur, service d'autobus, près d'une garderie, de la polyvalente Le Carrefour, des Promenades de l'Outaouais et du Zellers.

1 MOIS GRATUIT sur le premier bail d'un an

ÇA VAUT UNE VISITE!

de 9h à 21h **568-7049** **243-6436**

entre 9h et 17h **568-4498**

401

SENTEZ-VOUS CHEZ VOUS CHEZ NOUS

GATINEAU, endroit central à moins de 10 minutes du centre-ville d'Ottawa

1 mois gratuit

Plus micro-ondes sur premier bail d'un an

2 et 3 chambres à coucher

À PARTIR DE **$439 MOIS**

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, tapis, stationnement, service d'autobus, près des Promenades de l'Outaouais

de 9 h a 21 h **568-0532** **243-7008**

entre 9 h et 17 h **568-4498**

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES, libre, rue Chamberland, $390, non chauffé, non éclairé. 2ième étage. Grand balcon, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, libre, rue East, $350, non chauffé, non éclairé, prise lav-/séc, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils menagers, stationnement, $469, pour adultes très tranquille. 561-4975.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, couple sérieux travaillant, 568-9879.

2 CHAMBRES, octobre, très propre, demi-s/sol, stationnement, très calme, $395. 776-4778.

2 CHAMBRES, semi s/sol, moderne, repeint, tapis neuf, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1 stationnement, $469. 243-7401 ou 744-0991.

2 CHAMBRES, semi s/sol, 1er octobre, boul. St-René, près boul. Hôpital. Après 18h, 827-4924, 243-5626.

2 CHAMBRES, s/sol, secteur Touraine, $400/mois. 827-3034.

2 CHAMBRES, stationnement, remise, secteur Limbour, non chauffé, non éclairé, $390 mois, libre 1er octobre. Après 18h 568-1321.

2 CHAMBRES très grand, grand balcon, grande cuisine, 1er octobre. $345 pas chauffé, ni éclairé. 643-1102.

2 CHAMBRES, 1er octobre, $400 pas chauffé ni éclairé, voisin du dépanneur, 181 North est, stationnement privé et remise. 663-7611 663-2123.

2 LOGIS de 2 chambres: 1-$425, 1-$400, pas chauffé, pas éclairé, 1er septembre. Références. 777-2223.

2 OU 3 CHAMBRES à coucher, luxueux, neufs avec lave-vaisselle. Disponible octobre ou novembre. $545 à $595. 663-1221 le jour, 568-6210 le soir.

3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, 1er septembre, $375. 663-3615.

3 1/2 PIECES, eau chaude, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 1er août, $380. 561-2589.

354 LAVIOLETTE, 3 chambres, s/sol, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, $525 par mois. Jour 243-5260, soir 561-0698.

35 CLERICY, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er septembre, 18h à 21h 771-2373. S'addresser à appartement 11.

3 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, très grand, septembre ou octobre. 243-8139, 827-4030.

3 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, $465, 125 St-Louis, secteur Pte-Gatineau, libre. 568-0419.

3 CHAMBRES, maison en rangée, Pointe-Gatineau, impeccable, $615, 568-3244 entre 17h et 21h.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $475. 738-7707.

3 CHAMBRES, propre, moderne, non chauffé ni éclairé, libre. 243-7764.

3 CHAMBRES, 124 La Savane, près des Promenades, libre 1er septembre, $550/mois. 986-7590.

3 CHAMBRES, très grand, neuf, insonorisé, 1er octobre, $550. 663-5055 ou 663-5021.

3 CHAMBRES, très grand, 1,800 pi.ca., 2 s/bains, poêle, eau chaude, prise lav./séc., frais peinturé, $600. 1er septembre, 777-2730 ou 243-4821.

657 Notre-Dame, 1 chambre, appartement du haut, libre, $325. 770-6026.

A LOUER, 3 chambres, près écoles, prise lav/séc, stationnement, Templeton. 1er septembre. 643-9750.

A QUELQUES pas du centre d'achat, près des écoles et autobus, bâtisse neuve, 2 chambres, prise lav./séc., $455 mois, non chauffé, non éclairé, 1er octobre. 568-0568.

BOUL. Gréber, 2 chambres. $485, 1er octobre. 568-3860.

GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail 12 mois plus four micro-ondes, immédiatement, octobre 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-7008, 568-0532 entre 9h et 17h, 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

SEPTEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

GESTION IMMOBILIERE RENOBEC LTEE

BIEN situé, 1 chambre, tapis neuf, fraichement peint, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, $415. 1er septembre, 770-5382.

HAUT de maison, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, rue Thomas. $460. 663-8168.

IDEAL couple, 2 et 3 chambres, salon, s/manger, stationnement. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. $460-$510. 561-1975.

LIMBOUR, 1 chambre, luxueux, construction neuve, poêle, réfrigérateur, rideaux, pas chauffé ni éclairé, $380. libre immédiatement, 568-8592.

LIMBOUR
3 CHAMBRES, SEPTEMBRE

TRES tranquille, très propre dans 6 logis, grandes pièces, entrée privée, prise lav./sec., pas chauffé ni éclairé, $450 par mois. 827-1804 ou 663-0998.

LOGEMENT 3 chambres, semi s/sol, chauffé, $490 par mois. 669-3357.

LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT

SEMI-DETACHE neuf, 3 chambres à coucher. Disponible le 1er octobre, $645-695. 568-6210.

PERKINS, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, $475. 671-1519.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, 1er septembre. 733-3869.

PRES de la Rivière Outaouais, 1,250 pi.ca., 3 chambres à coucher, neuf, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $585, 1er septembre. 643-2294 de 10h à 20h.

PRES DES PROMENADES

STUDIO 1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PRES des Promenades, 5 1/2, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse. Après 16h, 568-6283.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, $355, semi s/sol, très tranquille, 749-9991.

PTE-GATINEAU, 1er septembre, 1 chambre, chauffé, éclairé, $400. Avant 18h 824-6804.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, octobre, garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

1 Mois gratuit sur bail de 12 mois. Octobre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, grand 2 chambres, prise lav/sec., entrée privée, près de tout, 1er septembre. 561-7458, 561-3222 code 798.

PTE-GATINEAU

SEPTEMBRE 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. Septembre garçonnière, 1 et 2 chambres, octobre et novembre 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 243-6436, 568-7049, entre 9h et 17h 568-4498.

TEMPLETON, 2 chambres, prise lav./séc., $515 mois, chauffé, éclairé, ou $460 non chauffé, non éclairé, 724-9472.

TEMPLETON, haut maison, 1er octobre, 2 grandes chambres, chauffé, éclairé, $550, 663-2952, 663-4731.

TOURAINE

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, septembre-octobre. 561-0938 ou 663-5648.

TRIPLEX neuf, rue Charlevoix, près de la rue Main, 2 chambres, très moderne avec prise lav/sec., $500-$515 pas chauffé ni éclairé. Robert Sérré, 663-4174.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

3 MOIS GRATUITS

Pour unité qualifiée, temps limité, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur et autre utilité.

Valide sur garçonnière et 1 chambre à coucher. 2 et 3 ch. à coucher aussi disponibles.

Pour personne mature seulement.

Pour plus d'information contactez le

777-7410 ou 777-9623

402

10% d'escompte pour nouveau locataire d'âge d'or

VILLAGE CITÉ DES JEUNES

à partir de

$346

par mois

Occupation immédiate

LES FRAIS DE LOCATION COMPRENNENT:

- STATIONNEMENT
- ÉLECTRICITÉ
- CHAUFFAGE
- TÉLÉCÂBLE
- PISCINE EXTÉRIEURE
- CUISINIÈRE
- RÉFRIGÉRATEUR

420 Cité des Jeunes Hull (Québec)

771-4299

402

LES ***Spécialistes*** à votre service

1-800-267-9555 — 560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, couteaux $1.25, etc. etc. 30 Walker, Hull, 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

INTERLOCKS, entrées en pavé uni, installation, entretien et revêtement à bon prix. Estimation gratuite. Yvan 770-0416.

SPECIAL sur mur de soutien et arbustes décoratifs. Haie de cèdres, tourbes, trottoir interlock, petits travaux autour de maison. Estimation gratuite. R.B. Paysagiste 663-4273.

ARBRES

NOUS enlevons les souches sans endommager les pelouses 243-1984.

COUVREUR

R.G. TOITURE

RESIDENTIEL, estimation gratuite, garantie 10 ans. 643-3877.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

165-165 CANADA LTEE, compagnie de transport près à faire déménagement à bon prix. Pour estimation: 778-2663.

CAMION à bascule pour terre, bois, tout matériel. 827-4184, 684-8861.

CLAUDE TRANSPORT, déménagement et livraison. Camion avec chauffeur $30/heure. 663-7808.

DEMENAGEMENT Leonard, local et longues distances. 777-3870.

HULL, déménagement et entreposage à bon prix. 243-8329, 561-5083.

ESTHETIQUE COIFFURE

EQUIPEMENTS d'esthétique et machine d'électrolyse, 643-2198.

EXTERMINATION

EXTERMINATION ST-MICHEL LTEE

NOTRE fort nos produits, notre force, notre profession. 568-1904 et 777-9266.

OUTAOUAIS EXTERMINATION

NOUS tuons pour vivre, 45 boul. Montclair. 777-8171.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, sable, petit bulldozer pour égaliser. 455-2376.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pierre, brique, bloc, crépi. 777-0914.

BRIQUES, blocs, sandfinish, ciment. Estimation gratuite. Services et réparations. 771-2802 561-3026.

FERAIS tous genre de travail dans briques, stucco, réparation de salage et de cheminée, sandfinish et pierres. 27 ans d'expérience. Estimation gratuite. 778-7730.

FORTIN MACONNERIE. Ferais tout genre de travaux, spécialité pierre naturelle. Egalement réparation de pierre. Estimation gratuite. 595-0638.

REPARATION de cheminée, sandfinish, brique, bloc et pierre. M. Henri, 568-3815 ou A. Henri, 778-3751.

NETTOYAGE MENAGE

ENTRETIEN régulier de votre maison. Mme Simard 561-6931 après 18h.

LUKIA Service d'entretien de bureau. Entretien ménager de bureau ou commerce, service personnel. 778-7674, pagette 778-9172.

PLATRIER, PEINTRE

22 ANS d'expérience, plafonds décoratifs, unique, tirage de joint. Estimation gratuite. Satisfaction garantie. Pagette, 778-9558.

CREPITEK, sand finish, stucco, plâtrier, résidentiel et commercial. Réparation de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. 243-8424.

FERAIS peinture intérieur et extérieur de votre maison. Estimation gratuite. Réal, 663-0789.

PAUL PEINTURE INC.
ATTENTION ATTENTION
SPECIAL DE L'ETE

PEINTURE de maison, réparation joints, à bon prix. Estimation gratuite. 10 ans d'expérience. Garantie. 243-6965.

PLAFONDS décoratifs, tirage de joints et réparation de Gyproc. Estimation gratuite. 669-5000 ou 767-2121.

PRO-PEINTRE Arc-en-Ciel, peinture extérieure et intérieure. Prix imbattable. Estimation gratuite. Charles 771-8350.

STOP

16 ANS d'expérience. Pause de gyproc, de peinture, tirage de joints, plafond texturé. A votre service, 568-2401.

POURVOYEUR

SERVICE de traiteur peut servir de 5 à 250 personnes, à la maison comme dans une salle publique, service très personnalisé sous la direction du chef Christophe. Informations et réservations au: 685-1289.

SERVICE de traiteur, plat Créole et pâtisserie variées. 820-4824.

RENOVATIONS

FERAIS agrandissement de maison, garage, structure, réparation de toiture, finition extérieure. Estimation gratuite, demandez Marc 243-2849 ou (819) 767-2110.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur, 770-0007.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

"Les Petites Annonces Le Droit ça marche en GRAND!"

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 595-3338 ou 778-1041.

125 SHERBROOKE, appartement 1 chambre, 1 au s/sol et 1 a l'étage, poêle, réfrigérateur, stationnement. Entre 18h et 21h: 771-2373.

175 MUTCHMORE

SEPTEMBRE garçonnière. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449 entre 9h et 17h: 568-4498.

1 CHAMBRE, $295/mois et 2 chambres, chauffé, 778-6038 ou 745-7233.

1 CHAMBRE, $375, pas de stationnement. 778-7799.

1 CHAMBRE à coucher, octobre, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, buanderie, $380. 79, Prévost 770-6907, 770-8027.

1 CHAMBRE à coucher, 1er septembre. 771-3965.

1 CHAMBRE, août-septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370/mois, 59 Lanctôt, 777-0139 et 770-6907.

1 CHAMBRE, centre-ville, très spacieux, $380 pas chauffé ni éclairé. Après 18h 643-2960.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, cour, prise lav/sec., $400, 1er septembre, 738-7707.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, $395, 1er septembre, 595-2843.

1 CHAMBRE dans triplex, secteur tranquille, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $425. 777-4506 ou 777-6996.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, eau chaude inclus, libre septembre, $385. 770-6835.

1 CHAMBRE, octobre-novembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370, 65 Lanctot, 776-1812 ou 770-6907.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $350. 777-4053.

1 CHAMBRE, près du Musée, poêle, réfrigérateur, stationnement, prise lav./séc., $390. 561-7204.

1 CHAMBRE, près Galeries, s/sol, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350. 771-5814.

1 CHAMBRE, près Musée et édifices gouvernementaux, $350. Après 16h: 770-0981.

1 CHAMBRE, près UQAH, chauffé, poêle, réfrigérateur. Entre 8h30 et 16h, du lundi au vendredi au 595-0139, 778-3270.

HULL
Garçonnière et 2 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigirateur.
À partir de **$365.**
immédiatement
776-1897

1, 2 et 3 chambres
CHEMIN DE LA MONTAGNE
À partir de **$395**
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage
- Stationnement
- Optionnel — chauffé, éclairé
- Câblovision, incluse dans certains logis

HULL
561-3222, poste 537 402

PLACE RADISSON
1 mois de loyer GRATUIT
PLUS
STATIONNEMENT POUR 12 MOIS
PLUS
12 MOIS DE TÉLÉCÂBLE GRATUIT
PLUS
Électricité, chauffage, piscine intérieure, air climatisé, club d'âge d'Or.
* Pour nouveaux locataires seulement
Sous certains conditions
1 c.c., 2 c.c.
2 Radisson, suite 106
Hull (Québec)
771-7441 402

1 MOIS GRATUIT
Nouveaux locataires, à partir du 1er août 89
HULL
1, 2, 3 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, piscine.
À partir de **$430.**
immédiatement
776-0269
402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE, septembre, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie $370, 82 Richard, 770-6907, 776-0667.

1 CHAMBRE, solarium, balcon, stationnement, câble, prise lav/sec., secteur Isabelle St-Onge, 1er septembre, $425. 778-0971.

1 CHAMBRE, super propre, coin Cité des Jeunes et Mont-Bleu. André, 778-9933.

1 CHAMBRE, tout équipé et tous les services fournis. 770-2967.

1ER octobre, 2 chambres, prise lav/sec. Prix réduit. 824-3488, 777-3327.

1ER SEPTEMBRE, 1 chambre à coucher, chauffé, propre, stationnement, 74 Nicolet, $375. 568-2305, 643-4465.

1ER SEPTEMBRE, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $290. 776-2694.

1ER SEPTEMBRE, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $450. 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er septembre, $300. Après 16h: 778-1143.

2 CHAMBRES, 1er septembre, fraichement rénové, chauffé, éclairé, eau chaude, boul. Sacré-Coeur, $570, balcon de 28 pieds de long, 10e étage, vue sur parlement. 595-4644.

2 CHAMBRES, 1er novembre, Mont-Bleu, $495, chauffé, éclairé. 779-3478.

2 CHAMBRES, 2 minutes Galeries Hull, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, frais peint, tapis neuf, 1er septembre, $495. 561-5658.

2 CHAMBRES, 70 St-Henri, 1 au s/sol et 1 à l'étage. 18h à 21h: 771-2373.

2 CHAMBRES à coucher, salon, $385, 776-2460.

2 CHAMBRES à coucher. $465. 1er octobre. 776-0423.

2 CHAMBRES appartement luxueux, grande cuisine, prise lav./sec., tuile céramique dans corridor, rénové. Mont-Bleu; 1 chambre, novembre, $370; 2 chambres, septembre-octobre, $435. Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, boul. St-Joseph, $335, semi s/sol. 595-4718, 663-7539.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Pas stationnement $465. 770-1646, 770-8158.

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er septembre, $415 pas chauffé, ni éclairé. 643-2960.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 777-4175.

2 CHAMBRES, chauffé, rue Leduc, 1er septembre, $300/mois. Après 16h, 729-9907.

2 CHAMBRES, chemin Freeman, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, $489. Manon 990-4977, 595-5813.

2 CHAMBRES, cuisine et cuisinette, salon, chauffage et eau chaude, centre-ville Hull. $485, libre, 771-0190.

2 CHAMBRES, entrée lav./sec., pas chauffé, stationnement, $385, demi s/sol, Champlain. 776-0332, 561-1165.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav/séc, poêle, réfrigérateur, septembre, $375, 663-5214.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prise lav/sec., 1er septembre, $470. 776-4587.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er septembre-octobre, 35 Richard. $400. Entre 17h et 21h 777-2162.

2 CHAMBRES, octobre, $435, très propre, remise, stationnement, balcon, buanderie, rue Meunier. 770-7959.

2 CHAMBRES, octobre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, piscine, 230 Mutchmore, $490. 770-6907, 771-7149.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble, piscine, stationnement, $485/mois, 1er mois $411, 1er septembre. 770-3524.

2 CHAMBRES, s/bains complète, prise lav./séc., $425, non chauffé ni éclairé, 1er septembre. 776-2113.

2 CHAMBRES, stationnement, $410, secteur Mont-Bleu, 1er octobre. 828-2133.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher. 770-7208, 771-3356 ou 771-3009.

2 PIECES, cuisine, chambre, entrée privée, pas chauffé/éclairé, 777-8158.

3 CHAMBRES, 1er octobre, boul. Des Hautes Plaines, $540 réduit, non chauffé, non éclairé, prise lav/sec., stationnement, 777-6524.

3 CHAMBRES, 1er octobre, stationnement, prise lav./séc., près boul. St-Joseph et St-Raymond, $495, 243-2171.

3 CHAMBRES, 2 étages, bien rénové, cour privée, rue Laramée. 777-6801.

3 CHAMBRES, 2 étages, Vieux-Hull, rénové, non chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, $400. 777-7673.

3 CHAMBRES, 3 appareils ménagers, $580/mois. 595-9076.

3 CHAMBRES à coucher, $425/mois, 521-8266.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav/séc., comme neuf, 210 boul Maisonneuve, libre. $485. 778-3361.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stores et rideaux, près Place du Portage, refait à neuf, 1er octobre, $565. Jour: 776-2370, après 17h 684-8248.

3 CHAMBRES, septembre, 6, rue Glaude, 6 appareils, chauffé, stationnement, rideaux, $680. 770-6405.

3 CHAMBRES, Wrightville, 8 St-Alexandre, chauffé, $625. 777-5811.

4 1/2 PIECES, $375, fraichement rénové. S'adresser au 198 rue Eddy.

5 PIECES, chauffés, $430 considération pour services rendus, adulte seulement. 824-6888 soir.

71 LUCIEN BRAULT, libre 1er septembre, semi sous-sol 1 chambre, non chauffé, non éclairé, prises laveuse, sécheuse, $390, 568-5151.

AGREABLE 2 CHAMBRES

BEAUCOUP d'espaces de rangement, balcon, prise lav./séc., stationnement, $435. Soir: 663-0474.

CENTRE-VILLE, 1 ou 2 chambres à coucher, à partir de $375. 561-3981.

CENTRE-VILLE, 3 1/2 pièces, chauffé, $340, rue Papineau, Hull. 776-6590.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

CENTRE-VILLE, $325, non chauffé, non éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement. 643-2294 entre 10h et 20h.

CENTRE-VILLE, grand logis, 3 chambres (duplex), 1er septembre, avec option d'achat si désiré. André de 9h à 13h 643-3332, 663-6913.

CITE DES JEUNES, grand 2 chambres, balcon, appareils, stationnement, $535 chauffé, 1er octobre. Annette après 18h 777-5999.

GARCONNIERE, $290/mois, 44 Fortier, poêle, réfrigérateur, non chauffée, 561-6580 ou 770-1708.

GRAND 3 1/2, $270, pas chauffé ni éclairé, rénové, libre. 778-368[illegible]

GRAND 4 1/2 plus salle de lavage. $460, chauffé, éclairé, 1er novembre. Après 16h, Martin au 770-6965.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, prise lav/sec, à partir de $445, 563-0873 ou 778-7060.

HULL, Logis de 2 chambres. Après 17h, 746-8066.

J.P. CHENIER LTEE

GARCONNIERE et 1 chambre à coucher. A partir de $370, Libre. 777-8835.

JARDINS MAISONNEUVE
1 MOIS GRATUIT

IMMEDIATEMENT et 1er octobre, 2 chambres, cuisinière, réfrigérateur, installation lav./séc., stationnement intérieur, $575. Jour: 770-9911.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NEUFCHATEL

IMMEDIATEMENT et 1er septembre, luxueux 3 chambres, unité de coin, appareils ménagers, 2 s/bains, tapis neufs, stationnement intérieur, centre récréatif, piscine extérieure, sécurité 24 heures, chauffé, éclairé, climatisé. Le tout à patir de $925. Jour: 770-9911.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE

1 chambre, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LIBRE 1er novembre, 71 Lucien Brault, 2 chambres à coucher, prise lav/séc., $450. 568-5151.

MONT-BLEU, 1er novembre, 2 chambres, prise lav./sec., balcon, très calme et propre, $425. 776-4778.

MONT-BLEU, 2 chambres, libre 1er septembre, stationnement, prise lav/sec., $420. 741-3092, 771-3497.

MONT-BLEU 2 chambres et garconnière libre. 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, stationnement, $450. Johanne Archambault: 770-1616 ou Josée: 443-5530.

MONT-BLEU, 3 chambres, chauffé, $525, 1er septembre. Soir: 777-1788.

MONT-BLEU, secteur résidentiel et panoramique, 3 chambres, dinette et cuisine, $600. 456-3363.

POUR 50 ANS ET PLUS
CAROLAM

140 MONTCALM, très tranquille, moderne, 1 chambre, poêle et réfrigérateur, 770-2330, 456-3655 ou 568-9677.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

City Living Habitation Urbaine
City of Ottawa
GARÇONNIÈRES POUR PERSONNES ÂGÉES (50 ANS ET PLUS)
Loyer axé sur le revenu
- Grands espaces de rangement
- Cuisinette particulière
- Salle de bains privée
- Buanderie dans l'immeuble
- Situé à proximité du centre commercial Saint-Laurent et du centre communautaire, et accès aux principaux parcours d'autobus

Pour obtenir des précisions ou présenter une demande, téléphoner au 564-8552.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

MUTCHMORE, grand 1 chambre, chauffé, stationnement, $350/mois. 776-2305.

POUR personne seule, appelez au 777-9864.

PRES de St-Joseph, 1er septembre 1 et 2 chambres, $400-$465. 770-4163, 777-2173.

PROMENADE DU PORTAGE, 3 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, réfrigérateur, poêle, libre immédiatement, $375, 770-2623, 233-7713.

RUE Graham, près Université, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, $360. 643-1832.

RUE Laramée, 1 chambre, meublé, rénovée, $350 pas chauffé. 777-6801.

SECTEUR Hautes-Plaines, 2 chambres, prise lav./séc. 776-9742.

SECTEUR St-Raymond, 2 chambres, chauffé, près de tout, $425. 778-9956.

SECTEUR St-Raymond, 3 chambres, prise lav./séc., $550, chauffé, 1er octobre. 770-1358.

SEMI sous-sol, 3 chambres à coucher, ni chauffé, ni éclairé, $390, 1er octobre. 684-8872 après 18h.

TERRASSE Chavoin, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, septembre-octobre, 770-2170.

VAL TETREAU, Le Stéphanie, 35 Prévost, 2 1/2 très grand, 8e étage, $522/mois jusqu'en mai 1990, tout inclus. 776-4879.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

2 LOGIS: 1-1 chambre; 1-2 chambres, pas éclairé. Meublés, 1er septembre, $475. 748-6071.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $325. Perkins. 671-1217.

2 CHAMBRES, St-Pierre de Wakefield, chemin du Fort, 15 septembre ou 1er octobre, très propre, rénové, grande cour, remise, $500/mois, pas chauffé/éclairé. 457-9539.

4 1/2, Pointe-Gatineau, poêle, réfrigérateur, $445 chauffé éclairé. 663-7800.

BUCKINGHAM, 101 rue Place Sicard, 1er septembre, duplex 2 chambres, très propre, grand terrain, visites libres, 17 et 18 août de 18h à 20h. Informations: Chantal 669-2281. Autres visites, Sylvain 243-3111.

BUCKINGHAM, rue Georges, 2 chambres, 1er septembre. A partir de $350. Contactez Ronald, 770-2330.

COMPLEXE pour personnes âgés résidentiel, Orléans, 1 chambre avec services: transport, poêle, réfrigérateur, stationnement, accès aux activités de la résidence, $550. 837-1100, après 17h 243-8530 demandez Pierre.

MONTEBELLO, 4 1/2 pièces, rue Bonsecours, libre. (819) 423-5012.

SECTEUR Luskville, 20 minutes de Hull, appartement neuf, vue magnifique, climatisé, luxueux, 1 chambre, libre immédiatement. 455-2722.

TEMPLETON, 2 chambres, chauffé, prise lav./séc., $475, 1er octobre, 236-5260 ou 243-7676.

THURSO, à la campagne, 2 chambres, salon, cuisine, entrée privée, chauffé, éclairé, 1er septembre, $325 mois. 985-2153.

406 GARCONNIERES

119, RUE Laval, Hull, avec cuisine, chauffée, éclairée, $290/mois, libre. 778-1714.

2 BELLES garçonnières meublées, chauffées, éclairées, dans maison privée, personne seule et sérieuse. $300. Libre. Après 17h 643-5840.

$350, Hull, 2 pièces plus salle de bains, moderne, tout inclus. Daniel 771-6266.

AYLMER, septembre, très beau, chauffée, éclairée, poêle/réfrigérateur, face parc et rivière, $350, bail, 685-1395.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, secteur résidentiel, près du Mont-Bleu. Libre immédiatement. 770-9484.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, personne tranquille, références, $380, rue Jolicoeur. 1er ocotbre. 770-3393.

GARCONNIERE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, à 2 minutes des Promenades, 1er septembre. 561-1600.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, 1 chambre, $357. 663-7601.

GARCONNIERE, immédiatement, $320 par mois. 770-5609.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, libre, 771-4080.

GATINEAU, $305, chauffé. M. Beaudoin, 776-3236.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, libre, $350, 643-9243.

GATINEAU, meublée, éclairée, chauffée, 1er septembre. 663-3410.

HULL, 1er septembre, garçonnière meublée, chauffée. $325/mois. Denis, jour: 994-0391, soir: 595-9398.

HULL, câble, poêle, réfrigérateur, ensemble de cuisine, 1er septembre, 155 rue Amherst. 776-5889.

HULL, Centre-ville, chauffée, éclairée, $275. 776-2843.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, $350, libre. 568-2082.

HULL, près des Galeries, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, propre et tranquille, 1er plancher, $395. 777-6150.

HULL, rue Meunier, chauffé, éclairé, non fumeur, pas stationnement, $325, 770-8577 ou 771-1669.

HULL, semi-meublée, chauffée, éclairée, $300. Soir: 445-2021, 445-2143.

JUILLET, août, septembre et octobre. Garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $375. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, 1 stationnement, Touraine, $350. 561-0178.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, personne tranquille. 161 Joffre, Hull. Près de tout. $340/mois, libre, 771-2742 ou 770-3393.

406 GARCONNIERES

MEUBLEE, chauffée, éclairée, $300, immédiatement. Après 17h, 643-4534.

MONT-JOYE, garçonnière, immédiatement, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, près des Promenades. 568-0660, 568-4253 ou 568-2226.

NEUF, 4 appareils, chauffée, éclairée, stationnement inclus, meublée. Entrée privée, $350, libre, 778-2582.

OTTAWA, pour étudiants, près centre St-Laurent, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, chambre séparée, $350, 746-8883.

PRES Village Cartier, chauffée, non éclairée, meublée, $310. 568-8720.

PROPRE et paisible, idéal pour étudiant. 778-8589.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée $300, 561-0998, 595-1757.

SECTEUR Le Baron, près des Promenades, chauffée, éclairée, meublée $280/mois, après 18h 568-6312.

SEPTEMBRE, près Université du Québec à Hull, meublée, tranquille, propre, concierge, stationnement, $285. 777-7429.

TRES grand 2 1/2, rue Notre-Dame, Gatineau, 643-1109.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublés, stationnement, 568-7506, 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 243-3968 ou 243-6889.

1 CHAMBRE, demi s/sol, coin Millar/Taché, tout inclus, $425, 770-6780.

3 1/2 à Pte-Gatineau, chauffé, câble, stationnement, 1er septembre. Après 16h 561-0497.

4 1/2 pièces, meublé, entrée privée, stationnement, non chauffé, non éclairé, $315, immédiatement. 771-4866.

BELLE garçonnière, 1er septembre, sous-sol, Touraine, bonnes références, $320/mois. 561-5164.

HULL 1 chambre, stationnement, adultes tranquilles, libre, $315. Après 13h: 776-4123.

HULL, 3 1/2, adultes, stationnement, $350. 777-8918, 459-1319.

HULL, demi s/sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, $390 par mois, 1er septembre. 770-6600.

HULL, logis moderne, 1 chambre, libre. 746-4429, 595-0445.

HULL, rue Archambault, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, adulte, $385, 771-2462 ou 457-2425.

HULL, rue Hadley, grand 3 1/2, chauffé, septembre, $465. 663-7695.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE, MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, stationnement, durée flexible; $485-$540. 561-3767, 243-0560.

PTE-GATINEAU, petit appartement, chauffé, éclairé, personne seule, 561-4040.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

APPARTEMENT à partager. Disponible maintenant. Meublé. Personne sérieuse avec références. 595-1947.

AVEC étudiants(es), tranquille, aimant les animaux, $280/mois, tout inclu. Nathalie, 770-1090.

HOMME aimerait partager son appartement avec femme entre 25 et 30 ans. Possibilité de but sérieux. Loyer gratuit. Après 16h30, 243-7880.

HULL, 2 chambres, près UQAH et Ottawa, $250. 564-5860 771-7339.

HULL devant Cégep, autobus à la porte, 2 chambres, avec étudiante sérieuse. Soir, 770-0558.

JEUNE femme pour partager appartement. Après 18h: 777-0376.

JEUNE homme aimerait partager condo avec femme responsable. Tout inclu, $300. 778-1324.

LUXUEUX et spacieux avec femme non-fumeuse à Gatineau. $350 tout compris. Helène, soir: 643-9722.

OTTAWA, professionnel, condo de luxe, non fumeur, avec complexe sportif, s/bains privée. 731-8202.

PERSONNE tranquille, $220/mois tout inclus. 776-1768.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, 1er septembre, Hull, $360, balance durée 9 mois. 561-0577.

1 CHAMBRE, Hull, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble, $415. Après 17h: 770-1539.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, 5 appareils, garage. 568-5424, 561-2482.

1ER SEPTEMBRE, Hull, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, $395, chauffé. 778-1927 ou entre 8h et 15h au 953-5310.

2 CHAMBRES, salle de lavage, $425, 1 stationnement, 770-2074.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 10e étage, $480. Nicole, jour: 770-6434, soir, bureau de location: 770-2170.

URGENT, 3 1/2, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, très grand balcon. 770-9367.

VANIER, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement inclus, propre et tranquille, 15e étage, $580. 749-0865.

432 MAISONS A LOUER

1 CHAMBRE, St-Pierre-de-Wakefield, meublée ou non, 523-2212.

3 CHAMBRES, 36 de Tracy, Gatineau, $625/mois. 243-4499.

3 CHAMBRES, congélateur, laveuse, sécheuse fournis, endroit tranquile et privé, 1er septembre, $650, 684-6944.

3 CHAMBRES, Templeton, immense terrain boisé, possibilité d'un jardin, $575, pas chauffé/éclairé 663-7800.

A l'est d'Aylmer, 15 minutes d'Ottawa. Disponible 1er août. 4 chambres à coucher, foyer, cour privée, secteur choisi, bail négociable. Pour renseignements contactez: 237-3624.

432 MAISONS A LOUER

AYLMER, bord de l'eau, maison unifamiliale, 4 chambres, 2 s/bains, disponible septembre 89, $900/mois. Cécile Beaulieu, Royal Lepage, 684-2260 ou 778-0389-AN 8901651.

AYLMER, nouvelles maisons de ville, face au lac Deschênes, 2,900 pi.ca., avec garage, à partir de $1,600/mois. Occupation le 1er novembre 1989. Contactez Henri au 568-4111.

AYLMER, semi-détaché, tapis mur à mur, 4 chambres, 1er octobre, $695. 684-3179 ou 684-3253.

BUNGALOW 3 chambres, salon, cuisine, s/bains et garage, secteur Mont-Bleu. 771-1233.

CENTRE-ville Hull, 129 Wellington résidentiel ou commercial, maison 5 chambres, salon, salle à manger, 2 salles de bains, prises laveuse/sécheuse, grande cour, stationnement, pas chauffé/éclairé, 770-3026.

GATINEAU, 3 chambres, unifamiliale, grande cour, 1er septembre, $650. 671-3549.

GATINEAU, canadienne, 4 chambres, terrain 100X100, près écoles et services. C. Villeneuve, Les Immeubles du Progrès, $650, 561-4555.

GATINEAU, duplex, 2e plancher, 2 chambres, balcons, entrée privée, accès à cour clôturée, libre, $450. 770-4510, après 16h30.

GATINEAU, maison de ville, unité de bout, près de polyvalente Nicholas. A louer avec ou sans option d'achat. 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol, garage, 3 appareils, $695/mois, jour: 669-3436 soir: 663-2500.

GATINEAU, rue Hillcrest, bungalow 3 plus 1 chambres, foyer, s/sol fini, piscine, porte-patio et deck en cèdre, abri voiture partiellement fermé, 1er septembre, $800. Après 17h: 643-3677.

GRANDE MAISON

A la campagne à 30 minutes du centre-ville d'Ottawa; plus d'une acre de terrain au bord d'un petit lac, 4 chambres, appareils ménagers. Charme et tranquilité. $900/mois. Martine Brunet, G.R. Lauzon, 684-4420.

HULL, Manoir des Trembles, 2 étages, 3 chambres, sous-sol fini, garage, $725. C. Villeneuve, Les Immeubles du Progrès, 561-4555.

MAISON moderne, 5 appareils, foyer, chauffée, éclairée, septembre, $825. Option d'achat. 643-2453 ou 243-7424.

MAISONS jardins avec option d'achat. Nouvelle construction à Gatineau. Jour: 568-5340, soir: 568-1260.

MONT-BLEU, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, garage, non chauffé, non éclairé, 1er septembre, $695 mois. 684-0395 ou 684-0313.

PETITE maison, 1 chambre, chemin du Soleil à Wilson's Corner, 457-2714.

POURQUOI louer pour $500/mois vous pouvez être propriétaire, financement 100% disponible. G.A.I.P.I. 721-0767.

ROCKLAND, R.R.1, maison neuve, 3 chambres, grand s/sol, chauffage électrique, 1er octobre. 446-4113.

RUE LAVAL, 3 chambres, bien rénovée, $635, non chauffée. 777-6801.

SEMI-DETACHE

LOUER avec option d'achat, 3 chambres à coucher, Gatineau, disponible octobre ou novembre, $645-$695. Appelez Art: 568-6210 le jour, Nicole: 669-2947 le soir.

STE-THERESE de Gatineau, Bouchette, petite maison à louer, $175/mois, 595-9362.

ST-PASCAL, libre immédiatement, maison 2 chambres, $450/mois. Jour: 824-7900, après 17h, 741-2447.

TEMPLETON, haut de duplex, 2 chambres, très propre, grande cour, 1er octobre, $485. Paul: 243-3835.

TEMPLETON, près 550, semi-détaché neuf, 3 chambres, $675, 1er septembre. 243-3119, entre 9h et 17h.

WILSON'S Corner, 3 chambres, grandes pièces, foyer, $600 ou à vendre, 1er septembre ou avant. 457-1727.

433 MAISONS A PARTAGER

CENTRE-VILLE Hull, $300/mois, tout inclus, non-fumeur, ambiance calme. Entre 19h et 21h, 568-1962.

COTE D'AZUR, stationnement, téléphone, piscine. 568-3100.

HULL, boul. Gamelin, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse, accès à la cuisine. 770-5280, 770-6427.

HULL, boul. Taché, 1 chambre meublée, accès à tout, $335. 777-4099.

RECHERCHE un(e) personne responsable, tranquille. Tout inclus, $295. Hull, laissez message. 777-6281.

SECTEUR du Dôme, $260/mois,. 595-2819.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-8570.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, entrée privée, près des Promenades, $55/semaine. 561-0550.

$220/MOIS, stationnement, références. 663-7218.

$240 par mois, résidence tranquille et très propre, non-fumeur, accès à toutes facilités, 663-2321.

2 CHAMBRES, accès à la cuisine, 778-3690.

ACCES à tout, près de Place Cartier, $60 semaine. 457-1495, 777-8286.

ARCHAMBAULT, Hull, près CHRO et UQAH. Belle chambre, spacieuse, meublée, accès cuisine. 684-8848.

AYLMER, 2 chambres, $250/$275 par mois, maison privée. 684-0770.

AYLMER, maison privée, accès à tout, 2 chambres, chauffée, éclairée, $235/$265. 684-2206.

CENTRE-VILLE Hull, à partir de $140 par mois. Demandez Mme Grondin 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer près de l'hôpital. 771-7809.

CHAMBRE meublée, maison neuve, secteur tranquille, près du Cegep, fille non fumeuse avec ou sans pension, accès à la buanderie, stationnement. 771-5138 après 17h30.

440 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, Mont-Bleu, Hull. 10 Minutes de l'Université d'Ottawa et UQAH, stationnement intérieur, idéal étudiante. 776-0769.

CHAMBRE pour étudiants, meublé, chauffé, éclairé, permis cuisson, entrée et salle de bains privée. $240 par mois. Après 16h, 770-2955.

GATINEAU. $300 nourrit. Personne tranquille, secteur tranquille. Joanne: 561-2792.

GATINEAU, entrée privée, stationnement, cuisine et salle de bains pour chambreur, $60/semaine. 643-5223.

GATINEAU, pour non fumeur, accès à la maison, $250. 243-1551.

GATINEAU, étudiant(e), accès cuisine et salon, près Cegep et Hôpital, 643-4218.

GRANDE chambre meublée, réfrigérateur, poêle, bureau, table, divan-lit, entrée privée, stationnement, chauffé, éclairé, $280/mois. 243-4680.

HULL boul. Gamelin, chambre, meublée, chauffée, éclairée, avec cuisine, s/lavage, entrée privée, $265. 777-0524, 777-3582.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 777-7701.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200/mois. 776-1372.

HULL, près UQAH, étudiant(e), chambre meublée, accès cuisine, buanderie, stationnement, non fumeur(euse), $250. 776-3711.

IDEAL pour homme tranquille, près du boul. St-Joseph, accès à tout. $220. 663-9743 Pagette, 594-5004.

NOTRE-DAME, Gatineau, air climatisé, stationnement. 663-7193.

POUR femme qui travaille, après 18h. 243-8867.

POUR personne de 60 ans et plus, nourrie, lavée. 595-9362.

PTE-GATINEAU, centrale, libre, pour étudiants(es) ou autre, non fumeur. 568-5945, 745-5391.

VANIER, accès à la cuisine, non-fumeur, après 16h: 745-0839.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

POUR jeune travailleur tranquille. 643-3287.

RESIDENSE pour personnes âgées à Aylmer, ambiance familiale, à partir de $600/mois. 243-8727.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, boul. des Hautes Plaines, foyer, $525/mois, stationnement, 777-7831.

218-1 CITE des Jeunes, $600/mois, occupation immédiate. 595-1027.

2 CHAMBRES, foyer, garage, Gatineau $585. Après 18h, 595-5901.

2 CHAMBRES avec foyer dans un MANOIR ELEGANT, insonorisation supérieure, option d'achat disponible, $800. 684-8833.

2 CHAMBRES, foyer et garage, très luxueux, $575/mois. 243-2875.

2 CHAMBRES, foyer, garage double. $700/mois, 1 mois gratuit. 156, De Morency, Gatineau. 986-3512.

2 CHAMBRES, foyer, garage, 1er septembre, avec option d'achat. Entre 8h et 16h 457-2222, après 16h 457-4152, soir et fin de semaine.

AYLMER, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, à partir de $440. 684-2606.

GATINEAU, 3 chambres, prise lav./sec., porte patio, non chauffé ni éclairé, presque neuf, à partir de $540. 568-5430.

GATINEAU, près des Promenades de l'Outaouais, 2 chambres avec appareils, foyer, stationnement intérieur, $625, immédiatement, 745-2389, 561-9573.

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, 5 appareils. avec option d'achat. $575, 1er septembre. Après 18h 771-0451.

HULL, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489, 595-4579.

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation lav./séc., stationnement. 778-2457 663-4628.

HULL 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, à partir de $490. 595-4579.

MONT-BLEU, 1er septembre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, prise lav./sec., stationnement, $550. 770-9011 ou 820-6820.

MONT-BLEU, 1er septembre, 2 chambres, paisible, stationnement, stores, pas chauffé, ni éclairé. Options: appareils, achat possible, 776-6684.

MONT-BLEU, 2 chambres, réfrigérateur et poêle, stationnement, $535/mois. 568-3756.

TOURELLE sur le Parc, vue splandide sur rivière Outaouais, 2 chambres à coucher, luxueux, air climatisé central, foyer, bain tourbillon, céramique dans s/bains, entrée et cuisine. Garage intérieur et extérieur couvert. Neuf. Pas chauffé, ni éclairé. $950/mois. 568-1240.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

LE NEUCHATEL
110, CH. DU CHÂTEAU, HULL

- luxueux 3 c.c., unité de coin
- magnifique vue sur rivière
- 5 appareils ménagers
- tapis neuf, 2 salles de bains
- stationnement intérieur
- centre récréatif, piscine extérieure
- sécurité 24 heures
- JOUR **770-9911**

475

475 CONDOMINIUM A VENDRE

$1,000 comptant, unite luxueuse dans un manoir, 2 chambres, foyer, insonorisation superieure, 684-8833.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, tout décoré, verticaux, terrasse, 770-0953.

HAUTES PLAINES, avantage acheteur, doit vendre dans les plus brefs délais. 2 chambres, face au parc, impeccable, frais de condo, chauffage-prix modique, $62,000. 770-5371.

HAUTES PLAINES

CONDO 2 chambres, foyer, remise. 684-9754, après 18h.

HULL, 3 chambres, foyer, près du Golf et parcs, $73,900. 778-2665.

HULL, Mont-Bleu, construction 1985, 2 chambres, quartier paisible, $65,900. Soirée: 770-0868.

HULL, spacieux, salle de rangement, secteur paisible, foyer, 2 grands balcons, vue panoramique Hull-Ottawa. Faites vite 771-0417.

UNITE de coin, près hôpital, plusieurs extra. 561-3222 code 9011.

VENTE PRIVEE

555 BRITTANY, élégant penthouse, unité de coin, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, $115,000. 745-3237.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

NEUVE, style High Ranch, 3 chambres, armoires en chêne, s/sol semi fini, lot 200X150, entre Casselman et Embrun, $92,000. (613) 764-5216.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

$1,900 DE PAIEMENT initial. Quadrex, Gatineau, 3 chambres, cour, tapis. Bon crédit essentiel. 737-3390.

3 CHAMBRES, Aylmer, gros bungalow, 2 ans, 1 1/4 acre, cause divorce. Prix réduit. Soir: 684-5331 ou 986-5754.

4 CHAMBRES, semi-détaché, Templeton, s/sol fini, piscine. 643-4215.

$67,900. Cantley, coquette maison à 20 minutes de Hull, bien entretenue, sur grand terrain paysagé, très belle vue du deck. Roger ou Ghyslaine, 827-3829, 827-3812 ou 561-3222 local 130, Performax G.R. Courtier.

ANGERS, bungalow campagne, rénové 88, 3 chambres, abris d'auto, remise, terrain 200X200. Vente privée, prix à discuter, besoin légères rénovations. Jour: 663-1456, soir: 986-5433.

ATTENTION! Pointe-Gatineau, bungalow, duplex, de 3 et 1 chambres à coucher, foyer, garage, hypothèque de 10 3/4%. 83,900, Gérard Amyot, Trans Action Courtier, 771-1327.

AUBAINE! Templeton, 1145 rue Bélair, petite maison de 2 chambres, garage, grand terrain, $60,500. 595-1837.

AVENUE DU PARC, HULL

UNIFAMILIALE, rénovée et entretenue avec goût. Secteur paisible, circulation restreinte, arbres matures, $117,500. 776-9956.

AYLMER, 5 minutes du pont, 1/2 acre, 3 chambres, s/diner, garage, eau de la ville. A voir! 685-9397.

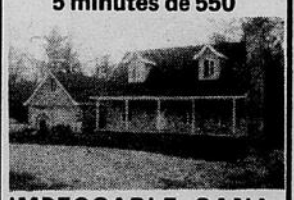
AYLMER, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cour clôturée, s/sol, près centres commerciaux, 1er octobre, $63,000. Vente privée. Après 17h et fin de semaine: 770-6179.

AYLMER, Jardins Lavigne, grande maison, 1,856 pi.ca., garage double, $146,900. 682-0528.

AYLMER, rue Bourgeau, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, terrain clôturé, $69,000. 663-2646.

AYLMER, Seigneurie, semi-détaché, 1,150 pi.ca., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, clôturé, $85,000. 685-0993.

GATINEAU
5 minutes de 550



IMPECCABLE CANADIENNE — 3 plus 1 c.c., foyer, taxe 850 $/an. Demande $118,500.

Daniel Sigouin, chez Conrad Sigouin Itée
771-6266 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER Seigneurie, réduit, split, 3 chambres, s/diner, s/familiale, foyer, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage double, secteur tranquille, près écoles et magasins, 684-6921.

AYLMER, semi-détaché, québecoise, 3 chambres, très propre, $76,500, vente privée. 685-1639.

BUCKINGHAM, 3 km du village, 3 chambres, poêle à combustion lente, grande remise, piscine neuve 24 pi. hors-terre, cour clôturé, 1 acre, taxe $290/année, 30 minutes d'Ottawa, $68,000 négociable, 819-986-9626.

BUNGALOW, tout briques, secteur Touraine. 568-3989.

CANTLEY, Aubaine, 4 chambres, salon, s/manger, s/familiale, piscine creusée. Bibiane Langlois, Royal LePage, 643-5750.

CANTLEY, bungalow, 3 chambres à coucher, armoires en chêne, four encastré, plaques chauffantes, lave-vaisselle, patio, piscine, $78,000. Vente privée. Après 17h et fin de semaine, 827-4523.

CANTLEY, maison neuve. Soir: 827-1104 ou 561-3270.

CANTLEY, maison neuve avec garage, 3 chambres, terrain boisé, $115,000. 827-3034.

CHARMANTE Canadienne, 3 chambres, s/manger. Sur beau et grand terrain paysagé, peuplé d'arbres matures. Possesion rapide possible, $91,900. 827-3829, 561-3222 local 130 Performax G.R.

CONSTRUCTION C. Dionne Ltée. Joli bungalow de 3 chambres avec entrée split au 302 rue Chalevoix, projet Belvedère (haut rue Main, Gatineau). Ouvert au visiteurs le samedi et dimanche de 13h à 16h, semaine sur rendez-vous. Contracteur local depuis 1972, nous construisons aussi sur demande selon vos plans. 568-3466.

COTE D'AZUR. Vous aimerez cette propriété à aire ouverte, salon "sunken" et plafond cathédrale, s/familiale et chambre au s/sol. Seulement $114,500. Raynold Demers, Transaction G.B., 561-3222 code 520.

COTE D'AZUR VENTE PRIVEE

CONSTRUCTION récente, secteur exclusif (rue Beausoleil), financement 9 3/4% 1 an, frais de notaire inclus. 561-5415, 663-6805.

DOIT VENDRE, quadrex, Gatineau, 1er octobre, 3 chambres, 2 s/bains, très propre. 643-2120.

FORT-COULONGE, 3 chambres, 108 acres, $40,000. Denis, 663-5449 ou Gilles, (819) 683-3715 après 16h.

GATINEAU, 7 rue Carignan, maison 1,600 pi.ca., garage double, taxes $1,600, section privée pour parents, $129,500. 643-3143.

GATINEAU, bungalow 1988, 3 chambres, garage, plusieurs extra. Vente privée, $98,500. Cause: transfert. 669-1500 ou 986-5754, après 17h.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, près Promenade, s/sol aménagé, vente privée, 568-1190.

GATINEAU, joli bungalow, 3 chambres, paisible, $71,500. 643-2483.

GATINEAU, Le Carrefour centre-ville. Très belle canadienne, 2 étages, 1,925 pi.ca.. Sur rendez-vous, après 17h30, 568-1438.

GATINEAU, maison de 1 an, très bien décoré, $93,900. 561-0237.

GATINEAU, maison neuve à vendre ou à louer avec options d'achat. Possibilité de remboursement à 100%, à court terme, libre 1er septembre. Soir: 669-1803.

GATINEAU, maison neuve, prête à emménager, 3 chambres, 2 s/bains complètes, s/familiale, grand terrain sur coin de rue, près de Polyvalente Nicholas. 663-8302.

GATINEAU, quadrex à vendre, $55,000. Pour rendrez-vous 561-7466.

GATINEAU, québécoise, 1987, 3 chambres, disponible immédiatement, $89,900; GATINEAU, campagne, $77,500-$78,500. Agence immobilière Courtamax Inc. Arthur Lécuyer: 561-3222 poste 191.

trans action — G.B. ass. inc.

Maurice Bouvier,
568-5141
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU, semi-détaché, bien entretenu, près de tout, 438 rue Antoine, $64,000. Jour: 778-2053, soir: 669-0918, demandez Yvan.

GATINEAU super semi-détaché, 1,370 pi.ca., 3 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, paysagé. Occupation septembre, super prix $74,800. 568-3989, 986-7969.

HULL, 75 chemin Des Capucines, superbe grande maison jardin condo, terrasse sur toit. Doit vendre. Sacrifiée. 595-2465.

HULL, 99 Boul. Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, foyer, grand terrain clôturé, piscine creusée, revenu au sous-sol, libre septembre, évaluation municipale: $116,850, demande $118,900. 770-2678.

HULL, bungalow, terrain paysagé, 45,382 pi.ca., circulation local, 2 garages, $209,000. 771-0215.

HULL, épargnez plus de $30,000 en comparant aux prix d'Ottawa, 5 chambres, comme neuve, tout rénovée, terrain 12,000 pieds carrés, gros arbres, 10 minutes du Parlement, vente privée, $129,900 négociable. Le jour: 745-3341. Le soir: 595-0112.

HULL PLATEAU DE LA CAPITAL 2,150 PI.CA.

EN construction, luxueuse 4 chambres à coucher, 2 1/2 s/bains, bain génératoire dans chambre des maîtres, cuisine, armoires en chêne, four encastré, Jen-Air, système de son central, garage double, $219,000. S.V.P. pas d'agents. 778-0747.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

HULL, tout près du Golf (Dôme), maison neuve, 2 étages, aire ouverte, garage, prix réduit. Groupe Ber-Tech, R. L. Bertrand 561-3434.

HULL VENTE PRIVE

MAISON 2 étages avec s/sol, 3 chambres, salon, cuisine, s/familial, s/jeu, 1 1/2 s/bains, air climatisé central, garage. Avec 2 garconnières: revenu $560. $121,500. Pas d'agent. 777-5866.

I-N-C-O-M-P-A-R-A-B-L-E

$76,000, 39 Du Muguet, Angers, aménagement intérieur/extérieur fonctionnel, idéal pour famille. (819)986-8045.

L'OREE du Parc, Hull, unifamiliale, 3 chambres, garage, rond point, sécuritaire enfants, beau grand terrain, 100 mètres Parc de la Gatineau, 64 du Graphite, $121,000. 778-6368.

MAINTENANT DISPONIBLES 4 MODELES

DOMAINE Château Guay. 2 SEMI-DETACHE, de 1,430 pi. ca. avec garage; 1 deux étages de 1,570 pi. ca. avec garage, sise sur le bord de la rivière; 1 bungalow de 1,100 pi. ca. sur grand terrain. Ouvert le dimanche et sur rendez-vous. 669-5047, 827-3957.

MAISON à palliers, 3 chambres, foyer, s/familiale, piscine. 663-8351.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 776-0813, 770-0568.

MONT-BLEU, semi-détaché de qualité, 12 des Ormes, 1987, 3 chambres, garage, disponible immédiatement, agence immobilière Coutamax Inc, Arthur Lécuyer: 561-3222 poste 191.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

OCCASION unique, Gatineau près de Labrosse, 2 étages, 1,600 pi.ca., rénové, terrain 6,600 pi.ca., $68,000 négociable. Raynold Demers, Trans-Action G.B., 561-3222 code 520.

OCCUPATION IMMEDIATE UNIFAMILIALES NEUVES

3 CHAMBRES à coucher, $109,400 et 3 chambres à coucher avec foyer, salle familiale et buanderie à l'étage, $132,600. Hull, Manoir Des Trembles. Les Maisons Arrowood Limitée. 595-1095.

PRIX REDUIT

QUEBECOISE, 1,288 pi. ca., style aire ouverte, construite en 1985. Fenêtres grande qualité, foyer et terrain 40,000 pi. ca. Guy Bélanger courtier, T.A.G.B. Associés, 776-1255, 776-5566.

PROJET vendu à 75%. Sablonnière Phase 5, secteur Templeton, semi-détaché 1,120 pi.ca. $70,000. 643-1995, 643-1584, 595-1437.

PTE-GATINEAU, maison de ville, 1985, unité de coin, 2 étages, s/sol, réduit à $64,900. 568-4424.

RUE DES ERABLES HULL

Semi-détaché, 3 chambres, air cli. centrale, plusieurs extra, très propre, demande $89,900. 770-1821.

SEMI-DETACHE BONI POSSIBLE

OCCUPATION immédiate et pour l'automne, maisons neuves, quelques unités seulement, 3 chambres à coucher, entrée pavée. Manoir Des Trembles, Hull. Les Maisons Arrowood Limitée. 595-1095.

NOUVEAU PROJET À GATINEAU
Le Carrefour de l'Hôpital

ACHAT SANS COMPTANT
LOCATION - OPTION D'ACHAT
MAISON DE VILLE NEUVE

* 3 chambres
* Stationnements
* Sous-sol
* Terrassement

243-5353

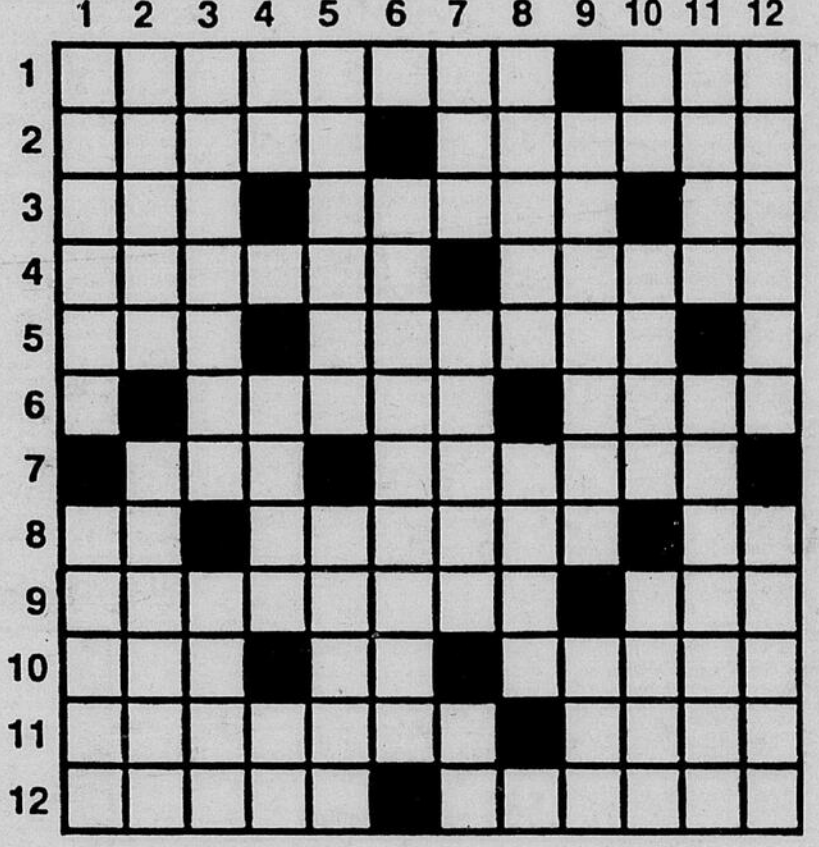
Heures de visite: Lun.-Jeu. 13:00 à 20:00
Ven.-Dim. 12:00 à 17:00

Gagnon Corp.
Division de 120870 Canada Inc.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

NO D-195 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1—Chaussure. — Lettre grecque.
2—Arôme. — Coloration jaune de la peau due à la présence de pigments biliaires.
3—Se dit d'un pied difforme. — Appât accroché à l'hameçon. — Métal précieux.
4—Au même endroit. — Période, degré.
5—Venus au monde. — Borax.
6—Écima. — Pron. pers.
7—Eut l'audace. — Dégourdi.
8—Conjonction. — Tranches de pain grillé. — De là.
9—Perdra de sa vitalité. — Perroquet.
10—Fonctionnera. — Drame lyrique japonais. — Ville du Canada (Québec).
11—Petit bâtiment de la Méditerranée, portant un grand mât avec voile sur antenne et un beaupré. — Ils sont préparés à partir de raisin frais.
12—Commodités de la vie. - Réjouissance collective.

VERTICALEMENT

1—Fuseau. — Publia.
2—Brique non cuite, séchée au soleil. — Défalquerai.
3—Imbécillités. — Quittes un lieu.
4—Marque une alternative. — Poids propre de l'emballage d'une marchandise. — Pron. pers.
5—Aigle d'Australie. — Rendis attrayant.
6—Contrefaçon.
7—Principale difficulté d'une affaire. — S'oppose au zénith. — Art. espagnol.
8—Bide. — Prénom masc.
9—Maladie infectieuse grave. — Première femme.
10—Voyelles jumelles. — Proportion de métal précieux entrant dans un alliage. — Notification.
11—Indique une quantité excessive. — Nés de la même mère mais non du même père.
12—Ventilées. — Filet pour prendre des petits oiseaux.

SOLUTION DU PROBLÈME D-194

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	A	U	F	R	A	G	E	■	E	P	I
2	E	N	T	E	E	■	L	■	O	N	T	■
3	C	O	I	N	■	S	O	U	R	D	■	C
4	T	U	L	I	P	E	S	■	D	U	P	A
5	A	■	I	L	L	U	S	O	I	R	E	S
6	R	A	T	■	A	L	I	E	N	E	R	A
7	I	D	E	E	S	■	T	S	A	R	S	■
8	N	A	■	S	T	R	E	T	T	E	■	G
9	E	P	I	T	R	E	■	R	E	N	D	U
10	■	T	R	I	O	■	N	E	U	T	R	E
11	A	A	■	E	N	■	U	■	R	■	U	R
12	N	I	E	Z	■	G	L	I	S	S	E	E

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

RUE LAVAL, 3 chambres, bien renovée, $65,000 négociable. 777-6801.

SUPERBE québecoise, back split, secteur paisible, Val des Monts, 3 chambres à coucher, salle familiale, foyer, poêle combustion lente, garage, aspirateur central et plus. Sur terrain d'un acre bien aménagé. $119,900. 671-0346.

TOURAINE, bungalow-duplex, tout brique, garage double, piscine, etc, $119,900. Pour informations 561-0178.

TOURAINE, bungalow, chauffage électrique, air climatisé central, plancher bois franc et céramique, grand terrain. 827-2446.

TOURAINE, "High Ranch", tout brique, secteur paisible et recherché, grand terrain clôturé, toit neuf. C'est à voir! Michel Couture, Trans-Action G.B. 643-3241, 561-3222 code 72.

TOURAINE, jolie maisonnette sur terrain fleuri, propre. Tranquille. Abordable. 568-4610.

UN VRAI BIJOU

32, rue Froment, Hull avec piscine. Après 17h, 595-5872.

URGENT! Gatineau, près du boul. Labrosse, 2 étages, 1,600 pi.ca., rénovée, seulement $68,000. Faites vite! Raynold Demers, Trans-Action G.B., 561-3222 code 520.

VENTE PRIVEE, bungalow 3 chambres, Chelsea, 827-3290.

VENTE PRIVEE, maison à paliers, 2,100 pi.ca., aire ouverte, garage double et beaucoup d'extra, Carrefour de la Capitale, 15 de Courville, $165,000 négociable. Faut voir! 243-4623.

VENTE PRIVEE

PARC de la Montagne, bungalow, 3 chambres, salle de séjour plus 1 chambre au sous-sol, piscine creusée, très propre. $117,500. 771-8604.

VENTE PRIVEE

RUE Notre-Dame, maison d'époque, entièrement rénovée, 3 chambres, salon, s/manger, cuisine et dinette, garage, piscine, grand terrain, $103,000. 663-9735.

VILLAGE Côte d'Azur. Construction Beaudry 1987, 3 chambres à coucher, garage, foyer, piscine, s/familiale. Un bijou. $114,500. Trans-Action G.B., Jacques Noël, pagette: 594-1509.

WRIGHTVILLE, avec revenu, $89,000. Danielle Béland, Royal Lepage 778-7600.

WRIGHTVILLE duplex, rénové, 27 rue Lois. $89,900. 643-4106.

495 MAISONS DEMANDEES

APPELEZ-moi, j'achète souvent des maisons. Arthur Lecuyer, 561-3222 poste 191, agence immobilière Courtamax Inc.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

3 LOGIS, Hull, revenu $13,600. Vente privée. $124,900. 771-4501.

ANGERS, 3 chambres, 2 s./bains, s/familiale, garage double, logis à l'avant: 1 chambre, salon, cuisine. $75,800. Informations: 819-986-7969.

AUBAINE, Gatineau, bungalow triplex de qualité supérieure, grand terrain. Très bien situé. A voir! $149,000. 663-1604 après 17h.

AUBAINE, Gatineau, 5 logis, revenu $21,000, dépenses: $4,300, hypothèque: $80,000. Compteurs individuels, stationnement, $109,900. 738-7707. Pas d'agents.

AYLMER bâtiment commercial vide à vendre ou à louer, $89,900. 729-2165.

AYLMER, duplex 3 ans, très bien entretenu, 2 logis de 3 chambres, louer à $560 et $500 avec baux. Utilités payer par chaque locataire. Denise Janveau, Century 21, 684-1220 ou 685-9170.

COMMENCEZ dans l'immobilier avec ce superbe triplex dans le Mont-Bleu. Appelez Raynold Demers, Transaction G.B., 561-3222 code 520.

FINANCEMENT sur édifices commerciaux, service rapide. 561-0407.

GATINEAU, 16 logis, bien situé, près des Promenades de l'Outaouais, bon investissement. Paul Boisvenu, Century 21 Charlamar. 777-7000.

GATINEAU, 5 logis, tous très bien loués avec bail, propriété en excellent état, très propre. Hypothèque existante à 11%, échéance octobre 1990, revenu $20,000/annuel. Faut voir. Après 17h au 663-3890. Pas d'agents.

HULL, 4 logis, bien situé, tous loués avec bail, revenu annuel $19,740, $124,500 négociable. Diane Tremblay, Royal Lepage Ltée, 663-5648, 593-1958.

HULL Centre-Ville, duplex très bon état, 777-5023 ou 561-0048.

HULL, duplex, propriétaire occupant, 2 étages, tout rénové 1987, bien situé, 2 plus 1 chambres, $87,500. Diane Tremblay, Royal Lepage, 663-5648 ou 593-1958.

HULL, secteur St-Raymond, 3 logis, rénové, prix intéressant. Paul, Century 21 Charlamar au 777-7000.

MAISON jardin, 3 chambres, louez $525/mois, Touraine, $55,000. Elie Souligny, Imm. du Progrès. 783-0262.

TRIPLEX neuf, Gatineau, $137,500. 2e hypothèque 12%. Dépot $15,000. Revenu mensuel $1,360. 1-3 chambres, 2-1 chambre. Après 17h: 669-2647.

532 MAISONS A REVENUS DEMANDEES

MAISON ou édifice, agent s'abstenir. Gatineau ou Hull. 663-2184.

560 CHALETS A VENDRE

2 CHALETS au Lac Simon, accès au lac, vue panoramique et tranquillité, $35,000 et $45,000. 561-9410.

A QUI la chance? Pointe-aux-Chênes, 36X20, 30,000 pi. ca. meublé, hiverisé. $27,000 ou meilleure offre. Cause maladie, (819) 242-6116 ou 669-2281.

AU PETIT lac Claire, 45 minutes de Hull, chalet en billots, 2 chambres, meublé, électricité, eau et toilette, $21,000. 770-6418.

560 CHALETS A VENDRE

BORD Lac Simon, maison, 2 chambres, foyer, meublé, 819-428-7662.

BOUCHETTE, lac Rodick, 3 chambres, meublée. (819) 671-1734.

CHALET 945 pi.ca. à donner, au Grand Lake, à condition de démolir au complet et de l'apporter. 457-2155 ou 568-3681.

CHALET à vendre ou à louer, Riverain, superbe plage, beaucoup de potentiel, à 25 minutes du centre-ville de Hull. A Quyon, plage Fraser. Denis: 243-5222 jour, 771-8469 soir, 770-2939.

CHALET à vendre, Val des Bois, accès au lac, $19,000. 446-6182.

CHALET hiverisé au petit lac Simon. 428-3807 ou 561-7928.

IMMEUBLE HERITAGE DE LA VALLEE
459-1205 ou 459-1276

JE VOUS invite au Royaume des skieurs.
Mont Ste-Marie, 10 minutes des pentes: $44,900.
Lac Métayer, 25 minutes des pentes: $57,900.
Rivière Picanoc, 25 minutes des pentes: $44,900.
Françoise St-Amour, 459-2720.

LAC Corbeau, meublé, foyer, immense plage. $35,000. 561-0550.

LAC du Prêtre, petit chalet sur 1 acre, hivernisé, meublé, 300 pi. du lac, $23,500 négociable. Soir: 663-2373.

LAC Huot, tout équipé, plage, financement possible, $55,000. 643-4836 ou 561-1405.

LAC Simon Chénéville, 12,000 pi.ca., chalet 3 chambres, chauffage électrique, garage, remise, sur plage privée, site enchanteur, $100,000 négociable. 514-455-4375.

LAC St-Pierre, $55,500. Elie Souligny, Imm. du Progrès. 783-0262.

LAC St-Pierre, bord de l'eau, bel emplacement, à 20 minutes de la Capitale. 457-1727, après 17h 457-4848.

PETIT Lac des Cèdres, Messines, 2 chambres, hivernisé, toit cathédral, s/bains, grand patio, 1 acre, 465-2630.

ST-PIERRE de Wakefield, 385 pieds de façade sur lac, 2 étages, 4 chambres, accès à l'année, $134,000. 746-4133.

SUR lac Donaldson, Buckingham. A voir. $120,000 négociable. 986-7456.

561 CHALETS A LOUER

BLUE Sea Lake, notre domaine, à partir du 19 août. 568-5438 ou 463-2534.

CHALET à louer à Gracefield sur le bord du lac.243-8404.

GRACEFIELD, chalet ou chambre et pension, semaine ou fin de semaine, à partir de $175/semaine. 819-463-2091.

LAC Blue Sea, hivernisé, 2 chambres, bain et douche, plage, pêche, chasse, beau en tout temps. 463-3261.

LAC Blue Sea, Messines, équipé, belle plage, voile, pêche, 1h15 de Hull. (819) 465-2862.

LAC St-Pierre, août-septembre. 457-9401, 771-8459 771-7644.

LAC VICEROY, août et septembre, à la semaine ou au mois. 643-3076 ou 663-6935, 778-9764 (paget).

LOUER OU VENDRE, Val-des-Bois, tout équipé, sur la rivière du Lièvre. 777-1865.

LUXUEUX, équipé, foyer, chaloupe, semaine ou fin de semaine. 778-0286.

TOUT équipé, belle plage et pêche, chaloupe, bain et douche. 568-0317.

VAL DES BOIS, hiverisé, au bord de l'eau, 2 chambres, tout équipé. 819-454-2588.

562 FERMES

200 ACRES, Masson, avec projet de 40 lots prêts à bâtir. 986-5890.

564 MAISONS MOBILES

12X44 avec 2 terrains, à 35 milles de Gatineau. Pas de frais virés. 568-1861, 643-2987.

MAISON mobile à vendre, 2 chambres, 12X60 avec grand garage. $26,000 négociable. Soir: 643-2224 ou jour: 777-2731.

MAISON modulaire 16X69 avec grand lot et remise, située dans parc mobile. 663-8339.

PARC Rivièra, $27,000. Elie Souligny Imm. du Progrès. 783-0262.

PARC Rivièra, 2 chambres, rénovée, libre, $24,000. 568-4111 ou 561-6799.

ROULOTTE 10X50, 2 chambres, salon, cuisine et s/bains complet. Située au coin de Freeman et Audet, Hull. Pour informations: 771-8458.

575 TERRAINS

1 ACRE, 200 pi. sur l'eau, arpenté, avec roulotte 17 pieds, chemin du Barrage, Notre-Dame du Laus. 568-0785.

1 ACRE boisée, Domaine belle étoile, près du boul. Labrosse, financement disponible. 568-5609, 663-5297.

1 ACRE, Notre-Dame du Laus, a vendre ou a échanger. 568-0317.

57 PI. de facade par 135 de profondeur, $15,000 ou meilleure offre. Jour 643-4013, soir 663-3432.

900,000 pi.ca., sur le chemin du lac Corriveau, St-Pierre de Wakefield, $0.01 du pi.ca., 776-5366.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235 pieds, prêt à construire.
GATINEAU, nouvelle phase, 14 terrains avec services.
663-5113.

AUBAINE, Gatineau, pour triplex, services. 643-1247 ou 568-5609.

AYLMER, terrain 70X100, pas de service, $12,000. 778-6555 après 17h.

BOUL. Hurtubise, 100 pi. de façade sur rivière, $51,000. 643-1247, 568-5609.

BOUL. Lorrain Gatineau. Lot de différente grandeur. 613-446-4137.

CARREFOUR Capitale, 50X100. Jour: 669-0960, soir: 561-7278.

575 TERRAINS

DIMENSION DE 3, 5, 10, 12, 20 et 25 acres. Bon accès de chemin. A 3 milles de Chenéville et à 3 milles de Namur. Financement à 5%. 426-2733 ou 426-2476.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

GATINEAU, 100X100 ou 2 terrains 50X100, boisés et services. 663-1510.

GATINEAU, 1 acre, prêt à construire, $15,500, terme. 663-9614.

GATINEAU avec services, prêt à construire, de 1 à 4 logis, près de l'autoroute 50, 663-6257, 663-7348.

GATINEAU - PRES DE LA RIVIERE

3 BEAUX terrains, 50X100 avec services. $15,000 chacun. 663-1762.

HULL, TERRAINS

PRETS à construire pour unifamiliales, l'Orée du Parc, rue du Granite.
778-9950

LAC Du Prêtre, lot avec accès au lac et vue du lac. C. Marcoux, 663-9761.

LAC RHEAUME, 2 beaux lots boisés sur lac, hydro, téléphone, à partir de $18,900. Développement Faubert 819-457-2024.

LAC Shryer, magnifique lots, 1 acre, accès au lac, à partir de $9,750. Financement disponible. 243-8196.

LOT en bordure de lac, arpenté et cadastré, financement sur place, aucun comptant. 463-3523, 745-6635.

LOT résidentiel, 150x225, dernier lot de Cambridge Forest Estates, Limoges, réduit à 25,000. 613-443-1801.

MASHAM, lots, financement disponible. 456-2471.

MONT-LUC, 60X100, services, vue exceptionnelle. 568-5609, 643-1247.

POUR roulotte ou chalet, terrain boisé, 1 acre ou plus, $4,900, accès au lac Bowman. Autre terrain semblable de $4,900 à Notre-Dame-de-la-Salette avec accès à la rivière. Développement Faubert 819-457-2024.

PRES de la Côte d'Azur, 60X100, panoramique, aubaine. 663-5297.

REGION Buckingham, terrains résidentiels, 1 acre de $7,900. Mini-ferme 4 acres et plus de $9,900. Développement Faubert, 457-2024.

REGION Edelweiss terrains boisés résidentiels, 1 à 40 acres, de $9,900. Accès au lac St-Antoine. Plage sablonneuse. Développement Faubert, 457-2024.

REGION Otter Lake, mini-ferme de 7 à 100 acres. $9,900. Avec ou sans bâtiment. Grande variété avec ruisseau. Développement Faubert 457-2024.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, 1 acre au bord du lac, avec roulotte 20 pi., patio en bois et quai. 613-725-7082.

SUR Lac Leslie, terrains riverains boisés, 1 acre et plus. Belle plage sécuritaire. De $22,900. 150 à 400 pieds sur rivage. Vue panoramique. Développement Faubert, 457-2024.

TERRAIN en bordure du Lac, à Notre-Dame de Pontmain, vue panoramique, financement disponible, $12,900. 561-8024.

TERRAINS, 60X100 avec services, rue pavée, 2 logis par terrain, boul. St-René Est. A partir de $19,600. François Amyot. 777-5204.

580 BUREAUX A LOUER

475 CONDOMINIUM A VENDRE

TERRAINS boisés sur lac du Camp, hydro, téléphone, $12,900, plage sablonneuse. 80 milles d'Ottawa-Hull. Développement Faubert, 457-2024.

VAL DES MONTS, terrains boisés, 1 acre, rang 6, près du bl. Lorrain. Si déjà visité, s.v.p. rappelez. 663-8972.

580 BUREAUX A LOUER

256 boul. ST-JOSEPH, 1,000 pi.ca., $800/mois. 777-3232 ou 561-2766.

73 LAVAL, 400 et 800 pieds carrés, 749-3333.

ATTENTION Professionnels. Bureau à louer entre 500 et 800 pi.ca. environ, 126 avenue Gatineau. 243-5401 ou 568-3876.

BUREAUX commerciaux à louer, à partir de $200/mois dans le centre-ville de Hull. Idéal pour consultants, vendeurs, graphistes, et dessinateurs. 15 suites non meublées au choix. Diane Simard, Hotel Chez Henri, 778-3255.

GATINEAU, centre-ville, 815 St-René Ouest, à partir de $125/mois. 568-2846.

GATINEAU, Gréber et St-René, chauffé et éclairé, bureau fermé, 120 pi.ca plus réception. 243-1180 643-3698.

585 COMMERCES

CASSE-CROUTE, à Gracefield, très bon chiffre d'affaire. Cause: non disponibilité. 663-9743, entre 16h et 19h.

CLUB Vidéo avec clientèle établie. Excellent investissement rapportant un revenu des plus intéressant. Ecrire à case A64 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

COMMERCE de nettoyage à sec, en excellente condition, bien situé et achalandé, 738-7579.

DEPANNEUR avec clientèle établie et bon chiffre d'affaire. Demande $62,500. Pour informations, appelez Serge au 568-9285 ou Paul au 561-5775.

EBENISTE

ATELIER d'ébénisterie, très bien équipé, local de 5,000 pi.ca., avec bureau, situé à Hull, idéal pour fabrication de meubles, comptoirs commerciaux, escaliers, etc...Entre 8h et 17h au 771-7892, Jean-Paul Chevalier.

FINANCEMENT et prêts commerciaux, service rapide. 561-0407.

FOND de commerce de dépanneur, bon chiffre d'affaire, Touraine. Nicole Cliche 561-2445.

MANUFACTURE de fermes de toits (truss) à vendre, 3 ans d'opération avec système informatique. Clientèle établie possibilité d'expension considérable. 2 acres de terrain, situé dans l'Outaouais Québecois. Bon chiffre d'affaire. Doit vendre cause de maladie. Toute personne intéressée est priée d'écrire au C.P. 441, Masson, Québec J0X 2H0.

PARTER votre propre fleuriste à très bon prix. Equipement et fournitures, réfrigérateur inclus, valeur $10,000 pour $5,500. 771-4849.

PIZZERIA à Maniwaki, établie depuis 10 ans, livraison et commande pour emporter seulement, chiffre d'affaire, $160,000/an, demande $45,000, équipement inclu. Denis, (819) 449-5306.

580 BUREAUX A LOUER

585 COMMERCES

PRIVE, achèterais ou louerais petit restaurant ou dépanneur à Gatineau ou Hull. 669-2891.

PTE-GATINEAU, dépanneur-boucherie licencié avec 4 logis, face à la rivière. Bon chiffre d'affaire. Informez vous, Michel Couture, Trans-Action GB, 643-3241, 561-3222 code 72.

RECHERCHE tous genres de commerce rentable à vendre. 663-7193.

RESTAURANT LICENCIE

FOND de commerce à vendre, bon emplacement, bon roulement, communiquez avec M. ou Mme Vachon au 456-3037 ou 456-3650.

SALON de coiffure à vendre. Clientèle et secteur intéressant à Hull. Personne intéressée seulement. 1-986-1518 ou 1-986-6446.

VENTE rapide. Dépanneur avec bâtiment dans Hull avec une partie du matériel. $100,000. 663-8156, 777-5620.

590 ENTREPOTS

31X80, secteur Freeman, commercial, industriel, 770-8911.

A LOUER, 1,800 pi.ca., porte 14 pi. de haut. 7h à 16h: 643-4501, René.

ATELIER ou entrepôt, Hull. 771-4998 pagette 598-0916.

COMMERCIAL et/ou industriel, 1,600 et/ou 2,400 pi. ca. Peut être divisé. Marc 568-3687.

ENTREPOT à Hull, 16X24, avec chauffage et électricité, 663-9932.

ENTREPOT libre-service, 3344 ch. Rideau, Gloucester. 822-1789.

GARAGE 16X20 à louer, rue Jeanne D'Arc, Hull. André, 778-9933.

595 LOCAUX

134 2e AVENUE, Gatineau, espace de 250 pi.ca., $300 par mois. Marc 643-1897 ou Jim 521-5662.

31X80, secteur Freeman, commercial, industriel, 770-8911.

46 BOUL. St-Raymond, Hull. Rez-de-chaussée environ 2,000 pi. ca. air cli. Denis ou Michel au 776-3162.

5000 PI CA., au premier plancher, 275 boul. St-Joseph. $12 du pi. ca. incluant chauffage. François Amyot. 777-5204.

811 ST-RENE OUEST, 900 pi.ca. garage avec bureau et 900 pi.ca. entrepôts, plafond 12 pi. à partir de $5.50 le pi.ca. Jour: 243-5260, soir: 561-0698.

900 PIEDS carrés, chauffé et éclairé pour commerce relié à l'automobile. 243-1180 ou 643-3698.

BEL EDIFICE

579 PI.CA., rez-de-chaussée avec terrasse, 684 pi.ca. étage, stationnement, 383 boulevard Gréber. C. Goulet, sur semaine, le jour: 776-4789.

CENTRE d'achats Rivièra, 3,200 pi.ca., chauffé, éclairé, air cli., idéal pour clinique dentaire, bureau d'avocats, notaire, petites boutiques. 568-5151, entre 9h et 17h.

CENTRE d'achats Templeton, idéal pour clinique dentaire, optométrie, chiro, articles de sport, pharmacie, fleuriste ou bureau de poste. 568-5151, entre 9h et 17h.

CENTRE-VILLE de Aylmer, local à louer dans un centre d'achats, 400 pi.ca., 684-2112.

595 LOCAUX

CENTRE-VILLE de Hull, 165 rue Wellington, neuf (9) bureaux commerciaux à louer, total de 1,800 pi.ca., coût négociable, 770-3026.

GATINEAU, boul. Maloney Est, 2e étage, grandeur au choix (1000 pi.ca.). 671-3329 ou 663-6769.

GATINEAU, centre-ville, 815 St-René Ouest, local de 7,000 pi.ca., à louer. 568-2846.

GATINEAU, Templeton, centre d'achats La Sablonnière, 10 rue Chiasson, espaces commerciaux, air cli., à louer, superficie 900-1,800-4,000 pi.ca., $10 le pi.ca., idéal pour boutiques, club vidéo, nettoyeur, clinique dentaire ou optométrie, clinique médicale d'urgence, pharmacie ou bureaux professionnels. Appeler M. Richard. 643-2336, entre 10 et 14h.

HULL, Promenade du Portage, 5 bureaux en excellent état, $2,100/mois, chauffé, éclairé, climatisé. Transaction G.B., Jacques Noel: 561-1878.

HULL, Promenade du Portage, bureau moderne, de 500 à 3,000 pi.ca., prix très avantageux. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-3976.

LOCAL 600 pi.ca., coin Varenne et Gréber. Excellente location. 561-2520.

LOUE A 60%

PROPRIO ouvert à toute offre! Edifice neuf boul. Carrière. 500 pi.ca. et plus. Disponible immédiatement. Rabais de loyer disponible. Guy Bélanger, Trans-Action G.B. Ass. Inc., 776-5566 ou 776-1255, Gilbert Brisson, 561-1720.

RECHERCHE local d'environ 1,000 pi.ca., dans Hull, Gatineau ou les environs pour atelier de menuiserie. $300/mois maximum. 595-7083 ou 568-0958.

ROUTE 148, Luskville. Futur restaurant, équipements de cuisine, 1,200 pi.ca., 15 août. 455-2722 ou 685-0864.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ACTIONNAIRES ou investisseurs, nouveau commerce, bon potentiel, financement. 771-9372.

ABSOLUMENT RENTABLE

VOTRE propre patron, route de distributrices, revenu: $50,000 et plus. Financement sur place. Réserver votre territoire dès maintenant. Info: J.B.L. Canada Inc. 230-8558, Montréal: 514-731-2550, Québec: 418-871-8666.

CHERCHONS INVESTISSEURS

POUR société en commandite dans l'Outaouais. Demandez Michel au 643-1109.

HULL, casse-croute et crème glacée, beaucoup de potentiel. Informez vous! Michel Couture, Trans-action, 643-3241, 561-3222 code 72.

HULL-GATINEAU
AYLMER ET REGION

COMMERCE facile d'opération, 1/2 journée par semaine, $400 et plus de revenu, financement bancaire à 100%.

1-800-567-9439
INF: 24 HEURES

RECHERCHE investisseur pour divers commerce rentable. 663-7193.

ROULOTTE de patates-frites mobile avec contrats d'été et d'hiver. $7,700 cause maladie. Acheteur sérieux. 663-5402.

SI VOUS aimez la mode et désirez gagner $100-$200-$500 ou plus par semaine contactez Micheline, 830-7183.

TEMPS plein ou partiel. Demandons personnes sérieuses, 25 ans et plus, pour votre région. Possibilité $375 à $1,125/semaine et plus. Aucune expérience, donnons formation. 1-800-361-5096, 1(514) 328-7116.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

AUX PROFESSIONNELS seulement. Edifice commerciale environ 1,900 pi.ca., situé à Gatineau, construit en 1986, prix réduit. 243-5401 ou 568-3876.

605 AUTOS A VENDRE

1963 BUICK, couleur noire, 4 portes, bon état, $600. 986-1935.

1965 à 1988, autos toutes marques, avec garantie. 770-7887.

1975 GRAN TORINO, bon état, 1 seul propriétaire, servofrein, servodirection, 46,000 milles, $500. 771-1397.

1976 TRANS-AM, moteur 455, très bon état, telle quelle, $3,850. 643-3497.

1977 CHEVROLET Malibu, moteur 305, automatique. $275. Radiateur neuf. Après 16h 568-9099.

1977 FORD Granada, 6 cylindres, bleu, bon état, $600 ou meilleure offre. Après 15h 827-3142.

1977 VAN Dodge Maxi. Téléphonez 770-1660.

1978 BUICK Le Sabre, 4 portes, radio cassette Pioneer, Hitch, pas rouillée, $1,495 négociable. 770-7580.

1978 CHEVELLE Malibu pour pièces. $250. 454-2977 ou 561-5166.

1978 GRAND PRIX, moteur V-8, automatique, vitres électriques et volant inclinable, très bon état. 643-4194.

1978 OLDS Cutlass, $200. Soir: 243-8643.

1978 PLYMOUTH Caravelle. Après 17h 613-837-4853.

1979 CHRYLSER, New Yorker et Fifth Avenue, 2/$950 négociable ou vente séparée, telle quelle. 746-6891.

À LOUER

5930 pieds carrés ou moins, 4e étage, libre immédiatement, édifice moderne, emplacement de choix, stationnement disponible. À voir absolument.

Paul-André Riel
450, rue Rideau
Ottawa (Ontario) **237-6830**

HD HYUNDAI *Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois*
CANAKOR
Automobile Inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331 605

605 AUTOS A VENDRE

1979 FORD Thunderbird, propre, bon état, moteur 302, $1,000. 568-1109.

1979 GRAND Prix, V-8, plusieurs options, meilleure offre. 568-1495.

1979 MONTE-CARLO, 114,000 km, bon état, $1,200. 771-7908.

1979 MONTE CARLO, bon état, $1,250 négociable. 233-6545.

1979 OLDS Cutlass, 2 portes, servofreins/direction, V8, 305, bonne mécanique, $650 négociable. Roger, 957-3762, après 18h30: (819) 986-1779.

1979 OLDSMOBILE, Cutlass Bourgham, moteur 305, toute équipée. Demande $1,400. 770-4334.

1979 OLDSMOBILE Delta 88, telle quelle, $1,200 négociable. 568-6813.

1979 PLYMOUTH Horizon, 4 vitesses, très bon état, $1,400 négociable. 663-9152.

1979 SUNBIRD Pontiac, 92,000 km, 2 portes, automatique. $750. 663-1585.

1980 BUICK Riviera coupe, 112,000 km, mécanique A-1. 568-3083.

1980 CHEVELLE Malibu Familiale, bon état, $1,200. 568-8403.

1980 CHEVETTE, $1,500, 47,000 milles. 778-5000.

1980 COUGAR, moteur 302, demande $1,200, bon état. 568-3147.

1980 COUGAR XR7, bon état, $1,500. 568-8618.

1980 COUGAR XR7, très bon état, $750. 561-7441.

1980 MONTE CARLO, bon état, $3,000 ou meilleure offre. 568-3803.

1980 MONZA, automatique, 2 portes, demande $1,200 ou meilleure offre. 243-6860.

1980 OLSDMOBILE Delta 88, moteur 350, 100,000 km, $4,000 ou meilleure offre. 243-4212.

AUBAINE ESTIVALE
"2 jours seulement"
À vous d'en profiter...

1986 TOYOTA PICK-UP XTRA-CAB $8,995
4x4 turbo diesel. De couleur rouge. Stock: 89-910 Spécial

NOUVELLEMENT ARRIVÉ
1983 FORD RANGER $2,995
2 tons beige. Mag Wheels, cassette, transmission manuelle. Stock: 11299B Spécial

NOUVELLEMENT ARRIVÉ
1985 TOYOTA COROLLA DE LUXE $6,995
4 portes, toit ouvrant, transmission automatique. De couleur blanche. Stock: 89-978A Spécial

1984 FORD F-150 EXPLORER $5,995
Camion beige, transmission manuelle. Stock: 89486D Spécial

1985 OLSDMOBILE FIRENZA $5,995
Familiale, automatique, 4 cylindres, de couleur grise. Stock: 89287A Spécial

1986 HONDA PRELUDE $11,995
Transmission manuelle, toit ouvrant. De couleur blanche. Stock: P680A Spécial

1985 FIREBIRD TRANS-AM 5 LITRES $11,995
Automatique, de couleur noir. Stock: 89-308A Spécial

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX...
Informez-vous dès aujourd'hui

Ford Mont-Bleu
22, boul. Mont-Bleu, Hull
Tél.: 776-1571
OUVERT: Lundi au vendredi de 19h à 21h. Samedi toute la journée.
605

605 AUTOS A VENDRE

1980 PLYMOUTH, 2 portes, V-8, servodirection/freins, $595. 827-3524.

1980 PONTIAC Phoenix, V-6, servodirection/freins, $795. 827-3524.

1980 RABBIT L, rouge, 108,000 km, radio am-fm cassette, intérieur très propre. Après 18h: 770-1671.

1981 CAMARO, rouge, tres bon etat, $1,500. Après 18h: 561-1919.

1981 CHEVROLET Citation, 6 cylindres, automatique, 114,000 km, $1,550. Après 17h, 777-0273, 595-0312.

1981 CITATION, 6 cyl., automatique, 4 portes, 90,000 km, $1,200. 776-3801.

1981 HONDA Accord, 5 vitesses, 4 portes, $850. 827-0656.

1981 HONDA Civic familiale, $750. 684-0770.

1981 HONDA Civic hatchback, 110,000 km, $850. 776-6598.

1981 MAZDA GLC, $600. Après 16h: 777-7440.

1981 TOYOTA Tercel. Téléphonez entre 19h et 21h 777-7748.

1982 CHEVETTE, 79,000 km, très bon état, $1,400. Après 17h 771-7011.

1982 GRANADA SW; 1985 Firebird, toit en "T"; 1985 Fiero GT. 770-7887.

1982 OMNI 024, excellent état, $1,995. 827-3897.

1982 OMNI, bon état, à vendre telle quelle, meilleure offre. 568-3653.

1982 PLYMOUTH Horizon, manuelle, 4 vitesse, toit ouvrant, meilleure offre. 595-2049.

1982 PONTIAC 2000, automatique, $2,600. 16 Verdun, Hull. 776-3801.

1982 PONTIAC Acadian De Luxe, manuelle, 4 portes, bonne mécanique, $650 négociable. Roger, 957-3762, après 18h30: (819) 986-1779.

1983 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, très bon état, $4,000. 986-6810.

1983 COLT, equipee, bon état, $1,490. 777-8475.

1983 COUGAR, air climatisé, tres propre. Diane: 568-7981 595-3188.

1983 DATSUN Sentra, 125,000 km, bon état, $2,500 négociable. 777-8988.

1983 DODGE 400, excellent état, meilleure offre. Entre 9h et 21h: 770-1625.

1983 FORD Escort, automatique, excellent état, prix à discuter. Après 17h 663-2614.

1983 HORIZON, bon état, automatique. $2,000 ou offre. 643-4634.

1983 MAZDA GLC Sport, très propre, très bon état. 568-7041.

1983 NISSAN Stanza, 5 portes, 5 vitesses, toit soleil, 4 roues d'été, 4 roues d'hiver, 111,000 km, H.W.M, $4,500 négociable. Après 18h, 663-9688.

1983 OLDSBMOBILE Toronado, très propre, tout équipé, prix à discuter. 776-0593.

1983 PLYMOUTH Horizon, 5 vitesses, bon état, $1,500. Après 16h: 568-5321.

1983 PONTIAC 6000, bon état, frais peint, $4,000 négociable. 770-4586.

1983 RENAULT Alliance, 4 portes, 5 vitesses, manuelle, am-fm stéréo, très propre. $1,775. 778-0782.

1983 Z-28, tout équipé, 107,300 km, $6,300 négociable. 561-2193.

1984 BUICK Century LTD, tout équipée, excellent état, 778-0585.

1984 BUICK Skyhawk Ltd, très propre, non fumeur, gris, 1 seul propriétaire, 94,000 km, bas prix. 684-7525 ou 595-0501.

1984 CHEVETTE, certifiée, $2,900. Jour: 235-1817, soir: 457-9433.

1984 CHEVROLET Celebrity, 2.5 fuel injection, excellent état, air cli., servofreins-direction, am-fm stéréo, 50,000 km. $3,300. 669-3335 après 17h.

1984 COUGAR Mercury LS, V-8, 53,000 km, très bon état, femme conducteur, $5,500 ou meilleure offre. 770-2144, 771-4854.

1984 DAYTONA Shelby Turbo, 4 cyl. c injection, 5 vitesses, très propre, $4,500 négociable. 685-9516.

1984 DODGE Aries, très propre, demande $3,000. 243-7935 ou 669-0841.

1984 FIERO, 59,000 km, excellent état. 684-6759.

1984 FIERO rouge, manuelle, femme conductrice. $4,950. 669-0300.

1984 MERCURY Lynx, bon état. $2,000 ou meilleure offre. 568-3803.

1984 NISSAN 300ZX, noire, peinture neuve, moins de 60,000 milles, excellent état, $10,500 négociable. Jour: 568-7261, soir: 595-4919.

1984 NISSAN Micra, 5 vitesses, $3,500, certifiée. 234-6813.

1984 OLDS Delta Royal Broughan, parfait, échange et terme acceptés, stock 88873A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1984 PLYMOUTH Reliant, familiale, très bon état, tout équipé. 243-4997.

1984 TOYOTA Corolla SR5, 5 vitesses, toit ouvrant, radio cassette, 100,000 km, $5,500. 771-6040 ou 771-5407.

1984 VIRAGO 750, $2,200 ou meilleure offre. 568-0509.

1985 CORVETTE rouge, très propre, toute équipée, prise téléphone, toit vitré, système Delco Boss EFI-350 garantie, jamais sortie l'hiver. Toute A-1. Informations: Tony au 819-986-3552.

1985 DODGE Aries, comme neuf, $3,900. 643-3744.

1985 DODGE Caravan, 5 passagers, 4 cylindres, excellent état. Doit vendre. $6,500 ferme. Après 17h 771-4575.

1985 ESCORT GT, noire, très bon état, $3,900 négociable. Après 17h: (819) 456-3549 Ste-Cécile de Masham.

1985 FORD Escort familiale, automatique, 85,000 km. 771-9102.

1985 HONDA Accord EX, automatique. Vitres, portes, toit ouvrant électrique. Radio am-fm cassettes, 4 haut-parleur, contrôleur de vitesse, très bon état. $7,400, 684-8116.

1985 NEW YORKER, tout équipee, bas millage, terme et échange acceptés, stock A1499B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1985 NISSAN 200SX, excellent état, certifiée, $11,000 ou offre. 682-0738.

1985 OMNIS, bon état, 35,000 km, $4,900. 568-0206.

1985 PONTIAC Acadian, 4 portes, automatique, très propre, $4,200. Après 16h. 243-7244.

1985 PONTIAC Parisienne, servofreins/direction, 88,000 km, très bon état, $7,800. 595-1116.

1985 RELIANT, A1, bas millage, $95 comptant, balance facile, stock 89997A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1985 RENAULT 5 GTL, excellent état, très propre, pneus d'hiver neufs, aucune réparation à faire, $2,350. 595-3629.

1986 BUICK Electra, gris, 4 portes, air climatisé, servodirection, automatique, très bon état, $14,500, 684-8279.

1986 CAVALIER, 2 portes, 5 vitesses, propre, 50,000 km, $7,000 négociable. 595-1726.

1986 HYUNDAI Excel GLS, $4,300. (819) 767-2482.

1986 HYUNDAI Pony, toute équipée, automatique, cause maladie. Prix à discuter. 837-9028.

1986 MUSTANG GT, 72,000 km, toit en T. Comme neuf! 770-4088.

1986 OLDS Ciera, excellent état, $95 comptant, balance facile, stock 89513B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1986 PONTIAC 6000, 56,000 km, très bon rendement, $8,000. Entre 9h et 16h 992-3256 Monique, après 17h 827-1434.

1986 PONY Hyundai, 55,000 km, excellent état, $3,200 après 17h, 561-2622 ou 561-1042.

1986 RENAUD Alliance, 50,000 km, vert métalique, moteur 1.7, très bon état, cause départ étranger, $5,200 négociable. 684-5375, soir.

605 AUTOS A VENDRE

1986 RENAULT 5, 57,000 km, raison demenagenemt. Après 18h: 776-3697.

1986 RENAULT 5 GTL Sport, 34,000 km, très bon état, $4,100. 778-7634, soir 778-9623 laissez message.

1986 SAAB 900S, 16 valves, toit ouvrant, automatique, air climatise, et beaucoup plus. $14,500 ou meilleure offre. Demandez Dan, 990-7306 ou après 18h, 987-5698.

1986 TOYOTA Celica GTS, 82,500 km, tout équipé sauf air cli., extra. $11,500 négociable. 770-0205 ou 427-5393.

1986 VOLKS GTI, noire, 93,000 km, très bon état, $8,300. Sylvie, soir: 663-3344.

1987 BUICK Sommerset Custom, 55,000 km, $11,900. 776-2858, Marcel.

1987 CADILLAC, 21,000 milles, bail 2 ans. Pre-accepté dépôt. 561-0407.

1987 CAVALIER, très bon état. 663-4455.

1987 CHEVETTE, 43,000 km, très bon état. Denise, 776-0993, 985-3355.

1987 HONDA Accord, 2 portes, hatchback, sport, toit ouvrant, radio am-fm cassettes, 60,000 km, tres propre, $11,500. 770-5798.

1987 PONTIAC Grand-Am SE, tout équipée, air cli., 28,000 km, très propre, $13,895. 561-0042.

1987 PONTIAC Sunbird GT, manuelle, 74,000 km, $8,300. 595-7035.

1988 CHEVROLET Sprint, comme neuve, prix a discuter. 663-1726.

1988 FIERO, 5 vitesses, excellent état, 27,000 km, $12,000. 663-9487.

1988 JEEP YJ, 20,300 km, 5 vitesses, 4.2 litre, 776-5097 ou 243-8262.

1988 JETTA GL, impeccable, terme et échange acceptes, stock A1679A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1988 MERCURY Topaz, 26,000 km, 4 portes, 5 vitesses, manuelle, avec garantie prolongée, très propre, pour balance de paiements. 986-2460, 986-2490.

1988 MUSTANG LX, 5 L., 5 vitesses, noire, système Alpine, 30,000 km. Faites une offre. 663-5175 avant 21h.

1988 NISSAN Sentra XE, 2 portes, 20,000 km. 243-7207 après 17h.

1988 NISSAN Stanza, automatique, garantie prolongée, impeccable, départ outre mer, 777-1553.

1988 PRELUDE, rouge, automatique, $16,900. Après 17h, 770-6850.

1988 RENAULT Médallion, familiale, air climatisé, servodirection, radio am-fm cassettes, regulateur de vitesse. Meilleure offre. Après 18h 1-613-764-5550.

1988 TRANS-AM GTA, édition spéciale, 5.7 litres, 5 vitesses automatique, modèle de luxe, equipée de toutes options disponible. Cajolée par SA propriétaire, achetée neuf février 1989, 7,000 km. 682-5000.

1988 VOLKSWAGEN familiale, 65,000 km, radio am-fm stéréo, freins avants neufs, $7,250. 593-5232.

AUBAINE

1989 TOYOTA Corolla GTS, 21,000 km, moteur 4 cyl., 16 soupapes, fuel injection, extérieur noir, intérieur en tissus gris, peinture métallique, radio am-fm cassettes 80 W RMS, vitres, portières, miroirs latéraux électriques, toit ouvrant escamotable, roues mags, incluant contrat service 5 ans et ensemble protection véhicule transférables. $15,500 négiocable. Pour infomations: 595-4644 laissez message.

AUTOS USAGEES $500 à $2,500. Lachapelle Pontiac Buick, 900 Bl. St-Joseph. Guy ou Jacques 778-3111.

FINANCEMENT d'automobile neuve. Service rapide. 561-0407.

LAC CHAMPEAU (St-Pierre), lot double, 1 acre, 150 pieds de façade bord de l'eau, prêt à construire, $13,800, 568-9429.

PONTIAC Trans-Am, 1981, automatique, couleur or, am-fm stéréo cassettes, bon état, toit ouvrant, $3,500 négociable. 568-1082.

PRETS automobiles neuves et usagées, service rapide. 561-0407.

1988 CAVALIER, air climatisé, $297/mois, dépôt, 6,000 km, 561-0407.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHAT autos, camions, accidentés ou non, meilleurs prix. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

623 AVIONS

ENGIN d'avion Ly Coming O-320, parfait état, prêt à fonctionner. 986-7592.

625 CAMIONS A VENDRE

1975 PICK-UP S-100 avec boite, $1,250, tel quel. 685-0688.

1977 CAMION à huile, modèle Ford, moteur neuf récemment installé, tel quel, $2,500. 745-1529.

1978 FORD Club Cab, $500 ou meilleure offre. 663-8883.

1978 FORD Pick-Up, 8 cylindres, manuelle, bon état. $1,800. 561-2178.

1979 FORD F-100, très bon état. 771-3059.

1980 CHEVROLET Van Dura, rouge, excellent état, jamais conduite hiver, $5,000. Rémi, 17h30-18h30 au 459-2647.

1980 CUBE VAN, 1 tonne, automatique, $1,800. Soir: 568-7666.

1981 FORD F100 Pickup, propre, bon état, $2,600. 101 Fontaine, Hull.

1981 VAN Chevrolet, demi-tonne, bon état, $2,700. 561-0391.

1982 DATSUN Pickup, King Cab, peinture neuve, refait à neuf. $4,800 négociable. 643-9664.

1983 GMC Sierra 1500, 88,000 km, automatique, excellent état, $4,800. 819-986-2114.

625 CAMIONS A VENDRE

1983 GMC SUBERBAN Sierra Classic, air cli., equipement de remorquage, am-fm cassette avec 4 hauts-parleurs, excellent état, 663-2607 après 17h.

1983 S15 GMC, King Cab, $5200. 986-6810.

1984 MAZDA B2000, manuelle, 5 vitesses, boite longue avec cabine. Bon état, radio, 5 bons pneus. $2,700. Après 17h 568-7120.

1985 CHEV Van Astro, excellent état, 89,000 km, $13,000. 561-6711.

1985 HONDA CIVIC van familiale, 75,000 milles, manuelle, $5,300. Après 17h. 827-1318.

1985 VOYAGEUR, A1, $95 comptant, balance facile, stock 89915A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1986 DODGE Ram, demande $5,000. 663-1673 après 18h30.

1987 AEROSTAR XL, automatique, air cli., 46,000 km, $15,900. 663-1881.

1987 FORD Aérosport, cargo, excellent état, $9,200. 243-5475.

1987 FORD Ranger, 5 vitesses, rodge, $7,500. 643-2023.

1987 FORD Ranger, super cab, moteur V-6, automatique, marchepied, support, 52,000 km, $9,500. 561-3897.

1987 JEEP Suzuki Samurai JX Plus, prix à discuter. 561-1919.

1988 CHEVROLET S-10, impeccable, $95 comptant, balance facile, stock 88308A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1988 FORD F-150 XL, comme neuf, 5,000 km, meilleure offre. 568-8061.

1988 FORD Ranger, 5 vitesses, prix à discuter. Après 18h, 663-9048.

1988 GMC Astro, valeur $20,500 pour $17,200. 777-2424.

1988 GMC Club Cab, 1/2 tonne. 568-7876.

1988 Jeep Comanche Pioneer. Doit vendre, prix négociable. 770-2907.

1988 MAZDA B2200, 31,000 km, excellent état, garantie transferable, $9,200 ferme. 777-5051, 243-7909.

CAMIONS International 1983, diesel, 6 roues, serie S 1700, automatique. 1980, diesel, 6 roues, serie S 1700, 5 vitesses. 771-8458, Après 18h, 827-1307.

PETITE Van Chevrolet 1978, 6 cylindres, prix a discuter. 455-2745.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 BLAZER, 4X4, mécanique A1, $1,750. Jour: 724-8016, soir: 457-1330.

1977 SCOUT II-International, mécanique excellent état, très propre, $2,150. Après 17h 243-2611.

1978 RAM Charger, $1,200 négociable, 43 Vaudreuil. 771-9830.

1980 AMC Eagle, 4X4, 120,000 km, bon état. Après 17h, 776-0324.

1982 SJ 410 Suzuki, prix à discuter. Annie: 663-0835 ou après 17h 561-6819.

1983 SUZUKI Samurai 4X4, débosselage nécessaire, roule bien, prix avantageux. 232-8623.

1983 TOYOTA, 5 vitesses avec cabine, $6,000. Après 18h, 986-6443.

1984 JEEP, avec chasse-neige, $4,000. 777-8835.

1985 TOYOTA 4X4, avec une pelle à neige et 1979 camper, 8 pieds, tout équipé. 643-4274 ou 663-2643.

1986 FORD RANGER, "Super Cab", boite Fibrobec, 80,000 km, très bon état, $9,900 négociable, 457-4057.

1987 SUZUKI Samurai 4X4, décapotable, excellent état, prix à discuter. Après 17h: 663-3411 ou 561-2164.

1989 TRACKER, comme neuf, 4 mois d'utilisation restreinte, seulement 9,000 km. Après 18h, 243-5434.

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR Ford 1959, bon état, $1,500. 663-7593.

663 MACHINERIE

CAMION 10 roues International, 1981, moteur 350 Cumming avec VR, région 7. (819) 983-6429, 983-6625.

CAMIONS International 1983, diesel, 6 roues, serie S 1700, automatique. 1980, diesel, 6 roues, serie S 1700, 5 vitesses. 771-8458, Après 18h, 827-1307.

665 MOTOCYCLETTES

1980 SUZUKI 1000 c.c., Windjammer, valises, radio, parfait état, $1,500. 561-0372.

1981 HONDA CB custom, 750 CC, bon état, $1,100 meilleure offre. 778-6555.

1982 HONDA V-45, 750, 13,000 km, bon état, 1,100. 827-4043.

1982 KAWASAKI 440 LTD, bas millage, bon état, $850. 643-2159.

1983 SUZUKI Tempter 650, bon état, 16,000 km. $1,000. Yves, 684-9977.

1984 HONDA 4 roues TRX 200, $2,000. 1986 Motocross Honda XR-80, $700. 1984 Motocross Honda XL-100, $500. 663-1673 après 18h30.

1984 HONDA 750 Shadow, accessoires, meilleure offre. Soir: 684-7930.

1984 (RN) Motocross Suzuki 125, compétition, très bon état, $895. 663-7295.

1985 SCOOTER Stree 50 cc, bon état, $350 plus 2 casques. 776-1060.

1987 MOTOCROSS CR 500, très bon état, $3,300 negociable. Après 18h, 771-1906.

HARLEY Davidson SLH 1975, $10,000. 663-9743, pagette 594-5004.

YAMAHA 125 DT, 1983, 12,600 km, excellent état, $600. 771-4608 ou 595-6745.

670 MOTONEIGES

1985 YAMAHA Trappeur, comme neuf, $2,250. 663-1673 après 18h30.

RECHERCHE motoneige John Deer, 1979 pour pièces. 767-2416.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

4 PORTES de Ford Escort 1984, bon état. 770-2836

672 PIECES ET ACCESSOIRES

4 ROUES pour 4X4 Chevrolet, grandeur 10X15, demande $100. 682-5066.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

KIT de toit noir pour Jeep Eagle Safari, avec demi-portes pour modèle 83 à 89, neuf, $425. 561-7828.

PIECES de Chevette 1984 à vendre. De 8h à 10h30 ou après 20h: 243-0680.

673 REMORQUES

REMORQUE 10X4, $550, très bon état, meilleure offre. Après 17h 744-3400.

REMORQUE 4X8, très robuste, qui bascule, prix à discuter. 643-9249.

677 ROULOTTES

1970 RAMBLER, très propre, 18 pieds, couche 6, avec canapé, prix à discuter. 561-4350.

1972 CORSAIR, 17 pieds, avec auvent, $3,095 ou meilleure offre. 663-3714.

1973 TENTE-ROULOTTE Confort, 8 pi., couche 4 adultes, toile très bon état, $950. 771-1272.

1974 LIONEL, 21 pi., toute équipée, prix à discuter. 643-5772.

1975 CAMPER Jamar, tout équipé, prix d'aubaine. 663-6413.

1978 VOLKSWAGEN Camper, $1,850. 1981 camion Toyota, $1,850. 777-4832.

1987 Motorisé Triple E, Empress, 24 pi., 25,000 km, 6.2 litres diesel, air cli., pneus Michelin, auvent, boite à bagage, excellent état, $39,000. 749-6267.

37 PIEDS, terrain privé au niveau d'un ruisseau. 777-8616.

A LOUER motorisé 1989 Corsair, 23 pieds, 643-2226.

BOLER 1972, 13 pieds, coucher 4, bon état, $2,500. 684-4133.

CAMPER 1/2 tonne ou 3/4 de tonne, hiverisée, poêle, chauffrette à gaz propane, $1,200 negociable, 671-2269.

CAMPER Van Dodge, tout équipé, $10,000. 663-9743, pagette 594-5004.

MOTORISE Winne Bago 1977, avec canape, 21 pi., très propre, 45,000 milles. Demande $18,000. 643-4230, 663-3730.

ROULOTTE 10X50, 2 chambres, salon, cuisine et s/bains complet. Située au coin de Freeman et Audet, Hull. Pour informations: 771-8458.

ROULOTTE à louer, motorisé, à la semaine. 591-1755 jour, après 17h 592-6394 825-1406.

ROVER 1977, très propre, 16 pieds, 2 essieux, tout equipee, prix à discuter. 663-2280.

TENTE roulotte 8 places, prix à discuter. 669-1554.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1981, 6 places, impeccable, $2,800. 643-3808.

TENTE-ROULOTTE, Lionel, 6 places, poêle, refrigérateur, chauffrette. $1,300. 643-5883.

TENTE-ROULOTTE Starcraft, couche 6, toile neuf, canape. $3,200 ou meilleure offre. Après 18h 561-5399.

TRIPPER 1975, $3,000 négociable, appelez au 777-9221.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1984 200 YAMAHA, 3 roues, très bon état, $850, Serge: 770-8809.

1986 HONDA 350X, parfait état, 446-6161.

1987 KAWASAKI, 4 roues, parfait état, $2,000. 561-3968.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

16 PIEDS, fibre de verre, moteur 30 forces Johnson, remorque Espadon, ideal pêche, genre "Bass Boat", Sonar, beaucoup extra, $6,100. 663-2646.

1986 BAYLINER Contessa 28 1/2 pi., tout équipé, bon état, avec remorque, $55,000. 663-1765 ou 663-9235.

1988 MERCURY, 25 C.V., comme neuf, $2,300 meilleure offre. 778-6555.

BATEAU aluminium Espadon, 12 pi. Deep, rame, moteur Evinrude, neuf, 8 forces, $1,650. Après 17h: 685-0907.

BATEAU à voile, Petrel 16 pieds, cabine, remorque, moteur 6 c.v. Evenrude, $2,000. 684-4133.

BATEAU et remorque 1978 Petoborrow avec 1970 Johnson 1979, $4,500 négociable. 568-2630.

BATEAU fibres de verre, moteur 33 forces, $1,500. 776-2694.

BATEAU St-Maurice, moteur 60 forces, remorque et beaucoup d'équipements. $2,700. 671-0426.

CANOT, 16 pieds, flotteurs sur le côté, $350. BATEAU soufflé, 4 places, $125. 643-5883.

LOCATION

BATEAU PONTON, à l'heure ou journée, Marina de Hull, 595-0909.

MOTEURS hors-bord Evinrude, 20 H.P. et 25 H.P. très bon état. Gaétan 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

PLANCHE à voile à vendre, $600. 243-3950.

PLANCHE à voile pour intermédiaire et débutant, très bon état, voile Mistral, $325. 643-9342.

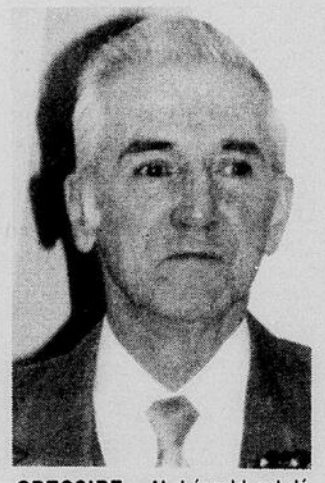
DONNEZ DU SANG CET ÉTÉ.
La Société canadienne de la Croix-Rouge

NÉCROLOGIE

BELISLE — M. David est décédé le 15 août 1989, au CHRO, à l'âge de 76 ans. Il était époux en première noce de feu Fleurette Allen et en seconde noce de Françoise Perrier. Il était fils de feu Régis Bélisle et de feu Alexina Philippe. Il laisse 1 fils: Claude (Louise Beaulne) d'Aylmer; 1 fille: Colette (Gérald Barbe) d'Aylmer; 2 frères: Lionel (Alexina Archambault), Magloire tous 2 de Luskville; 3 soeurs: Albertine (feu Gédéon Perrier) de Luskville, Rose (Michael Perry) d'Aylmer, Cécile (Leones Chamberland) de Hull ainsi que 7 petits-enfants et 1 arrière petite-fille. Prédécédé par 1 fils: Dominique (Jeanne Henrie); 2 soeurs: Alexina (Laurent Farley) et Sophie. Un service religieux sera célébré à 11h, vendredi le 18 août, en l'église St-Dominique de Luskville. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Fondation Québécoise des Maladies du Coeur seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples informations, veuillez composer, 778-2425.

CHAUVIN — Sylvio (Pete), (membre des Chevaliers de Colomb conseil Eastview 5571) de Vanier, est décédé lundi le 14 août 1989, à l'hôpital, à l'âge de 63 ans. Fils de feu Alfred Chauvin et de feu Laurencia Labrecque. Père de Richard et de Lise; grand-père de 2 petits-enfants; frère de: Jacqueline (René Monette) et Maurice (Monique Séguin) tous 2 de Vanier. Le défunt repose au SALON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier, mardi le 15 août de 19h à 22h. Funérailles mercredi le 16 août, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. La famille désire remercier la V.O.N., le personnel et les médecins de l'hôpital Montfort.

FOURNEL — M. Ernest, de Papineauville, est décédé le 10 août 1989, à l'âge de 78 ans. Prédécédé par 1 fils: Pierrot, il laisse son épouse: Yvette St-Germain, 4 fils: René, Gilles (Réjeanne Séguin), Claude tous de Papineauville, Laurent (Danielle Sarazin) de Montebello; 4 filles: Simone (Maurice Lavigueur) de Calumet, Viola (Gaston Clément) de Papineauville, Georgette (Marcel Dompierre) de Buckingham, Christiane (Rodolphe Gauthier) de Papineauville; 4 frères: Henri (Annette Barnes), Emile (Lise Servant), Albert tous de Papineauville, Léonard (Béatrice Sauvé) de Grenville; 3 soeurs: Agnès (Emile Déziel), Rita (Jean Filiatreault) de Papineauville, Rhéa (Jack Côté) d'Ottawa; 23 petits-enfants, 11 arrière petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu samedi le 19 août, à 11h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville. La famille y sera présente à compter de 10h, pour recevoir les condoléances. Inhumation des cendres au cimetière paroissial. Direction des funérailles: SALON FUNERAIRE CLAUDE GASCON, 176 rue Jeanne d'Arc, Papineauville. Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.



GREGOIRE — M. Léopold, est décédé le 11 août 1989, au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 68 ans. Il était époux de Rose Thouin et fils de feu Albert Grégoire et de feu Corinne Duford. Il laisse 4 fils: Roger (Carole Bernard) de Gatineau, Michel (Nicole Martel), Georges (Carole Mandeville), Ronald, tous de Hull; 3 filles: Louise (Marcel Lavigne) de Hull, Lisette (Pierre Robert), Francine (Daniel Ash) toutes deux de Gatineau; 4 frères: Albini (Jeannette Gosselin) de Hull, Maurice (Claire Brissette) de Touraine, Aurèle (Odette Moreau) d'Aylmer, André (Hélène Girvin) de Hull; 5 soeurs: Claudia (feu Gérard Lachapelle), Georgette (Claude Renaud) toutes deux de Montréal, Juliette (Hervé Lacelle) de Gatineau, Denise (Laurent Gascon) de Hull, Lucille (Aurèle Demers) de Lac Ste-Marie; sa belle-mère: Mme Odile Morin de Hull, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs ainsi que 17 petits-enfants et 2 arrière petites-filles. Un service religieux sera célébré à 11h, jeudi le 17 août, en l'église St-François de Sales de Gatineau. Il n'y aura pas de visite au salon. La direction des funérailles est confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 778-2425.

GRENIER — M. David, est décédé le 11 août 1989, au CHRO, à l'âge de 68 ans. Il était époux de Germaine Charlebois et fils de feu Saül Grenier et de feu Rose-Anna Desjardins. Il laisse 3 frères: Roger d'Embrun, Saül (Claire Laurier) de Hull, Joseph (Jeannine Laurier) de Gatineau; 4 soeurs: Alphonsine (Léo Parent) de Hull, Josephine (Georges Langlois) d'Aylmer, Jacqueline (Roger Baldwin), Alexina (Mastaï Villeneuve) toutes deux de Hull. Un service religieux aura lieu à 14h, jeudi le 17 août, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. La direction des funérailles est confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 778-2425.

LALONDE — M. Wilfrid Lalonde, époux de Rose-Alma Gauthier, de Curran, Ontario, est dédécé subitement lundi le 14 août 1989, à l'âge de 70 ans. Il était autrefois marchand de matériaux de construction à Plantagenet. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 3 fils: Roger (Thérèse St-Onge) d'Ottawa, Omer (Suzanne Lalonde) de Curran et Luc (Juna James) de Plantagenet; 4 filles: Estelle (Mme Marcel Desnoyers) de Curran, Lucille (Mme Ernest Frappier) de Curran, Rollande (Mme Normand Lalonde) de Curran et Lisette (Mme Benoit Bourgon) de Curran; 1 frère: Lucien de St-Isidore de Prescott; 2 soeurs: Mme Eva Leroux de Hawkesbury, Mme René Cusson (Cécile) de Vankleek Hill ainsi que 14 petits-enfants. Il repose à la MAISON FUNERAIRE LAMARRE ET FILS, d'Alfred, d'où aura lieu le départ, jeudi le 17 août pour service à 11h, en l'église St-Luc de Curran. Inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeurs seraient appréciés. Heures de visites: mardi de 19h à 22h, mercredi de 13h à 16h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 9h30.

LAMOUREUX — Marie-Rose (née Bruyère), est décédée à l'Hopital Hotel Dieu de Cornwall, mardi le 15 août 1989, à l'âge de 87 ans. Marie-Rose Lamoureux du R.R. 2, Martintown, Ontario. Elle était épouse de feu Emmanuel Lamoureux. Elle était la mère de Maurice de Kemptville, André (époux de Heather), Jean-Louis (époux de Darlene) tous deux de Sarnia, Mme Aurore Newton de Dearborne Michigan, Fleurette (Mme Roméo Leroux) de Martintown, Gabrielle (Mme Donald Kidd) de Nepean, Pierrette (Mme Stan William) de Nepean. Elle laisse 1 frère: Charles-Hubert Bruyère d'Embrun. Elle était la fille de feu Eugène Bruyère et de feu Marie Laberge. Prédécédée par 1 garçon: Gérald; 2 filles: Marguerite (Mme Daniel Duguet) et Rita ainsi que plusieurs frères et soeurs: Anna, Lisa, Aurore, Régina, Florida, Jean-Baptiste, Célestin, Placide, Eugène et Pierre-Chérie, 3 petits-enfants et 1 arrière petit-enfants. Elle laisse également 25 petits-enfants et 20 arrière petits-enfants. La famille de feu Marie-Rose Lamoureux vont recevoir parents et amis à la MAISON FUNERAIRE COOPERATIVE, 3026 rue Pitt Nord, Cornwall, mercredi le 16 août de 14h à 17h et 19h à 22h. La messe funéraire aura lieu en l'église St-Martyrs Canadiens de Cornwall, jeudi le 17 août, à 10h, suivie de la crémation.

LECAVALIER — Mme Berthe, est décédée à l'hôpital, le lundi 14 août 1989, Berthe Bolduc, à l'âge de 88 ans. Epouse de feu Albert Lecavalier. Elle laisse une fille: Yolande (Mme Bertrand Giroux) ainsi que ses petits-enfants.: Hélène (Mme Stewart McAlpin), François et Monique. Prédécédée par ses soeurs: Rev. Louise Bolduc C.S.C. et Irène Gervais, ainsi qu'un frère René. Chère tante d'Hubert Gervais (époux de Pierrette). La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE KELLY, 1255 rue Walkley, Ottawa (est de la rue Bank), à compter de 14h, mardi. Les funérailles auront lieu mercredi, en l'église St-Thomas d'Aquin, à 11h, suivies de l'incinération. Des dons à l'hôpital St-Vincent d'Ottawa, seraient appréciés.

TREMBLAY — Mme Cécile (née Lamoureux), est décédée le 10 août 1989, au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 49 ans. Elle était épouse de Claude Tremblay et fille de feu Joseph Lamoureux et de feu Valéda St-Amour. Elle laisse 2 filles: Josée et Julie toutes deux à la maison; 5 frères: Raymond (Suzanne Sabourin) de Gatineau, René (Rachel Mercier) d'Angers, Jean (Madeleine Lemieux), Roger (Claire Tremblay), Marc (Micheline Bertrand) tous de Gatineau; 5 soeurs: Marie-Claire (Georges Monast), Eliane (Georges Bazinet), Julie, Claudette (André Dauray), Henriette (Laurent Osborne) toutes de Gatineau ainsi que plusieurs amis. Prédécédée par 2 frères: Léopold (Yolande Pilon), Vital (Madeleine Pelletier). Un service religieux sera célébré à 11h, samedi le 19 août, en l'église St-François de Sales de Gatineau. Il n'y aura pas de visite au salon, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Des remerciements s'adressent au personnel infirmier du 7e étage du Centre Hospitalier de Gatineau. La direction des funérailles est confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples informations veuillez composer 778-2425.

AVIS DE DECES

LALONDE — M. Rémi, de Gatineau, est décédé le mardi 15 août 1989, à l'âge de 60 ans. Il était agent régional pour la Brasserie Labatt, relationniste pour les Olympiques de Hull, membre du Club Kiwanis de Hull, membre 4e degré Chevalier de Colomb ainsi que membre de plusieurs autres organismes. Il était époux de Thérèse Merphy. Fils de Jeannette Bastien et de feu Fernand Lalonde. Outre son épouse et sa mère, il laisse 1 fils: Richard (Francine Mineault) de Rimouski; 4 filles: Janet, Marie (Gaston Robillard), Carole et Diane, tous de Gatineau; 2 soeurs; Jacqueline (Robert Gervais), Claire (André Cartier) tous deux de Brassard. Il laisse aussi 1 petite-fille Jessica. Dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 boul. Gréber, Gatineau. Funérailles vendredi le 18 août, à 11h, en l'église St-François de Sales. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mercredi de 19h à 22h, jeudi 14h à 17h et 19h à 22h, vendredi à compter de 9h30. Pour de plus amples renseignements composez le 561-1969.

IN MEMORIAM

LANCTOT — M. Jean-Baptiste, décédé le 17 août 1988. La famille Lantôt, invite parents et amis(es) à assister à une messe anniversaire, qui aura lieu le 17 août 1989, à 17h30, en l'église du Sacré-Coeur, 591 rue Cumberland à Ottawa.

FUNÉRAILLES

JEUDI

GREGOIRE — M. Léopold
Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église St-François de Sales, Gatineau.

GRENIER — M. David
Le service religieux aura lieu à 14h, en l'église Ste-Bernadette, Hull.

LALONDE — M. Wilfrid
Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred pour service à 11h, en l'église St-Luc de Curran.

LAMOUREUX — Mme Marie-Rose
La messe funéraire aura lieu à 10h, en l'église St-Martyrs Canadiens, Cornwall.

NAISSANCES

DAGENAIS
Lise et François sont heureux d'annoncer la naissance de leur 2ième fils, Mathieu, né le 10 août 1989. Merci au Dr Black et à l'effectif de l'Hôpital Général d'Ottawa.

DUQUETTE OUELLETTE
Marie-Josée et Donald sont fiers d'annoncer la naissance de Carole-Anne, née le 14 août 1989, à 10h49, au CHRO. Nous tenons à remercier le travail professionnel du Dr Doyon ainsi que Diane Ouellette et Jeannine Ouellette.
Merci

VILLENEUVE
Mario et Lyne Dumais, sont heureux d'annoncer la naissance de Crystel, née le 13 août 1989, à 5h22, au Centre Hospitalier de Gatineau.

Le groupe Crawley, une coquille vide

LeDroit
OTTAWA

Déjà au ralenti depuis quelques mois, le groupe Crawley, d'Ottawa, n'est maintenant plus qu'une coquille vide.

Le groupe ne compte plus aucun employé et il s'est départi de tous ses actifs, équipements, studios et édifices. Le siège social, rue Fairmont à Ottawa, a d'ailleurs été vendu la semaine dernière.

Le groupe doit également faire face à de nombreuses dettes. Entre autres, il doit un montant de $600,000 à Téléfilm Canada.

Rejoint hier, le président de Crawley, Bill Stevens, a dit se sentir «comme le capitaine du Titanic».

À ses moments de gloire, le groupe, alors l'un des fleurons de l'industrie cinématographique canadienne, comptait 180 employés. Le déclin serait attribuable à un manque de capital et à une mésentente entre propriétaires.

Le groupe Crawley comprend les compagnies Crawley Films, Crawley International, Crawley Group, Crawley Animation et Recherche et Développement. Devant l'étendue des problèmes affligeant le groupe, M. Stevens devait prendre une décision, au cours de ces derniers jours, sur l'opportunité de dissoudre une ou plusieurs de ses compagnies constituantes.

M. Stevens a affirmé hier qu'il avait décidé de ne fermer aucune des compagnies pour le moment. «J'espère finir par obtenir des contrats ou trouver des partenaires pour mettre en branle certains projets. C'est encore très vague, mais je pense qu'il y a un espoir», a-t-il dit.

Liverpool dira encore non aux BPC du Québec

Presse Canadienne
LONDRES

Les autorités portuaires de Liverpool ne permettront pas à un cargo soviétique de décharger, aujourd'hui, les premiers conteneurs de BPC en provenance de Saint-Basile-le-Grand.

Elles ont réitéré leur décision, hier, dans un bref communiqué, qui se lit comme suit: «Comme il a été annoncé la semaine dernière, le port de Liverpool n'acceptera pas la cargaison de BPC du Nadezhda Obukhova, qui doit arriver mercredi».

Cela signifie, selon les autorités portuaires, que le navire soviétique devra reprendre le chemin de Montréal la journée même.

Le délégué du Québec à Londres, M. Reed Scowen, a souligné que le capitaine du Nadezhda Obukhova n'en devra pas moins «demander officiellement aux autorités portuaires la permission de décharger nos conteneurs de BPC», même s'il présume que cette permission lui sera refusée.

De toute façon, a noté M. Scowen, le cargo soviétique transporte d'autres marchandises, qui seront sûrement autorisées à Liverpool.

14 autres

Ce premier cargo de BPC de Saint-Basile-le-Grand devait être suivi de 14 autres, dont le prochain dès la semaine prochaine, pour l'incinérateur de New Inn, dans le pays de Galles.

Les deux cargos (le second, le Khudozhnik Pakhomov, est attendu à Liverpool le 23 août) pourront s'arrêter au port, ont déclaré les autorités, mais il leur faudra retourner les BPC à Montréal.

Contre ses ex-coéquipiers des Eskimos d'Edmonton jeudi soir

Allen aura la «RiderRage» au coeur

OTTAWA

Le quart-arrière Damon Allen aura la *RiderRage* au coeur lorsqu'il affrontera les Eskimos d'Edmonton demain soir au parc Lansdowne.

Allen commence à s'impatienter face à la piètre fiche de 0-5 des Rough Riders d'Ottawa, l'équipe dont il est supposé être le sauveur, et il ne demanderait pas mieux que cette première victoire tant convoitée survienne aux dépens de ses anciens employeurs.

Marc Brassard
LeDroit

«Je suis excité à l'idée de les affronter, ça va être très différent comme sentiment», a-t-il déclaré hier, entouré de journalistes d'Edmonton venus une journée plus tôt qu'à l'habitude pour le voir.

«Il faut essayer de traiter cette partie comme toute les autres, comme l'une des 13 qu'il nous reste à disputer cette saison. Si on perd, il va falloir continuer à travailler aussi fort pour nous en sortir. Mais je serais vraiment emballé si on gagnait, pas parce que c'est contre les Eskimos mais parce que ce serait notre première victoire», a-t-il poursuivi, tentant visiblement de diminuer la pression sur ses épaules.

Goldman d'accord

Son entraîneur-chef, Steve Goldman, abondait dans le même sens: «Je ne pense pas que Damon Allen veuille être plus efficace contre eux que contre Toronto ou n'importe quel autre club. Quand votre fiche est de 0-5, vous voulez juste gagner un match, peu importe contre qui», a dit celui qui a passé trois saisons comme adjoint chez ces mêmes Eskimos, soit au même moment où Allen a entamé sa carrière professionnelle.

Allen dit ne regretter aucunement sa décision de quitter Edmonton en mars dernier pour les dollars offerts par Goldman sur le marché des agents libres. Les Eskimos auraient probablement pu battre l'offre des Riders, mais le quart ne se sentait plus désiré au sein de cette organisation où il a passé quatre années, l'aidant à remporter la coupe Grey en 1987.

Polak gagne à Vancouver — page 61

Archives LeDroit

Le quart-arrière Damon Allen serait emballé de voir les Rough Riders d'Ottawa l'emporter contre ses ex-coéquipiers des Eskimos d'Edmonton demain soir au parc Lansdowne.

«J'avais eu une discussion avec (le directeur général) Hugh Campbell, et en me basant sur ce qu'il m'a dit, ça ne me servait à rien de retourner là-bas. Ils (les Eskimos) étaient amers (ils ont même vaguement accusé les Riders de maraudage), mais c'est surtout parce qu'ils n'ont rien obtenu pour mes services», estime le quart qui avait connu une saison difficile en 1988, marquée de blessures au genou et à l'épaule.

Très heureux

Le joueur le plus utile du match de la coupe Grey en 1987 est très heureux à Ottawa maintenant: «J'ai du plaisir sur le terrain et je me sens bien par rapport à cette saison. Même si nous n'avons pas encore gagné en cinq parties, nous sommes capables de renverser la vapeur. Il y a assez de talent ici, il suffit maintenant de jouer en équipe.»

Dans le vestiaire, le jeune quart de 26 ans semble plutôt timide, réticent à élever la voix. Mais les Riders comptent sur lui pour jouer un rôle de leader autant sur le terrain que dans le vestiaire. C'est pourquoi Allen, avec les autres capitaines des Rough Riders, a convoqué une réunion d'équipe à l'issue de la dernière défaite de 58-22 devant les Roughriders de la Saskatchewan.

«C'était vraiment le premier match cette saison où toute l'équipe a abandonné, on avait juste hâte que la partie soit terminée. Il fallait se regrouper et oublier les cinq premiers matchs pour repartir à zéro cette semaine», a expliqué Allen, le frère du demi Marcus Allen, des Raiders de Los Angeles, de la Ligue nationale de football.

Donner l'exemple

Il est cependant évident qu'il préfère donner l'exemple par sa performance sur le terrain et jusqu'à maintenant, il n'a pas déçu malgré les cinq revers consécutifs des siens: Allen présente la deuxième meilleure fiche parmi les quarts de la LCF (derrière un autre ancien Eskimo, Matt Dunigan) avec 94 passes complétées en 181 tentatives (51.9%) pour 1,414 verges, sept touchés mais huit interceptions.

Devant souvent courir pour sauver sa peau derrière une ligne offensive poreuse par moments, il a aussi accumulé 257 verges en 36 courses, dont une bonne pour un touché. C'est le sixième meilleur total au sol dans le circuit, presque le double des verges amassées par le demi Orville Lee jusqu'à maintenant.

«Pour avoir du succès contre les Eskimos, qui *blitzent* beaucoup, il va falloir être capable de mieux courir avec le ballon afin de garder leur défensive hors d'équilibre et je vais devoir lire la défensive très bien pour être en mesure de lancer le ballon à mes receveurs», pense Damon Allen.

Plus facile à dire qu'à faire car Edmonton, en partie grâce à l'échange de Matt Dunigan, compte plus d'une demi-douzaine de joueurs-étoiles en défensive. Menés par Dan Bass, Jeff Braswell, John Mandarich, Greg Stumon, Brett *Toaster* Williams, Stewart Hill et Andre Francis, les Eskimos présentent de loin la meilleure défensive de la Ligue canadienne de football, n'ayant accordé que six touchés et 74 points en cinq parties (fiche de 4-1).

les rough riders en bref

Wilcox et Lamy en réserve

Les Rough Riders ont complété les changements à leur alignement en vue de la partie de demain soir contre les Eskimos d'Edmonton en reléguant les recrues Gerald Wilcox et Michel Lamy sur la liste de réserve.

Wilcox, le premier choix du club au dernier repêchage, doit laisser sa place à Ken Evraire, qui est remis d'une blessure à une cheville. Selon l'entraîneur-chef Steve Goldman, Evraire est tout simplement un meilleur demi inséré que Wilcox à l'heure actuelle, ce dernier ayant encore du chemin à faire avant d'être réellement adapté au jeu professionnel canadien. L'autre demi inséré canadien, Steve Howlett, s'avère également plus utile que lui sur les unités spéciales.

Quant à Lamy, il n'a pas encore réussi à déloger le vétéran Robert Weir du poste de substitut à la ligne défensive. Il aurait également pu appuyer la ligne offensive, puisqu'il a entamé la saison comme garde offensif, mais l'arrivée de Brad Tierney, obtenu dans l'échange de Nick Benjamin, rend ses services superflus à cet endroit pour l'instant.

Les trois seuls autres changements se trouvent à être l'entrée en scène de Willie Fears (à la place de Lloyd Mumphrey, congédié) et les retours au jeu des demis défensifs Troy Wilson, qui se déplace au poste de demi de coin pour Derrick White (blessé à une cheville), et de Tony Williams (pour Darrell Hopper, demi de coin blessé lui aussi).

Goldman bien calme

Steve Goldman dit ne pas accorder trop d'attention au fait que la prochaine partie opposera ses Riders aux Eskimos d'Edmonton, la formation avec laquelle il s'est vraiment établi comme spécialiste de l'offensive lorsqu'il y était adjoint de 1984 à 1987.

«Je ne sens pas que j'ai quoi que ce soit à prouver (aux Eskimos). D'abord parce que je n'ai tout simplement pas l'équipe pour penser comme cela. Je ne suis qu'un entraîneur et je ne peux certainement pas les battre par moi-même. Et dans cette ligue, c'est très commun d'affronter son ancien club. J'en suis rendu à mon cinquième (avec les Riders)», a-t-il dit hier au cours de sa rencontre quotidienne avec la presse.

Un parallèle avec les Rough Riders?

Hull concède $110,000 aux Olympiques

Pierre Jury
LeDroit

HULL

D'abord les Rough Riders d'Ottawa, ensuite les Olympiques de Hull.

Les gens ne pourront s'empêcher de faire le parallèle, même si les deux histoires n'étaient en aucun point liées. Seulement semblables.

La ville de Hull a concédé des concessions financières «de l'ordre de $110,000» dans la renégociation du bail des Olympiques, lors de la réunion du conseil, hier soir.

Cette économie majeure ne leur permettra pas toutefois de présenter un budget équilibré pour la saison 1989-90, estime le maire Michel Légère. Il a ajouté qu'à l'époque où la municipalité était propriétaire, la formation de la Ligue de hockey junior majeure du Québec encaissait des déficits d'environ $175,000 par année.

À la lumière d'une étude complète sur les revenus des différentes villes du circuit Gilles Courteau, le conseil municipal a voté en faveur de la proposition. Seuls les conseillers Manon Guitard et Claude Bon-

Pierre Jury
LeDroit

homme s'y sont opposés.

Les conditions

La proposition limite les sources de revenus de la ville aux éléments suivants:

— le paiement de la taxe d'amusement;

— une ristourne de 4 % sur la vente des billets, en lieu de frais de location de glace;

— ainsi qu'une ristourne de 15 % sur les recettes brutes des bars et restaurants pour les activités autres que les matches des Olympiques.

Le bail actuel était valide jusqu'au 6 août 1990. Établie entre le gouverneur des Hullois, Charles Henry, et le directeur des services à la collectivité à Hull, Jacques Filiatreault, la nouvelle entente est valide pour trois ans, dès aujourd'hui.

L'an dernier, la ville avait perçu $43,000 en frais de location ($1,000 à $1,500 par partie), $42,000 en taxe d'amusement, $21,000 en frais de billeterie, $44,000 en ristourne de revenus de concessions et $12,000 en revenus publicitaires (panneaux).

Geste de solidarité

Un montant de $163,000 donc, que le conseil a consenti de réduire à environ $60,000. Selon l'étude de la municipalité, ce montant est maintenant comparable à celui perçu à travers la LHJMQ.

Le maire Légère a qualifié ces concessions de geste de «solidarité avec les Olympiques. Nous espérons maintenant qu'elle amènera la stabilité et une coupe Memorial... remportée chez nous.»

Le conseiller Fernand Nadon croyait pour sa part «que lorsque l'on compare cette somme avec les $7 millions environ que la ville consacre aux loisirs, c'est bien peu.»

Bonhomme, quant à lui, avait fraîchement en mémoire l'épisode des Rough Riders, qui ont soutiré $500,000 en prêt à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et le gel d'environ $600,000 en dettes à la ville d'Ottawa, lors des trois dernières semaines.

La célébrité de Wayne Gretzky, le propriétaire de l'équipe, a pesé lourd dans le dossier.

Pas question de subventionner une entreprise privée, dans son cas. Les Olympiques de Hull appartiennent depuis août 1985 à la compagnie à numéros 329890 Alberta Ltd., propriété du hockeyeur Wayne Gretzky.

Le nom de Wayne

La présence de la super-vedette des Kings de Los Angeles a pesé lourd dans le dossier, même si le maire n'a pas discuté du bail avec Gretzky récemment. Toutes les négociations impliquaient Henry, qui n'a pu être rejoint hier pour commenter la ratification de l'entente.

Le nom de Gretzky est venu sur la table quand les Olympiques ont fait valoir que c'est grâce au «99» que les Kings tiendront leur camp pré-saison à Hull à la mi-septembre. Le passage des Californiens dans l'Outaouais sera entouré d'un battage publicitaire nord-américain qui mettra — après l'ouverture du Musée des civilisations — encore une fois Hull sur la carte.

Les Kings occuperont l'aréna Robert-Guertin du 7 au 21 septembre prochain.

C'est également grâce au dynamisme de Henry que Hull est sérieusement considéré pour la tenue d'événements — et obtient sa juste part — comme la coupe Memorial, le Défi des étoiles, la coupe Québec-Esso, etc.

Proposition préalable

D'autre part, le maire Légère a initié hier un mouvement de regroupements des maires du circuit junior majeur québécois. «Certaines municipalités donnent quasiment leur chemise à leur club», a-t-il commenté.

Une première rencontre un peu informelle a eu lieu lors du congrès de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), plus tôt cette année. Une seconde est prévue quelque part durant l'hiver, peut-être à l'occasion du match des étoiles de la LHJMQ.

Légère veut ainsi initier un mouvement national parmi toutes les villes de la Ligue junior majeure canadienne afin d'exhorter la Ligue nationale de hockey à y augmenter sa participation financière.

Rémi Lalonde emporté par une pneumonie

Les sportifs de l'Outaouais ont perdu un grand ami

Paulo Casimiro
LeDroit

GATINEAU

L'Outaouais a perdu, hier, une grande personnalité: Rémi Lalonde, emporté par une pneumonie à l'âge de 60 ans à l'hôpital Saint-Luc, de Montréal.

«Rémi laisse un grand vide derrière lui», a soupiré Richard Bertrand, un de ses nombreux amis et collègues de travail au bureau régional de la Brasserie Labatt.

«C'est encore difficile de l'accepter, d'autant plus qu'il était un homme fort», a-t-il poursuivi, en indiquant que Rémi n'était pas une personne sujette à la maladie. «Je ne crois pas que Rémi ait raté une journée de travail», a rappelé celui qui a travaillé sous ses ordres pendant dix ans.

Richard remercie Rémi Lalonde de lui avoir donné sa première chance dans le domaine des ventes. «Il était accueillant avec tout le monde et bienveillant avec ses employés, même si on n'était pas toujours d'accord».

Dans l'industrie brassicole, Rémi Lalonde faisait figure de génie, selon André «Joe» St-Louis, un autre représentant des ventes de la Brasserie Labatt. «Sa façon de vendre la bière était ce qu'on appelle le *belly to belly*; il faisait goûter le produit à ses clients», a confié M. St-Louis, qui n'a pas perdu un patron, mais un ami. «C'est à cause de lui que Labatt est numéro un dans la région».

L'ancien directeur du service des arénas et stationnement de la ville de Hull, Yvon Sabourin, se souvient d'un homme affable et

ARCHIVES, LeDroit

Rémi Lalonde

généreux. «J'ai cotoyé Rémi pendant près de quinze ans et je ne l'ai jamais vu de mauvaise humeur», a-t-il affirmé.

Grand amoureux du hockey

Ce grand amoureux du hockey avait subi une greffe du foie trois mois plutôt, et se remettait tranquillement avant d'être hospitalisé d'urgence de nouveau, la semaine dernière.

À titre d'agent régional de la Brasserie Labatt, Rémi Lalonde connaissait beaucoup de monde. «Il avait le don de se faire des amis», a lancé le journaliste François Drapeau en rappelant la nature de ce bon vivant. «C'est le genre de gars qui n'avait pas d'ennemis».

«Il n'y avait pas cinq cennes de malice dans ce gars-là», a enchaîné le chroniqueur sportif, Jean-Bernard Rainville, qui a appris le décès de son grand ami avec stupeur. «Son départ constitue une grosse perte pour l'Outaouais parce qu'il était un homme dévoué aux organismes sportifs, a-t-il continué. «Je crois que plusieurs jeunes sentiront cette perte».

M. Rainville se souvient particulièrement d'une anecdote de cet homme qui mesurait plus de six pieds et pesait quelque 300 livres. «Quand je l'ai présenté à l'auditoire du gala sportif de Touraine, j'ai dit qu'on n'invite pas Rémi Lalonde; on le roule».

Rémi Lalonde vouait un amour fou pour le hockey, étant affilié aux Olympiques de Hull et au tournoi midget Kiwanis depuis les touts débuts. Il était impliqué également dans plusieurs organismes, membre, entre autres, du club Kiwanis, de l'Amicale Cauvin et membre au quatrième degré des Chevaliers de Colomb.

Originaire de Montréal, Rémi Lalonde a été transféré dans la région au début des années '70. Avant d'être nommé directeur du bureau régional de la Brasserie Labatt, Rémi Lalonde occupait un poste de représentant des ventes à Rimouski, toujours avec la Brasserie Labatt.

Rémi Lalonde laisse dans le deuil sa mère Jeannette, sa femme Thérèse et ses cinq enfants ainsi qu'une petite-fille. La famille acceptera des dons au nom de la Société canadienne du cancer. Le défunt sera exposé au salon funéraire Beauchamp, de Gatineau, ce soir à de 19h00. La messe aura lieu à l'église Saint-François-de-Sales, vendredi à 11h00.

La LCF accepte les conditions de la MROC

Polak gagne une autre bataille

Jo-Anne Polak — Archives LeDroit

LeDroit
VANCOUVER

Les Rough Riders d'Ottawa et Jo-Anne Polak sont presqu'imbattables... à l'extérieur du terrain.

La directrice générale a remporté une autre bataille dans la lutte qu'elle mène pour ramener la franchise à une certaine stabilité financière lorsque le Bureau des gouverneurs de la Ligue canadienne de football, réuni hier à Vancouver, a accepté unanimement les conditions posées par la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton pour l'obtention d'un prêt de $500,000.

Les représentants des sept autres clubs du circuit ont accepté que cette somme soit remboursée directement par la LCF à partir des revenus de télévision dûs aux Riders au cours des trois prochaines années. Une dette de $750,000 du club à la ligue, contractée la saison dernière, sera également gelée tant et aussi longtemps que le prêt de la MROC ne sera pas remboursé en entier, soit probablement jusqu'en 1992.

«Nous avons obtenu tout ce que nous demandions», a déclaré Polak. «J'ai surtout dû expliquer en détail la situation aux gouverneurs parce qu'il n'en savait que ce qu'ils avaient lu dans les journaux.»

«Je suis contente, le voyage en a valu la peine», a-t-elle poursuivi. «Ils (les gouverneurs) sont satisfaits que les Rough Riders d'Ottawa vont être en bonne situation financière. Ils n'ont plus besoin de s'inquiéter pour nous.»

Le club devra satisfaire une autre condition avant de se voir verser la somme de $500,000, soit d'amasser $600,000 au sein de la communauté des affaires. Les Riders estiment avoir déjà plus de la moitié de ce montant: «Présentement, nous travaillions surtout sur la structure légale qui permettra aux partenaires limités de faire leur contribution», a indiqué Polak.

Les Riders ont gagné à presque tous les points de vue depuis qu'ils ont lancé un appel, il y a plus d'un mois, aux divers paliers de gouvernements pour essayer d'enrayer un déficit accumulé qui s'élève à $1,98 million. Le gouvernement régional leur a accordé ce prêt de $500,000 tandis que la ville d'Ottawa leur a accordé des concessions totalisant plus de $600,000. La LCF leur a également permis de geler cette dette de $750,000, en plus de lui avancer les revenus de télévision des mois de juillet et août (plus de $200,000).

Seule une requête pour le gel d'une dette de $260,000 en taxes d'amusement auprès du gouvernement ontarien n'a pas trouvé preneur. Mais la partie n'est pas perdue pour autant puisque les dirigeants provinciaux étudient la possibilité d'aider financièrement les trois formations de l'Ontario évoluant dans la LCF.

Les gouverneurs de la LCF ont également profité de cette réunion pour discuter de la vente potentielle des Lions de la Colombie-Britannique aux hommes d'affaires Steven Funk et Bruce Allen, de Vancouver. La transaction devait être complétée cette semaine, mais il reste apparemment des négociations à faire quant au paiement des créanciers de cette équipe, qui accuse un déficit de $9 millions, dont $4 millions à la B.C. Pavilion Corp., la société de la couronne qui gère le stade B.C. Place.

Les Élans amorcent leur camp à Buckingham

Pierre Jury
LeDroit
BUCKINGHAM

Plusieurs se demandent bien ce qu'a de spécial la Ligue midget AAA du Québec...

«Qu'un circuit légèrement amélioré pour les hockeyeurs de ce groupe d'âge», diront-ils, sans y réfléchir plus longtemps.

Pourtant, tous ceux de l'Outaouais qui y sont passés depuis quatre hivers prétendent qu'il s'agit là d'une ligue bien particulière. C'est habituellement en son sein que les voyages commencent à prendre de l'importance, que l'on côtoie vraiment la crème de la crème du hockey québécois.

L'entraîneur-recrue des Élans de l'Outaouais, Michel Charron, n'a pas encore dirigé un match — même hors-concours — dans le midget AAA que déjà il se rend compte de ce que ses prédécesseurs ont appris de dure façon.

«Ah, c'est pas du tout pareil que le mineur,' lance-t-il d'emblée. Ça demande beaucoup plus de préparation. Les patineurs sont plus talentueux et les entraînements doivent être mieux construits.

«Comme on dit couramment, c'est une coche plus haut», poursuit Charron, qui revient derrière le banc après trois années sabbatiques. Sa dernière équipe fut le midget AA de Gatineau.

Tous scrutés

Les Élans ont amorcé leur camp vendredi soir dernier au Centre sportif de Buckingham avec deux entraînements sur glace, samedi et dimanche. Ils foulent la glace tous les soirs cette semaine, alternant matches simulés et séances de patinage.

Du haut des gradins, Charron, son adjoint Pierre Sicard et Richard Bertrand, responsable du camp, scrutent tous les joueurs à la loupe. Celui qui épaulera Charron derrière le banc pendant la saison, Luc Sicard, dirige la circulation sur la glace.

Bertrand avait convié une soixantaine de jeunes espoirs, une dizaine ne se sont même pas donné la peine de venir à la patinoire. Un autre s'est déjà retranché lui-même, Sylvain Duguay, de Thurso, à la suite des entraînements de dimanche.

Une cinquantaine de spectateurs assidus — il faut l'être pour se rafraîchir dans les gradins du Québec en pleine chaleur d'août — y vont de leurs prédictions, de leurs sélections et de leurs opinions pendant qu'une quinzaine de jeunes s'essoufflent sur la glace.

Se faire remarquer

Quelques-uns font parler, pour diverses raisons: du plus grand, le jeune gardien de 15 ans Yannick Francoeur, 6'4½" et 210 lbs et quelques milliers de dollars d'équipement sur le dos, au plus petit, Simon Veilleux, 5'2¾"... et 173 lbs — «une borne-fontaine», plaisantent Bertrand et Charron —, et les vétérans Yan Rochon, Gino Dicaire, Patrick Beauchamp et Patrick Cadieux.

Rochon quitte d'ailleurs aujourd'hui et poursuivra son camp avec les Tigres de Victoriaville, qui l'ont repêché lors de la dernière séance de juin. Cela laissera 51 patineurs à Buckingham, dont 10 portiers.

Jeudi, «entre 10 et 20 joueurs seront retranchés», précisait Bertrand hier, liquidant ainsi un des trois groupes. Il restera alors environ 35 hockeyeurs en lice pour la vingtaine de postes réguliers.

Cette première coupure précédera de 24 heures le premier match hors-concours des Élans à Buckingham, alors que les Lions du Lac-Saint-Louis seront les visiteurs vendredi, 20 h.

Samedi, il y aura match interéquipe suivi du passage des Cantonniers de l'Estrie, dimanche après-midi. Un week-end crucial pour tous.

«S'il y en a qui ont des talents cachés, ce sera le temps de les sortir», termine Richard Bertrand.

Championnats d'Europe

Deux records du monde en natation

Agence France-Presse
BONN

Deux records du monde. Les championnats d'Europe de natation ont bien débuté. Et ceux qui craignaient que l'hémorragie post-olympique ne soit néfaste à la natation continentale en sont pour leurs frais.

Le Britannique Adrian Moorhouse (1:01.49), au cours des séries qualificatives 100 m brasse et l'Italien Giorgio Lamberti (1:46.69 au 200 m libre) ont ramené en Europe ces records, propriété respective des Américains Steve Lundquist (1:01.65) depuis les Jeux Olympiques de Los Angeles et de Duncan Armstrong (1:47.25) depuis ceux de Séoul.

Si l'Italien avait préparé son opération avec une discrétion étonnante, le Britannique, lui, avait annoncé bien haut ses intentions: deux records du monde dans la même journée.

Personne ne lui en voudra de n'avoir effectué que la moitié de son parcours. Il est difficile après un exploit matinal de conserver toute la concentration nécessaire à la récidive. Moorhouse, qui fut le premier nageur a passer sous le mur des 60 secondes au 100 mètres brasse, en petit bassin, possède désormais un palmarès qui le hisse, à 25 ans, à l'une des plus belles places dans le gotha aquatique.

Giorgio Lamberti

Dommage pour la RDA

La performance de Giorgio Lamberti, un garçon de 20 ans est d'autant plus inattendue que l'année dernière, porteur de tous les espoirs de la colonie italienne à Séoul, le nageur de Brescia (Italie du Nord) avait manqué la finale olympique et que son entourage le disait vulnérable au moment des compétitions de haut niveau.

Très rapide en action, l'Italien a prouvé le contraire. À la fin de la première longueur de bassin, il touchait le mur en 25 sec 14. À Séoul, le recordman du monde l'avait fait en 25 sec 46. À mi-course, l'avantage de Lamberti — encadré par le Suédois Anders Holmertz, auteur de la meilleure performance dans les séries et par le champion olympique du 400 mètres, l'Allemand de l'Est Uwe Dassler — avait légèrement fondu.

Une des plus belles pourvoiries du Québec

CHASSE ET PÊCHE

Gilles L. Gagnon
Collaboration spéciale

Ceux et celles qui connaissent M. Claude Lavigne savent à quel point celui-ci n'est pas né de la dernière souche.

Comptable agréé de profession, il est également propriétaire d'une des plus belles pourvoiries que le Québec puisse compter dans ses rangs.

La Pourvoirie des 100 Lacs Nord-Sud est située à 140 km au nord-est de Mont-Laurier et est accessible via le chemin de Parent.

Sise aux abords du majestueux lac Adonis, la Pourvoirie des 100 Lacs détient des droits exclusifs de chasse et de pêche.

Les 400 km2 de lacs poissonneux et de forêt giboyeuse que comprend ce site enchanteur, n'attendent que les amants de la nature.

Pas moins de 134 lacs et 5 rivières ornent le territoire de M. Lavigne. Les pêcheurs y retrouvent le touladi, la mouchetée, le doré, le brochet et le corégone, alors que les amateurs de chasse sont comblés grâce à l'orignal, l'ours noir et le petit gibier qui y abondent.

Aux 100 lacs, on vous offre le choix des deux plans: européen et américain.

Un magnifique pavillon central monte la garde devant le lac Adonis. Il comprend 11 chambres, une salle à manger avec bar, et un personnel des plus compétent.

Ceux qui préfèrent la quiétude d'un camp isolé sont assurés d'y trouver leur compte.

En effet, sept chalets modernes et équipés aux as jonchent l'Adonis. On y trouve l'eau courante et chaude, l'électricité, réfrigérateur, poële, douche et le nécessaire de cuisine. Bref, tout le luxe que l'on retrouve en ville.

De plus, 27 autres chalets et 1 camp sont dissiminés aux quatre coins d'une nature encore à l'état sauvage.

Coquets et rustiques, ils sont équipés de l'eau courante et chaude, de l'éclairage au propane, d'un poële à bois et d'une toilette intérieure.

Certains chalets vous offrent même une douche et un foyer afin d'agrémenter d'avantage votre séjour et d'ajouter à votre confort.

«Ce n'est pas parce qu'on est en forêt qu'on doit nécessairement vivre dans la misère noire», explique M. Lavigne, pour qui le souci du détail est primordial.

Plusieurs forfaits

Aux 100 lacs, les amateurs de chasse et de pêche n'ont que l'embarras du choix.

En effet, plusieurs forfaits vous sont offerts et les tarifs varient selon les services désirés.

On peut même s'y rendre par avion, ou arrêter son choix sur un forfait de pêche V.I.P. ou encore, un séjour de chasse avec guide professionnel privé.

Une chose est certaine: à la Pourvoirie des 100 Lacs, on ne s'amuse pas à jouer avec les gens. Ceux et celles qui y gagnent leur pain de tous les jours, savent de quel bois il faut se chauffer pour satisfaire une clientèle qui aspire à de la qualité. Et cela, M. Lavigne et son équipe le savent très bien.

Plusieurs projets d'importance trottent présentement dans la tête de cet homme d'affaires avisé. Dans un avenir très rapproché, M. Lavigne en surprendra plus d'un...

Pour de plus amples informations concernant cette pourvoirie, composez le 514-444-4441 (FAX: 514-659-9138), ou écrivez à M. Claude Lavigne, Pourvoirie des 100 Lacs Inc., 603, boul. Ste-Elisabeth, (#A), la Prairie, Québec, J5R-1V5.

Des prises comme celles-ci ne sont pas rares aux «100 Lacs». La truite mouchetée y règne en maître sur presque toute l'étendue de ce territoire exclusif et exceptionnel.

EN BREF

Braconniers à l'amende

Dans la seule journée du 9 août dernier, le MLCP expédiait à la presse, quelque dix communiqués relatant des infractions et jugements rendus en vertue de la Loi sur l Conservation de la faune.

Au total: $45,775 en amendes ont été imposées à des braconniers.

Ceux-ci provenaient du lac Saint-Jean, Rimouski, Saint-Agathe, Témiscouata, des États-Unis, Beauport, Montmagny, Saint-Gabriel de Kamouraska, Saint-Pacôme, Les Méchins, Roberval, Causapscal, Amqui, New Richmond, Carleton et Saint-René-de-Matane.

Avez-vous seulement songé à ce qui arriverait si tout cet argent était consacré à l'ensemencement de nos lacs, à l'embauche d'autres agents de conservation ou encore pour combattre les pluies acides?

Notre patrimoine faunique profiterait d'un satané coup de pouce...

Salon de la chasse

C'est en fin de semaine qu'aura lieu à la Place Bonaventure, le troisième Salon de la chasse.

Les 18, 19 et 20 août, des milliers de chasseurs chevronnés se donneront rendez-vous sous un même toit afin de voir aux préparatifs d'une autre saison de chasse.

Plusieurs activités intéressantes sont au programme, tel que la grande compétition d'appel de l'orignal orchestrée par nul autre que M. Orignal lui-même, Pierre Guilbault.

À noter la présence de plusieurs exposants et pourvoyeurs.

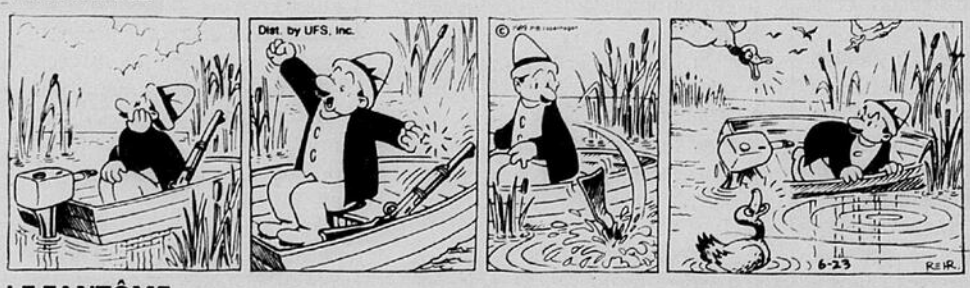
LES PETITS BONSHOMMES

ACHILLE TALON

par GREG

SAVATE

FERDINAND

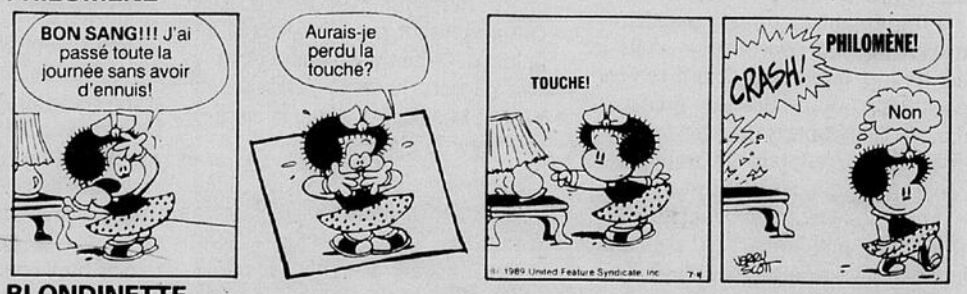


LE FANTÔME

HAGAR DUNOR

M. ABERNATI

PHILOMENE



BLONDINETTE

Contre les Steelers à Hamilton ce soir

Un défi de taille pour l'Intrépide

LeDroit
OTTAWA

L'Intrépide d'Ottawa se mesurera une deuxième fois en moins de dix jours aux Steelers d'Hamilton, ce soir dans la ville de l'acier.

Une belle occasion s'offre aux porte-couleurs d'Ottawa de se rapprocher à trois points des Rockets de North York et du troisième rang de la division Est de la Ligue canadienne de soccer. Les Rockets se rendent à Toronto pour disputer la victoire au Blizzard, détenteur du premier rang avec 29 points. Le Blizzard n'a subi que deux défaites depuis le début de la saison.

Par contre, le défi sera de taille pour la troupe de Paul James puisque les Steelers n'ont pas connu la défaite à leurs 13 dernières parties. De plus, Hamilton se retrouve à deux point du Blizzard et du premier rang. À leur dernière confrontation à Ottawa, l'Intrépide a livré un match nul de 1-1 à Hamilton. Les Steelers avaient amorcé leur série victorieuse après avoir subi un cuisant revers de 4-2 aux pieds de l'Intrépide.

Gasparini s'est retrouvé

Le joueur-entraîneur de l'Intrépide, Paul James, a souligné que les Steelers alignent une formation différente depuis cette rencontre. «Amadéo Gasparini a retrouvé sa touche magique autour du filet», a indiqué James au sujet de cet avant-centre, qui a marqué dix buts depuis le début de la saison. «Défensivment, les Steelers sont une équipe très solide et ils comptent sur une ligne d'attaque très dangereuse avec, entre autres, Alex Bunbury», a poursuivi James.

Le temps presse pour l'Intrépide, qui lutte désespérément pour se tailler une place dans les séries éliminatoires — seules les trois premières équipes de chaque division accèdent aux séries d'après saison.

L'Intrépide revendique une fiche respectable de cinq victoires, sept défaites et sept matches nuls — le plus grand nombre de matches nuls dans la ligue. «C'est décevant parce qu'on a dominé la plupart de ces rencontres», a conclu James.

Les équipes de la division Est sont très fortes, selon James, qui a indiqué que l'Intrépide se retrouverait certainement en deuxième position de la division Ouest, derrière les 86ers de Vancouver.

Par ailleurs, les 86ers de Vancouver, la meilleure formation de la Ligue canadienne de soccer, rendent visite au Supra de Montréal, ce soir, lors du seul match que la formation de la côte Ouest disputera à la formation montréalaise dans la métropole.

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports e

SUPER VENTE DE CHAUSSURE

sports experts sports experts sports e erts sports experts sports e

ENTRAÎNEMENT Reebok

SOLDE 59.99 40$ DE RABAIS

REEBOK World Trainer
Chaussure d'entrainement avec empeigne en nylon. Semelle avec coussinage ERS. Pour hommes et femmes. Notre prix cour. 99,99

NIKE Air Cross Trainer TWII
Chaussure d'entraînement avec empeigne "Durabuck" lavable et semelle intercalaire aérée. Notre prix cour. 99,99
SOLDE 89.99

BASKETBALL

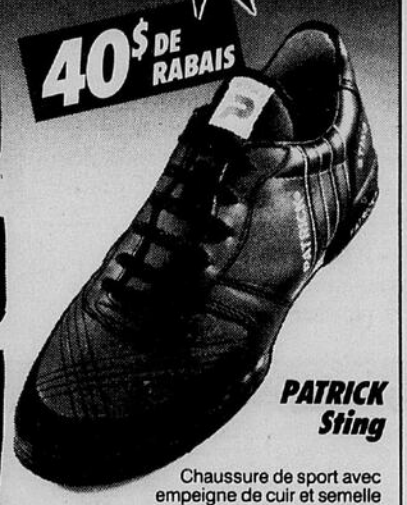
ROMBO Tramp
Bottine de basketball avec empeigne en cuir. Semelle de caoutchouc coussinée. Pour hommes. Notre prix cour. 74,99
SOLDE 59.99

NIKE Air Delta Force ST
Chaussure de basketball tout cuir. Intercalaire en "Tomilite" avec système-Air au talon. Pour hommes. Notre prix cour. 99,99
SOLDE 89.99

SPORT D'INTÉRIEUR

ASICS Spiker Plus
Chaussure de sport d'intérieur en nylon/mèche. Avec renforts de suède. Pour hommes et femmes. Notre prix cour. 54,99
asics SOLDE 44.99

SOLDE 19.99 40$ DE RABAIS



PATRICK Sting
Chaussure de sport avec empeigne de cuir et semelle coussinée. Idéal pour les terrains durs. Notre prix cour. 59,99

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports e

sports experts
Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'à la fermeture samedi le 19 août 1989. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les articles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins.

OTTAWA
1460 rue Merivale 225-0424
Centre d'achats St-Laurent 741-3727
Centre d'achats Bayshore 829-7680
Centre Rideau 237-5760
GATINEAU
Les Promenades de l'Outaouais 243-3711
HULL
365, boul. St-Joseph 771-4016
BROCKVILLE
Mall 1000 Islands 342-7982

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports e

Aux Internationaux de tennis de Montréal

Journée faste pour le Canada

MONTRÉAL

Journée faste pour le tennis canadien hier: deux enfants du pays ont su profiter de l'absence de plusieurs grands noms qui ont préféré le tournoi de Cincinnati pour atteindre les huitièmes de finale des Internationaux de tennis Players. Un troisième, Martin Laurendeau, aura l'occasion de se joindre à Grant Connell et Andrew Snazjder s'il dispose aujourd'hui de l'Américain Jonathan Canter.

Guy Robillard
de la Presse canadienne

Connell a causé la surprise en éliminant le Tchécoslovaque Miroslav Mecir 6-2, 4-6, 6-4. Ce dernier était cependant visiblement souffrant.

Quant à Sznajder, il a remporté une victoire relativement facile de 6-2, 6-4 aux dépens du Français Jean-Philippe Fleurian, le tombeur de Sébastien Leblanc la veille.

L'autre Canadien inscrit hier, Chris Pridham, a subi l'élimination en première ronde, 7-6 (7-3), 6-4, face à l'Américain Kelly Evernden.

Les deux Sébastien, Leblanc et Lareau, ont pour leur part été battus en double, 0-6, 6-3, 7-6, face à Martin Laurendeau et l'Américain Kelly Jones, le premier adversaire d'Ivan Lendl aujourd'hui.

Mecir blessé

Classé 22e joueur mondial avant le début du tournoi, Mecir, tête de série numéro 7, était cependant diminué par une blessure au dos et il a joué sans entrain, presque toujours du fond du court et en servant faiblement.

«C'est très douloureux, a confirmé l'athlète de 25 ans. Je passe la moitié du temps à me concentrer sur ma blessure plutôt que sur mon jeu et c'est surtout difficile au service.»

Connell, qui avait également atteint les huitièmes de finale il y a deux semaines à Stratton Mountain, parlait néanmoins de «probablement la plus grosse victoire de ma carrière».

C'était la première fois qu'il affrontait Mecir et il rencontrera demain le gagnant du match Laurendeau-Canter.

Le tennisman de Vancouver, plus connu pour ses exploits en double avec Glenn Michibata, n'a pas joué si souvent contre son compatriote de Ville Mont-Royal mais il se rappelle d'avoir perdu contre lui aux championnats nationaux l'an dernier. Mais «j'ai très bien joué récemment, a-t-il signalé. Dans mon cas, c'a toujours été une affaire mentale».

Au sujet d'un éventuel affrontement contre Laurendeau aux Internationaux du Canada, Connell a fait remarquer que «ce n'est jamais plaisant de perdre contre un autre Canadien». Mais il apprécierait l'occasion d'assurer la présence d'au moins un Canadien en quart-de-finale. Par ailleurs, il connaît mal Canter (142e mondial), mais il a noté qu'il a connu quelques bons tournois en 1989.

PRESSE CANADIENNE

Chris Pridham, d'Oakville, retourne la balle à Kelly Evernden, de la Nouvelle-Zélande, aux Internationaux de tennis Players.

Sznajder, 12e tête de série, se retrouve parmi les 16 premiers d'un tournoi de cette importance pour la première fois de sa carrière.

Il affrontera demain l'Américain d'origine sud-africaine Kevin Curren, cinquième tête de série, qui a éliminé l'Australien Carl Limberger 6-4, 7-6 (7-3). Les Américains Jimmy Arias et Richey Reneberg ont également atteint les huitièmes-de-finale. Le gagnant du match Yannick Noah-Alex Antonitsch, plus tard en soirée, se qualifiait également, tandis que les quatre premiers favoris Ivan Lendl, John McEnroe, Andre Agassi et Tim Mayotte font leur entrée aujourd'hui, contre des adversaires peu connus.

En double avec Lendl

En fin de soirée, Sznajder allait connaître une autre belle expérience puisqu'il avait l'occasion de jouer en double en compagnie du numéro un mondial, Ivan Lendl. Ils ont défait le duo américain de Leif Shiras et Bret Garnett par le score de 4-6, 6-3, 6-4.

«C'est une grande sensation, c'est le meilleur joueur au monde», a constaté Sznajder, qui avait appris la nouvelle la veille.

«Je joue normalement en compagnie de Mark Greenan, mais compte tenu de nos points ATP, il nous aurait fallu une 'wild card'. Quant à Lendl, son partenaire habituel, Pat Scanlon, n'est pas ici. Mon nom est venu sur le tapis et j'ai été choisi», a expliqué Sznajder.

Celui-ci n'a pu s'entraîner avec Lendl pour la première fois que quelques instants avant le match, mais il n'avait anticipé aucun problème «quand la communication est bonne».

Concernant son match de simple, le Torontois s'est dit satisfait de sa performance.

«J'étais un peu plus relaxe que la veille», a-t-il déclaré. Il avait alors eu besoin de plus de trois heures pour disposer du Nigérian Nduka Ozidor 7-6, 6-7, 7-6 après avoir raté cinq balles de match au deuxième set.

Il n'a jamais affronté Curren, un ex-finaliste à Wimbeldon, mais pour le moment, a-t-il répété à plusieurs reprises en entrevue, il ne veut penser à rien d'autre que de faire de son mieux et s'améliorer.

Après la défaite aux mains de Sznajder

Fleurian pourra faire du tourisme

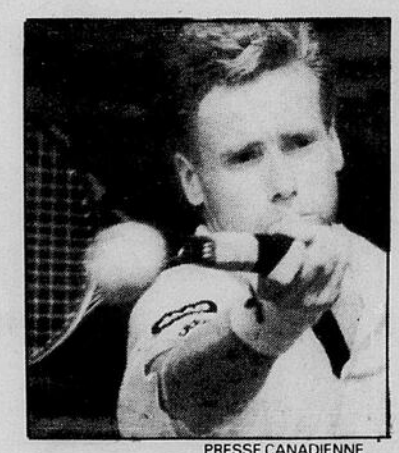
Presse Canadienne

MONTRÉAL

Jean-Philippe Fleurian, le tombeur de Sébastien Leblanc à l'ouverture des Internationaux de tennis Player's, prévoit un bel avenir au jeune Québécois.

«Je savais qu'il avait 15 ans, mais quand je l'ai vu, je ne pouvais pas le croire, il était trois fois plus grand que moi», a expliqué le Français avec humour après sa défaite d'hier face à un autre Canadien, Andrew Sznajder.

«Il est très grand donc, déjà ça aide, a-t-il poursuivi, et en plus il est gaucher et il possède un bon service. Ce sont trois éléments très importants».



PRESSE CANADIENNE

Andrew Sznajder en route vers la victoire contre Jean-Philippe Fleurian.

Fleurian a été jusqu'à dire qu'il avait rarement vu un joueur de 15 ans de ce niveau.

Et il a aussi été fortment impressionné par son vainqueur d'hier.

«Contre moi, a-t-il déclaré, toujours d'un ton amusé, il était très, très bon. Il m'a semblé très fort». Sznajder l'a vaincu 6-2, 6-4 et il affrontera demain Kevin Curren en huitième-de-finale.

En touriste

Classé 125e au monde, ce Fleurian ne semble pas du genre à se suicider après une défaite. Ni à se compliquer l'existence avec un prénom trop compliqué pour les Américains.

«Mon nom est Jean-Philippe, a-t-il expliqué, mais il arrivait qu'on programmait des matches Jean Fleurian contre Philippe Fleurian, ou des trucs du genre. Alors je m'inscris maintenant sous le nom de Jean Fleurian».

Il n'aurait pas connu ce problème à Montréal et hier, il s'est échappé à dire qu'il était content d'avoir perdu, «puisque maintenant que je suis éliminé, je vais pouvoir faire un peu de tourisme.

«Ça fait depuis longtemps que j'avais envie de venir au Canada, à Montréal, a-t-il révélé. J'étais déjà venu à Toronto mais pour moi le Canada, c'est Montréal, le Canada français. Montréal est une ville française, a-t-il constaté, mais malheureusement, j'ai joué contre deux Canadiens, de sorte que la foule n'était pas de mon côté».

Avant d'espérer se consacrer au tourisme à plein temps, Fleurian et son coéquipier de double Roger Smith, des Bahamas, devaient affronter hier soir Todd Nelson et Phillip Williamson.

tennis en bref

Victoires faciles

Les ex-champions Mats Wilander et Stefan Edberg ont remporté des victoires faciles en sets consécutifs contre des joueurs d'Afrique du Sud, hier, lors du premier tour des championnats de l'ATP.

Wilander, quatre fois champion de ce tournoi, a vaincu Byron Talbot 6-3, 6-2. Edberg, le vainqueur de 1987, a défait Barry Moir 6-3, 6-2.

Edberg, troisième joueur mondial, est le deuxième favori du tournoi alors que Wilander occupe la troisième position.

«J'essaie simplement de bien jouer. De me replacer, a dit Wilander. Je n'ai pas bien fait sous pression cette année. Mais ça va mieux depuis quelque temps.»

Aaron Krickstein (sixième favori) et Jim Courier (14e) ont également remporté la victoire, hier.

Krickstein a vaincu le Soviétique Andrei Cherkasov 6-7 (5-7), 6-4, 6-1 et Courier a défait Tim Wilkison 6-2, 6-4.

Shriver gagne

Pam Shriver a vaincu Louise Allen, 6-2, 6-2, lors de la première ronde de la classique de tennis de Mahwah, hier.

Shriver, deuxième favorite derrière l'Allemande de l'Ouest Steffi Graf, a précisé récemment que son intérêt pour le tennis était à la hausse.

Shriver, neuvième joueuse au monde, a dû faire face à sept bris de service dans son match.

«Je tente d'améliorer ma condition physique match après match, a précisé la joueuse de 27 ans. J'avais pensé laisser tomber les simples mais je réalise que cela me plait encore.»

L'Allemande de l'Ouest Sylvia Hanika, huitième favorite, a sauvé un point de match et elle a vaincu l'Américaine Donna Faber, 2-6, 6-2, 7-5, lors d'une rencontre retardée à deux reprises à cause de la pluie.

Berger grimpe de quatre places

L'Américain Jay Berger, qui s'était qualifié pour la finale du tournoi d'Indianapolis (Indiana), a réussi à grimper de quatre places dans la hiérarchie mondiale pour se retrouver au 11e rang au classement aux points du Nabisco Grand Prix de tennis, toujours largement dominé par le Tchécoslovaque Ivan Lendl.

L'Américain John McEnroe, vainqueur du tournoi d'Indianapolis, s'est rapproché de son compatriote Brad Gilbert classé quatrième, en gagnant 440 points. Les joueurs n'ont plus que 28 points d'écart.

Athlétisme à Zurich

Réunion de champions

Agence France-Presse
ZURICH

Onze champions du monde ou olympiques et dix détenteurs de records du monde participeront ce soir à la réunion d'athlétisme de Zurich, comptant pour le Grand Prix FIAA/Mobil et considérée comme la plus importante du monde.

Figurent au programme 12 disciplines masculines et huit féminines, toutes d'un excellent niveau, et plus particulièrement le 100 m avec Carl Lewis en vedette américaine.

L'an dernier, sa rencontre avec le Canadien Ben Johnson, qu'il avait battu en 9,93 secondes (Johnson 3e en 10 secondes pile), avait constitué un choc sensationnel avant les Jeux olympiques. Cette fois-ci, «King Carl» sera un peu orphelin, alors que l'ombre du banni de Séoul planera sur la piste. Le 200 mètres semble plus ouvert, avec les Américains Joe Deloach et Dennis Mitchell, ainsi que le Brésilien Robson da Silva qui vient d'être chronométré en 19.70 sec à l'altitude de Bogota.

L'Américain Butch Reynolds qui avait battu l'an dernier sur la piste du Letzigrund, en 43.29 sec, le légendaire record de Lee Evans, retrouvera sur 400 m son «lièvre», le Nigérian Innocent Egbunike, son compatriote Danny Everett, l'Ivoirien Gabriel Tiacoh et le Jamaïcain Bert Cameron.

Aouita et Ereng menacés

En demi-fond, le 800 m et le 1,500 m devraient être très disputés. Dans la première course, le Kenyan Paul Ereng, champion olympique, le Somalien Abdi Bile, champion du monde du 1,500 m, l'Américain Johnny Gray et le Britannique Tom McKean sont bien décidés à s'imposer.

Dans la seconde, le Marocain Saïd Aouita affrontera le Britannique Sebastian Coe, l'espoir italien Gennaro di Napoli et le Kenyan Kip Cheruiyot.

Côté féminin, le 100 m permettra de trancher une question de supéramatie puisqu'il réunira avec l'Américaine Dawn Sowell, la Jamaïcaine Merlene Ottey et la Française Laurence Bily, les trois meilleures sprinteuses de la saison.

Champion mondial des poids moyens

Nunn demeure invincible

Agence France-Presse
RENO, Nevada

L'Américain Michael Nunn a conservé son titre des poids moyens (IBF) et son invincibilité (en 34 combats) après une nette victoire aux points sur son compatriote Iran Barkley malgré le pointage plus serré des trois juges, lundi à Reno.

Nunn, variant admirablement technique et puissance, a dominé son vis-à-vis tant à distance que dans les corps à corps. Les chiffres de l'ordinateur étaient d'ailleurs évocateurs: 346 des 689 coups du tenant du titre avaient trouvé leur cible tandis que 245 des 980 de Barkley s'étaient révélés efficaces.

Les juges ont cependant été plus sévères. Deux d'entre eux ont donné une avance pour le tenant du titre (116-113 et 115-113) tandis que le troisième optait pour le match nul (113-113).

Le jeu de jambes et la vitesse de bras de Nunn semblait pourtant avoir fait la différence. Le gaucher d'Hollywood avait d'ailleurs touché son adversaire à une lèvre dès la première reprise, puis à l'oeil gauche deux rounds plus tard.

À 29 ans, Barkley, tombeur de Thomas Hearns, détrôné ensuite (titre WBC) par Roberto Duran, a enregistré sa sixième défaite (pour 25 victoires). Le boxeur newyorkais a connu ses meilleurs moments dans la quatrième reprise (uppercut du droit et série au corps) ainsi qu'en fin de combat grâce notamment à des crochets du gauche.

ASSOCIATED PRESS

Michael Nunn célèbre sa victoires aux points contre Iran Barkley lundi soir à Reno, au Nevada. Nunn a conservé son titre mondial des poids moyens, version de la IBM (International Boxing Asociation).

Mais Nunn, contraint à la limite pour la première fois en trois défenses de son titre (arrêt huitième face à Roldan et 1re face à Kalambay), terminait en trombe en arrosant son adversaire de plusieurs séries notamment à la tête.

Plus de champagne pour Duran

À la même affiche, Duran, en préparation pour son troisième face à face avec Sugar Ray Leonard, a disputé trois rounds hors-concours face à l'Américain Danny Morgan.

«Plus de champagne», a lancé le Panaméen à son futur adversaire (présent au bord du ring) à l'issue des trois fois deux minutes, faisant ainsi allusion à ses kilos en trop.

Si aucun poids n'avait été dévoilé avant la démonstration, le champion du monde WBC avait toutefois annoncé qu'il avoisinait les 82 kilos soit près de 10 de plus que la limite du Leonard-Duran III du 7 décembre prochain.

Deux olympiques, l'Américain Michael Carbajal et le Kenyan Robert Wangila, se sont également illustrés lors de cette réunion pour signer leur sixième victoire professionnelle.

Carbajal, médaillé d'argent à Séoul, a stoppé son compatriote Prudencio de Jesus après 56 secondes dans la deuxième reprise tandis que Wangila devait attendre jusuqu'à mi-parcours du quatrième round.

L'équipe de professionnels Chrétien Honda à Gatineau prolonge pour tout le mois d'août des rabais époustouffiants tels que:

$1,000 00/XX de rabais

sur tous les modèles Accord, Prélude et Civic CRX 1989 en inventaire

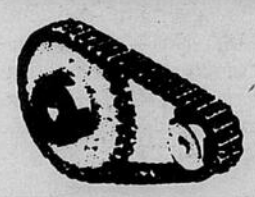
OU 9.9% pour 12 mois | 10.9% pour 24 mois | 11.9% pour 36 mois | 12.9% pour 48 mois

CHRÉTIEN HONDA

À Gatineau "C'est sans détour"

814, Maloney O. 568-4646 Gatineau (Voisin de Kollbec automobile inc.)

CHAINES À ROULEAUX ET PIGNONS



GBS GENERAL BEARING SERVICE INC.

490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211 William, Hawkesbury 632-9914

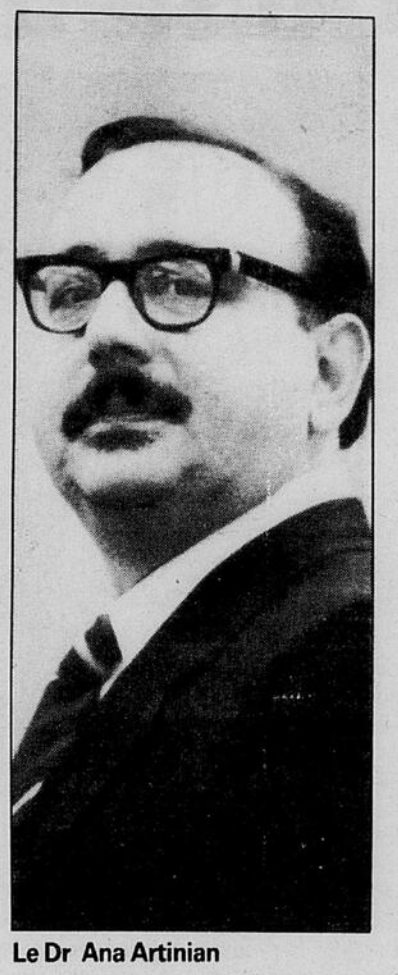
Des athlètes universitaires se sont procuré de grosses quantités des stéroïdes

Médecin de Toronto mis en cause

Chris Maksimovich

PRESSE CANADIENNE

Richard Lococo: il fallait toujours payer le Dr Artinian en argent et il était toujours pressé.



Le Dr Ana Artinian

Presse Canadienne
TORONTO

Un médecin de Toronto a fourni de grosses quatités de stéroïdes à des athlètes universitaires en échange de sommes d'argent, a-t-on appris, hier, à la commission d'enquête sur le dopage dans le sport amateur.

Les athlètes, surtout des haltérophiles et des jouueurs de football, ont déclaré qu'ils n'avaient qu'à ce rendre au cabinet du Dr. Ara Artinian avec de l'argent afin de se procurer des fioles de stéroides.

«Il me demandait ce que je voulais. Je lui disais, il me le donnait, je le payais et je m'en allais. Tout simplement», a dit Richard Lococo, un ex-joueur de football de l'université de York âgé de 27 ans.

Les dossiers d'Artinian, produits comme preuve, ne font pas mention de ces ventes. Il n'y a aucune référence aux stéroïdes dans les dossiers, mais on retrouve des prescriptions pour des traitements d'acné ou de maux de dos.

Lococo a précisé qu'Artinian, qui était dans la salle d'audience mais qui a refusé de parler aux journalistes, semblait nerveux et anxieux de conclure le marché rapidement lors des visites.

«Il fallait toujours le payer tout de suite et il était toujours pressé», souligne Lococo, qui a été un patient d'Artinian au début des années 1980.

L'haltérophile Chris Maksimovich, âgé de 26 ans, a témoigné sous serment qu'il se rappelait clairement de sa première visite chez Artinian pour se procurer des stéroïdes il y a sept ans.

«Je suis entré dans la salle d'attente où se trouvaient plusieurs gars de forte corpulence. Ils étaient énormes», a-t-il ajouté sachant que plusieurs patients étaient des haltérophiles.

Maksimovich et son frère, âgé de Ivan, 25 ans, ont confirmé qu'ils avaient visité Artinian à plusieurs reprises. Mais aucun d'eux ne se souvient d'avoir entendu le médecin les prévenir des effets secondaires des stéroïdes.

Artinian, un homme corpulent et légèrement chauve, a embauché un avocat pour examiner les témoignages.

Quatre autres athlètes collégiaux ont confirmé sous serment qu'Artinian leur avait vendu des stéroïdes.

Nathalie Robitaille termine deuxième au sprint

Le Québec gagne une première médaille

Mario LECLERC
Presse Canadienne
SASKATOON

C'est à la sprinteuse Nathalie Robitaille, de Sherbrooke, qu'est revenu l'honneur de remporter, hier soir, la première médaille de la délégation du Québec dans le cadre des Jeux du Canada présentés à Saskatoon.

L'athlète sherbrookoise a récolté la médaille d'argent au 400 mètres chez les dames, terminant l'épreuve en un temps de 55:64 secondes, soit 40 centièmes de seconde derrière la meneuse Nicole Devonish, de l'Ontario. «Je suis très heureuse», a-t-elle lancé alors que plusieurs membres de l'équipe du Québec l'entouraient pour la féliciter.

«Avant de quitter le Québec, je m'étais fixé comme objectif de participer aux finales. Puis, ici, je me suis mise à être plus gourmande. Je visais carrément la première place. Néanmoins, je suis contente de ma course. Il s'agit de ma deuxième médaille sur le plan canadien, l'autre ayant été récoltée au championnat canadien universitaire (deuxième place) au 600 mètres», a-t-elle spécifié.

Considérée comme une athlète extrêmement sérieuse par son entraîneur Richard Crevier et Carole Giroux, la responsable des sprints pour l'équipe du Québec, Robitaille participera au cours des prochains jours aux épreuves 200 mètres, 4 X 100 mètres et 4 X 400 mètres.

L'argent au 200 mètres

Par ailleurs, le Montréalais Robert Clarke a aussi remporté une médaille d'argent, hier soir, dans l'épreuve du 200 mètres. Le sprinter de race noire a été devancé par le favori Peter Ogilvie, de la Colombie-Britannique. Clarke représente un des grands espoirs chez les sprinters du Québec. Il devrait être parmi les meneurs au 100 mètres en plus d'aider l'équipe du 4 X 100m.

Clarke s'est dit quelque peu déçu de sa performance, hier. «C'était très venteux et cela m'a incommodé. Je voulais le (Ogilvie) battre à tout prix. Je suis néanmoins heureux de cette médaille», a mentionné Clarke.

Selon Carole Giroux, une deuxième place pour Clarke est très satisfaisante. «Il ne faut pas oublier qu'Ogilvie est le champion canadien junior aux 100 et 200 mètres. La deuxième place de Robert est loin d'être une déception», a-t-elle assuré.

Pour sa part, Nathalie Rouillard, de Montréal-Nord, a procuré une troisième médaille au Québec au cours de la soirée d'hier en terminant troisième au 1,500 mètres.

«Lorsque je saute sur une piste, je vise toujours la première place (or) mais je suis satisfaite de ma médaille de bronze. Premièrement parce que je ne suis pas expérimenté au 1,500 mètres comme je le suis au 800 mètres et, surtout, parce que deux de mes rivales avaient accompli de meilleurs temps, en préliminaires, que mes meilleurs temps à vie», a précisé Nathalie encore exténuée.

Cette dernière ne chômera pas non plus au cours des prochains jours puisqu'elle doit participer aux épreuves de 800 mètres et 4 X 400 mètres. «Je pense que je serai plus confiante dans les autres épreuves», a-t-elle prévenu.

Finalement, mentionnons que Laurent Birade, d'Outremont, a aussi récolté une médaille d'argent au 400 mètres haies, tard hier soir.

les jeux en bref

Volleyball plus spectaculaire

Quelque temps après les Jeux olympiques de Séoul en 1988, la Fédération internationale de volleyball a modifié l'un de ses règlements qui rend la discipline beaucoup plus spectaculaire.

Ainsi, si un match nécessite une cinquième et décisive partie, c'est le règlement du tennis de table (ping-pong) qui prévaut. C'est dire qu'à chaque échange, un point est à l'enjeu. Cela active le jeu. Cette règle est en vigueur présentement aux Jeux de Saskatoon.

Ainsi, lundi soir, dans le match entre le Québec et la Saskatchewan, les nombreux amateurs ont eu droit à une fin spectaculaire.

Longue absence

Trois joueurs de l'équipe de balle-rapide du Québec ont quitté le domicile familial depuis le 31 juillet et n'y sont pas retournés depuis.

Claude Bernier, de Nicolet, Martin Racine, de St-Tite-des-Caps, et Marco Dodier, d'East-Broughton (Beauce), ont en effet participé au championnat canadien midget de balle-rapide qui se tenait du 31 juillet au 6 août à Victoria en Colombie-Britannique.

Par soucis d'économie, ces jeunes ont quitté Victoria le 10 août seulement en direction de Montréal. Aussitôt arrivés, ils devaient s'envoler pour Saskatoon pour participer aux Jeux du Canada. «Quand on aime jouer à la balle, il n'y a rien là», a dit d'un ton drôle mais révélateur le jeune Dodier.

Plongeon

Le plongeon fait son apparition aujourd'hui: c'est la neuvième et dernière discipline au programme du premier bloc des Jeux de Saskatoon.

Le Québec y est représenté par une délégation complète de six membres: Isabelle Leblanc, Anne Montmigny, Annie Pelletier, Patrick Blanchette, Jean-Charles Leathead et Scott McLeod. Michel Larouche et Jocelyne Carignon sont chargés de l'équipe.

Le Québec domine

Encore hier, les athlètes du Québec ont complètement dominé leurs adversaires au tennis. Depuis le début des Jeux, nos as de la raquette sont invaincus.

Nouvelle discipline

Une nouvelle discipline a fait son entrée aux Jeux du Canada, hier. On y a en effet introduit la planche à voile, un sport maintenant en compétition au même titre que tous les autres.

Tir à l'arc

Au tir à l'arc, c'était l'ouverture des activités, hier.

Dans les compétitions préliminaires, Gill Patrick, de Saint-Laurent, a pris la première place chez les séniors à la cible de 70 mètres. Il a récolté un total de 246 points après avoir tiré 30 flèches. Eric Desmarais, de Boucherville, a pris le sixième rang.

Chez les juniors, 70 mètres, Sylvain Cadieux (232), de Saint-Léonard, et Bertrand Plante (224), de Saint-Rédempteur-de-Lévis, ont respectivement terminé cinquième et sixième. Chez les dames, Véronic Dufour, de Jonquière, a terminé deuxième (231 points) dans la catégorie junior-60 mètres. Mireille Roberge, de Trois-Rivières-Ouest, s'est accaparée de la cinquième place (218 pts).

Finalement, Jacynthe Plante, de Gentilly, a pris le cinquième rang chez les séniors-60 mètres alors que Sylvie Plante, de Saint-Rédempteur, y allait d'une 12e place.

en bref

HOCKEY

Port Hope et la LNH

Les dirigeants de la Ligue nationale de hockey ont déclaré qu'ils allaient considérer la demande d'une concession à la ville de Port Hope, Ontario, une localité de seulement 11,000 habitants.

Le conseil de ville a reçu une lettre du vice-président de la LNH, Gilbert Stein, confirmant la réception de la demande des autorités, envoyée au président John Ziegler il y a trois semaines.

«Soyez assurés que votre désir d'obtenir une formation de la LNH lors d'une expansion de notre circuit sera tranmis au comité qui a juridiction dans ce domaine», précise Stein dans sa lettre.

«Nous apprécions votre confiance dans notre ligue et votre enthousiasme à voir une équipe de la LNH à Port Hope».

Le conseiller Ron Smith, un ex-joueur de la LNH qui a eu l'idée de formuler une telle demande, croit que cette lettre est un signe positif.

«Même s'il n'y a que 11,000 personnes à Port Hope, il y a un bassin de population de 700,000 personnes à moins de 50 minutes de voiture de la ville.»

BASEBALL

Un record d'assistance

Les Blue Jays de Toronto vont établir un nouveau record d'assistance pour une formation de la Ligue américaine de baseball cette saison, en raison de leur transfert au SkyDome à la mi-campagne.

«Et l'an prochain, prévoit Paul Markle, le directeur du marketing de la formation, nous allons sûrement atteindre le record d'assistance pour le baseball majeur.»

Les Blue Jays ont déjà vendu suffisament de billets pour espérer briser le record des Twins du Minnesota de 3,030,672 spectateurs établi en 1988.

Tous les billets sont vendus pour 14 des 22 derniers matchs des Jays. Si l'on tient compte seulement des billets de saison — 26,000 — le chiffre total sera de plus de 3.1 millions.

Ce sont les Dodgers de Los Angeles qui détiennent les six plus grosses assistances pour une saison dont le record de 3.6 millions, qui date de 1982.

CYCLISME

Championnat du monde sur piste

L'Allemand de l'Est Jens Glucklich a remporté, hier, à Lyon, le premier titre décerné lors des championnats du monde de cyclisme sur piste, celui du kilomètre amateurs.

Glucklich, déjà champion du monde en 1985, a battu l'Australien Martin Vinnicombe, deuxième, et le Soviétique Alexandre Kiritchenko, troisième malgré un bris de guidon alors qu'il était crédité du meilleur temps intermédiaire.

Nouvel entraîneur-chef des Rangers

Neilson succède à Bergeron

Associated Press
NEW YORK

Les Rangers de New York n'ont pas lésiné, hier, en annonçant trois nominations, dont celle de Roger Neilson à titre d'entraîneur-chef de l'équipe.

Neilon succède ainsi à Michel Bergeron, récemment embauché par les Nordiques de Québec.

Gord Stellick a par ailleurs été nommé adjoint au directeur général et Larry Pleau a hérité du poste de responsable du développement des joueurs.

Neilson, qui a été l'entraîneur de quatre équipes dans la Ligue nationale (Maples Leafs de Toronto, Sabres de Buffalo, Canucks de Vancouver et Blackhawks de Chicago), a agi à titre de recruteur pour les Blackhawks tout en poursuivant une carrière de commentateur au réseau de télévision TSN au cours des deux dernières saisons.

«J'en suis à ma sixième équipe, mais je n'avais jamais travaillé dans la section Adams», a mentionné Neilson en riant.

Il a précisé que des changements s'imposaient chez les Rangers.

«Nous avons besoin de muscles, a-t-il dit. Nous avons plusieurs joueurs de petite taille qui sont exceptionnels, mais ça nous prend quelques costauds pour leur permettre de manoeuvrer.»

Quant à Stellick, il a démissionné la semaine dernière de son poste de directeur général des Maple Leafs, se plaignant de la trop grande ingérence du propriétaire Harold Ballard.

Pleau, lui, a été congédié de son poste d'entraîneur avec les Whalers de Hartford, le 16 mai.

Le nouveau directeur général de l'équipe newyorkaise, Neil Smith, a justifié sa décision en mentionnant que Neilson était l'un des meilleurs enseignants dans la ligue.

Ce dernier a commencé sa carrière dans la LNH en 1977 avec les Leafs. Il s'est joint aux Sabres en 1979 comme adjoint à Scotty Bowman et il lui a succédé à la fin de la campagne.

En 1982, il a mené les Canucks en finale de la coupe Stanley après avoir remplacé Harry Neale, suspendu.

Neilson, âgé de 53 ans, devient le 25e entraîneur des Rangers en 53 ans. Il remplace Phil Esposito, congédié le 24 mai.

Finalement, les Rangers ont annoncé que Paul Thériault avait été choisi, pour le poste d'entraîneur à Flint, filiale de l'équipe dans la Ligue internationale.

Thériault avait remis sa démission, lundi, à titre d'entraîneur des Generals d'Oshawa de la Ligue de hockey junior de l'Ontario.

ASSOCIATED PRESS

Neil Smith (à gauche), le directeur-gérant des Rangers de New York, présente Roger Neilson, le nouvel entraîneur-chef de l'équipe, à la presse.

Directeur-gérant des Maple Leafs

Eagleson refuse l'offre de Ballard

Alan Eagleson

Presse Canadienne
TORONTO

Alan Eagleson, l'une des figures les plus puissantes du hockey, a refusé l'offre du propriétaire des Maple Leafs de Toronto, Harold Ballard, pour devenir directeur général de l'équipe.

Eagleson, qui est aussi directeur exécutif de l'Association des joueurs de la Ligue nationale, a décliné la proposition du propriétaire des Leafs, après que celui-ci lui eût offert tous les postes qu'il désirait et celà au salaire qui lui convenait.

L'avocat a déclaré qu'il était flatté de l'offre de Ballard, mais qu'il ne pouvait l'accepter, pour ne pas que l'on croit qu'il quitte son poste de l'Association des joueurs au moment où sa tête est mise à prix.

«Il (Ballard) m'a offert les postes de président et de directeur général», a dit Eagleson, encore surpris de l'offre.

«Il y a beaucoup de choses à faire dans cette organisation, dont rebâtir tout le réseau des filiales, mais je ne sais pas si Harold et moi pouvons travailler ensemble», a-t-il mentionné.

Les Leafs n'ont pas connu de saison gagnante depuis 1978-79.

L'équipe torontoise est sans directeur général depuis, vendredi dernier, alors que Gord Stellick a donné sa démission.

Bonello

Lundi, l'excentrique propriétaire des Leafs n'a pas retenu les services de Frank Bonello comme successeur de Stellick.

Ballard a mentionné que les exigences salariales de Bonello, qui est âgé de 56 ans, étaient trop élévées.

Au début de l'été, un groupe mené par l'avocat Rich Winter, d'Edmonton, a cherché à remplacer Eagleson à la tête de l'Association des joueurs.

Stéphane Guérard et Greg Smyth

Deux Citadels coupables d'assaut

Presse Canadienne
MONCTON

Deux joueurs des Citadels de Halifax de la Ligue américaine de hockey, Stéphane Guérard et Greg Smyth, ont été reconnus coupables d'assaut sur la personne, hier, en cour provinciale du Nouveau-Brunswick, à la suite d'un incident survenu lors des dernières séries éliminatoires.

Les deux défenseurs, dont les droits appartiennent aux Nordiques de Québec, ont vu le juge leur imposer une probation d'un an.

Guérard, âgé de 21 ans, a plaidé coupable à une accusation simple, tandis que Smyth, âgé de 23 ans, a reconnu sa culpabilité à une double accusation. Les événements sont survenus pendant la dernière partie de la finale de la section Nord, opposant les Citadels et les Hawks de Moncton, au mois d'avril dernier. Les Hawks ont remporté la série en quatre matchs d'affilée.

Une autre personne a également été reconnue coupable d'asaut. Ronald Robert Léger, âgé de 53 ans, de Moncton, a plaidé coupable d'avoir assailli Smyth. Pour sa part, Stephen Gregory Payne, un autre partisan de l'équipe de Moncton, a plaidé non coupable et son procès est prévu le 29 novembre.

Les incidents ont commencé quand Léger a lancé une rondelle en direction de Smyth. Ce dernier est alors monté dans les gradins et il a frappé deux spectateurs, Charles Gillis et Dennis Cyr.

De l'autre côté de la patinoire, un partisan de l'équipe locale a lancé un verre de boissons gazeuses sur le banc des Citadels. Guérard a réagi en frappant sur la baie vitrée avec son bâton.

La pièce d'équipement s'est brisée et un morceau du bâton a atteint Mario Savoie en pleine figure. La blessure a nécessité 22 points de suture.

LES STATISTIQUES

Serge Lafortune

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Chicago	69	50	.580	—
New York	65	53	.551	3½
Montréal	**65**	**54**	**.546**	**4**
St. Louis	63	55	.534	5½
Pittsburgh	50	68	.424	18½
Philadelphie	48	70	.407	20½

Section Ouest

San Francisco	68	51	.571	—
Houston	65	54	.546	3
San Diego	59	60	.496	9
Cincinnati	56	62	.475	11½
Los Angeles	56	63	.471	12
Atlanta	48	72	.400	20½

Mardi, 15 août

Chicago 5 Cincinnati 2 (12 manches)
San Francisco 3 Montréal 2
San Diego 2 New York 3
Los Angeles 6 Philadelphie 7
Atlanta 1 St. Louis 9
Pittsburgh 2 Houston 3

Mercredi, 16 août

San Francisco à Montréal, 19h05
(LaCoss 7-7 vs Langston 10-3)
Chicago a Cincinnati, 19h35
(Bielecki 13-5 vs Leary 8-9)
San Diego à New York, 19h35
(Rasmussen 5-8 vs Darling 10-9)
Los Angeles à Philadelphie, 19h35
(Belcher 8-11 vs Carman 3-12)
Pittsburgh a Houston, 20h35
(Smiley 9-7 vs Rhoden 1-4)
Atlanta a St. Louis, 20h35
(Clary 3-2 vs Power 4-5)

Jeudi, 17 août

San Diego à New York, 13h35
Chicago à Cincinnati, 19h35
San Francisco à Montréal, 19h35
Los Angeles à Philadelphie, 19h35
Pittsburgh a Houston, 20h35

MENEURS de la LIGUE NATIONALE

Sans les parties d'hier
(Minimum de 333 apparitions)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
TGwynn SD	118	458	66	157	.343
WClark SF	118	436	80	147	.337
LSmith Atl	97	354	66	113	.319
Grace Chi	101	362	48	114	.315
Walton Chi	82	336	46	104	.310
Guerrero StL	118	410	40	125	.305
Oquendo StL	117	409	46	122	.298
Mitchell SF	113	391	77	116	.297
Raines Mon	**103**	**359**	**59**	**106**	**.295**
HJohnson NY	108	396	81	114	.288

Points — HJohnson, New York, 81; WClark, San Francisco, 80; Mitchell, San Francisco, 77; Coleman, St. Louis, 76; Sandberg, Chicago, 73.

Points produits — Mitchell, San Francisco, 102; WClark, San Francisco, 83; Guerrero, St. Louis, 81; EDavis, Cincinnati, 72; GDavis, Houston, 71; HJohnson, New York, 71.

Coups sûrs — TGwynn, San Diego, 157; WClark, San Francisco, 147; Guerrero, St. Louis, 125; RAlomar, San Diego, 124; Butler, San Francisco, 123; Sandberg, Chicago, 123.

Doubles — Wallach, Montréal, 34; Guerrero, St. Louis, 30; HJohnson, New York, 30; Bonilla, Pittsburgh, 28; Mitchell, San Francisco, 27; WClark, San Francisco, 27.

Triples — RoThompson, San Francisco, 9; Coleman, St. Louis, 7; Roberts, San Diego, 7; VanSlyke, Pittsburgh, 7; 5 à égalité à 6.

Circuits — Mitchell, San Francisco, 37; GDavis, Houston, 27; HJohnson, New York, 27; EDavis, Cincinnati, 25; Strawberry, New York, 25.

Buts volés — Coleman, St. Louis, 55; TGwynn, San Diego, 35; Young, Houston, 33; HJohnson, New York, 31; **ONixon, Montréal, 30.**

Lanceurs (10 décisions) — DeMartinez, Montréal, 12-3, .800, 3.02; Darwin, Houston, 10-3, .769, 2.39; **Langston, Montréal, 10-3, .769, 1.90;** Fernandez, New York, 9-3, .750, 2.76; Garrelts, San Francisco, 9-3, .750, 2.42.

Retraits — Smoltz, Atlanta, 147; DeLeon, St. Louis, 145; Belcher, Los Angeles, 143; Hurst, San Diego, 139; Hershiser, Los Angeles, 129.

Victoires protégées — MaDavis, San Diego, 30; MiWilliams, Chicago, 30; Franco, Cincinnati, 25; JHowell, Los Angeles, 24; **Burke, Montréal, 23.**

RENDEMENT des EXPOS

AU BÂTON

	Ab	P	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
Aldrete Mike	123	12	27	12	1	1	.220
Brooks Hubie	417	39	101	45	8	6	.242
Fitzgerald M	203	24	50	31	5	2	.246
Foley Tom	275	25	62	27	5	2	.225
Galarraga A	417	54	109	63	17	10	.261
Garcia Domaso	176	25	49	16	3	5	.278
Hudler Rex	119	19	32	13	6	13	.269
Johnson Wal	80	8	18	13	2	1	.225
Martinez Dave	270	31	77	18	3	14	.285
Nixon Otis	247	35	55	20	0	30	.223
Owen Spike	309	39	73	33	5	3	.236
Raines Tim	361	59	106	54	8	26	.294
Santovenia N	219	27	60	24	5	2	.274
Wallach Tim	435	62	122	58	9	3	.280

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Mj	Pm	Bb	R	Mpm
Burke Tim	6	2	23	66.2	20	16	44	2.70
Gross Kevin	9	8	0	159.2	73	65	126	4.21
Heskethe Joe	5	3	3	40.0	26	23	32	5.85
Langston M	10	3	0	118.2	25	56	117	1.90
Martinez Den	12	3	0	175.2	59	39	100	3.02
McGaffign A	3	5	2	64.2	28	28	34	3.90
Perez Pas	6	12	0	147.2	62	37	115	3.78
Smith Bryn	9	7	0	164.0	47	39	99	2.58
Smith Zane	0	1	2	27.0	2	14	16	0.67
Thompson R	0	0	0	3.0	0	0	1	0.00

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE

San Francisco 3 Montréal 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Butler cc	5	0	1	0	ONixon cc	4	0	0	0
RThmp 2b	4	0	0	0	DGarci 2b	3	1	1	1
WClark 1b	4	1	2	0	Foley 2b	1	0	0	0
Mitchell cg	4	0	1	0	Galarrg 1b	3	1	1	0
Mwilms 3b	4	1	1	2	Raines cg	2	0	0	1
Sheridn cd	3	1	1	0	Brooks cd	4	0	0	0
Mldndo cd	1	0	1	0	Wallach 3b	3	0	2	0
Kennedy r	3	0	1	0	Hudler cs	0	0	0	0
Mnwrng r	1	0	0	0	Fitzgerld r	4	0	1	0
Uribe ac	4	0	1	1	Owen ac	2	0	0	0
Dravcky l	2	0	1	0	BSmith l	1	0	0	0
Brantley l	0	0	0	0	WJhnsn fs	1	0	0	0
DNixon fs	1	0	0	0	ZSmith l	0	0	0	0
Bedrosn l	0	0	0	0					
Totaux	**36**	**3**	**10**	**3**	**Totaux**	**28**	**2**	**5**	**2**

San Francisco										**000**	**012**	**000**	**—3**
Montréal										**000**	**002**	**000**	**—2**

E—Manwaring. DJ—San Francisco 1. LSB—San Francisco 7, Montréal 6. 2B—Mitchell. C—MaWilliams (9), DGarcia (3). BV—Hudler (13). S—BSmith, Brantley. BS—Raines.

San Francisco	ML	CS	P	PM	BB	RET
Dravecky G,2-0	5	4	2	2	3	0
Brantley	3	0	0	0	1	2
Bedrosn VP,16	1	1	0	0	0	0
Montréal						
BSmith P,9-7	7	8	3	3	0	4
ZSmith	2	2	0	0	0	1

Dravecky a lancé à 2 frappeurs en 6e manche.
Atteint—Galarraga par Dravecky. ML—Dravecky.
Arbitres—Marbre, Froemming; 1er, Tata; 2e, DeMuth; 3e, Rippley.
D—2:35. A—24,490.

Chicago 5 Cincinnati 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Walton cc	6	0	1	0	Duncan ac	1	0	0	0
Sndbrg 2b	4	0	0	0	Rchdsn ac	4	0	1	1
DwSmth cg	3	1	1	1	Quinons 3b	4	0	0	0
Jackson cg	2	0	0	0	EDavis cc	5	0	0	0
Webster cg	0	1	0	0	Griffey cg	4	0	1	0
Grace 1b	3	1	1	0	Roomes cd	5	0	0	0
Dawson cd	5	1	1	3	Roesler l	0	0	0	0
Berryhill r	6	0	2	0	Bnzngr 1b	3	0	0	0
Law 3b	5	0	3	0	Charlton l	0	0	0	0
Wilkrsn 3b	1	0	0	0	Madisn fs	1	0	1	0
Dunston ac	5	1	1	0	Brwnng cs	0	0	0	0
GMaddx l	2	0	0	0	Franco l	0	0	0	0
McClnd fs	1	0	0	0	Yongbld cd	1	0	0	0
Lancastr l	0	0	0	0	JReed r	4	1	1	0
Ramos fs	1	0	0	0	Collins fs	1	0	0	0
MiWllms l	0	0	0	0	Oester 2b	5	1	1	0
					Mahler l	1	0	0	0
					Dibble l	0	0	0	0
					Winghm cg	2	0	1	0
Totaux	**44**	**5**	**10**	**4**	**Totaux**	**41**	**2**	**6**	**1**

Chicago										**100**	**000**	**100**	**003—5**
Cincinnati										**002**	**000**	**000**	**000—2**

LSB—Chicago 11, Cincinnati 6. 2B—Winningham. C—DwSmith (7), Dawson (13). S—GMaddux.

Chicago	ML	CS	P	PM	BB	RET
GMaddux	8	4	2	2	2	8
Lancaster	2	2	0	0	0	1
MiWllms G,2-2	2	0	0	0	0	2
Cincinnati						
Mahler	6 2-3	6	2	2	2	1
Dibble	0	0	0	0	1	0
Charlton	2 1-3	0	0	0	1	1
Franco	2	1	0	0	1	1
Roesler P,0-1	1	3	3	3	2	0

Dibble a lancé à un frappeur en 7e manche.
Atteint—Mahler par GMaddux. ML—GMaddux, Dibble.
Arbitres—Marbre, Hohn; 1er, West; 2e, Crawford; 3e, Williams.
D—3:42. A—31,694.

San Diego 2 New York 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Roberts 3b	4	0	1	1	Samuel cc	4	0	1	0
RAlomr 2b	4	0	0	0	Teufel 2b	4	0	0	0
TGwynn cc	4	0	1	0	HJhnsn 3b	4	1	2	1
JaClark 1b	4	0	0	0	Strwbry cd	4	0	0	0
Abner cd	0	0	0	0	McRylds cg	4	1	2	1
James cd	3	1	1	1	Hrnndz 1b	3	1	0	0
Wynne cg	0	0	0	0	Lyons r	1	1	1	0
CMartnz cg	3	0	1	0	Sasser r	3	0	3	0
Santiago r	3	0	0	0	Miller 2b	1	0	0	0
Tmplin ac	3	1	2	0	Elster ac	4	0	1	1
Whitson l	2	0	0	0	Frndez l	1	0	0	0
					Magdn fs	1	0	0	0
					Mussimn l	0	0	0	0
Totaux	**30**	**2**	**6**	**2**	**Totaux**	**34**	**3**	**10**	**3**

San Diego										**001**	**000**	**100**	**—2**
New York										**000**	**001**	**002**	**—3**

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
DJ—New York 1. LSB—San Diego 2, New York 6. 2B—HJohnson, Templeton, Elster. C—HJohnson (28), James (10), McReynolds (15). BV—Samuel (26). S— Whitson, Fernandez.

San Diego	ML	CS	P	PM	BB	RET
Whitson P,14-9	8 2-3	10	3	3	0	4
New York						
Frndez	7	6	2	2	0	7
Mussimn G,3-2	2	0	0	0	0	0

Arbitres—Marbre, Wendelstedt; 1er, Darling; 2e, Marsh; 3e, Rehliford.
D—2:25. A—32,885.

Los Angeles 6 Philadelphie 7

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Griffin ac	5	0	0	0	Dykstra cc	3	0	0	0
Rndlph 2b	3	1	0	0	Herr 2b	4	1	2	0
Murray 1b	4	2	3	0	VHayes cd	4	1	1	2
Marshal cd	4	2	2	3	Kruk cg	3	1	1	0
Hamltn 3b	4	0	1	0	Jordan 1b	4	2	2	3
APena l	0	0	0	0	CHayes 3b	4	1	1	0
Gonzalz cf	3	0	0	0	Daulton r	4	0	1	0
Huff cg	2	1	1	1	Thon ac	3	1	1	0
Stubbs fs	0	0	0	0	Jeltz ac	1	0	0	0
Shrprsn fs	1	0	1	1	Cook l	2	0	0	0
Bean cg	1	0	0	0	ONeal l	0	0	0	0
Scioscia r	4	0	0	1	McWlms l	0	0	0	0
RMrtinz l	2	0	0	0	DwMpy fs	1	0	1	2
Andesn fs	1	0	0	0	Parrett l	0	0	0	0
Morgan l	0	0	0	0					
Searage l	0	0	0	0					
LHarris 3b	1	0	0	0					
Totaux	**35**	**6**	**8**	**6**	**Totaux**	**33**	**7**	**10**	**7**

Los Angeles										**010**	**203**	**000**	**—6**
Philadelphie										**000**	**222**	**01x**	**—7**

DJ—Los Angeles 1. LSB—Los Angeles 4, Philadelphie 4. 2B—Marshall, DwMurphy. C—Huff (1), Marshall (9), Jordan 2 (9), VHayes (18). BV—Kruk (2).

Los Angeles

	ML	CS	P	PM	BB	RET
RMrtinez	5	5	4	4	2	5
Morgan	2-3	3	2	2	0	0
Searage P,3-3	1 2-3	2	1	1	0	1
APena	2-3	0	0	0	0	0
Philadelphie						
Cook	5	5	5	5	1	2
ONeal	1-3	1	1	1	1	0
McWillms	2-3	1	0	0	0	0
Parrett G,11-4	3	1	0	0	0	3

Cook a lancé à 2 frappeurs en 6e manche.
Arbitres—Marbre, Hallion; 1er, Kibler; 2e, Davis; 3e, Quick.
D—2:51. A—25,169.

Atlanta 1 St.Louis 9

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
OMcDll cc	4	0	0	0	Coleman cg	5	0	0	0
Tredwy 2b	4	1	2	1	OSmith ac	4	0	2	0
LSmith cg	3	0	0	0	TJones ac	1	0	0	0
Wethrby cg	1	0	0	0	Oquend 2b	5	1	1	0
DMrphy cd	3	0	0	0	Guerrer 1b	4	0	1	0
Berroa cd	0	0	0	0	Lindmn 1b	1	1	0	0
Evans 1b	2	0	0	0	Brnnsky cd	4	3	3	2
Valdez l	0	0	0	0	Pndltn 3b	4	2	4	2
Blauser 3b	3	0	0	0	Walling 3b	0	0	0	0
JDavis r	3	0	0	0	MThmp cc	4	2	3	4
Romero ac	3	0	1	0	TPena r	3	0	1	0
Lilliquist l	2	0	0	0	DeLeon l	4	0	1	1
Eichhrn l	0	0	0	0					
Boever l	0	0	0	0					
Gregg 1b	1	0	0	0					
Totaux	**29**	**1**	**3**	**1**	**Totaux**	**39**	**9**	**16**	**9**

Atlanta										**000**	**000**	**001**	**—1**
StLouis										**000**	**103**	**50x**	**—9**

E—Blauser, JDavis. DJ—Atlanta 1, StLouis 1. LSB—Atlanta 2, StLouis 7. 2B—Pendleton 2, Romero, Brunansky. C—Pendleton (9), MThompson (4), Treadway (7). BV—MThompson (21).

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RET
Lilliquist P,7-7	5 2-3	10	4	4	1	3
Eichhorn	2-3	4	4	4	0	0
Boever	2-3	2	1	1	0	1
Valdez	1	0	0	0	0	1
StLouis						
DeLeon G,12-11	9	3	1	1	1	10

Arbitres—Marbre, Pulli; 1er, Hirschbeck; 2e, Davidson; 3e, Bonin.
D—2:35. A—39,970.

Pittsburgh 2 Houston 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Bonds cg	4	1	1	0	Biggio r	4	0	1	0
Bell ac	5	0	1	0	Ramirz ac	4	0	1	0
VanSlyk cc	4	0	0	0	Puhl cg	5	0	0	0
Bonilla 3b	4	1	2	1	GDavis 1b	4	1	2	1
GWilson cd	5	0	1	0	Yelding cs	0	1	0	0
Redus 1b	4	0	0	0	Bass cd	4	0	0	0
MSmith l	0	0	0	0	Caminit 3b	5	0	2	1
LVlliere r	3	0	2	1	Doran 2b	3	1	0	0
Lind 2b	0	0	0	0	Young cc	4	0	2	0
Belliard 2b	3	0	0	0	Scott l	2	0	0	0
Distfno fs	1	0	0	0	Spilmn fs	1	0	0	0
Ortiz r	1	0	0	0	Agosto l	0	0	0	0
RReed l	2	0	0	0	Darwin l	0	0	0	0
Cangels fs	1	0	0	0	CRnlds fs	1	0	0	0
Bair l	0	0	0	0	Andersn l	0	0	0	0
RRylds fs	1	0	0	0					
Landrm l	0	0	0	0					
King 1b	0	0	0	0					
Totaux	**38**	**2**	**7**	**2**	**Totaux**	**37**	**3**	**8**	**2**

Pittsburgh										**100**	**100**	**000**	**00—2**
Houston										**001**	**000**	**100**	**01—3**

Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.
E—Bonds, Bell. DJ—Pittsburgh 1, Houston 1. LSB—Pittsburgh 9, Houston 8. 2B—LaValliere, Biggio, Young. C— GDavis (28). BV—Doran (19), Bonds (20), GWilson (1). S—Bass.

Pittsburgh	ML	CS	P	PM	BB	RET
RReed	6	2	1	0	2	3
Bair	2	3	1	1	0	0
Landrum	2	1	0	0	2	1
MSmith P,0-1	1-3	2	1	1	0	0
Houston						
Scott	7	6	2	2	3	6
Agosto	1-3	0	0	0	1	0
Darwin	2 2-3	0	0	0	1	3
Andersen G,3-3	1	1	0	0	1	2

ML—Scott. BP—Biggio.
Arbitres—Marbre, Hallion; 1er, Rennert; 2e, Runge; 3e, Layne.
D—3:39. A—23,574.

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Baltimore	62	56	.525	—
Toronto	**60**	**59**	**.504**	**2½**
Milwaukee	61	60	.504	2½
Boston	57	60	.487	4½
Cleveland	57	62	.479	5½
New York	55	64	.462	7½
Detroit	43	76	.361	19½

Section Ouest

Oakland	72	47	.605	—
Californie	69	48	.590	2
Kansas City	65	53	.551	5½
Texas	61	56	.521	10
Minnesota	59	59	.500	12½
Seattle	57	61	.483	14½
Chicago	51	68	.429	21

Lundi, 14 août

Toronto 4 Boston 2
Baltimore 4 Detroit 1 (10 manches)
Kansas City 3 Chicago 4
New York 4 Milwaukee 5
Minnesota 6 Californie 3

Mardi, 15 août

Toronto 7 Boston 2
Baltimore 2 Detroit 0
New York 0 Milwaukee 1
Kansas City 10 Chicago 6
Cleveland 2 Oakland 5
Texas 0 Seattle 2
Minnesota en Californie, 22h35

Mercredi, 16 août

New York à Milwaukee, 14h30
(Terrell 1-2 vs Reuss 8-6)
Minnesota en Californie, 16h05
(Rawley 5-10 vs M.Witt 7-10)
Texas à Seattle, 16h35
(Ryan 13-7 vs Bankhead 11-4)
Toronto à Boston, 19h35
(Stottlemyre 4-5 vs Clemens 12-8)
Baltimore à Detroit, 19h35
(Harnisch 2-5 vs Tanana 8-10)
Kansas City à Chicago, 20h30
(Saberhagen 13-5 vs King 5-8)
Cleveland à Oakland, 22h05
(Black 9-9 vs Moore 15-6)

Jeudi, 17 août

Cleveland à Oakland, 15h15
Toronto à Baltimore, 19h35
New York à Detroit, 19h35
Texas à Chicago, 20h30
Boston a Milwaukee, 20h30
Kansas City a Seattle, 22h05

MENEURS de la LIGUE AMÉRICAINE

Sans les parties d'hier
(Minimum de 333 apparitions)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Puckett, Min	117	469	56	160	.341
Boggs, Bos	112	442	74	149	.337
Davis, Sea	98	348	61	117	.336
Lansford, Oak	106	387	51	129	.333
Yount, Mil	118	454	74	149	.328
Sax, NY	115	476	68	154	.324
Franco, Tex	115	432	67	136	.315
Sierra, Tex	115	458	76	143	.312
Baines, Tex	111	390	62	121	.310
Browne, Cle	109	426	58	131	.308

Points — RHenderson, Oakland, 86; Sierra, Texas, 76; Boggs, Boston, 74; **McGriff, Toronto, 74;** Yount, Milwaukee, 74.

Points produits — Sierra, Texas, 85; Franco, Texas, 84; Mattingly, New York, 81; Yount, Milwaukee, 80; Carter, Cleveland, 78.

Coups sûrs — Puckett, Minnesota, 160; Sax, New York, 154; Boggs, Boston, 149; Yount, Milwaukee, 149; Sierra, Texas, 143.

Doubles — Boggs, Boston, 38; Puckett, Minnesota, 37; Reed, Boston, 33; Yount, Milwaukee, 31; **Bell, Toronto, 30;** Mattingly, New York, 30.

Triples — White, Californie, 11; Bradley, Baltimore, 10; Sierra, Texas, 10; Boggs, Boston, 7; Yount, Milwaukee, 7.

Circuits — McGriff, Toronto, 31; Carter, Cleveland, 25; Deer, Milwaukee, 25; Whitaker, Detroit, 25; Jackson, Kansas City, 23.

Buts volés — RHenderson, Oakland, 53; Espy, Texas, 37; Sax, New York, 35; White, Californie, 32; Pettis, Detroit, 32.

Lanceurs (10 décisions) — Blyleven, Californie, 12-2, .857, 2.36; Swindell, Cleveland, 13-3, .813, 2.69; Gordon, Kansas City, 14-4, .778, 2.84; Williamson, Baltimore, 9-3, .750, 2.93; Bankhead, Seattle, 11-4, .733, 3.34.

Retraits — Ryan, Texas, 211; Clemens, Boston, 158; Viola, Minnesota, 138; Bosio, Milwaukee, 136; Finley, Californie, 136.

Victoires protégées — Plesac, Milwaukee, 28; Jones, Cleveland, 27; Thigpen, Chicago, 26; Russell, Texas, 25; Eckersley, Oakland, 23; Schooler, Seattle, 23.

SOMMAIRES de la LIGUE AMÉRICAINE

Toronto 7 Boston 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Moseby fd	5	1	3	2	Boggs 3b	3	1	2	0
MWilsn cc	5	2	4	0	Barrett 2b	4	0	1	0
Bell cg	5	0	1	0	Burks cc	4	0	1	0
McGriff 1b	3	1	2	1	Greenwl cg	5	0	2	1
Whitt r	4	0	1	1	Heep fd	4	0	1	0
Fernndz ac	4	0	2	1	Esasky 1b	5	1	1	0
Mullnks 3b	5	1	1	1	Reed ac	3	0	1	0
Lee 2b	5	1	1	1	Romine cd	3	0	2	0
Felix cd	4	1	0	0	Gedman r	2	0	0	0
					Cerone r	1	0	0	0
Totaux	**40**	**7**	**15**	**7**	**Totaux**	**34**	**2**	**11**	**1**

Toronto										**211**	**000**	**120**	**—7**
Boston										**000**	**100**	**100**	**—2**

E—Gedman 2, Esasky. DJ—Toronto 4, Boston 1. LSB—Toronto 10, Boston 13. 2B—McGriff 2, MWilson, Boggs, Greenwell. 3B—Esasky. C—Moseby (10), Lee (3), Mulliniks (3). BV—MWilson (3), Moseby (17), Felix (16). BS—Whitt.

Toronto	ML	CS	P	PM	BB	RET
Stieb G,12-7	5	5	1	1	3	2
TCastillo	2-3	2	0	0	0	1
Wills	2-3	1	1	1	3	0
DWard VP,12	2 2-3	3	0	0	1	1
Boston						
Smithson P,6-11	2	8	4	4	0	2
Lamp	4 1-3	3	1	1	0	3
Price	2-3	0	0	0	1	0
GrHarris	2	4	2	1	1	0

Smithson a lancé a 3 frappeurs en 3e manche.
Atteint—Fernandez par Smithson, Boggs par Stieb. FI—Whitt.
Arbitres—Marbre, Garcia; 1er, Cousins; 2e, Roe; 3e, Scott.
D—3:30. A—34,800.

Cleveland 2 Oakland 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Browne 2b	4	0	1	0	RHdsn cg	3	1	1	1
Jacoby 3b	4	0	2	2	Lansfrd 3b	2	1	2	0
James cg	3	0	2	0	Canseco cd	4	1	2	2
Komnsk cc	1	0	0	0	Javier cd	0	0	0	0
Clark fs	1	0	0	0	DParkr fd	3	0	1	0
Carter cc	5	0	0	0	McGwir 1b	4	0	0	0
POBrin 1b	3	0	1	0	DHdsn cc	4	1	1	0
Snyder cd	4	0	0	0	Hassey r	2	1	1	1
MiYong fd	2	0	0	0	Steinbch r	1	0	0	0
Skinner r	3	0	0	0	Phillips 2b	3	0	0	0
Belle fs	1	0	0	0	Weiss ac	3	0	1	0
Allanson r	0	0	0	0					
Fermin ac	4	2	4	0					
Totaux	**35**	**2**	**10**	**2**	**Totaux**	**29**	**5**	**9**	**4**

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE de FOOTBALL

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Hamilton	5	4	1	0	138	132	8
Toronto	5	3	2	0	98	92	6
Winnipeg	5	2	3	0	133	123	4
Ottawa	**5**	**0**	**5**	**0**	**124**	**186**	**0**
Section Ouest							
Edmonton	5	4	1	0	146	74	8
Saskatchwn	5	4	1	0	178	149	8
Calgary	5	3	2	0	136	149	6
C.-B.,	5	0	5	0	129	167	0

Mardi, 15 août
Toronto à C.-B., 22h30
Mercredi, 16 août
Calgary à Winnipeg, 20h30
Jeudi, 17 août
Edmonton à Ottawa, 19h30
Vendredi, 18 août
Saskatchewan à Hamilton, 19h30
Lundi, 21 août
Ottawa à Toronto, 19h30

STATISTIQUES de la LCF

TOUCHÉS

	To	So	Rc	Rt	A	P
Williams, B.C.	8	0	8	0	0	48
Fenerty, Tor	7	7	0	0	0	42
Jessie, Wpg	7	6	1	0	0	42
Barrett, Cal	5	5	0	0	0	30
McAdoo, Ham	4	3	1	0	0	24
Alphin, Ott	**4**	**0**	**4**	**0**	**0**	**24**
Elgaard, Sask	4	0	4	0	0	24
Narcisse, Sask	4	0	4	0	0	24
Fairholm, Sask	4	0	4	0	0	24

4 avec 18

BOTTÉS DE PRÉCISION

	C	Pl	S	Op	P
Ridgway, Sas	18	16	1	0	67
Osbiditn, Ham	12	14	12	0	66
McLoughlin, Cal	11	16	3	0	62
Kauric, Edm	14	15	3	0	62
Chomyc, Tor	9	9	5	0	41
Kennerd, Wpg	15	7	3	0	39
Passaglia, B.C.	13	8	2	0	39
Dorsey, Ott	**11**	**7**	**1**	**0**	**33**

PLACEMENTS

	T	R	Pl
Ridgway, Sask	18	16	53
McLoughlin, Cal	21	16	51
Kauric, Edm	20	15	48
Osbaldiston, Ham	22	14	47
Chomyc, Tor	20	9	46
Passaglia, B.C.	12	8	41
Dorsey, Ott	**10**	**7**	**47**
Kennerd, Wpg	11	7	45

CONVERTIS

	T	R	Moy
Ridgway, Sask	18	18	100.0
Kennerd, Wpg	15	15	100.0
Kauric, Edm	14	14	100.0
Passaglia, B.C.	13	13	100.0
Osbaliston, Ham	12	12	100.0
Dorsey, Ott	**11**	**11**	**100.0**
Chomyc, Tor	9	9	100.0
McLoughlin, Cal	12	11	91.7

AU SOL

	C	V	Moy	To
Fenerty, Tor	101	544	5.4	7
Jessie, Wpg	64	451	7.0	6
McCray, Sask	63	378	6.0	2
Taylor, Edm	63	364	5.8	1
McAdoo, Ham	75	291	3.9	3
Allen, Ott	**36**	**257**	**7.1**	**1**
Barrett, Cal	27	231	8.6	5

RÉCEPTIONS DE PASSES

	No	Ver	Moy	T
D.Williams, B.C.	34	609	17.9	8
B.Williams, Ott	22	426	19.4	1
Champion, Ham	26	411	15.8	3
Smith, Tor	26	398	15.3	0
Alphin, Ott	**18**	**382**	**21.2**	**4**
Willis, Cal	19	374	19.7	3
Ellis, Edm	22	365	16.6	3
Fairholm, Sask	17	343	20.2	4
Richards, Edm	17	343	20.2	3
Boyd, Tor	24	342	14.3	0
Narcisse, Sask	19	314	16.5	4

PASSES

	T	C	Moy	Ver	T
Dunigan, B.C.	181	103	56.9	1434	9
Allen, Ott	181	94	51.9	1414	7
Burgess, Sask	157	73	46.5	1306	14
Kerrigan, Ham	161	82	50.9	1143	6
Salisbury, Wpg	152	72	47.4	1034	8
Ham, Edm	122	61	50.0	946	5
Barrett, Cal	115	54	47.0	806	4
Congemi, Tor	101	52	51.5	700	0
Renfroe, Tor	74	39	52.7	422	0

BOTTÉS DE DÉGAGEMENT

	No	Ver	Moy	Pl
Cameron, Wpg	51	2279	44.7	70
Matich, Cal	39	1718	44.1	72
Ilesic, Tor	37	1600	43.2	60
Baker, Sask	40	1700	42.5	78
Osbaliston, Ham	48	2017	42.0	72
Schimmer, Ott	**41**	**1641**	**40.0**	**53**
Kauric, Edm	37	1466	39.6	58
Passaglia, B.C.	42	1654	39.4	63

RETOURS DE BOTTÉS

	No	Ver	Moy	T
Wallace, B.C.	32	357	11.2	1
Hunter, Edm	31	322	10.4	0
Dawsey, Cal-Ott	**16**	**221**	**13.8**	**1**
Zatylny, Ham	19	166	8.7	1
Brown, Sask	18	159	8.8	0
Hall, Sask	16	151	9.4	0
Clemons, Tor	16	145	9.1	0
Faulkner, Cal	13	103	7.9	0

RETOURS DE BOTTÉS DE DÉPART

	No	Ver	Moy	T
Cherry, B.C.	14	420	30.0	0
Hopkins, Cal	12	381	31.8	1
Brown, Sask	10	360	36.0	0
Wallace, B.C.	16	341	21.3	0
Morris, Tor	11	261	23.7	0
Zatylny, Ham	11	254	23.1	0
McCray, Sask	10	229	22.9	0
Drawhorn, B.C.	9	221	24.6	0
Winfield, Ham	8	203	25.4	0

BOTTÉS DE DÉPART

	N	Ver	Moy	Pl
Ridgway, Sask	32	1753	54.8	95
Osbaldiston, Ham	27	1699	62.9	94
McLoughlin, Cal	27	1666	61.7	95
Kauric, Edm	29	1654	57.0	70
Passaglia, B.C.	29	1510	52.1	63
Kennard, Wpg	26	1438	55.3	72
Dorsey, Ott	**21**	**1077**	**51.3**	**79**
Ilesic, Tor	14	867	61.9	71

RETOURS d'INTERCEPTIONS

	No	Ver	Pl	T
Pleasant, Tor	4	41	39	0
Brown, Sask	3	59	59	0
Hopkins, Cal	3	54	24	0

10 autres à 2.

RETOURS D'ÉCHAPPÉES

	No	Ver	Pl	T
Bass, Edm	4	0	0	0
Shields, Ham	2	33	33	1
Jackson, Edm	2	11	11	0
Lorenz, Ham	2	1	1	0
Holmes, Tor	2	0	0	0
Robinson, Ham	2	0	0	0
Stewart, Edm	2	0	0	0

OFFENSIVE PAR EQUIPES
(Verges: Au sol plus passes moins pertes totales)

	Ver	Sol	Pas
Saskatchewan	2195	713	1568
Ottawa	**1814**	**489**	**1485**
Edmonton	1940	757	1261
Toronto	1658	655	1130
Hamilton	1600	495	1220
B.C.	1576	272	1503
Winnipeg	1527	583	1034
Calgary	1311	546	983

DÉFENSIVE PAR ÉQUIPES
(Verges: moins de verges)

	Ver	Sol	Pas
Edmonton	1326	325	1157
Saskatchewan	1500	366	1326
Toronto	1706	508	1296
Hamilton	1729	493	1374
B.C.	1739	706	1146
Calgary	1796	612	1310
Winnipeg	1867	652	1349
Ottawa	**1958**	**848**	**1216**

CLASSEMENT de la LNF

PRÉ-SAISON
CONFÉRENCE AMÉRICAINE
Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Indianapolis	1	0	0	31	7	1.000
Miami	0	1	0	20	28	.000
Nlle Angleterre	0	1	0	17	20	.000
N.Y. Jets	0	1	0	27	28	.000
Buffalo	0	2	0	26	55	.000
Section Centrale						
Cincinnati	1	0	0	24	20	1.000
Cleveland	1	1	0	38	41	.500
Houston	0	1	0	23	41	.000
Pittsburgh	0	1	0	14	21	.000
Section Ouest						
Denver	1	0	0	17	13	1.000
Seattle	1	0	0	16	10	1.000
Kansas City	0	1	0	13	23	.000
L.A. Raiders	0	1	0	7	37	.000
San Diego	0	1	0	3	20	.000
CONFÉRENCE NATIONALE						
Section Est						
Philadelphie	2	0	0	40	30	1.000
Washington	2	0	0	52	20	1.000
Dallas	1	0	0	20	3	1.000
N.Y. Giants	1	0	0	20	17	1.000
Phoenix	0	1	0	10	16	.000
Section Centrale						
Chicago	1	0	0	28	20	1.000
Green Bay	1	0	0	28	27	1.000
Minnesota	1	0	0	23	13	1.000
Tampa Bay	1	0	0	41	23	1.000
Detroit	0	1	0	24	25	.000
Section Ouest						
L.A. Rams	1	1	0	29	30	.500
San Francisco	1	1	0	50	23	.500
Atlanta	0	1	0	17	23	.000
Nlle Orléans	0	1	0	7	31	.000

Lundi
Chicago 28, Miami 20
Samedi
Indianapolis à Green Bay, 14h00
Atlanta à Tampa Bay, 19h00
San Diego à Chicago 19h00
Cincinnati à Detroit, 19h30
Pittsburgh à Cleveland, 19h30
Nlle Orléans à Buffalo, 19h30
Miami vs. Houston, 19h30
Dallas à Los Angeles Raiders, 21h00
Seattle vs. Nlle Angleterre, 21h00
Denver à San Francisco, 21h00

ATHLÉTISME

JEUX du CANADA

SASKATOON (PC) — Résultats des Jeux du Canada, disputés mardi:

Basketball
Dames
Alberta 53, N.-E., 49; Ontario 73, N.-B., 58; Québec 89, T.-N., 39; C.-B., 115, I.-P.-E. 58.

Volleyball
Messieurs
Ontario 3, T.-N.-O., 0; Manitoba 3, N.-B., 0; C.-B., 3, I.-P.-E., 0; Québec 3, Alberta 1; N.-E., 3, T.-N., 1; N.-B., 3, T.-N.-O., 0; Ontario 3, I.-P.-E., 0.

Softball
Messieurs
Saskatchewan 12, I.-P.-E., 1; Ontario 8, Québec 1; Alberta 7, Yukon 3; C.-B., 8, T.-N.-O., 0.

Athlétisme
Dames

100 mètres: 1. Stacy Bowen, Toronto, 11.95 secondes; 2. Karen Clarke, Calgary, 11.99; 3. Nadine Halliday, Toronto, 11.99; 4. Dena Burrows, Burnaby, C.-B., 12.24; 5. Angela Morris, Winnipeg, 12.38.

400 mètres: 1. Nicole Devonish, Newtonville, Ont., 55.24; 2. Nathalie Robitaille, Sherbrooke, 55.64; 3. Althea Thomas, Toronto, 56.60; 4. Kristen Lundgren, Vancouver, 56.84; 5. Heather McDermid, Calgary, 56.94.

1,500 mètres: 1. Tammy Solomon, Calgary, four minutes 25.41 secondes; 2. Chris Wagner, Surrey, C.-B., 4:25.48; 3. Nathalie Rouillard, Montréal, 4:28.89; 4. Cheryl Murphy, Winnipeg, 4:29.22; 5. Jennifer Erdahl, Calgary, 4:33.04.

Messieurs

200 mètres: 1. Peter Ogilvie, Burnaby, C.-B., 21.57; 2. Robert Clarke, Montréal, 21.83; 3. Derrick Sutherland, Weston, Ont., 21.86; 4. Andrew Haynes, Brampton, Ont., 22.06; 5. Sheldon Curnew, St-Jean, T.-N., 22.22.

Décathlon

1. Garth Peet, Oshawa, Ont., 7,133 points; 2. Greg Turner, Rossland, C.-B., 6,722; 3. Sean Boser, Strathmore, Alta., 6,622; 4. Wade Mills, Calgary, 6,112; 5. Pat Painchand, Sherbrooke, Que., 6,001.

MÉDAILLES

SASKATOON (PC) — Voici le classement des médailles des Jeux du Canada:

	Or	Ar	Br
Alberta	5	4	2
Ontario	**5**	**2**	**6**
C.-B.	3	3	3
Saskatchewan.	2	3	2
Québec	**0**	**3**	**1**
Manitoba	1	0	1
N.-E.	0	1	0
T.-N.	0	0	1
N.-B.	0	0	0
I.-P.-E.	0	0	0
T.-N.-O	0	0	0
Yukon	0	0	0

SOCCER

LIGUE CANADIENNE de SOCCER

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Toronto	18	13	2	3	37	15	29
Hamilton	19	11	3	5	42	20	27
North York	18	8	4	6	25	18	22
Ottawa	**19**	**5**	**7**	**7**	**30**	**32**	**17**
Montréal	18	2	11	5	16	34	9
Section Ouest							
Vancouver	20	15	1	4	50	21	34
Winnipeg	22	6	10	6	34	47	18
Edmonton	20	7	11	2	31	39	16
Calgary	20	6	12	2	28	45	14
Victoria	19	2	14	4	23	45	8

Mercredi, 16 août
Vancouver à Montréal, 19h30
North York à Toronto, 19h30
Ottawa à Hamilton, 20h
Victoria à Edmonton, 21h35
Jeudi, 17 août
Calgary à Winnipeg, 20h30

MENEURS de la LCS

TORONTO (CP) — Les statistiques de la LCS émises mardi (sans la partie de mardi soir):

MARQUEURS

	Mj	T	B
T.Eck, Ott	**19**	**81**	**14**
J.Fashanu, Edm	17	58	11
A.Smith, Cal	20	61	10
A.Gasparini, Ham	18	60	10
V.Tomic, NYo	17	43	10
B.Domazetis, Ham	17	39	10
J.Catliff, Van	19	53	9
G.Aunger, Wpg	19	68	8
J.Maicher, Tor	18	61	7
N.Gilbert, Cal	13	50	7

TENNIS

INTERNATIONAUX du CANADA

MONTREAL (PC) — Résultats des Internationaux de tennis du Canada, disputés mardi, au Parc Jarry:

Simples
Premier tour

Kelly Evernden (13), Nouvelle-Zélande, bat **Chris Pridham, Oakville, Ont.**, 7-6 (7-3), 6-4

Philippe Pech, France, bat Charles Beckman, E.-U., 6-2, 6-2

Sammy Giammalva, E.-U., bat Tommy Ho, E.-U., 6-4, 7-5

Diego Nargiso, Monaco, bat Roger Smith, Bahamas, 6-7 (0-7), 7-5, 6-1

Deuxième tour

Andrew Sznajder (12), Toronto, bat Jean Fleurian, France, 6-2, 6-4

Jimmy Arias (16), E.-U., bat Jeff Tarango, E.-U., 6-2, 6-2

Kevin Curren (5), E.-U., bat Carl Limberger, Australie, 6-4, 7-6 (7-3)

Richey Reneberg (15), E.-U., bat Richard Fromberg, Australie, 3-6, 7-5, 6-1

Grant Connell, Vancouver, bat Miloslav Mecir (7), Tché., 6-2, 4-6, 6-4

Alex Antonitsch, Autriche, bat Yannick Noah (8), France, 6-3, 6-7 (4-7), 7-6 (7-4)

Doubles
Premier tour

Yaya Doumbia, Senegal, et Jeff Klaparda, E.-U., battent Alfonso Mora, Porto Rico, et Mark Ozer, E.-U., 6-1, 6-2

James Schor et Jonathan Sobel, E.-U., battent Johan Carlsson, Suède, et **Martin Wostenholme, Oakville, Ont.**, 6-2, 7-6 (7-5)

Kelly Evernden, Nouvelle-Zélande, et Todd Witsken, E.-U., (5), battent Jimmy Arias et Ned Caswell, E.-U., 6-2, 7-5

Dan Cassidy, E.-U., et Nduka Odizor, Nigeria, battent Chris Garner et Jeff Tarango, E.-U., 6-2, 6-4

Charles Beckman et Shelby Cannon, E.-U. (8), battent Richey Reneberg, E.-U., et Simon Youl, Australie, 6-1, 6-3

Kelly Jones, E.-U., et **Martin Laurendeau, Montréal,** battent **Sébastien Leblanc, St-Bruno,** et **Sébastien Lareau,** Boucherville, 0-6, 6-3, 7-6 (7-3)

Ivan Lendl, Tché., et **Andrew Sznaider, Toronto,** battent Bret Garnett et Lief Shiras, E.-U., 4-6, 6-3, 6-4

Jean Fleurian, France, et Roger Smith, Bahamas, battent Todd Nelson et Phillip Williamson, E.-U., 6-7 (5-7), 6-1, 7-6 (7-4)

Richard Fromberg et Carl Limberger, Australie, battent Nicolas Pereira, Venezuela, et Guillermo Perez-Roldan, Argentine (7), 6-4, 1-6, 6-3

BASEBALL

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

Le mercredi, 16 août 1989
MATCH À SOULIGNER

Texas à Seattle (16:35). **Nolan Ryan** (13-7) lancera pour les Rangers contre **Scott Bankhead** (11-4). Ryan est venu à deux retrait près de réussir son sixième match sans point ni coup sûr contre Detroit vendredi.

STATISTIQUES

Doug Drabek (10-9) de Pittsburgh a accordé trois points ou moins lors de 21 de ses 25 départs cette saison ... **Craig Worthington** de Baltimore domine les recrues avec 60 points produits (PP) ... **Frank White** a eu trois coups sûrs lundi, montant son total en carrière à 1,925 et troisième sur la liste des Royals de Kansas City.

SÉQUENCES

Dennis Martinez (12-3) des Expos a perdu son deuxième départ de suite après avoir connu une séquence de 11 victoires ... **John Smoltz** d'Atlanta a perdu cinq décisions de suite depuis la pause du match des étoiles.

ÉLANS

Les Tigers de Detroit ont perdu leur 75e partie de la saison lundi soir, une de plus de leur total de l'an passé ... **Gus Polidor** de Milwaukee frappe pour une moyenne de .200, mais pour .429 avec des coureurs en position de marquer.

ÉTOILES

Le circuit de trois points de **Craig Worthington** en 10e manche a procuré une victoire de 4-1 aux Orioles de Baltimore contre les Tigers de Detroit lundi soir.

STADES

Les White Sox de Chicago ont célébré le 50e anniversaire des parties en soirée au Comiskey Park. Ce soir-là, le jeune **Chuck Comiskey** âgé de 13 ans a allumé les lumières du stade pour leur première partie en soirée où les White Sox ont défait les Browns de St.Louis 5-2. Lundi marquait la 1117e partie en soirée au Comiskey Park.

VOLS

Vince Coleman de St.Louis, qui a 56 vols, a été retiré en tentative de vol au Busch Stadium pour la première fois à domicile cette saison.

STATUT

— **Mike Greenwell,** sur la liste des blessés pour 15 jours, a été activé par Boston lundi soir. Greenwell est retourné à la quatrième position du rang des frappeurs.

— Le lanceur de relève **Barry Jones** des White Sox, qui revient d'une opération au coude, a lancé pendant trois manches d'une partie simulée lundi soir. Jones ne devrait pas revenir au jeu avant le 1er septembre.

C'était un 16 août...

1920 — Le joueur d'arrêt-court **Ray Chapman**, des Indians de Cleveland, est atteint à la tête par un tir par **Carl Mays** de New York. Chapman a eu plusieurs fractures du crâne et en mourrait le lendemain. C'est le seul incident mortel pendant le jeu de toute l'histoire du baseball.

1927 — **Babe Ruth** des Yankees de New York devient le premier joueur à cogner un circuit par-dessus le toit du Comiskey Park de Chicago. Le lancer provenait du lanceur **Tommy Thomas.**

1947 — **Ralph Kiner** frappe trois circuits consécutifs contre les Cardinals de St.Louis pour devenir le premier Pirate à accomplir l'exploit. Pittsburgh a remporté une victoire de 12-7 au Forbes Field.

1948 — Babe Ruth meurt d'un cancer à New York. Il était âgé de 53 ans.

1950 — **Hank Thompson** de New York cogne deux circuits à l'intérieur du terrain avec un massacre de 16-7 contre les Dodgers de Brooklyn Dodgers aux Polo Grounds.

RÉSULTATS À RIDEAU - CARLETON

MARDI

Course 1. Trot. Bourse $1300

5 Meadow Action (Cassell)	16.50	15.10	4.10
3 Lady Of Dreams (Blais)		20.80	5.20
6 G B Gomorra Spirit (Forgie)			4.30

Temps: 2:04 4
Exacta: (5-3) $209.80
Quinelle: (3-5) $99.60

Course 2. Amble. Bourse $1600

10 Lou Almahurst (O'Dwyer)	3.30	2.50	2.50
7 Eldora Jo (Ouellet)		4.10	3.00
4 Century Skipper (Huntbach)			3.50

Temps: 2:01 2
Trifecta: (10-7-4) $79.10
Exacta: (10-7) $28.10

Course 3. Amble. Bourse $1600

2 Noels Good Time (Portelance)	18.30	7.50	5.40
8 Robs Kinght (Arkell)		4.00	3.00
1 Magic Maker A (Lover)			4.40

Temps: 2:00 1
Exacta: (2-8) $164.40
Quinelle: (2-8) $52.50

Course 4. Amble. Bourse $1400

6 Konga Bel (Coville)	5.10	2.30	2.10
1 Minor League Star (Portelance)		2.20	2.10
2 Roseneath Hellion (O'Dwyer)			2.30

Temps: 2:02 4
Exacta: (1-6) $11.60
Quinelle: (1-6) $4.30

Course 5. Amble. Bourse $1400

6 Mr Mudd (Turenne)	7.70	5.10	5.20
2 Patry Fort (Turenne)		11.10	6.40
9 Calabogie Beau (Coville)			3.30

Temps: 2:01 4
Trifecta: (6-2-9) $411.60
Exacta: (6-2) $157.20

Course 6. Trot. Bourse $2000

7 Dry Spot (Portelance)	4.30	3.30	3.10
2 Onyx Du Plessis (Picard)		4.60	3.90
3 Alabaster Hanover (O'Dwyer)			2.70

Temps: 2:01 4
Exacta: (7-2) $39.10
Quinelle: (2-7) $27.20

Course 7. Amble. Bourse $2200

4 Good Love (Hie)	9.40	5.50	3.00
3 Cram Down (Turenne)		4.30	3.10
1 Calhoun Lobell (Forgie)			2.90

Temps: 1:59 4
Exacta: (4-3) $106.30
Quinelle: (3-4) $34.10

Course 8. Amble. Bourse $2100

8 Kinda Classy (Dupuis)	11.40	4.50	4.10
3 Refreshing Style (Hamel)		5.80	6.50
5 M G Richard (Huntbach)			4.00

Temps: 2:01
Trifecta: (8-3-5) $333.40
Exacta: (8-3) $141.40

Course 9. Amble. Bourse $2200

2 Money Matters (Portelance)	9.40	3.70	2.90
1 Fast Approaching (Hie)		3.00	2.60
5 Bonnie Annie (Sizer)			3.10

Temps: 1:59 3
Exacta: (2-1) $27.50
Quinelle: (1-2) $10.20

Course 10. Amble. Bourse $2500

2 Daylon Blue (Egan)	6.90	4.30	3.00
3 Sizzle (Picard)		8.40	3.70
7 General Semalu (St-Amour)			2.80

Temps: 1:59 2
Exacta: (2-3) $66.70
Quinelle: (2-3) $75.40

Course 11. Amble. Bourse $1200

4 Opal Summer (Egan)	6.60	2.30	2.60
5 Mohawk Lobell (Hamel)		2.30	2.60
2 Larreny (Portelance)			5.30

Temps: 2:01
Trifecta: (2-4-5) $137.55
Exacta: (4-5) $15.80

ASS: 2070
MUTUEL: $182 116

INSCRIPTIONS À BLUE BONNETS

MERCREDI (19H30)
PREMIÈRE COURSE:
Trot—Bourse: $3,600.

1 Rouleldeal	J.Lareau	6	6	6	10-1
2 NurmiGG	R.Simard	5	3	4	3-1
3 KawarthaStrider	L.Leonard	6	5	5	8-1
4 BayOfChaleur	J.Hebert	9	3	3	5-2
5 JJsHorton	R.Seaman	3	9	4	6-1
6 BaalGale	J.Lancaster	5	9	3	12-1
7 ObsShyShane	R.Zeron	5	1	9	4-1
8 MimosaDuVillage	Y.Poirier	2	4	3	9-2
9 ArlindaLobell	M.Lariviere	3	5	5	5-1
AE1 LukesDreamer	A.Boucher	4	2	-	

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,400.

1 VerdierDeCavale	G.Brissette	3	9	7	4-1
2 JustUp	A.Lachance	2	2	3	3-1
3 LightningVolo	D.Blouin	5	6	7	5-1
4 MainTee	J.Hebert	6	5	5	9-2
5 LeBoutinniere	A.Cote	4	2	6	5-2
6 CLuluBonhomme	N.BardierJr	4	4	7	8-1
7 HalcyonStreet	R.Seaman	1	2	4	6-1
8 AlliedForce	M.Barrieau	7	5	7	7-2
9 SydneyLauxmont	S.Turenne	2	9	6	10-1
AE1 ShimmyAndS	M.Lachance	8	7	4	

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $21,024.

1 SavantSookie	R.Filion	1	1	3	6-1
2 DynamoVet	R.Zeron	3	1	5	3-1
3 Nuchamp	Y.Filion	6	4	4	5-1
4 ExpressDeMars	D.Jones	3	3	8	8-1
5 SteadyLerom	C.Dumont	1	1	1	5-2
6 SemaluFarouche	B.Cote	3	6	9	9-2
7 MuskatearJoe	M.Lachance	6	4	2	4-1

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 RebelCandy	A.Deguise	6	9	3	5-1
2 RoyalsBest	J.Hebert	1	5	5	5-2
3 DivingBoard	M.Barrieau	7	8	8	6-1
4 FilleDeMontcalm	R.Simard	2	-	6	9-2
5 SableFin	Grndmaisn	4	-	7	10-1
6 CourageousB	P.Lefebvre	5	7	2	2-1
7 StreakOfLight	Beaudette	4	6	7	12-1
8 AmazonStar	Y.Poirier	5	2	4	4-1
9 ArcReflexe	G.Lacharite	3	3	2	8-1

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,000.

1 SuperCavalou	M.Major	3	4	7	4-1
2 JadeR	D.Martin	5	9	4	8-1
3 PoppyJo	R.Simard	5	1	4	5-2
4 ElvisDesbi	J.Hebert	8	3	2	9-2
5 ExtraFort	Bourgeois	3	4	8	5-1
6 AmiralWillas	S.Turenne	1	8	7	6-1
7 FireballSkipper	A.Cote	6	5	2	10-1
8 SeptDavril	St-Jacques	7	4	7	12-1
9 MonsieurSemalu	B.Cote	2	8	8	3-1
AE1 VanishingBuck	R.Simard	8	8	2	

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $21,544.

1 TinselsTrojan	R.Zeron	5	5	1	7-2
2 BetterBeQuick	J.Hebert	1	4	4	3-1
3 BubbleBubBubble	M.Lachance	2	1	2	5-2
4 EclairDivin	Beaudette	5	5	3	6-1
5 MathersSilent	P.Grenier	2	-	7	8-1
6 StephanHeather	B.Cote	2	6	5	4-1
7 ScandaleSookie	R.Filion	3	3	4	9-2
8 SuperLimite	Desjardins	4	7	7	5-1

SEPTIEME COURSE:
Amble—Bourse: $21,544.

1 RGLeBaron	S.Grise	2	2	1	3-1
2 TownshipRaz	J.Hebert	7	1	2	5-2
3 MGRene	G.Plourde	1	4	1	4-1
4 NalasCruiser	M.Lachance	5	2	5	5-1
5 MoxieRed	R.Zeron	4	1	2	9-2
6 LudellDrummond	G.Boily	4	1	4	8-1
7 AllonsYAllonso	A.Gendron	5	8	3	10-1
8 MrSupreme	R.Simard	1	10	1	6-1

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,400.

1 LeaderGrade	Y.Filion	2	2	3	7-2
2 SorahsBigGuy	J.Kovacs	1	1	3	5-2
3 Spartan	R.Simard	-	5	4	6-1
4 Passenger	J.Hebert	1	1	3	3-1
5 JRFlorenceCover	M.Barrieau	4	2	5	5-1
6 DalbertSeelster	A.Cote	1	8

Les Expos perdent un troisième match de suite, 3-2, contre les Giants

La carrière de Dravecky terminée?

MONTRÉAL

Michel Lajeunesse de la Presse canadienne

Le gaucher Dave Dravecky a sans doute remporté la dernière victoire de sa carrière hier au Stade olympique quand il a permis aux Giants de San Francisco d'arracher un gain de 3-2 aux Expos avant de s'effondrer au monticule.

Opéré le 7 octobre dernier pour l'ablation d'une tumeur cancéreuse au bras gauche, il n'a pu tenir le coup à son deuxième match seulement depuis son retour au jeu. Les muscles du bras ont semblé se déchirer et il s'est affaissé au monticule en affrontant Tim Raines à la sixième manche.

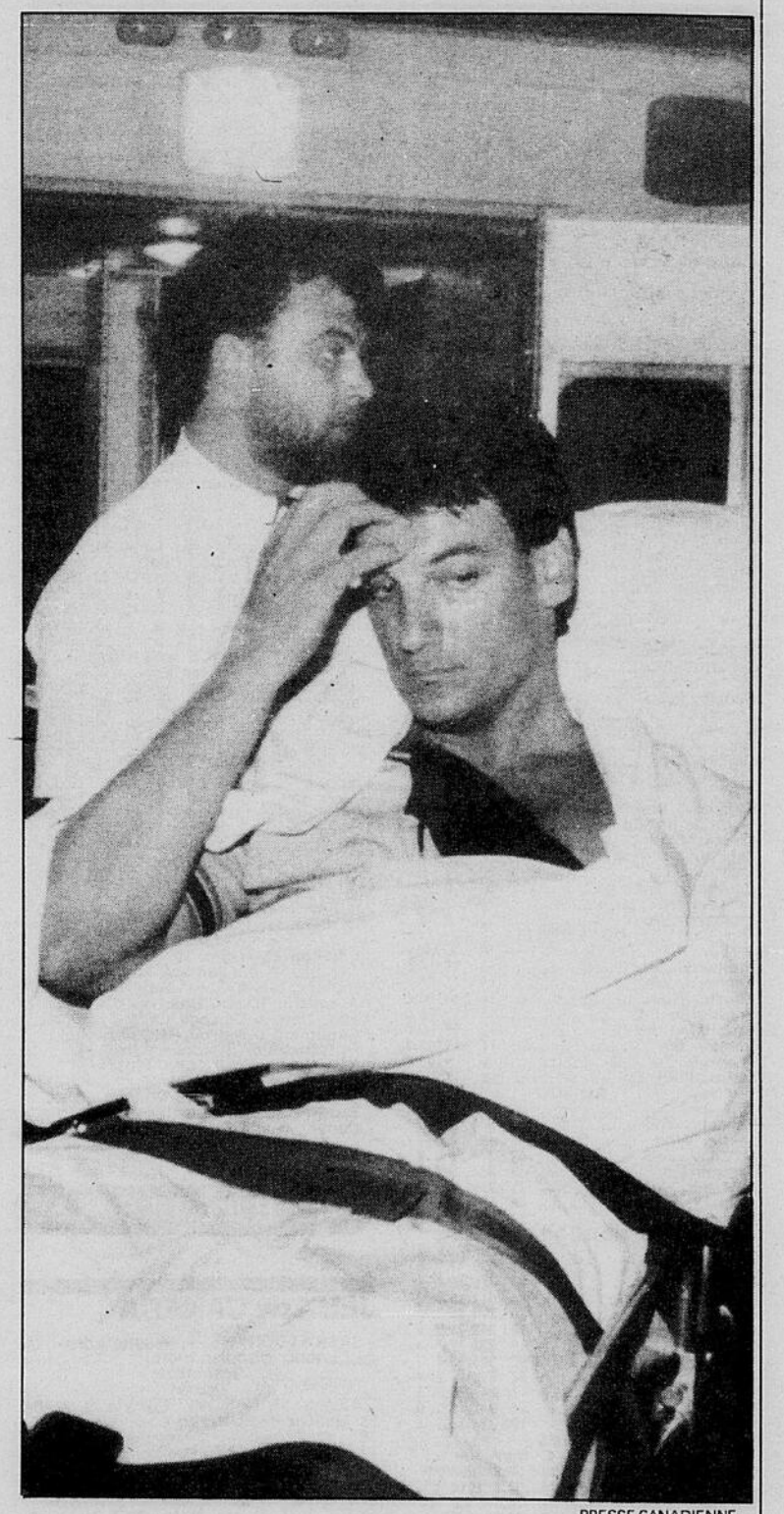
Matt Williams a claqué un circuit de deux points contre Bryn Smith (9-7) en début de sixième manche pour donner la victoire aux meneurs de la section Ouest dans un match qui a donné lieu à d'excellents jeux défensifs de part et d'autre.

Brett Butler s'est fait voler en deux occasions par les joueurs des Expos. En septième avec un coureur au premier, il a frappé un coup en flèche au centre. Après une très longue course, Otis Nixon a étendu le bras et a capté la balle. En neuvième, il a déposé un amorti parfait, mais Tim Wallach a foncé vers la balle, l'a captée de la main nue et a harponné Butler de façon spectaculaire au premier.

Mais Nixon s'est lui-même fait voler un simple en cinquième avec deux coureurs sur les buts quand Williams a plongé à sa gauche pour capter son dur roulant et, en fin de huitième, c'est Robby Thompson, au deuxième sac, qui a plongé après une longue course pour ravir un coup sûr à Tom Foley.

Et en fin de neuvième, Wallach a soutiré un simple au champ intérieur. Il a été remplacé sur les sentiers par Rex Hudler, qui a tôt fait de voler le deuxième et de se rendre au troisième à la suite de l'erreur du receveur Kirt Manwaring. Mais on a été incapable de lui faire franchir les 90 autres pieds qui auraient permis aux Expos d'égaler les chances.

Dravecky, 2-0, a été victime des deux points des Expos, dont le troisième circuit de Damaso Garcia.



PRESSE CANADIENNE

Dave Dravecky, des Giants de San Francisco, se tient la tête comme on l'installe dans l'ambulance à la suite de sa blessure en sixième manche. Il s'est effondré en lançant au marbre. Il en était à son deuxième match seulement avec les Giants cette année après avoir été opéré au bras gauche pour une tumeur cancéreuse. Les Giants l'ont emporté 3-2.

Craig pleurait comme un enfant

Je n'ai jamais rien entendu de si terrible... — Will Clark

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Roger Craig, gérant des Giants de San Francisco, pleurait comme un enfant à l'arrivée des journalistes dans le vestiaire de son équipe. Il a mis plusieurs minutes avant de pouvoir exprimer sa douleur et son désarroi à la suite du terrible accident subi par son lanceur Dave Dravecky. Ce dernier s'est effondré au monticule, victime d'une fracture de l'humérus à la sixième manche.

Dans le vestiaire, plusieurs joueurs ne pouvaient contenir leurs larmes. Le receveur Terry Kennedy, pour un, était atterré devant son casier.

«Au cours de ma carrière, j'ai déjà vu des gars qui souffraient, mais j'ai rarement vu une scène aussi terrible, a dit le receveur. J'ai entendu le bruit effrayant que cette déchirure a fait et j'ai entendu son cri de douleur. Quand je suis arrivé près de lui, il pleurait tellement la douleur était intense.»

Dravecky a traversé toutes sortes d'épreuves terribles pour revenir au jeu après avoir vaincu le cancer. Ce dernier coup du sort a attristé tous ses coéquipiers.

«Je suis persuadé qu'il s'est déchiré un muscle, a poursuivi Kennedy qui ignorait le diagnostic formel. Même une fracture ne peut causer autant de douleur. Croyez-moi, j'ai dit plusieurs prières pour lui en revenant dans l'abri. Je sais que c'est un cliché et qu'on a mentionné cela à plusieurs reprises, mais j'ai dit aux gars qu'il fallait gagner ce match pour Dave et ils avaient tous les larmes à l'oeil.»

Bruit terrible

Le joueur de premier but Will Clark est le joueur qui était le plus près de Dravecky quand est survenu l'incident. Il a vu son coéquipier s'effondrer, mais il a surtout entendu ce bruit déchirant.

«Je n'avais jamais entendu rien d'aussi terrible, a dit Clark. La dernière fois que j'ai entendu quelque chose pour pouvait ressembler à cela est en 1986 quand je me suis fracturé le coude.

«C'est bien d'avoir gagné le match, mais nous venons de perdre Dave. Je ne peux pas dire que c'est injuste, mais c'est tout de même une honte. Ce n'est plus une question de baseball, c'est une question de vie. Nous pensions tous que sa carrière allait connaître un nouveau départ. Tous les gars qui sont ici dans ce vestiaire savent bien tout ce qu'il a dû endurer, tout ce qu'il a traversé pour arriver jusqu'ici. Tous les sacrifices qu'il s'est imposés. C'est insurportable.»

Quant à Craig, il est resté immobile, assis sur son fauteuil. Il s'en voulait un peu.

«Tous les joueurs se promenaient la tête basse et ne savaient pas quoi penser, a-t-il dit d'une voix presque éteinte. Après que Dave eût atteint Galarraga j'aurais sans doute dû le retirer du match. Je l'aurais fait si un autre joueur que Tim Raines s'était présenté à la plaque. Mais une telle chose aurait pu se produire n'importe quand. Je suis persuadé que tous les gars voulaient gagner pour lui, c'est un dur coup.»

Rodgers était lui aussi bouleversé

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Comme la plupart de ses joueurs, Buck Rodgers, a été bouleversé quand il a vu le lanceur des Giants Dave Dravecky s'effondrer au sol.

«Comme être humain, on ne veut jamais voir un tel incident se produire, a dit Rodgers. C'est le genre de blessure qui met un terme à la carrière d'un joueur et quand on sait tout ce qu'a vécu ce type-là, on ne veut certes pas voir sa carrière prendre fin de cette façon.»

Pour en revenir au baseball, Rodgers a mentionné qu'il n'avait rien à reprocher à ses joueurs après le match.

«Ce fut un de nos meilleurs matches depuis très longtemps, a dit Rodgers. Nous avons exécuté d'excellents jeux en défensive, mais les Giants ont fait de même. C'est leur défensive qui nous a battus ce soir. Nous avons joué avec intensité et nous avons beaucoup mieux bataillé que lors de certaines de nos victoires.»

Bryn Smith a accordé un circuit de deux points à Matt Williams en sixième, ce qui a fait la différence dans le match.

«Smitty n'a pas commis trop d'erreurs dans ce match. Sa seule erreur a sans doute été ce tir haut à Williams. Il est très fort et a frappé la balle à un mille du marbre. En jouant de façon agressive nous avons eu la chance d'égaler la marque en neuvième et nous avions Mike Fitzgerald à la plaque, lui qui excelle dans ces situations. Nous avons été incapables de le faire, voilà tout, mais nous avons disputé un match solide.»

Aldrete a vu Dombrowski

Mike Aldrete a rencontré le directeur-gérant David Dombrowski et le gérant Buck Rodgers avant le match d'hier.

Rodgers a mentionné qu'il s'agissait d'un entretien strictement privé et Aldrete n'a pas voulu non plus divulguer quoi que ce soit.

Dombrowski s'est fait muet lui aussi. «Ce meeting a eu lieu à huis clos et je n'ai pas l'habitude de parler de ce genre de réunions.»

«Si le directeur général et le gérant n'ont pas voulu vous divulguer la nature de notre entretien, ce n'est certes pas à moi de le faire.»

Chose certaine, Aldrete, acquis des Giants de San Francisco au cours de la saison morte, ne connaît pas une saison de rêve avec les Expos. Lui qui devait seconder Hubie Brooks au champ droit et Andres Galarraga au premier coussin n'a obtenu que 123 présences au marbre et il n'a qu'une moyenne de .220. Il n'a produit que 12 points.

«Je ne veux pas prendre le poste du gérant et prendre les décisions à sa place, a dit Aldrete. Je crois qu'il a fait jouer son meilleur monde depuis le début de la campagne. Tous les gars veulent jouer plus qu'ils ne le font, c'est normal. Ce n'est pas la faute de personne si j'ai une moyenne de .220. C'est moi qui me suis présenté à la plaque 123 fois et qui n'a pas su faire mieux. Non, je n'ai jamais demandé à être échangé.»

Les Cubs gagnent 5-2 en 12e manche

Dawson porte le coup de grâce

Associated Press

Andre Dawson a frappé un tir de la recrue Mike Roesler pardessus la clôture du champ gauche pour un circuit de trois points après deux retraits en 12e manche pour mener les Cubs de Chicago à une victoire de 5-2 sur les Reds hier à Cincinnati.

Dawson, qui n'avait réussi aucun coup sûr en cinq présences au bâton, a claqué son 13e circuit, poussant au marbre Mitch Webster et Mark Grace qui avaient reçu des buts sur balles de la part de Roesler, 0-1, le cinquième lanceur des Reds.

Mitch Williams, 2-2, a mérité la victoire. Il a lancé durant deux manches sans donner de coup sûr.

La recrue Jerome Walton des Cubs, a profité des manches supplémentaires pour prolonger sa série de matchs avec au moins un coup sûr à 25. La plus longue série du genre dans le baseball cette année.

Lors de sa sixième présence à la plaque en début de 12e, Walton a cogné un simple mais il a été éliminé lors d'un optionnel.

Mets 3
Padres 2

A New York, Kevin McReynolds a égalé le compte avec un circuit en neuvième manche et Kevin Elster a donné la victoire aux siens avec un double bon pour un point, alors que les Mets de New York ont effectué une poussée de dernière minute pour disposer des Padres de San Diego 3-2, hier.

Avec les Mets tirant de l'arrière 2-1, la partant des Padres, Ed Whitson, a concédé un circuit à McReynolds après un retrait. Son 15e de la saison.

Barry Lyons a alors frappé un simple et Keith Miller a été retiré sur des prises avant que Elster n'enchaîne avec son double le long de la ligne de démarcation au champ gauche pour pousser Lyons au marbre.

Whitson, 14-9, était à la recherche de sa 15e victoire de la campagne. Il a accordé 10 coups sûrs, retiré quatre frappeurs sur des prises et concédé aucun but sur balles.

Seul Howard Johnson, avec son 28e circuit de l'année en sixième, avait réussi à produire un point contre Whitson avant la dernière manche.

Jeff Musselman, 3-2, a lancé deux manches parfaites en neuvième pour inscrire le gain.

Cardinals 9
Braves 1

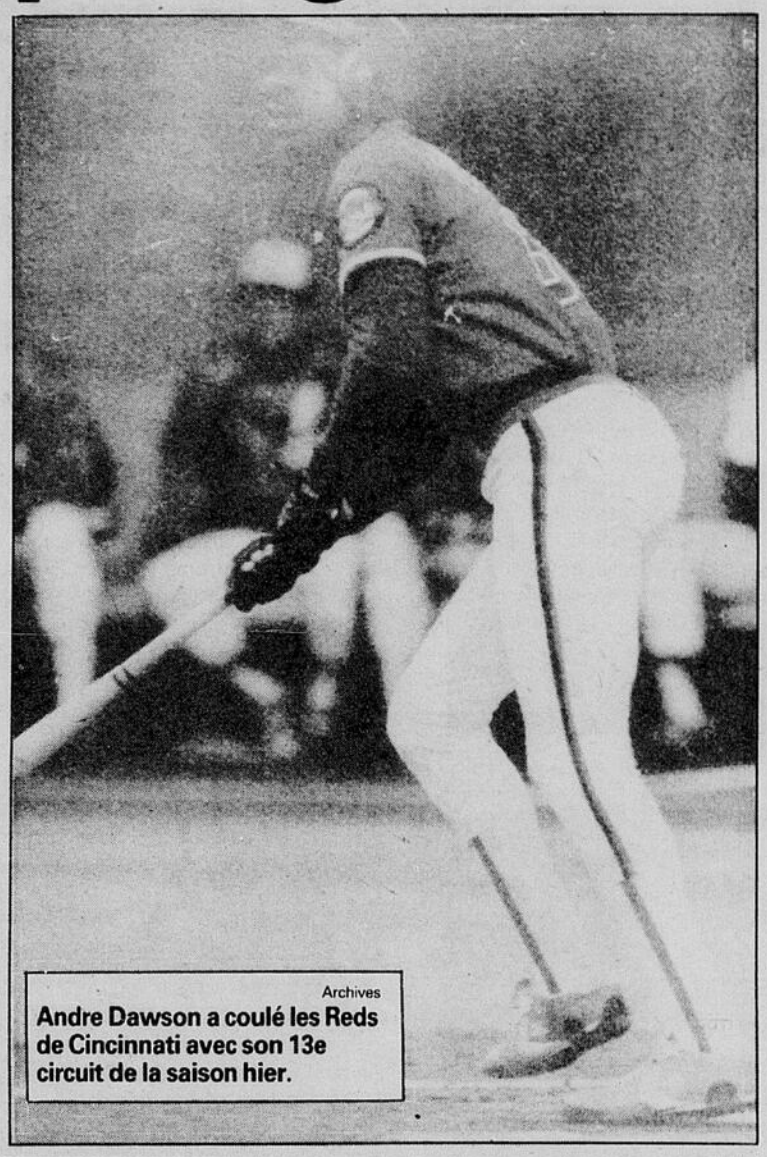
A St. Louis, Jose DeLeon a espacé trois coups sûrs, Milt Thompson a produit quatre points et Terry Pendleton a connu une soirée de 4-en-4, hier, dans un gain décisif de 9-1 des Cardinals de St. Louis sur les Braves d'Atlanta.

DeLeon, 12-11, a raté un jeu blanc de très près en concédant un circuit à Jeff Treadway (7e) après deux retraits en neuvième manche. Le lanceur droitier a retiré 10 frappeurs sur des prises en route vers son quatrième match complet cette saison. Il domine la Ligue nationale au chapitre des retraits avec 155.

Thompson, auteur de trois des 16 coups sûrs des Cards, a contribué un roulant-sacrifice en quatrième, un simple de deux points en sixième et un circuit en solo — son quatrième coup de quatre buts de la saison — en septième manche.

La défaite a été portée à la fiche de Derek Lilliquist, 7-7.

Pendleton (9e) a également bouclé le circuit pour les Cards en septième, un coup de deux points.



Archives

Andre Dawson a coulé les Reds de Cincinnati avec son 13e circuit de la saison hier.

14 de suite contre les Red Sox à Boston

Les Blue Jays gagnent à coups de circuits

Associated Press

Lloyd Moseby, Manny Lee et Rance Mulliniks ont frappé des circuits, hier, alors que les Blue Jays de Toronto ont remporté un 14e match de suite au Fenway Park, en disposant des Red Sox de Boston 7-2.

Moseby a débuté la rencontre avec un circuit, Mookie Wilson a frappé quatre coups sûrs et Fred McGriff a réussi deux doubles dans la rencontre. Les Blue Jays n'ont pas perdu à Boston depuis le 10 août 1987.

Dave Stieb, 12-7, a donné un point sur cinq coups sûrs au cours des cinq premières manches. Les Blue Jays ont réussi quatre double-jeux dont un avec les buts remplis en neuvième pour mettre fin au match.

Duane Ward a mérité la victoire protégée, sa 12e.

Mike Smithson, 6-11, a subi le revers.

Orioles 2
Tigers 0

A Detroit, la recrue Bob Milacki a limité l'adversaire à trois coups sûrs pour permettre aux Orioles de Baltimore de demeurer invaincus en six rencontres à Detroit cette année, alors qu'ils ont disposé des Tigers au compte de 2-0, hier.

Cal Ripken et Joe Orsulak ont produit tous les points des Orioles avec des circuits en solo.

Milacki, 7-10, a remporté la victoire à ses trois départs en carrière contre les Tigers. Lors de ces matchs, il n'a accordé qu'un point sur cinq coups sûrs en 25 manches.

Milacki a retiré cinq frappeurs sur des prises et donné quatre buts sur balles lors de son deuxième match complet.

Doyle Alexander, 5-14, a subi le revers.

Royals 10
White Sox 6

A Chicago, Kurt Stillwell a produit trois points avec une paire de triples et Danny Tartabull et Mike Macfarlane ont frappé des circuits, hier, dans une victoire de 10-6 des Royals de Kansas City contre les White Sox de Chicago.

Terry Leach, 3-3, a remplacé le partant Charlie Leibrandt après le triple de deux points de Ozzie Guillen en quatrième manche et il a limité l'offensive des White Sox à trois coups sûrs jusqu'en huitième manche. Steve Farr a terminé le match.

Le releveur Tom McCarthy, 1-2, a vu le revers porté à sa fiche.

Brewers 1
Yankees 0

A Milwaukee, Teddy Higuera a poursuivi sa série de succès contre les Yankees de New York en espaçant six coups sûrs pour mériter sa sixième victoire consécutive, alors que les Brewers de Milwaukee l'ont emporté 1-0, hier.

Higuera a une fiche de 12-2 en carrière contre New York. Il a un dossier de 9-4 cette saison, dont trois victoires contre les Yankees.

Higuera a eu le dessus sur son vis-à-vis Clay Parker, 3-3. Parker n'a pourtant donné que six coups sûrs en huit manches.

Des simples de Jim Gantner, Glenn Braggs et Greg Brock ont mené au seul point de la rencontre en quatrième.

Le joueur de deuxième but Gantner, a été transporté à l'hôpital après qu'il ait été blessé par une glissade de Marcus Lawton au deuxième but en septième. Gantner a été blessé à la jambe et il a quitté le terrain sur une civière.

Défaite crève-coeur de 6-4 contre la Chine Taipeh

Le Canada éliminé au championnat mondial junior

Presse Canadienne

TROIS-RIVIÈRES

Les jeunes porte-couleurs du Canada vivront la ronde des médailles du championnat mondial de baseball junior assis dans les gradins en fin de semaine prochaine.

Une défaite crève-coeur de 6-4 aux dépens de la Chine Taipeh les a en effet éliminés de la course hier après-midi au stade de Trois-Rivières.

Le Canada, malgré ce revers, pourrait quand même terminer la ronde préliminaire avec une fiche identique à celle de son adversaire d'hier. Si jamais le Brésil devait aussi terminer la première ronde avec un dossier de trois victoires et deux revers, ce sont encore les Chinois qui accéderaient à la ronde suivante en vertu d'un calcul tenant compte des points marqués et des points accordés.

Départ en force

La troupe de John Upham, qui avait le premier tour au bâton, avait pourtant bien amorcé la rencontre en marquant un premier point en manche initiale suite au circuit du voltigeur de gauche Jay Evans.

Puis, en deuxième manche, le favori local, Dominic Therrien, portait la marque 3-0 en frappant un triple dans la gauche pour permettre à ses coéquipiers Jody Brown et Rob Perrone de croiser le marbre.

L'attaque canadienne devenait par la suite complètement muette pendant que celle de la Chine Taipeh reprenait du poil de la bête. En troisième, les joueurs asiatiques inscrivaient leurs deux premiers points de la rencontre à la suite d'une erreur du troisième but Alain Lachance, d'un simple et d'un mauvais lancer du partant canadien Perrone.

En cinquième, Lee Tsung Fu propulsait à son tour une balle de l'autre côté de la clôture alors que son coéquipier Wu Chien Chou occupait le premier coussin et, pour la première fois de la rencontre, les Chinois prenaient les commandes.

À la manche suivante, deux simples et un sacrifice permettaient d'inscrire ce qui devait devenir le point de la victoire. Le point d'assurance, lui, était marqué à la septième reprise à l'aide de trois simples.

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur

Les Expos perdent un troisième match de suite, 3-2, contre les Giants

La carrière de Dravecky terminée?

MONTRÉAL

Michel Lajeunesse de la Presse canadienne

Le gaucher Dave Dravecky a sans doute remporté la dernière victoire de sa carrière hier au Stade olympique quand il a permis aux Giants de San Francisco d'arracher un gain de 3-2 aux Expos avant de s'effondrer au monticule.

Opéré le 7 octobre dernier pour l'ablation d'une tumeur cancéreuse au bras gauche, il n'a pu tenir le coup à son deuxième match seulement depuis son retour au jeu. Les muscles du bras ont semblé se déchirer et il s'est affaissé au monticule en affrontant Tim Raines à la sixième manche.

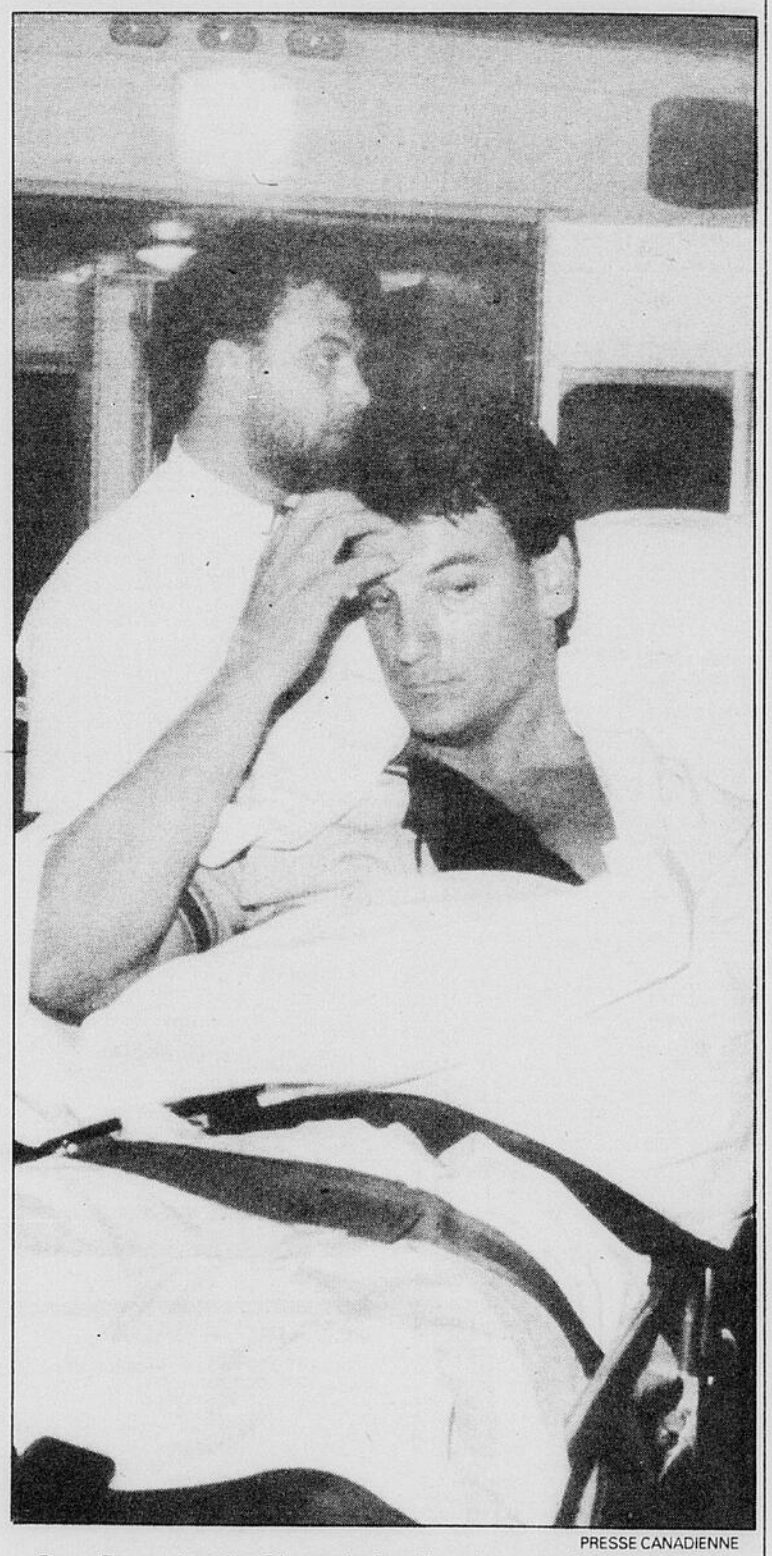
Matt Williams a claqué un circuit de deux points contre Bryn Smith (9-7) en début de sixième manche pour donner la victoire aux meneurs de la section Ouest dans un match qui a donné lieu à d'excellents jeux défensifs de part et d'autre.

Brett Butler s'est fait voler en deux occasions par les joueurs des Expos. En septième avec un coureur au premier, il a frappé un coup en flèche au centre. Après une très longue course, Otis Nixon a étendu le bras et a capté la balle. En neuvième, il a déposé un amorti parfait, mais Tim Wallach a foncé vers la balle, l'a captée de la main nue et a harponné Butler de façon spectaculaire au premier.

Mais Nixon s'est lui-même fait voler un simple en cinquième avec deux coureurs sur les buts quand Williams a plongé à sa gauche pour capter son dur roulant et, en fin de huitième, c'est Robby Thompson, au deuxième sac, qui a plongé après une longue course pour ravir un coup sûr à Tom Foley.

Et en fin de neuvième, Wallach a soutiré un simple au champ intérieur. Il a été remplacé sur les sentiers par Rex Hudler, qui a tôt fait de voler le deuxième et de se rendre au troisième à la suite de l'erreur du receveur Kirt Manwaring. Mais on a été incapable de lui faire franchir les 90 autres pieds qui auraient permis aux Expos d'égaler les chances.

Dravecky, 2-0, a été victime des deux points des Expos, dont le troisième circuit de Damaso Garcia.



PRESSE CANADIENNE

Dave Dravecky, des Giants de San Francisco, se tient la tête comme on l'installe dans l'ambulance à la suite de sa blessure en sixième manche. Il s'est effondré en lançant au marbre. Il en était à son deuxième match seulement avec les Giants cette année après avoir été opéré au bras gauche pour une tumeur cancéreuse. Les Giants l'ont emporté 3-2.

Craig pleurait comme un enfant

Je n'ai jamais rien entendu de si terrible... — Will Clark

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Roger Craig, gérant des Giants de San Francisco, pleurait comme un enfant à l'arrivée des journalistes dans le vestiaire de son équipe. Il a mis plusieurs minutes avant de pouvoir exprimer sa douleur et son désarroi à la suite du terrible accident subi par son lanceur Dave Dravecky. Ce dernier s'est effondré au monticule, victime d'une fracture de l'humérus à la sixième manche.

Dans le vestiaire, plusieurs joueurs ne pouvaient contenir leurs larmes. Le receveur Terry Kennedy, pour un, était atterré devant son casier.

«Au cours de ma carrière, j'ai déjà vu des gars qui souffraient, mais j'ai rarement vu une scène aussi terrible, a dit le receveur. J'ai entendu le bruit effrayant que cette déchirure a fait et j'ai entendu son cri de douleur. Quand je suis arrivé près de lui, il pleurait tellement la douleur était intense.»

Dravecky a traversé toutes sortes d'épreuves terribles pour revenir au jeu après avoir vaincu le cancer. Ce dernier coup du sort a attristé tous ses coéquipiers.

«Je suis persuadé qu'il s'est déchiré un muscle, a poursuivi Kennedy qui ignorait le diagnostic formel. Même une fracture ne peut causer autant de douleur. Croyez-moi, j'ai dit plusieurs prières pour lui en revenant dans l'abri. Je sais que c'est un cliché et qu'on a mentionné cela à plusieurs reprises, mais j'ai dit aux gars qu'il fallait gagner ce match pour Dave et ils avaient tous les larmes à l'oeil.»

Bruit terrible

Le joueur de premier but Will Clark est le joueur qui était le plus près de Dravecky quand est survenu l'incident. Il a vu son coéquipier s'effondrer, mais il a surtout entendu ce bruit déchirant.

«Je n'avais jamais entendu rien d'aussi terrible, a dit Clark. La dernière fois que j'ai entendu quelque chose pour pouvait ressembler à cela est en 1986 quand je me suis fracturé le coude.

«C'est bien d'avoir gagné le match, mais nous venons de perdre Dave. Je ne peux pas dire que c'est injuste, mais c'est tout de même une honte. Ce n'est plus une question de baseball, c'est une question de vie. Nous pensions tous que sa carrière allait connaître un nouveau départ. Tous les gars qui sont ici dans ce vestiaire savent bien tout ce qu'il a dû endurer, tout ce qu'il a traversé pour arriver jusqu'ici. Tous les sacrifices qu'il s'est imposés. C'est insurportable.»

Quant à Craig, il est resté immobile, assis sur son fauteuil. Il s'en voulait un peu.

«Tous les joueurs se promenaient la tête basse et ne savaient pas quoi penser, a-t-il dit d'une voix presque éteinte. Après que Dave eût atteint Galarraga j'aurais sans doute dû le retirer du match. Je l'aurais fait si un autre joueur que Tim Raines s'était présenté à la plaque. Mais une telle chose aurait pu se produire n'importe quand. Je suis persuadé que tous les gars voulaient gagner pour lui, c'est un dur coup.»

Rodgers était lui aussi bouleversé

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Comme la plupart de ses joueurs, Buck Rodgers, a été bouleversé quand il a vu le lanceur des Giants Dave Dravecky s'effondrer au sol.

«Comme être humain, on ne veut jamais voir un tel incident se produire, a dit Rodgers. C'est le genre de blessure qui met un terme à la carrière d'un joueur et quand on sait tout ce qu'a vécu ce type-là, on ne veut certes pas voir sa carrière prendre fin de cette façon.»

Pour en revenir au baseball, Rodgers a mentionné qu'il n'avait rien à reprocher à ses joueurs après le match.

«Ce fut un de nos meilleurs matches depuis très longtemps, a dit Rodgers. Nous avons exécuté d'excellents jeux en défensive, mais les Giants ont fait de même. C'est leur défensive qui nous a battus ce soir. Nous avons joué avec intensité et nous avons beaucoup mieux bataillé que lors de certaines de nos victoires.»

Bryn Smith a accordé un circuit de deux points à Matt Williams en sixième, ce qui a fait la différence dans le match.

«Smitty n'a pas commis trop d'erreurs dans ce match. Sa seule erreur a sans doute été ce tir haut à Williams. Il est très fort et a frappé la balle à un mille du marbre. En jouant de façon agressive nous avons eu la chance d'égaler la marque en neuvième et nous avions Mike Fitzgerald à la plaque, lui qui excelle dans ces situations. Nous avons été incapables de le faire, voilà tout, mais nous avons disputé un match solide.»

Aldrete a vu Dombrowski

Mike Aldrete a rencontré le directeur-gérant David Dombrowski et le gérant Buck Rodgers avant le match d'hier.

Rodgers a mentionné qu'il s'agissait d'un entretien strictement privé et Aldrete n'a pas voulu non plus divulguer quoi que ce soit.

Dombrowski s'est fait muet lui aussi. «Ce meeting a eu lieu à huis clos et je n'ai pas l'habitude de parler de ce genre de réunions.»

«Si le directeur général et le gérant n'ont pas voulu vous divulguer la nature de notre entretien, ce n'est certes pas à moi de le faire.»

Chose certaine, Aldrete, acquis des Giants de San Francisco au cours de la saison morte, ne connaît pas une saison de rêve avec les Expos. Lui qui devait seconder Hubie Brooks au champ droit et Andres Galarraga au premier coussin n'a obtenu que 123 présences au marbre et il n'a qu'une moyenne de .220. Il n'a produit que 12 points.

«Je ne veux pas prendre le poste du gérant et prendre les décisions à sa place, a dit Aldrete. Je crois qu'il a fait jouer son meilleur monde depuis le début de la campagne. Tous les gars veulent jouer plus qu'ils ne le font, c'est normal. Ce n'est pas la faute de personne si j'ai une moyenne de .220. C'est moi qui me suis présenté à la plaque 123 fois et qui n'a pas su faire mieux. Non, je n'ai jamais demandé à être échangé.»

Les Cubs gagnent 5-2 en 12e manche

Dawson porte le coup de grâce

Associated Press

Andre Dawson a frappé un tir de la recrue Mike Roesler pardessus la clôture du champ gauche pour un circuit de trois points après deux retraits en 12e manche pour mener les Cubs de Chicago à une victoire de 5-2 sur les Reds hier à Cincinnati.

Dawson, qui n'avait réussi aucun coup sûr en cinq présences au bâton, a claqué son 13e circuit, poussant au marbre Mitch Webster et Mark Grace qui avaient reçu des buts sur balles de la part de Roesler, 0-1, le cinquième lanceur des Reds.

Mitch Williams, 2-2, a mérité la victoire. Il a lancé durant deux manches sans donner de coup sûr.

La recrue Jerome Walton des Cubs, a profité des manches supplémentaires pour prolonger sa série de matchs avec au moins un coup sûr à 25. La plus longue série du genre dans le baseball cette année.

Lors de sa sixième présence à la plaque en début de 12e, Walton a cogné un simple mais il a été éliminé lors d'un optionnel.

Mets 3
Padres 2

A New York, Kevin McReynolds a égalé le compte avec un circuit en neuvième manche et Kevin Elster a donné la victoire aux siens avec un double bon pour un point, alors que les Mets de New York ont effectué une poussée de dernière minute pour disposer des Padres de San Diego 3-2, hier.

Avec les Mets tirant de l'arrière 2-1, la partant des Padres, Ed Whitson, a concédé un circuit à McReynolds après un retrait. Son 15e de la saison.

Barry Lyons a alors frappé un simple et Keith Miller a été retiré sur des prises avant que Elster n'enchaîne avec son double le long de la ligne de démarcation au champ gauche pour pousser Lyons au marbre.

Whitson, 14-9, était à la recherche de sa 15e victoire de la campagne. Il a accordé 10 coups sûrs, retiré quatre frappeurs sur des prises et concédé aucun but sur balles.

Seul Howard Johnson, avec son 28e circuit de l'année en sixième, avait réussi à produire un point contre Whitson avant la dernière manche.

Jeff Musselman, 3-2, a lancé deux manches parfaites en neuvième pour inscrire le gain.

Cardinals 9
Braves 1

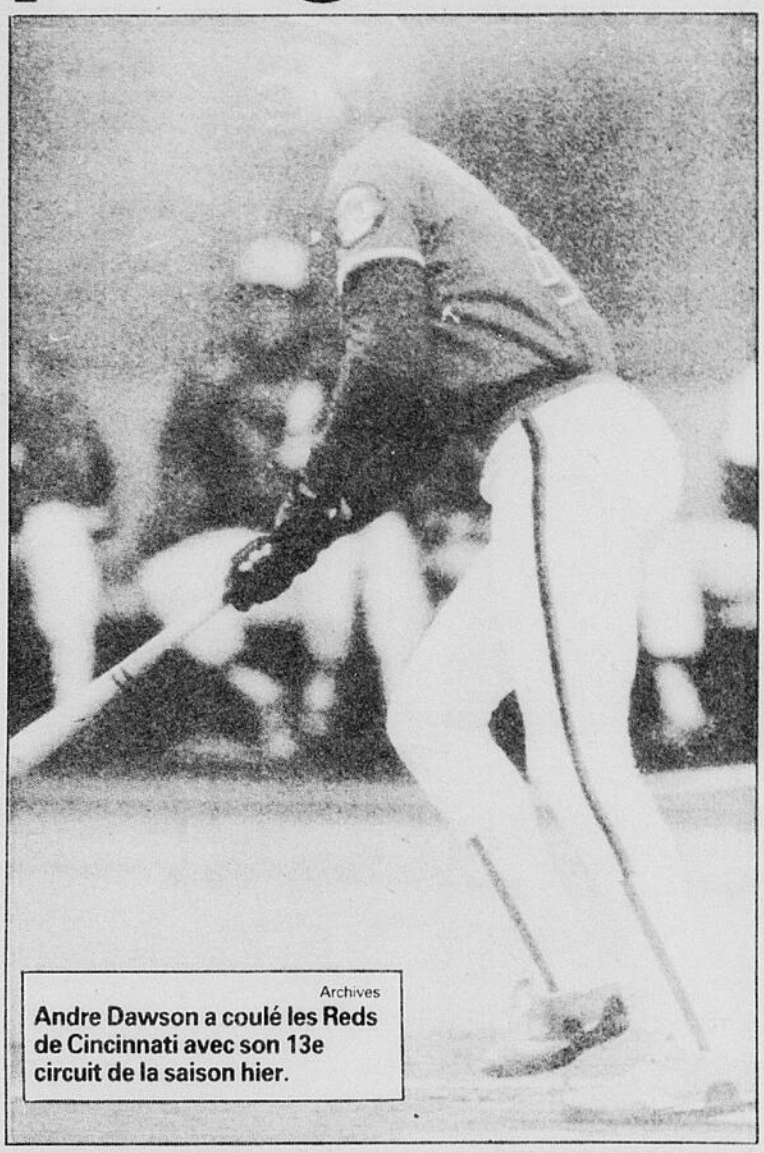
A St. Louis, Jose DeLeon a espacé trois coups sûrs, Milt Thompson a produit quatre points et Terry Pendleton a connu une soirée de 4-en-4, hier, dans un gain décisif de 9-1 des Cardinals de St. Louis sur les Braves d'Atlanta.

DeLeon, 12-11, a raté un jeu blanc de très près en concédant un circuit à Jeff Treadway (7e) après deux retraits en neuvième manche. Le lanceur droitier a retiré 10 frappeurs sur des prises en route vers son quatrième match complet cette saison. Il domine la Ligue nationale au chapitre des retraits avec 155.

Thompson, auteur de trois des 16 coups sûrs des Cards, a contribué un roulant-sacrifice en quatrième, un simple de deux points en sixième et un circuit en solo — son quatrième coup de quatre buts de la saison — en septième manche.

La défaite a été portée à la fiche de Derek Lilliquist, 7-7.

Pendleton (9e) a également bouclé le circuit pour les Cards en septième, un coup de deux points.



Archives

Andre Dawson a coulé les Reds de Cincinnati avec son 13e circuit de la saison hier.

14 de suite contre les Red Sox à Boston

Les Blue Jays gagnent à coups de circuits

Associated Press

Lloyd Moseby, Manny Lee et Rance Mulliniks ont frappé des circuits, hier, alors que les Blue Jays de Toronto ont remporté un 14e match de suite au Fenway Park, en disposant des Red Sox de Boston 7-2.

Moseby a débuté la rencontre avec un circuit, Mookie Wilson a frappé quatre coups sûrs et Fred McGriff a réussi deux doubles dans la rencontre. Les Blue Jays n'ont pas perdu à Boston depuis le 10 août 1987.

Dave Stieb, 12-7, a donné un point sur cinq coups sûrs au cours des cinq premières manches. Les Blue Jays ont réussi quatre double-jeux dont un avec les buts remplis en neuvième pour mettre fin au match.

Duane Ward a mérité la victoire protégée, sa 12e.

Mike Smithson, 6-11, a subi le revers.

Orioles 2
Tigers 0

A Detroit, la recrue Bob Milacki a limité l'adversaire à trois coups sûrs pour permettre aux Orioles de Baltimore de demeurer invaincus en six rencontres à Detroit cette année, alors qu'ils ont disposé des Tigers au compte de 2-0, hier.

Cal Ripken et Joe Orsulak ont produit tous les points des Orioles avec des circuits en solo.

Milacki, 7-10, a remporté la victoire à ses trois départs en carrière contre les Tigers. Lors de ces matchs, il n'a accordé qu'un point sur cinq coups sûrs en 25 manches.

Milacki a retiré cinq frappeurs sur des prises et donné quatre buts sur balles lors de son deuxième match complet.

Doyle Alexander, 5-14, a subi le revers.

Royals 10
White Sox 6

A Chicago, Kurt Stillwell a produit trois points avec une paire de triples et Danny Tartabull et Mike Macfarlane ont frappé des circuits, hier, dans une victoire de 10-6 des Royals de Kansas City contre les White Sox de Chicago.

Terry Leach, 3-3, a remplacé le partant Charlie Leibrandt après le triple de deux points de Ozzie Guillen en quatrième manche et il a limité l'offensive des White Sox à trois coups sûrs jusqu'en huitième manche. Steve Farr a terminé le match.

Le releveur Tom McCarthy, 1-2, a vu le revers porté à sa fiche.

Brewers 1
Yankees 0

A Milwaukee, Teddy Higuera a poursuivi sa série de succès contre les Yankees de New York en espaçant six coups sûrs pour mériter sa sixième victoire consécutive, alors que les Brewers de Milwaukee l'ont emporté 1-0, hier.

Higuera a une fiche de 12-2 en carrière contre New York. Il a un dossier de 9-4 cette saison, dont trois victoires contre les Yankees.

Higuera a eu le dessus sur son vis-à-vis Clay Parker, 3-3. Parker n'a pourtant donné que six coups sûrs en huit manches.

Des simples de Jim Gantner, Glenn Braggs et Greg Brock ont mené au seul point de la rencontre en quatrième.

Le joueur de deuxième but Gantner, a été transporté à l'hôpital après qu'il ait été blessé par une glissade de Marcus Lawton au deuxième but en septième. Gantner a été blessé à la jambe et il a quitté le terrain sur une civière.

Défaite crève-coeur de 6-4 contre la Chine Taipeh

Le Canada éliminé au championnat mondial junior

Presse Canadienne

TROIS-RIVIÈRES

Les jeunes porte-couleurs du Canada vivront la ronde des médailles du championnat mondial de baseball junior assis dans les gradins en fin de semaine prochaine.

Une défaite crève-coeur de 6-4 aux dépens de la Chine Taipeh les a en effet éliminés de la course hier après-midi au stade de Trois-Rivières.

Le Canada, malgré ce revers, pourrait quand même terminer la ronde préliminaire avec une fiche identique à celle de son adversaire d'hier. Si jamais le Brésil devait aussi terminer la première ronde avec un dossier de trois victoires et deux revers, ce sont encore les Chinois qui accéderaient à la ronde suivante en vertu d'un calcul tenant compte des points marqués et des points accordés.

Départ en force

La troupe de John Upham, qui avait le premier tour au bâton, avait pourtant bien amorcé la rencontre en marquant un premier point en manche initiale suite au circuit du voltigeur de gauche Jay Evans.

Puis, en deuxième manche, le favori local, Dominic Therrien, portait la marque 3-0 en frappant un triple dans la gauche pour permettre à ses coéquipiers Jody Brown et Rob Perrone de croiser le marbre.

L'attaque canadienne devenait par la suite complètement muette pendant que celle de la Chine Taipeh reprenait du poil de la bête. En troisième, les joueurs asiatiques inscrivaient leurs deux premiers points de la rencontre à la suite d'une erreur du troisième but Alain Lachance, d'un simple et d'un mauvais lancer du partant canadien Perrone.

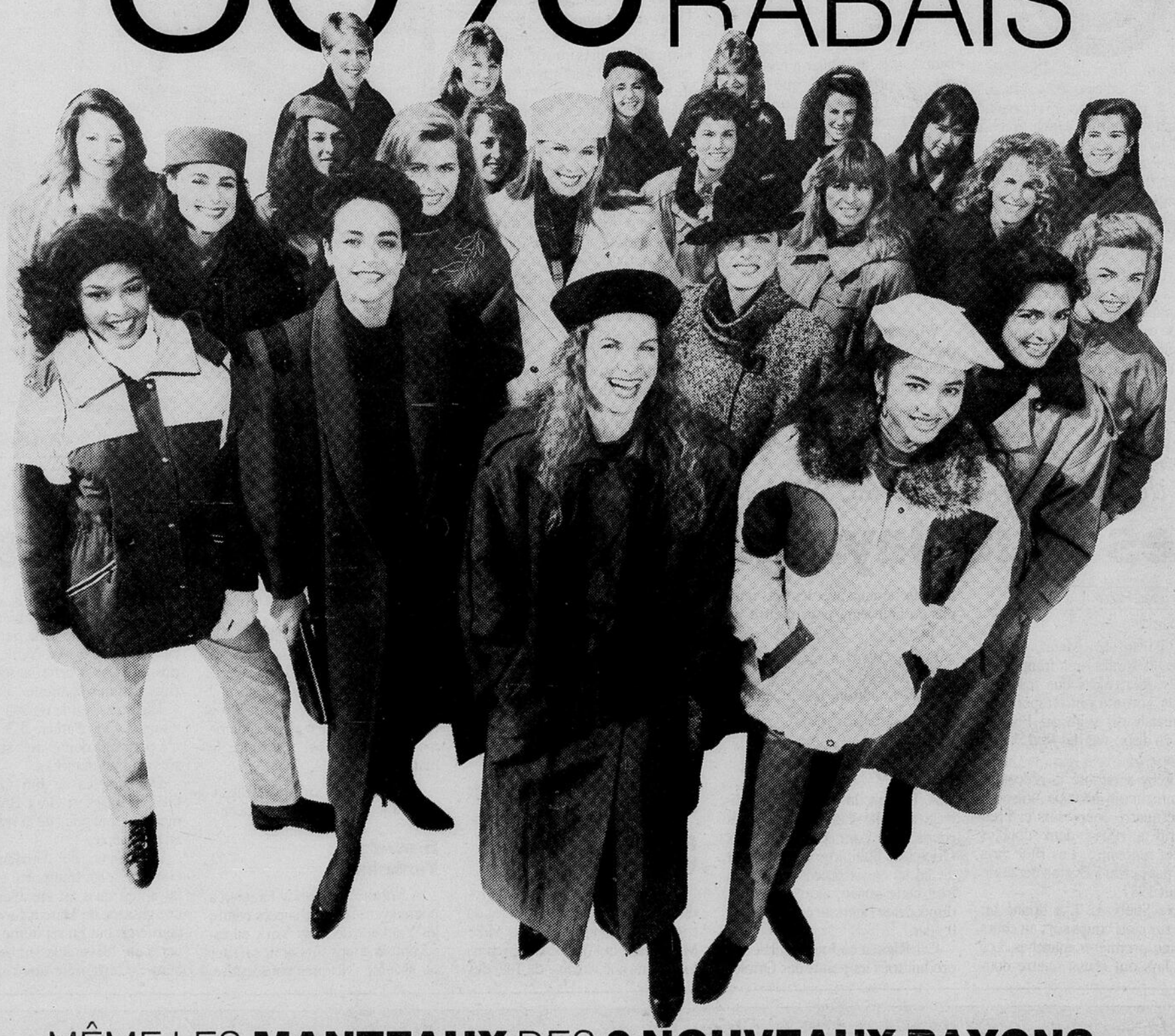
En cinquième, Lee Tsung Fu propulsait à son tour une balle de l'autre côté de la clôture alors que son coéquipier Wu Chien Chou occupait le premier coussin et, pour la première fois de la rencontre, les Chinois prenaient les commandes.

À la manche suivante, deux simples et un sacrifice permettaient d'inscrire ce qui devait devenir le point de la victoire. Le point d'assurance, lui, était marqué à la septième reprise à l'aide de trois simples.

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur

VENTE 1 JOUR SEARS
LE JEU., 17 AOÛT 1989
TOUS LES MANTEAUX POUR DAMES

30% DE RABAIS



MÊME LES **MANTEAUX** DES **2 NOUVEAUX RAYONS...**
V.I.PETITES ET **IMAGE.** EN COURS **CHEZ SEARS!**

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1989, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jeu., 17 août, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.